



# Arriba

Madrid, domingo 23 de julio de 1967

## ES BENIDORM

Es un día cualquiera de julio. La mañana, calmosa y soleada. La gente pasa vestida de verano, de playa, de descanso. Es Benidorm. Es un día cualquiera de julio. Hace calor y las playas están al tope. Son los días de vacaciones, del descanso anual, del olvido de la monotonía diaria, del trabajo, de todas las cosas con que uno se encuentra a lo largo de once meses. Los turistas han hecho crecer a la ciudad más que otros años. (Pastor.)



Benidorm, España





# PLEBISCITO EN PUERTO RICO

## Asociación, integración o independencia

Hoy se celebrará un plebiscito en Puerto Rico para decidir si la isla va a seguir como Estado Libre Asociado, pasar a ser un Estado más de la Unión o proclamarse república independiente. Hace ahora sesenta y nueve años (9 julio 1898) que las fuerzas de los Estados Unidos ocuparon ese territorio. En abril de 1899 se firmó el Tratado de París, y España cede Puerto Rico al dominio de los Estados Unidos. La isla venía gozando desde septiembre de 1897 de una Carta Autonómica, que los norteamericanos no reconocieron y a partir de ese hecho comenzó a actuar el sentimiento nacionalista contra los Estados Unidos.

En 1900 son retiradas fuerzas norteamericanas. Tras la segunda guerra mundial el movimiento independentista crece y la ONU clasifica a Puerto Rico como territorio dependiente, lo que obliga a los Estados Unidos a facilitar información sobre la isla. Esa exigencia internacional deja de tener efecto cuando en 1952, mediante otro plebiscito, Puerto Rico se convierte en Estado Libre Asociado. Comentando este hecho, un líder del movimiento proindependencia dijo que «hoy, igual que en 1898, somos una clásica colonia de explotación, en lo político, lo económico y lo militar».

### UNA VOZ CONDICIONADA

La situación de Estado Libre Asociado no permite la participación de los puertorriqueños en asuntos que vayan más allá del municipio. El Gobierno norteamericano controla las relaciones internacionales de la isla, la defensa, las aduanas, todo tipo de comunicaciones, los transportes marítimos y aéreos, los sindicatos y el régimen salarial, los seguros sociales, los servicios de migración (más de un millón trabajan en los Estados Unidos), etc. A los ojos de Washington todo esto no es suficiente para que la isla pueda elegir representantes al Congreso. Dentro de la estructura legislativa norteamericana, Puerto Rico tiene un comisionado que reside en Washington, con asiento en la Cámara de Representantes, pero que carece de voto y sólo puede hacer uso de la palabra si se lo consiente unánimemente la Cámara.

Puerto Rico ha tratado de ampliar su autonomía en otras oportunidades. En 1959, la legislatura de la isla presentó al Congreso norteamericano una serie de enmiendas al Estado Libre Asociado de 1952. Se pedía la posibilidad de comerciar fuera del área estadounidense; apelación directa de las resoluciones del Tribunal Supremo de la isla a la Corte Suprema; la supresión de las restricciones crediticias. El Gobierno de la Unión hizo concesiones en el asunto de las apelaciones y el aumento de los créditos. En 1962, el gobernador Muñoz Marín dirigió una carta al Presidente Kennedy en la que pedía el gobierno propio para Puerto Rico, en asociación permanente con los Estados Unidos sobre una base de lealtad común, ya que «el poder y la autoridad gubernamental del Estado Libre Asociado deben ser completos». Kennedy respondió: «Mi total simpatía con esa aspiración».

### CIRCUITO ECONOMICO

Se calcula que las inversiones norteamericanas en la isla ascienden a 1.300 millones de dólares. Las compañías estadounidenses controlan los productos básicos de la agricultura, tales como el tabaco y la caña de azúcar. Recientemente se han descubierto minas de cobre, hierro, níquel y manganeso, que son explotadas por la American Metal Co. y la Kennecott Co. Los acuerdos establecen que el 2 por 100 del producto bruto es para el Gobierno puertorriqueño, a cargo del cual correrá el pago de la regalía a los dueños de la tierra. Ambas compañías están exentas de impuestos durante treinta años, aunque es por cuenta del Gobierno local el realojamiento de las familias afectadas por el desplazamiento forzoso y también la construcción de la red vital que permita la explotación de los yacimientos. Como es usual en América, las inversiones norteamericanas obtienen en Puerto Rico un beneficio no menor del 30 por 100 (tres veces lo que producen en su propio país), mientras los salarios para el trabajador

puertorriqueño son un tercio del establecido por las centrales obreras y los patronos norteamericanos.

Las leyes que rigen actualmente hacen que Puerto Rico comercie exclusivamente con los Estados Unidos. Las importaciones de la isla se elevan a unos 1.200 millones de dólares anuales, lo que la convierte en el segundo mercado para los productos norteamericanos después de Canadá. Las exportaciones puertorriqueñas nunca sobrepasaron los 800 millones de dólares, causando un déficit crónico en su balanza comercial. Pese a una serie de ayudas financieras que recibe, los presupuestos no cuadran. El del ejercicio 1965-66 cerró con un déficit de 66 millones de dólares.

### CUADRO ESTRATEGICO

La isla está dentro del cuadro estratégico de los Estados Unidos y su territorio sujeto a la ley de Expropiaciones forzosas siempre que lo requieran las necesidades militares. Además de otras muchas, existen la gran base naval y plataforma de cohetes dirigidos Roosevelt Road y la base aérea de Ramsey, punto importante del Comando Estratégico del Aire y lugar de almacenamiento de bombas atómicas. Estas razones son las que movieron a los Estados Unidos a rechazar la idea de desnuclearización de América, propuesta en una reunión celebrada en Méjico.

### BAILE DE PLEBISCITOS

Si los Estados Unidos estaban obligados a informar a la ONU sobre Puerto Rico como territorio dependiente, en 1952 informaron a la ONU sobre los resultados del plebiscito. Por 26 votos a favor, 16 en contra y 18 abstenciones, fueron eximidos de seguir presentando esos informes. Pero sucedió que el 18 de marzo de 1965, Carlos J. Lastra, secretario de Estado puertorriqueño, cuando fue consultado sobre dicho plebiscito, respondió: «No aparece archivado en este Departamento documento alguno que demuestre que se haya celebrado en fecha alguna un referen-

dum en el cual se hayan sometido al pueblo de Puerto Rico las tres fórmulas arriba mencionadas» (asociación, integración o independencia).

Ya en 1962, la legislatura puertorriqueña solicitó del Congreso norteamericano un plebiscito sobre las tres cuestiones, agregando que «la decisión final sobre el «status» político debe ser tomada por la población de Puerto Rico. A esa petición se agregó un proyecto de cómo debía funcionar el Estado Libre Asociado. En abril del 63 se formó una Comisión integrada por siete norteamericanos (entre ellos el Presidente), tres puertorriqueños partidarios de la Asociación, tres de la integración y uno de la independencia. Dicha Comisión actuó desde junio del 64 a julio del 66. En agosto del mismo año hizo públicas sus conclusiones, aunque unos meses antes se había retirado uno de los puertorriqueños que la integraban. «Cualquier preferencia —decía la declaración— entre ellas corresponde al pueblo de Puerto Rico, y los arreglos económicos, sociales, culturales y de seguridad que se necesitan bajo cada una de las tres alternativas de «status», requiere el acuerdo mutuo y la plena cooperación del Gobierno de los Estados Unidos. El primer paso hacia cualquier cambio del «status» político lo debe dar el pueblo de Puerto Rico actuando mediante sus procesos constitucionales».

### COMISION DE LOS 24

En 1960 la ONU aprobó una resolución, la 1514, por la que se establece la libre autodeterminación de los pueblos, y en 1961 se forma la Comisión de Descolonización, llamada la de los 24, por ser ese el número de países que la integran. Desde entonces viene actuando cerca de esa Comisión un grupo de independentistas puertorriqueños. En diciembre del 66 la Comisión acordó que en la Asamblea General de septiembre del año 67 se tratara el caso de Puerto Rico y se decidiera si el problema está «incluido o no en sus atribuciones». Adelantándose a la internacionalización de la cuestión, el Congreso norteamericano decidió llevar a efecto la consulta.

José RUIBAL





## «HOMO QUALUNQUE»

«En la sociedad contemporánea y opulenta, el divorcio es un mal inevitable», puede leerse en la revista quincenal «El Regno», editada en Bolonia por un grupo católico «muy próximo al cardenal Lercaro», según se dice. Razona «El Regno» que en Italia se está afirmando un tipo de sociedad del bienestar, en la que el divorcio aparece, incluso a los ojos de los católicos, como una consecuencia natural. «Si una mayoría democrática—dice textualmente «El Regno»—hace prevalecer una civilización que no compartimos, habrá que aceptar la derrota, por otra parte descontenta. No cesaremos de proponer nuestra alternativa —es decir, la indisolubilidad del matrimonio—, pero siempre en la más correcta forma democrática, sin declarar, por esto, una guerra de religión.»

La sociedad contemporánea rinde culto a dos becerros: el consumo y el sexo. No puede cogernos de sopetón que se pragmatice. Cada día se acorcha un punto más nuestra epidermis y se encaña nuestra capacidad de asombro. Asistimos, sin llevarnos el pañuelo a la nariz, a la sucia pleamar que asalta malecones y rompeolas. Mejor que coexistir, convivimos con los siete pecados capitales, más alguno otro que todavía no ha sido catalogado. Las gentes, ni mejores ni peores que antaño, se dejan dominar por los fenómenos fatales e irreversibles de la civilización industrial. Y así, el desayuno de la próspera sociedad de los plazos, los electrodomésticos y los octanos es una mezcla de refinadas calorías de calidad —mantequilla, huevos, carne, miel, copos de avena, té o café...— y de tinta con «selt». Los periódicos ponen sobre la mesa familiar el nuevo baile, la audaz minifalda, la quiebra fraudulenta, la guerra de aquí o de

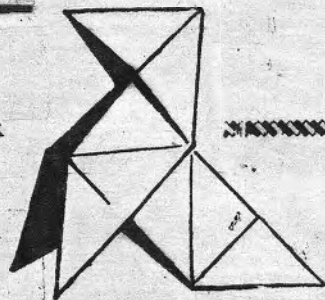
allá, la legalización de las relaciones entre homosexuales, el crimen de carretera, el suicidio precoz, el rapto, la urbanización del litoral y de la sierra, las compras a plazos «sin entrada ni fiador», el príncipe errante y ocioso que gorronea, el divorcio por crueldad mental del esposo, el papel que gana tres enteros en una jornada de Bolsa, el gato con dos cabezas, los hermanos siameses, los quintillizos, el carpintero-matemático, el deán rojo, el marqués comunista, el piluli oriental, el desodorante, el ajustador perfecto, el detergente que acaricia su ropa, los 48 grados de Córdoba y Sevilla, etc.

Ante esta rugiente acometida de cosas terribles y monstruosas, confortantes y adorables, trágicas y cómicas..., el hombre, la persona, apremiado por la productividad y empujado a escalar la cucaña de la prosperidad, se entrega como un cordero. No me extraña que, como dice «El Regno», en Italia se esté afirmando un tipo de sociedad que ve el divorcio como el que ve llover. Es lógico que al individuo le gane la angustia y escoja la dimisión como norma de conducta. Todo esquema de vida democrática demanda, para sobrevivir sin convulsiones, respeto y orden. Nada de guerras de religión, como dicen los sensatos redactores de «El Regno». Adelantemos, a lo sumo, la protesta democrática. Ante una clase de civilización de amplísimas tragedias, que proscribiera el berrinche, el hombre se minimiza, se «titeriza» y se muestra decidido a desandar el camino que le separa del mono. Y en sus escasos ratos perdidos se atreve a soñar con un mañana de árboles, pájaros, garrotes y palafitos. Sueña, a lo mejor, con volver a ser un «homo qualunque».

Cristóbal PAEZ



LA DEL ALBA SERIA...



## DOÑA COYUNTURA

EN las páginas económicas de los periódicos, y no sólo de los periódicos españoles, se habla desde hace algún tiempo de un personaje misterioso. Se trata de doña Coyuntura. Los economistas y los políticos hablan de doña Coyuntura. Que si doña Coyuntura se encuentra mal, que si doña Coyuntura se encuentra bien, que si doña Coyuntura se encuentra regular. Doña Coyuntura es un personaje vago y sin rostro, algo así como el fantasma de uno de esos maniqués sin cabeza que utilizan los modistas para perfilar el busto, ajustar la cintura y torrear las caderas limitando pinzas y costuras. Sin embargo, a doña Coyuntura se le achacan muchas medidas más o menos drásticas en política económica. Su consejo puede decidir la adopción de medidas inflacionistas o de estabilización, puede alterar el ritmo de las exportaciones y las importaciones, puede aumentar o disminuir el gasto público, congelar los salarios o recortar los impuestos. En resumen, doña Coyuntura es un personaje muy importante.

Todos, quién más, quién menos, vivimos pendientes de la salud de doña Coyuntura. Cuando doña Coyuntura se siente delicada, o cuando sufre algún alifafe, o cuando padece algún soponcio, o cuando se ve afectada de una simple «grippe», todos debemos restringir el consumo, reducir nuestros gastos, inclinarnos al ahorro, comprobar cómo las monedas enflaquecen alarmantemente en nuestras manos o apretarnos el cinturón. Doña Coyuntura, con su rostro invisible y con su figura invisible e impalpable, nos tiraniza, nos esclaviza y nos impone los dictados de su capricho con una implacable severidad. Es algo así como la insomnante suegra de nuestras economías familia-

res. En los países que atraviesan por fases de desarrollo económico, como sucede ahora a España, la salud de doña Coyuntura es singularmente importante, y hay que tener muy en cuenta las ascensiones y los descensos de temperatura en su termómetro. Cuando en el termómetro de doña Coyuntura sube la columna que marca la temperatura de la inflación y entra en la zona que indica fiebre, los Bancos cierran el grifo de los créditos, los salarios quedan sometidos a un largo proceso de hibernación, los pequeños industriales y comerciantes (que viven todos con la espada de Damocles de las grandes entidades bancarias suspendida sobre sus cabezas) ven cómo el agua de la «falta de liquidez» les sube hasta el cuello, cuando no les cubre la nariz, y la respiración económica de los ciudadanos se hace fatigosa, dificultosa y asmática.

A mí no puede parecerme mal que se trate de devolver la salud a doña Coyuntura. Uno, lo que en realidad quiere es la salud eterna de doña Coyuntura, y muy especialmente en este país, en el que uno ha nacido y al que uno ama. Y si para devolver la salud a doña Coyuntura debe uno reducir sus gastos, comer patatas o apretarse el cinturón, pues, ¡bendito sea Dios!, a gastar menos, a comer tortilla a la española y a poner la hebilla del cinturón en el último de sus agujeritos.

Al parecer, ahora atravesamos por una de esas épocas en las que la salud de doña Coyuntura ofrece varios síntomas preocupantes. Expedientes de crisis en las empresas. Productores que no cobran sus jornales por falta de numerario en las Cajas de las Sociedades. Convenios Colectivos que avanzan a tropezones

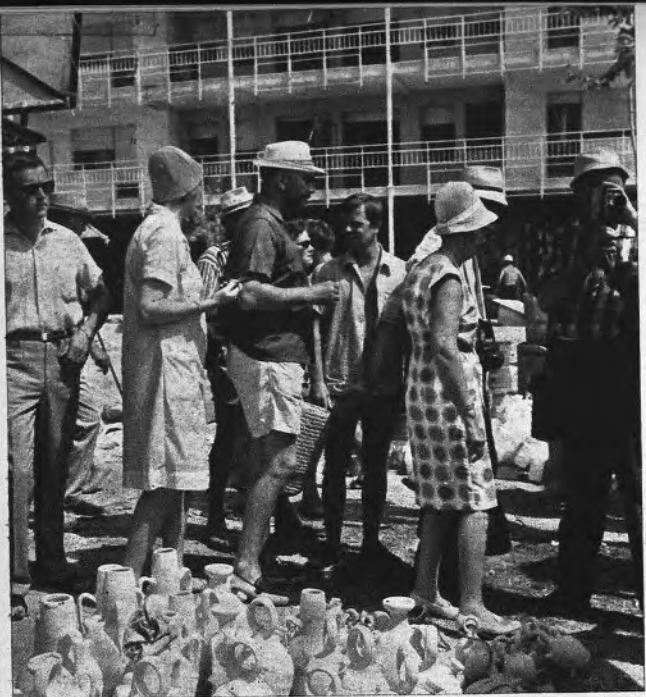
que dan traspiés. Producción al «ralenti». La industria tiene problemas. La agricultura tiene problemazos. La Bolsa está sin tono, y, excepto las acciones de algunos Bancos, bajan las cotizaciones de los valores. Por lo visto, doña Coyuntura aconseja medidas para iniciar una nueva etapa que pudiéramos llamar de estabilización.

La primera de las medidas posibles que se les ocurre a los economistas y a los políticos, a los técnicos, expertos y tecnócratas es la de congelar los salarios. Las medidas adoptadas para congelar los salarios suelen ser medidas eficacísimas, mucho más eficaces que las medidas adoptadas para que no suban los precios, y están aún por ensayar las medidas que pudieran ser adoptadas para congelar las ganancias del capital, que disponen, a lo que se ve, de poderosos líquidos anticongelantes. Y, naturalmente, los salarios quedan congelados, mientras los precios tienden al estado gaseoso.

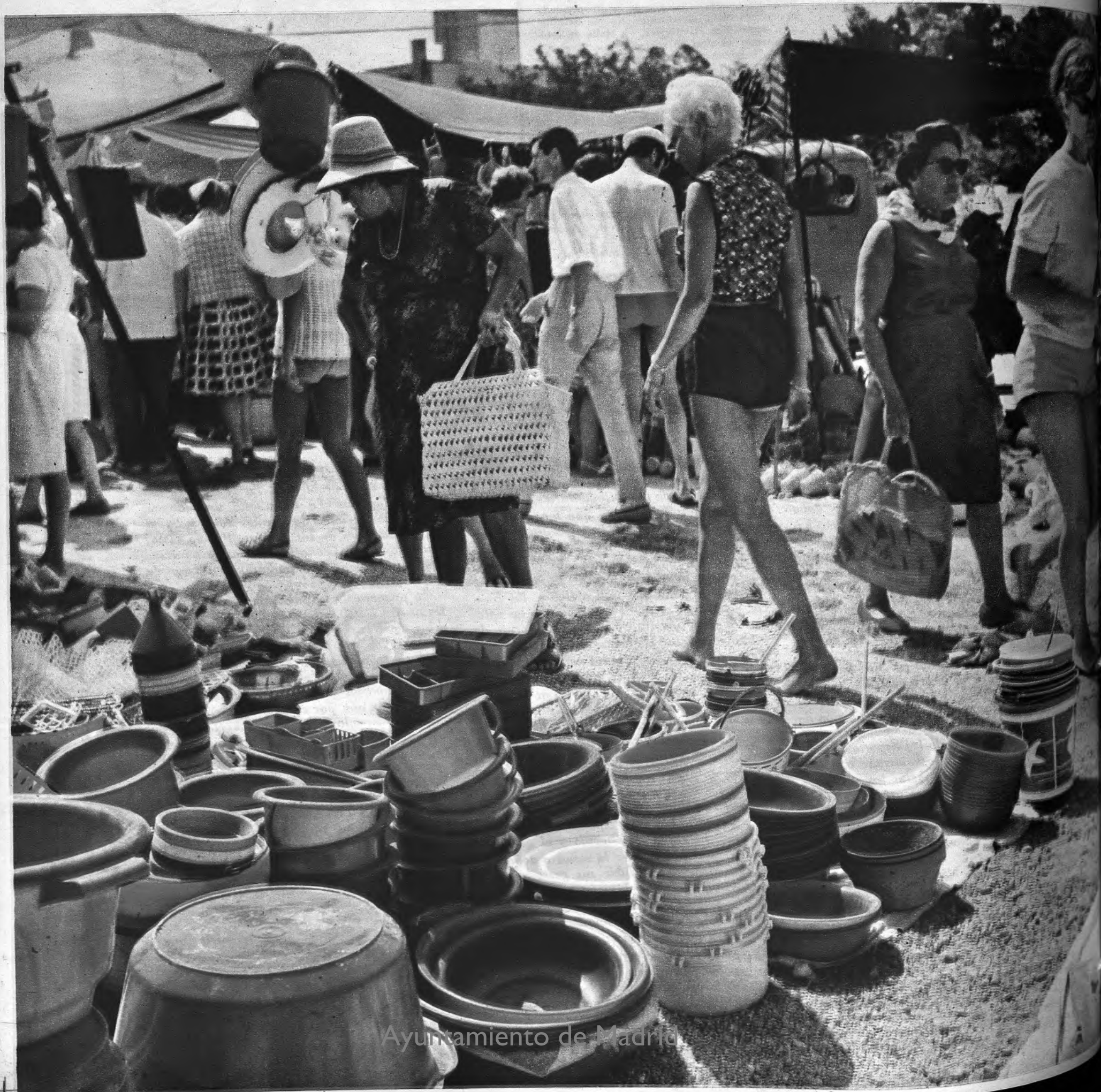
Y esto es lo que ya no me parece tan bien, con perdón de los economistas y de los tecnócratas. España es un país donde aún existen «irritantes diferencias» económicas. Si hay que realizar sacrificios para sanear nuestra economía, vamos a sacrificarnos todos, y, si es posible, vamos a que se sacrifiquen antes que nadie los que más posean, y a que se sacrifiquen después, caso de no encontrar otro remedio, los que ya están largamente sacrificados. Pido que cuando doña Coyuntura presente en el rostro una mueca agría y antipática no vaya a visitar solamente, exclusivamente, las casas de los pobres. Las casas de los pobres ya reciben la visita diaria de un personaje pálido y triste llamado Pobreza.

Jaime CAMPANY





## **LAS PEQUEÑAS COSAS QUE NOS HACEN FELICES**







**P**ARA pasar las vacaciones, cada cual suele ir preparado. Desde el bañador a las sandalias, desde la pasta de dientes al gorro de paja, desde las blusas frescas a las toallas para después del baño, desde la crema que tamice los rayos del sol al bolso-mínimo, bazar donde se guarda un poco de todo. Pero siempre se compra algo, siempre se olvida algo, siempre se ha dejado uno algo en casa. O simplemente el capricho. Los mercadillos al aire libre tienen su éxito porque sorprenden, porque es una improvisación que apaga otra improvisación. Se plantan en la calle, se extienden en las aceras. Descubren cosas, esas pequeñas, mínimas cosas

que vemos cada día, que no atraen la atención. Hasta que de pronto se echa en falta algo. Y pica el veraneante. De repente, la blusa, la sandalia, el gorro, el bolso, el cacharro de cerámica, el pañuelo, el recuerdo, la chuchería, el souvenir. Eso llama, recuerda. Y la gente abre el bolso, regatea un poco, revuelve, elige, rebusca y compra. Quizá tengan más gracias estas compras veraniegas que las hechas durante el año. Resuelven el momentáneo problema, satisfacen. Para los turistas que llegan desde el extranjero, y también desde cualquier punto de España, comprar en estos mercadillos al aire libre suele te-

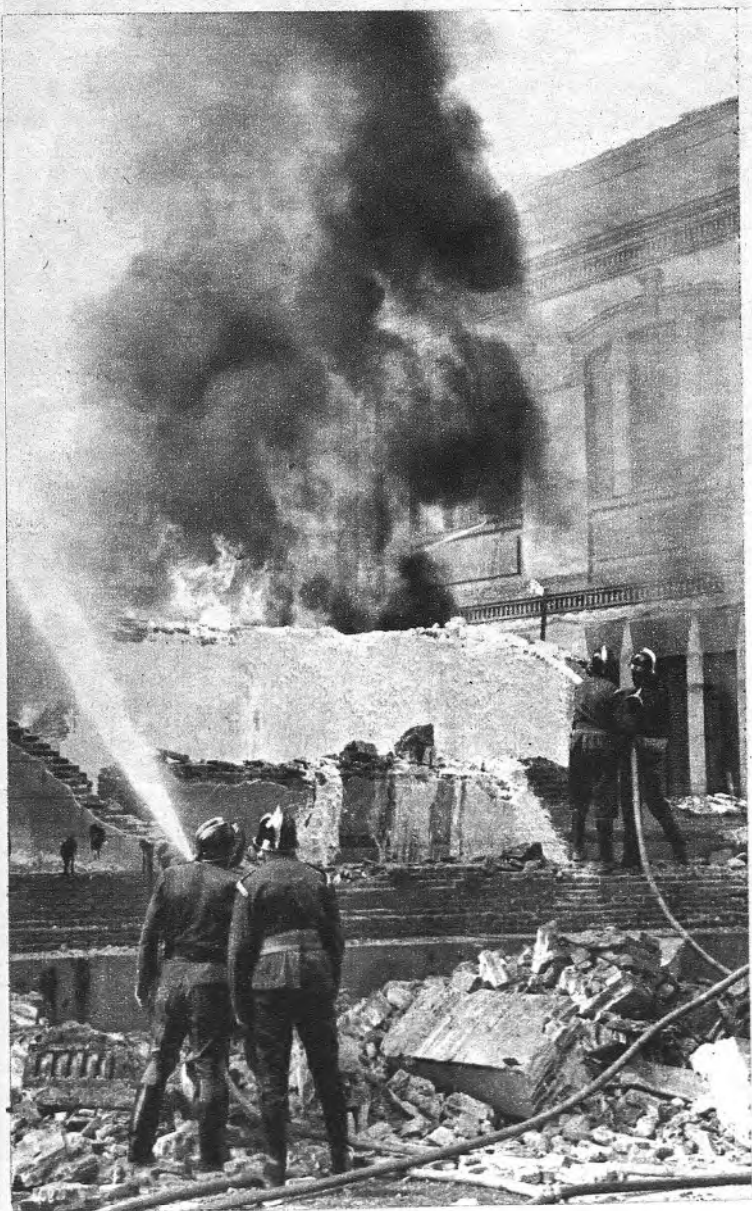
ner su encanto. Como no se pensaba, como no se iba preparado, como no se acudía con intención de comprar, como se pasaba por allí por casualidad, estas adquisiciones azuzan el deseo. Sirven, en muchos casos, de recordatorio de unos días felices. Y cuesta tirarlos cuando se han estropeado, cuando ya han llegado a la vejez inservible.

Los tenderetes, los zocos modernizados, los mercadillos al aire libre, los tingladillos bajo el sol, al borde de las playas, junto a las piscinas, son un elemento más del panorama general de las vacaciones, de las ciudades que acaparan las masas de turistas. (Foto Pastor.)





## SESION PLENARIA DE LAS CORTES ESPAÑOLAS



### INCENDIO EN MADRID

Una explosión, seguida de incendio, ocasionó la muerte a 5 personas en el Instituto de Farmacia Militar, de Madrid. Hay varios heridos y sepultados.



### TSHOMBE, AMARGO DESTINO

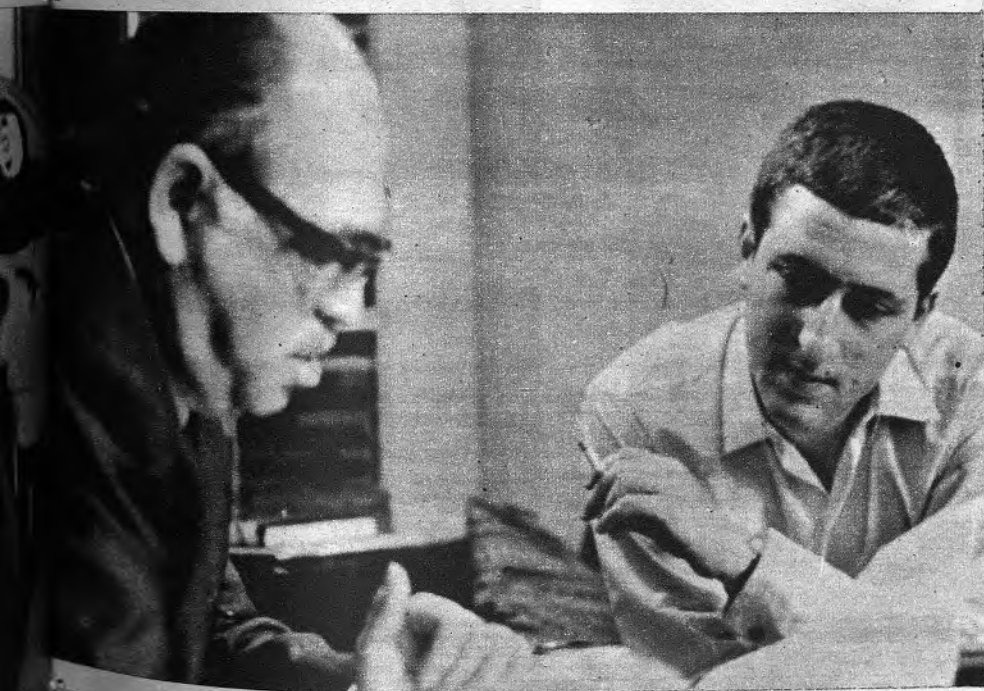
El ex primer ministro congoleño, Moise Tshombe, es llevado ante el Tribunal Supremo de Argelia, que autorizó su extradición al Congo. Se cree que pronto será llevado a Kinshasa, capital del Congo, con fuerte escolta, y entregado a las autoridades, que le habían condenado a muerte hace tiempo.

Ayuntamiento de Madrid





Nueve oradores intervinieron ayer en la sesión plenaria de las Cortes Españolas. A la izquierda, el Ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez, que fue el primero en hablar de los Procuradores que intervinieron en las sesiones de la mañana y tarde. También habló el ex Ministro Raimundo Fernández-Cuesta, así como Seila Uld Abeida, Procurador de la provincia española de Ifni. A la izquierda, los Ministros Subsecretario de la Presidencia del Gobierno, Asuntos Exteriores e Información y Turismo durante la entrevista preparatoria de la Conferencia constitucional para la Guinea Ecuatorial, que se celebró después de la sesión de Cortes, con altas autoridades de aquella región. (Fotografías de Gerardo Contreras.)



## NIETO DE STALIN

Josef Alliluyev, a la derecha, nieto de Stalin e hijo de Svetlana, la hija del dictador soviético, que huyó de su país y se refugió recientemente en los Estados Unidos, después de un azaroso viaje por la India, Roma y Suiza, es entrevistado en Moscú por el periodista norteamericano Henry Shapire, de la agencia estadounidense de noticias United Press International. El nieto de Stalin no ha querido salir de la Unión Soviética y reunirse con su madre. (Foto Cifra.)



## FUERTE REMEDIO

En Orlando, Florida, USA, las madres de estos cuatro chavales, habituales chupadores de su dedo pulgar, han terminado con esta fea costumbre enfundando el dedo en una cubierta de plástico. Un fuerte remedio. (Cifra.)

## 21 AÑOS, ABOGADO

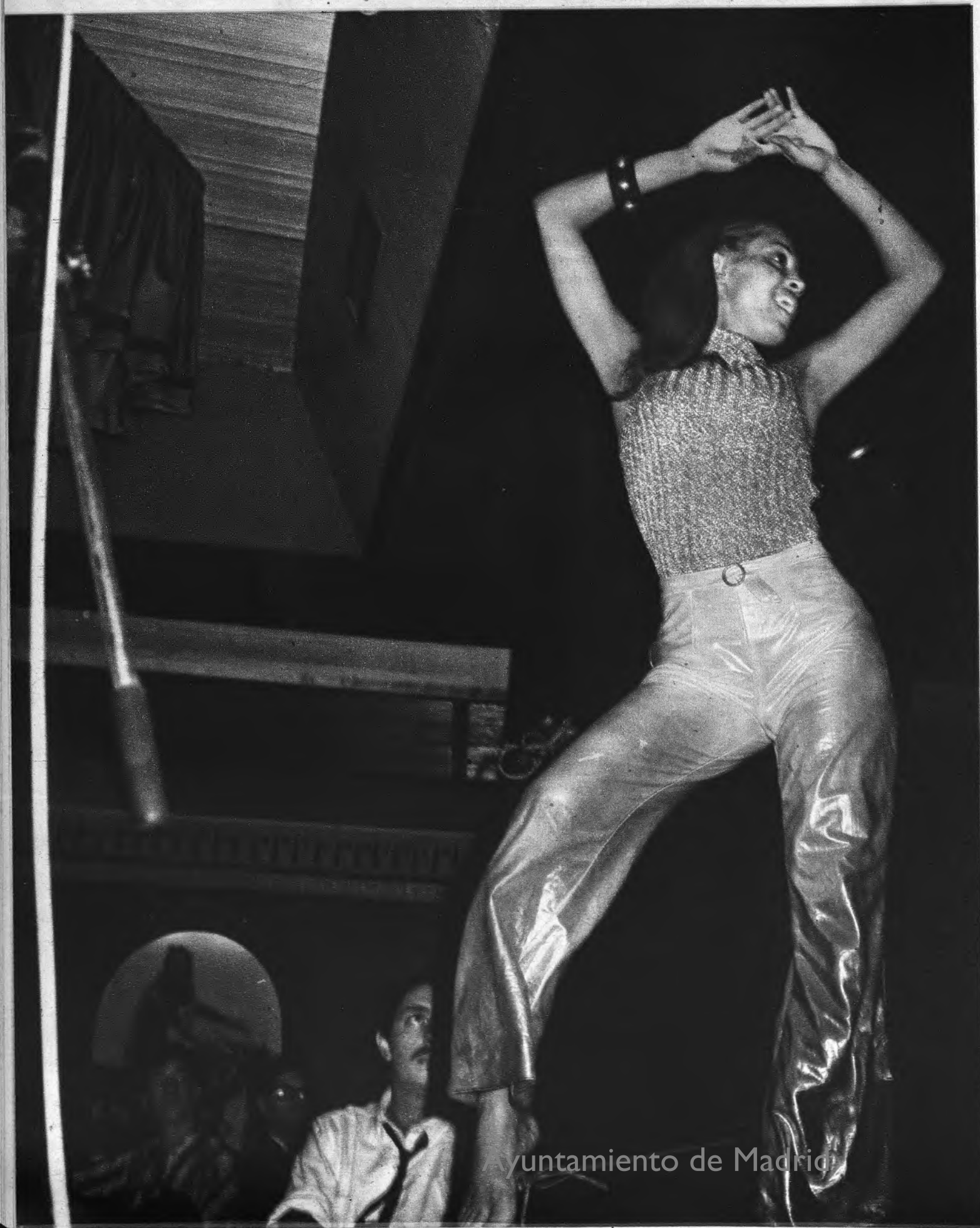
Rita Oldak, 21 años, es la primera persona que consigue en Inglaterra el título de abogado a esa edad. El curso de tres años lo hizo en 18 meses. La minifalda ha podido entrar así en las salas de los Tribunales. Precocidad legal





**5, PADRE XIFRE STREET:**

# PICADILLY



Ayuntamiento de Madrid



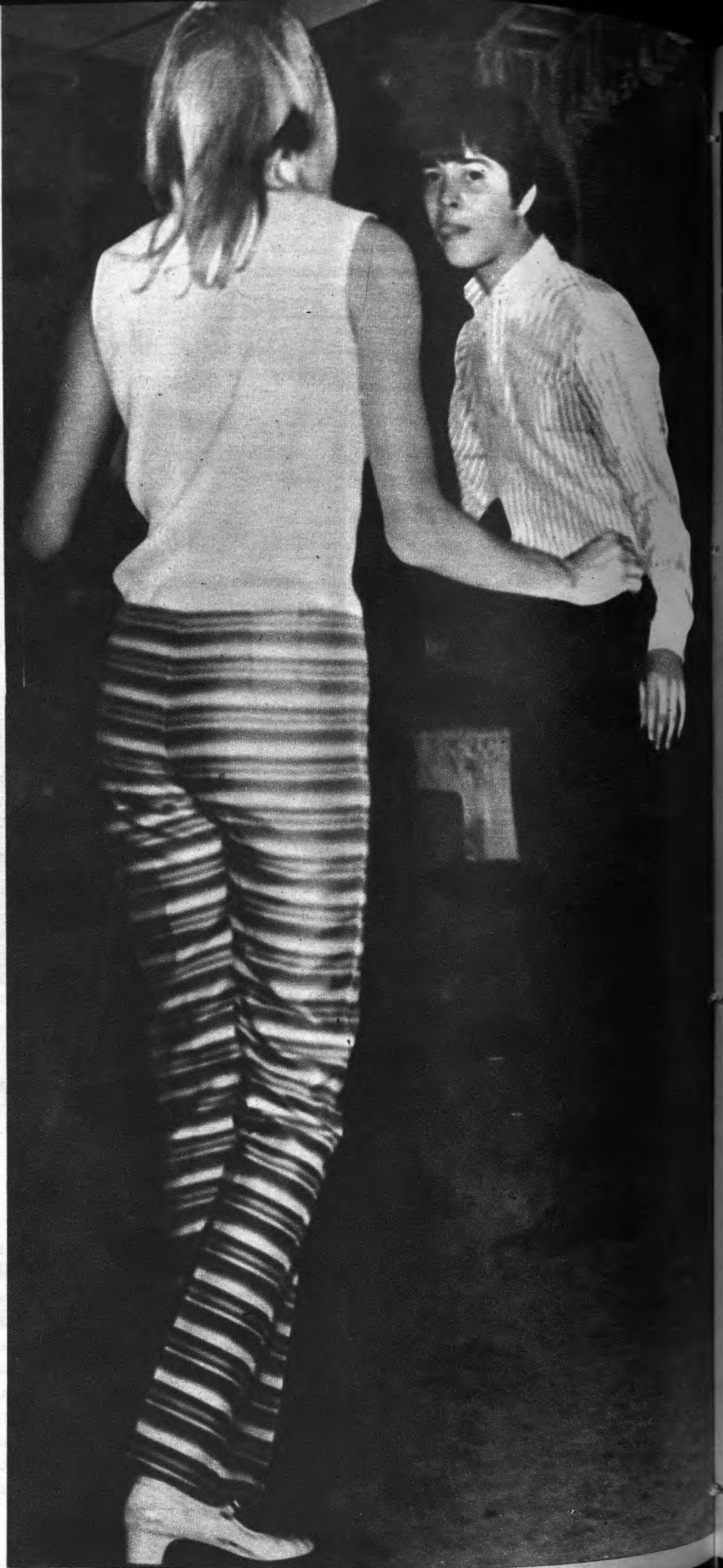
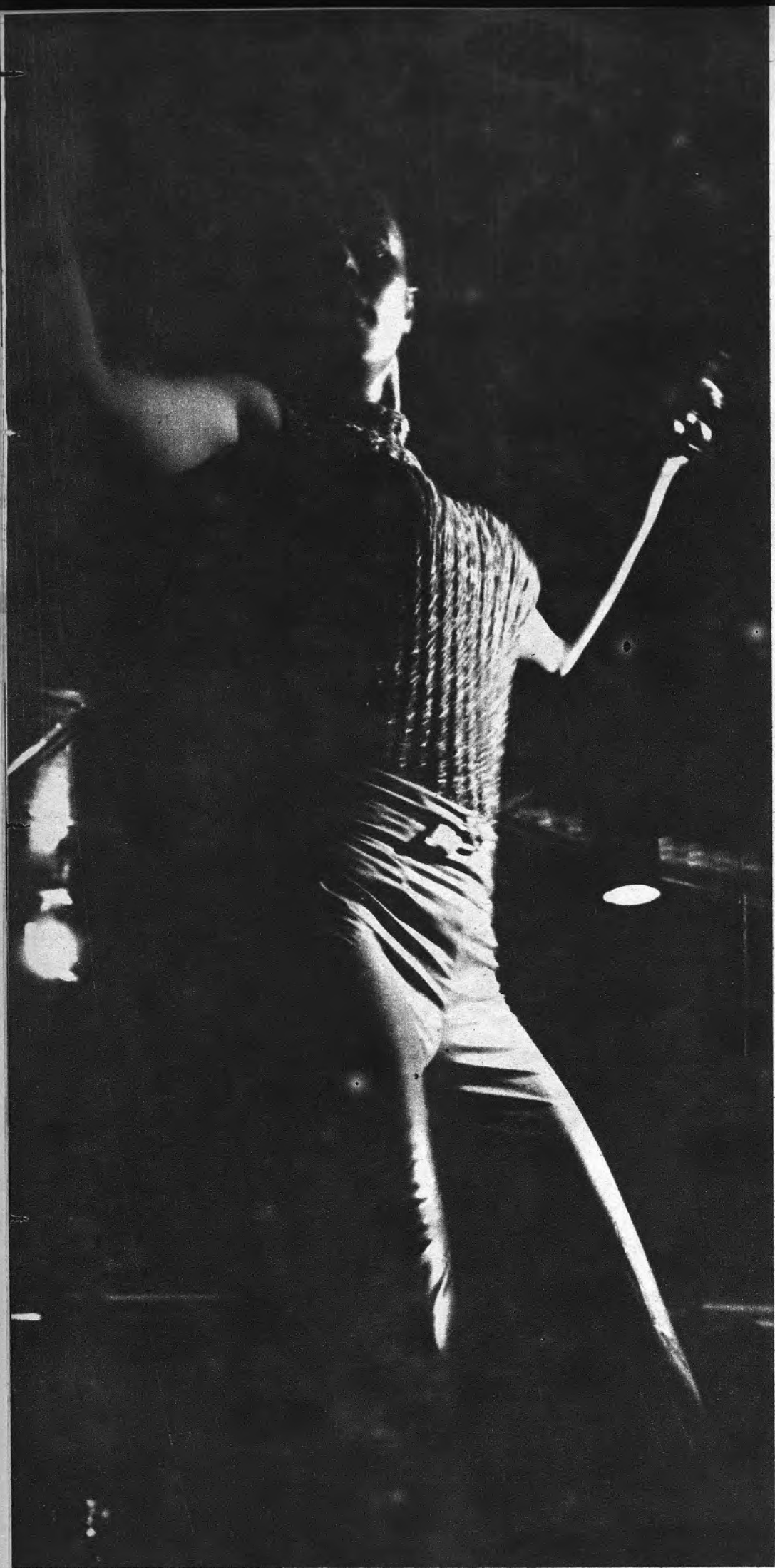




«**T**RASERO de plata» está esta noche en la mejor de sus formas. El piso de cuero del gran taburete sobre el que mueve y remueve su cuerpo, reluce de sudor. Los pies descalzos de «Trasero de plata», que hace de su bello cuerpo ondulante una ofrenda al aire, chorrean sudor. Alguien con un paño escurre el piso del gran taburete; alguien alza una copa con champaña hasta los labios de «Trasero» que sorbe un puchito al vuelo; alguien, de puntillas, abre un abanico y la da aire en el rostro. Cuando «Trasero de plata» no puede ni con sus pantalones plateados sube al gran taburete «Trasero de rosa» con los suyos rosados y untados a las piernas. Ellas son las «gogo-girls» de Picadilly. «Plata» es turca y se mueve como una turca. «Rosa» es francesa y se mueve como una francesa. Las dos cobran quinientas pesetas diarias por estremecer su cuerpo joven y duro, como una ofrenda, al aire excitado de Picadilly. Hay en Picadilly otras cinco «gogo-girls», pero son «amateurs». Quien lo quiera, por lo demás, puede trepar al gran taburete o encerrarse en la jaula de vidrio —que estos días anda averiada, rajado su suelo de cristal luminoso— y danzar su propia danza ritual de liberación. Todo en Picadilly está pensado para lograr un clima de «exciting»; pero una excitación que libera, que no sensualiza. No busquen ustedes alguna «cortesana»: los camareros se encargan de invitar a marcharse a las que puedan entrar. Si va usted, caballero, solo y «de mirón» o «a ver qué pasa» le cobrarán el doble y le observarán. La casa tiene empleado incluso a un fornido guardaespaldas que —¡vaya por Dios— ahora está malito en cama. Nada de prostitución, nada de drogas, nada de sensualismo:





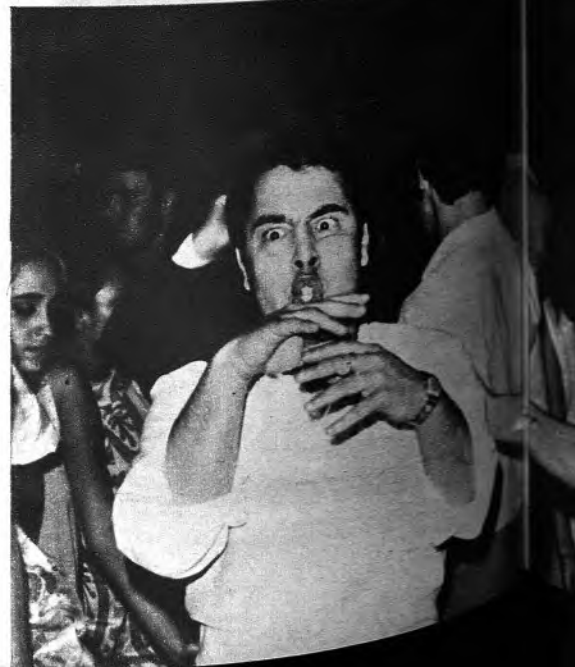


«exciting» y sólo «exciting». ¿Cómo se consigue el «exciting»? Vamos a ver: en los grandes taburetes las «gogo-girls»; en el pequeño escenario un conjunto vestido en Carnaby Street y, quizá, traído expresamente de Liverpool. O bien una cinta magnética con los últimos discos llegados al día desde Londres o Nueva York. La música tiene que ser infernal, y para hacerla infernal están montados los últimos modelos de amplificadores electrónicos. Delante de ellos el aire tiembla, una servilleta sale volando, mi misma mano tembló delante de ellos. Pero la música, que ya es infernal, tiene que meterse

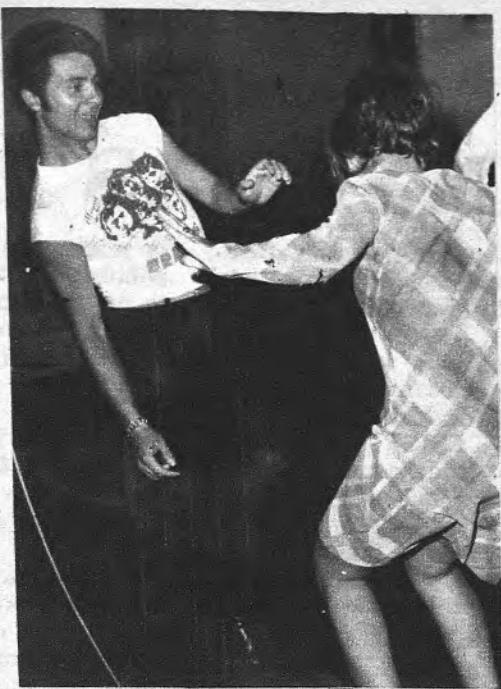
también por los ojos. Toda la sala está llena de juegos de luces y desde una cabina de control un muchacho que seca su sudor acercando la cara a los antebrazos, apoya sendas manos en todo un juego de palancas a las que responden las luces coloreadas. La música y la luz van unidas en el mismo ritmo alucinante. Y todo es alegre. Y todo es caótico. Y cuando la cuerda de una guitarra lanza tres notas agudísimas las luces coloreadas lanzan tres notas agudísimas. Y cuando el batería hunde los palillos y los mazos en las tripas de los bombos parece que estallan todas las luces y todos los colores.

Son las dos o las tres de una madrugada aliviada con medios whiskeys. Merced al «exciting» usted ya es libre. Lo que cuatro o cinco horas antes le hubiera parecido grotesco será ahora normal para usted. Salte a la pista y empiece a brincar. Baile el «Tirón». Nada de pretextos para acariciar la cintura o las mejillas de la pareja; ni siquiera «Rock» o «Twist»: «Tirón». Danza absoluta. El baile vuelto a lo que siempre fue —a lo que es ahora entre los pueblos que llamamos «primitivos»— antes de convertirse en un pretexto para acariciar la cintura o las mejillas de la pareja: una danza para ahu-

Ayuntamiento de Madrid







yentar el miedo, los complejos, los malos espíritus, los prejuicios, las tristezas, el amor mismo... Dance usted el «Tirón» y dígame si le sirve para otra cosa.

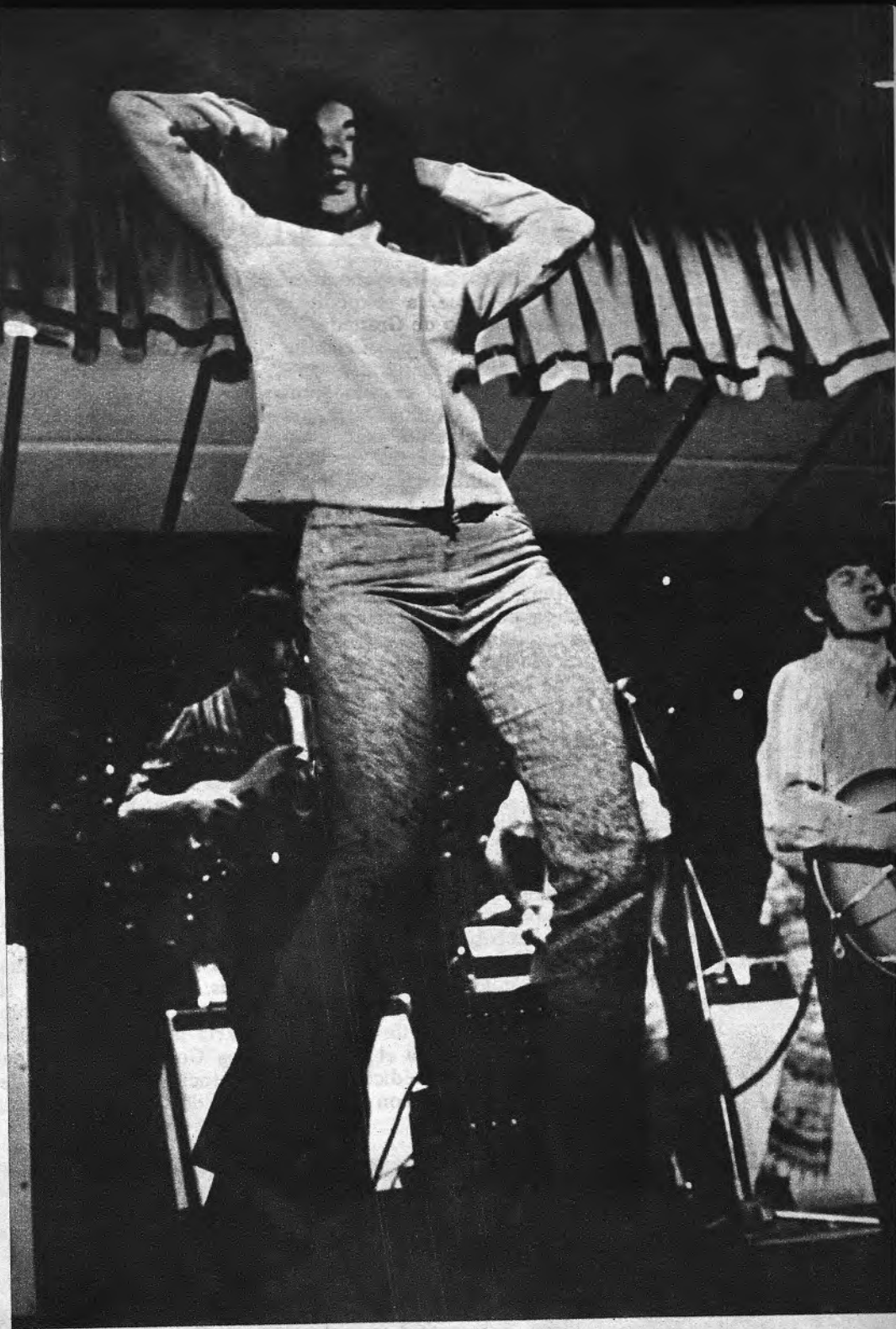
Por otra parte Picadilly es para los «IN», para los que están «dentro», para los que están «en el ajo» de la sociedad, el dinero o la juventud, o simplemente la extravagancia de Madrid. Tan «IN» es «Picadilly» que ni siquiera tiene rótulo en su puerta, ni se anuncia, ni distribuye «afiches». Su aspecto exterior es el de un garaje descuidado. Pero todos los «IN» de Madrid saben dónde está. Allí pasan algunas de sus noches las caras más famosas, los nombres más famosos, las faldas más cortas, las faldas más largas, los pantalones más atrevidos de la madrugada. Su clientela no es española en más allá de un veinte por ciento. Aquí, y para nosotros, pues Picadilly no es representativo de nada. Es sólo un fenómeno curioso que hemos querido observar. Dentro de unos meses nadie se acordará de Picadilly y habrá otro «Totem» alrededor del cual girar en la madrugada e iré a clavar este reportaje, como un epitafio, sobre una puerta con aspecto de garaje descuidado de la que nadie se acordará ya. Hoy, sin embargo, Picadilly está rebotante de americanos y de ingleses. En algún rincón hay alguna borrachera, pero siempre cariñosa o educada y razonable. («Soy «Che» Guevara de

incógnito. No saquen fotos.»). El patilludo que parece ser jefe del conjunto se tira por los suelos sin dejar de tocar su guitarra. ¿Salga o no salga a la pista? ¿Bailo o no bailo el «Tirón»? (Una alemanita, al pasar, tropieza con la mesa y el mantel se bebe ávido el alcohol de nuestros vasos largos.) No puedo seguir tomando notas. Me voy a la pista a bailar el «Tirón». Entre las sillas y las mesas y las piernas de las muchachas, camino de la pista y del infierno y del caos, y las luces, y las «girls», y, sobre todo, de mi liberación, escucho a algún carpetovetónico que despistó la noche:

—¡Dios mío; si parece que estamos en Europa.

Martín PRIETO

(Fotos Lavandeira.)



Ayuntamiento de Madrid





# 6.701 LAMINAS PINTADAS A MANO

La mayor obra científica de Hispanoamérica en el ochocientos fue la Expedición Botánica del Nuevo Reino de Granada, bajo la dirección del gaditano don José Celestino Mutis, que logró la colección iconográfica más admirable que se ha hecho en el mundo sobre una flora regional. Las 6.701 láminas que manos españolas e indígenas hicieron, consignando minuciosamente las anatomías florales, con alarde de maestría en la miniatura y en el colorido representaron en su época un ambicioso programa de investigación de los recursos naturales de una vastísima área intertropical. Las más modernas técnicas de impresión no logran hoy igualar esas láminas, a cuyos dibujos originales no hemos podido por menos de pasarles suavemente las manos, dudando si eran flores u hojas naturales pegadas en los apergaminados pliegos o maravillas de un arte figurativo, copia exacta de la realidad con todos sus relieves.

Hoy hay nuevas clasificaciones en la Botánica, un Código Internacional y nuevos métodos, pero la obra gigantesca de Mutis quedará imprecadera para todas las generaciones como un universal homenaje a la investigación española del siglo XVIII, que con la más exigente precisión científica de la época se dio a la tarea titánica de las "expediciones" por Centroamérica, Suramérica y Oceanía.

Con fuerte renglón aprobatorio, señalamos aquí que en la edición emprendida (Ediciones Cultura Hispánica) de la colección Mutis, se ha tenido buen cuidado de adoptar tanto la clasificación antigua como la moderna de las especies florales, con lo que se actualiza el valor de la colosal obra del naturalista y médico del virrey del Nuevo Granada, sacerdote don José Ce-

lestino Mutis. De las obras editoriales del Instituto de Cultura Hispánica, es, sin duda, ésta una de las que más en alto ponen el nombre de la institución.

Estas miles de hojas y flores, los 6.701 dibujos originales, se guardan celosamente hoy en el Jardín Botánico del Prado de Madrid (Instituto "Antonio José Cavanilles", CSIC), y según nos explica su director, Bellot Rodríguez, se guarda también una mayor cantidad, mayor aún de manuscritos de la obra de Mutis, que constituyen una enciclopedia botánica, la más completa que jamás se haya hecho de una región de la tierra. Conjuntamente con las láminas, está el herbario o museo de muestras de todo cuanto se describe.

## MAGNA EMPRESA EDITORIAL PARA LAS FUTURAS GENERACIONES

A los veintiocho años se fue Mutis para América y cuarenta y ocho años vivió allí hasta que murió, dedicado siempre al tema científico, en una serie de obras que no podemos ahora detallar. A su muerte, 1808, el Gobierno español dispuso que fueran trasladadas a España sus colecciones, que están en el Botánico de Madrid desde 1817, donde permanecieron sin que el mundo las conociera editadas hasta hace pocos años.

Ya el Rey Don Fernando VII quiso editar la obra, pero tuvo que desistir, y otro tanto sucedió a cuantos lo intentaron en tiempos sucesivos. Fue un Día de la Hispanidad, de 1945, cuando el Generalísimo Franco anunció que se editaría la colección Mutis, y pocos años después, los Gobiernos de España y Colombia, en colaboración y a través de sus respectivos Institutos de Cultura Hispánica, se comprometieron a

la magna empresa editorial. Personalidades españolas y colombianas constituyeron un consejo de dirección científico y otro de dirección tipográfica y se celebró un concurso público entre las editoras españolas.

El director de Ediciones Cultura Hispánica de Madrid, don José Romeu de Armas, nos explica que en 1954 apareció el tomo I de la colección; en 1956, el segundo tomo, XXVII de la colección, correspondiente a las pasifloráceas y begoniáceas; en 1958, un tercer tomo, el LIV de la colección, correspondiente a las Quinas; en 1964 salió un cuarto tomo, el VII de la colección, sobre orquídeas, y últimamente ya hay un quinto tomo, continuación de orquídeas. Las ediciones son limitadas, de 1.950 ejemplares, numerados, con un tamaño de 54 x 35 cms. La obra constará de 51 volúmenes y presentará en conjunto láminas de cerca de 3.000 especies.

Puede ya el lector calcular el tiempo que tomará la edición de los 51 volúmenes. No exageramos cuando decimos que es una empresa editorial para futuras generaciones y que tomará todavía varias décadas para completarse, porque la edición de cada tomo supone una estrecha colaboración de centros botánicos de España, Colombia y otros países, participación de especialistas, sistematización metódica, actualización del material, etc.

Es una obra de carácter internacional, la empresa editorial más importante de España y Colombia en el último siglo. Es, además, un homenaje a la gloria de Mutis y a la investigación de España, además de un orgullo del mundo de la hispanidad y un monumento a la obra imprecadera de España en América.

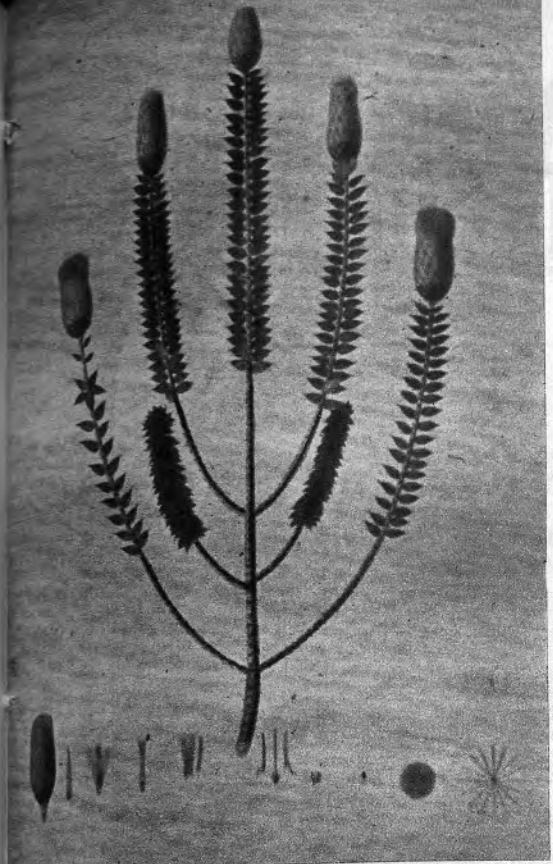
(Fotos Lavandeira.) Nivio LOPEZ PELLON



Ayuntamiento de Madrid









# ES DE DIA

## ¡Qué cosas!

SI es que la Policía gala culpa a la minifalda? ¿Así es que la falda corta provoca el rapto, el estupro y otros excesos? ¿Así es que el indumento más sencillo y facilitador incita a la más difícil de las violencias? ¿Así es que los gendarmes franceses vivirían más tranquilos si las compatriotas suyas volvieran a taparse las rodillas?

El más renombrado rapto de la historia es el de las Sabinas (lo pongo con mayúscula para que no se las confunda con los pinos mediterráneos del mismo nombre), y sería cosa de averiguar cómo se vestían las sabinas (ahora con minúscula, porque ya no hay confusión).

Aquellas y otras mujeres violentadas, ¿no serían raptoras de sus raptos? El buen gobernador Sancho Panza, a una de estas violadas la juzgaba: «Hermana, si el mismo aliento y valor que habéis mostrado para defender vuestra bolsa lo mostráredes, y aun la mitad menos, para defender vuestro cuerpo, las fuerzas de Hércules no os hicieran fuerza. Andad con Dios, y mucho de enhoramala, y no paréis en toda esta insula ni en seis leguas a la redonda, so pena de doscientos azotes. ¡Andad luego, digo, churillera, desvergonzada y embaidora!»

Y Ortega y Gasset el Bueno —o sea, don José— decía que estos lances del amor carnal no son como la fiera que se lanza sobre la presa, sino más bien la presa que se lanza sobre la fiera. Nos quedaba por oír, ¡oh manes de Voltaire y Kabeleis, de Casanova y Sade, de Mistinguette y Bardot!, que la vista de un muslo de mujer pone furiosos a los compatriotas de Descartes. En Burgos, en Avila, en Cuenca—pongo por poner—se ve que hay más educación, cultura y buenas formas. Miramos esas cosas

con ojo crítico o deleitable, pero no con instinto criminal. ¡Hay que ver qué cosas!



Luis PONCE DE LEON



## EL SUBSECRETARIO, EN VELETA

Sobre la piedra indicadora de la altitud del pico Veleta —3.470 metros—, en Sierra Nevada, el más alto de la Península, se ha subido el Subsecretario del Ministerio de Obras Públicas, don Santiago Udina Martorell, ayudado por sus acompañantes. El señor Udina visita esa zona para inspeccionar lo referente a la carretera que conduce hasta la cima. Cuando esté en condiciones, se podrá esquiar y bañarse en la mar en la misma mañana. (Europa Press.)

## COPLAS

### CONTAMOS CONTIGO

(En Madrid hay insospechados deportes para los que también contamos contigo.)

Doquiera que vayas,  
mil aceras-vallas,  
¡ay!, lector amigo,  
harás en Madrid.  
En tan linda lid  
contamos contigo.

Para el callejero  
golf —un agujero  
a cada tres pasos—,  
contigo se cuenta.  
Nadie aquí lamenta  
sus propios fracasos,  
pues lo más tremendo  
es el ir metiendo  
en ellos el pie  
con la consiguiente  
fractura inminente  
de tu peroné.

En el campeonato  
—que va para rato—  
de poder hallar  
en cualquier piscina

un metro de fina  
agua en que nadar;  
en la lucha libre  
de feroz calibre  
que hay en tanto andén  
metropolitano,  
contigo, mi hermano,  
contamos también.

En la desazón  
del cruel maratón  
de alcanzar los precios,  
contamos contigo,  
magnate o mendigo  
de ideales recios.  
En gimnasia de axis  
y de atlas, si taxis  
esperas, te digo:  
No seas ingrato  
que en tal campeonato  
contamos contigo.

Maese PEREZ

## CALLEJON DEL GATO



## LA RESACA DE LA CIVILIZACION

Cada año al volver al campo el veraneante halla la resaca de la civilización. Por todos lados tropieza con los residuos que la humanidad va dejando olvidados en los caminos, en las playas, en los bosques. Todos los años hago la misma observación que no tendría nada de curiosa, a no ser por un detalle que siempre se repite: el de que cada temporada predominan de una manera muy acusada, casi monopolizadora, los residuos de una sola clase de objetos. Y estos restos pueden dar la medida de la evolución económica y social del país en cada etapa anual.

Por ejemplo, hubo muchos veranos en que solamente se encontraba esparcidas por el campo inmensas cantidades de alpargatas destrozadas. Después, coincidiendo con la mejora del calzado de los españoles, hubo un año en que se hallaban zapatos viejos por todas las veredas y encrucijadas. Y el paseante echaba de menos la existencia de un cuerpo de traperos rurales que librasen al paisaje de aquellos miles y miles de alpargatas —antes— y de zapatos —después— que afeaban los más bellos parajes.

La naturaleza, siempre previsora, hubiera debido contar —a falta de traperos— con alguna especie de insectos o de pájaros que acabasen con la carroña que la civilización va dejando por los caminos, y que nadie recoge o limpia. Bandadas enormes de buitres hubiesen hecho falta aquellos estíos pródigos en sucias suelas de alpargatas o en botas hechas trizas, para que diesen buena cuenta, con su apetito feroz, de tan zapateril condumio.

Y alguna misteriosa ave, o quizá algún extraño roedor debe existir que trabajando en el invierno, limpia los campos de la resaca de la civilización, pues nunca ha dejado de ocurrir que al año siguiente sea otro tipo de objeto, el que se halla en cifras no menos impresionantes. Recuerdo que tras el verano de los zapatos rotos, vino el verano de los envases de plástico de aceite, que cubrían playas y montes. Sucedió a continuación el verano de las cubiertas de bicicleta y de moto; con la particularidad de que éstas, en vez de encontrarse esparcidas por la tierra, se veían colocados en lo alto de los postes de la luz eléctrica, como si los mozos se divirtiesen con ellas probando su puntería. Igual que en las verbenas se cuelan los aros por el cuello de una botella, así colaban, sin duda, por el palo de la luz las bandas de bicicleta.

Este medio de deshacerse de lo ya inservible tenía, cuando menos, cierta espectacularidad. Hacía un poco extraño ver tanta cubierta en lo alto del tendido eléctrico, pero no dejaba de ser decorativo. Ahora, comprobé, con cierta pena, su desaparición del paisaje. Aquellas circunferencias de goma en torno a los postes del tendido, proporcionaban una mayor sensación de seguridad, puesto que daban la impresión de que servían de aislantes.

### LA CHATARRA ABANDONADA

Ahora, nada más el tren dejar atrás Las Rozas, comencé a comprobar que los residuos españoles campesinos aumentaron últimamente mucho de categoría. Conforme el tren avanzaba iba viendo en los sitios más inverosímiles viejos coches abandonados. Era difícil explicarse cómo habían podido llegar, muchos de ellos, a los abruptos lugares donde se encontraban. Sólo cabía la explicación de que habían caído del cielo, pues no existía precipicio a la vista. Ocupan esos coches desvencijados muchos de los rincones más pintorescos de España. Antes de que sea tarde habrá que tomar medidas para impedir el óxido de la chatarra se impongá sobre el verde de los prados y el amarillo de la mies. La invasión del campo por estos jublados de la motorización no ha hecho más que empezar. Horroriza pensar que pronto ni la misma Castilla será demasiado ancha para servir de aparcamiento a los millones de coches que en una decena de años —tan sólo— quedarán fuera de uso.

A no ser, que al llegar el próximo verano haya actuado ese misterioso buitre, que de un año para otro, limpia el campo de unos residuos de la civilización, dejando sitio para otros. Si bien es de temer, que será insuficiente la tremenda voracidad de tales pájaros para consumir tantos miles de toneladas de chatarra abandonada y cuando vuelva al campo, el año que viene, hallaré multiplicada la cifra de autos utilitarios que han dejado de ser útiles y que este verano tornan la pura belleza del paisaje, en cualquier región de España a donde se vaya. Es mucha resaca de la sociedad, ésta de los coches abandonados, y ninguna nueva ola podrá arrastrarla, como aquellas que otros años dejaron limpio de alpargatas y zapatos viejos, de envases de plástico y de bandas de bicicleta al campo español.

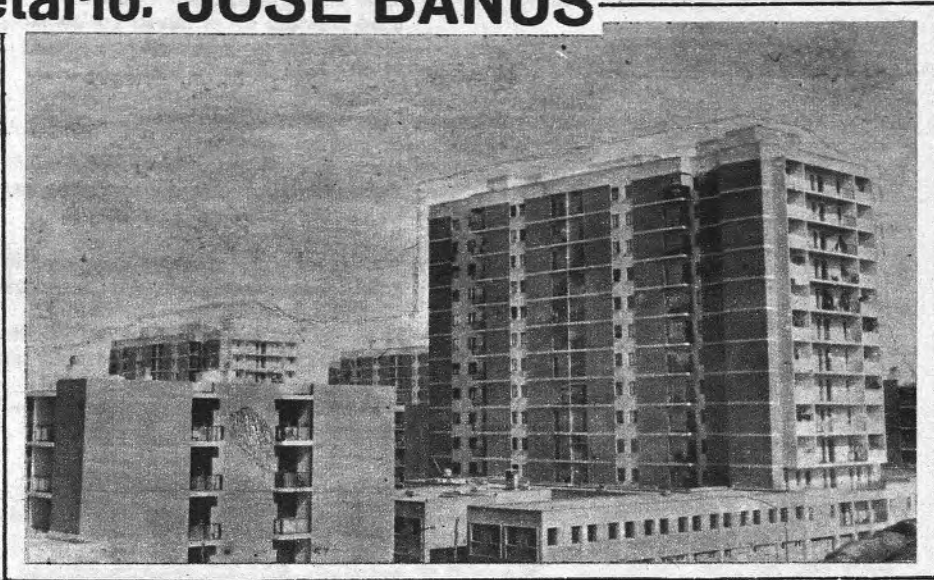
Anxelo NOVO



VISITE el...

# BARRIO DEL PILAR

Propietario: JOSE BANUS



**GRAN VARIEDAD DE PISOS**  
en número de habitaciones  
superficies y distribución  
**TODOS LOS PISOS SON**  
**EXTERIORES**

**EXENCION TOTAL DE**  
**DERECHOS REALES**, en  
la escritura de compra y 90 %  
en las contribuciones.

**COMUNICACIONES RAPIDAS**  
**Y CONTINUAS.-**

Autobús 42, (E. M. T.) desde la  
Glorieta de CUATRO CAMINOS  
por plaza de Castilla, y  
particulares al METRO de  
**VALDEACEDERAS**, por  
CAPITAN BLANCO ARGIBAY

Viviendas de renta limitada - Grupo 1.º, Expediente n.º M. I. 5.288/64. - Promotor José Banús, S. A. - Emplazamiento: Barrio del Pilar. Fecha calificación provisional 15 de Noviembre de 1963. - Autorización para percibir cantidades a cuenta P. C. 892 de fecha 27 de Noviembre de 1965. Estas viviendas se dedicarán a domicilio legal del titular. Terminación obra: 28 de Febrero de 1968.

AUTORIZACION N.º 164

## OTROS TIPOS DE PISOS DE RENTA LIBRE:

MAGNIFICA INVERSION DEL CAPITAL (14 % NETO) ALQUILANDO LOS PISOS ADQUIRIDOS

**Todos los pisos son EXTERIORES:**

DOS ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA, AMPLIAS TERRAZAS, CALEFACCION POR CALOR NEGRO, COCINA DE GAS, MUEBLES METALICOS, CALENTADOR ELECTRICO, PINTURA AL TEMPLE PICADO, TERRAZO EN TODAS LAS HABITACIONES, ALICATADO EN COCINA Y CUARTO DE BAÑO, ETC, ETC

**PISOS**

**TIENDAS**

PRIMER DESEMBOLSO:

**50.000** pts.



DESDE

**85.000** pts.  
DE DESEMBOLSO.

RESTO DEL PRECIO, CON GRANDES FACILIDADES, HASTA 10 AÑOS

## INFORMACION Y CORRESPONDENCIA.- OFICINA CENTRAL:

Monte Esquinza, 4-2.º, Izqda. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábados tarde. En el BARRIO DEL PILAR final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al n.º 328 de la C/Bravo Murillo). Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.



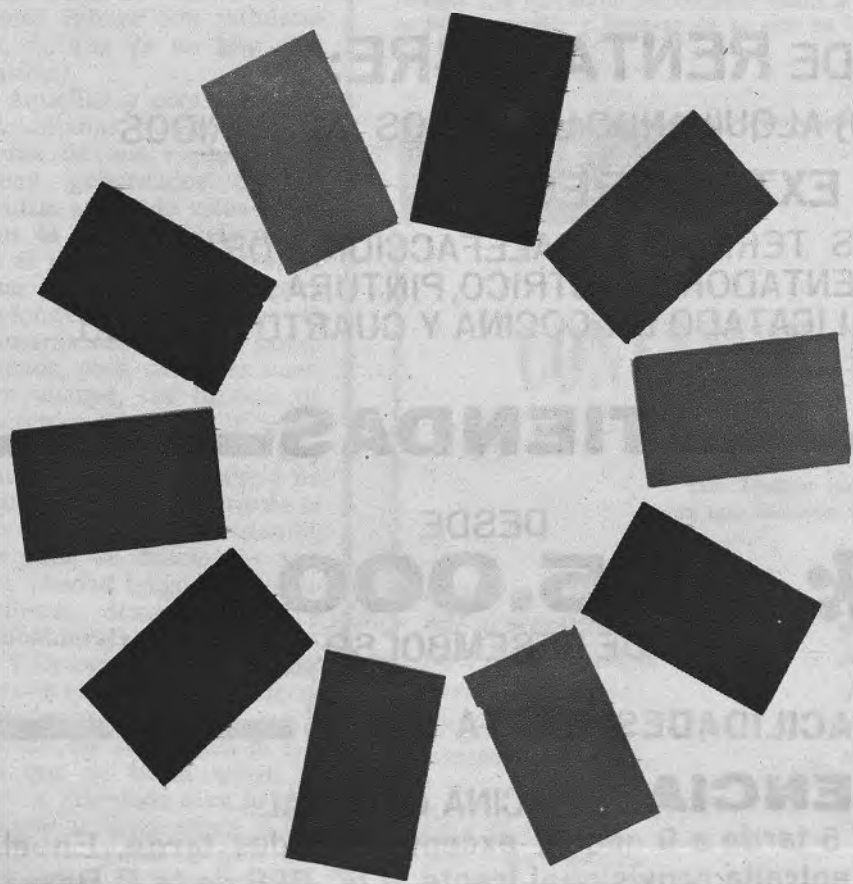
Ayuntamiento de Madrid



# SERIE EDITORIAL:

Nuevo horizonte de vida española	20
El campo andaluz	10
La transformación agraria	20
Desarrollo armónico en zonas de expansión agraria	20
La formación profesional y la nueva sociedad	15
25 años abiertos al futuro	15
El desarrollo regional de España	20
Ante el Mercado Común Europeo	20
José Antonio en el nuevo horizonte	15
El mensaje de José Antonio	20
Franco ante el nuevo horizonte	20
Rumbos de la empresa nacional	20
Panorama de la educación	20
El pueblo español	20
Hacia nuevas estructuras comerciales	20
Expansión necesaria del comercio exterior	25
Desarrollo social de la cultura	20
Nueva ordenación bancaria	20
Planificación del desarrollo económico	25
Perfeccionamiento de la función representativa	20
Caminos de superación social	20
La nueva Ley de Ordenación del Crédito y la Banca	25
Aspectos humanos y sociales de la emigración	20
Racionalización económica	20
Mentalidad productiva y conciencia social	25
La educación y la nueva sociedad	25
La forja del futuro. Batallas de la paz	25
Nuevo Horizonte de la Información	25
Bases de la democracia española	30
Nuevo Horizonte Iberoamericano	25
El deporte y la vida española	25
Comunicación entre Sociedad y Estado	20
La juventud y el nuevo horizonte	25
Nuevo horizonte del turismo español	30
La información y la nueva sociedad	25
Nuevos horizontes políticos	25
Desarrollo económico y transformación social	35
Afanes y estímulos de la expansión económica	40
La mujer en la nueva sociedad	25
Premisas del desarrollo económico	30
Presencia actual de la radiodifusión	30
Representación y elecciones sindicales	25
Nueva democracia y eficacia social	30
Compromiso social del progreso económico	25
Horizonte histórico del 18 de julio	25

Europa a la vista	25
Convocatoria nacional del desarrollo económico	30
El plan de desarrollo económico y social ante el nuevo horizonte	50
Orden penal y nueva sociedad	25
Plataforma nacional del crecimiento económico	40
Técnica y sociedad española	30
La conquista del futuro (Desarrollo político, movimiento y sociedad)	25
Desarrollo del civismo en la sociedad española	25
Promoción social	25
Fase inicial del Plan de Desarrollo	35
Nuevo horizonte de la democracia	35
Transformación Económico Social de España	25
Evolución política (Democratización y socialización por rutas de unidad)	50
La familia y el nuevo horizonte	25
La opinión pública en la Comunidad europea	80
España y el Mercado Común	25
Ciencia y Política	50
El 18 de julio, como futuro	30
Permanencia y renovación del Sistema Político	50
Líneas de crecimiento económico español	50
Sindicalismo, Empresa y Trabajo	60
Política española de promoción	30
Nuevas perspectivas sociales y sindicales	60
Evolución económico-social (a medio camino del Plan de Desarrollo)	50
Nueva etapa política	50
Nuevo horizonte de la sociedad	60
La política de co-gestión en España	40
Pensamiento de Franco y Leyes fundamentales (Sistema Institucional, Sucesión y Movimiento)	60
El Movimiento Nacional (textos de Franco)	30
Nuevo horizonte de las haciendas locales	35
Crecimiento económico y política social	40
Promoción del municipio y la provincia	35
Marcha del desarrollo económico-social de España	40
Concurrencia de pareceres (Coincidencias y discrepancias en el Movimiento)	40
Ley Orgánica, Movimiento y Democracia	60
Con ánimo de Victoria (Nuevas metas del pueblo español)	30
Tiempo nuevo y Movimiento Nacional	35
El desarrollo agrario español	40
Panorama económico español	60
El signo social del Movimiento	60



# NUEVO HORIZONTE

NUEVO HORIZONTE quiere abrir caminos de perfeccionamiento a la vida española.

## FORO DE IDEAS:

La provincia y el gobernador civil, por José María del Moral	20
Pueblo y Estado, por Jesús Fueyo	25
La tradición en José Antonio y el sindicalismo en Mella, por José María Codón	30
Realidad y perspectiva de la planificación regional en España, por Manuel Martín Lobo	50
Tradición y revolución europeas, por José María del Moral	20
José Antonio y la conquista del tiempo nuevo, por Agustín del Río	25
La figura del gobernador civil y jefe provincial del movimiento, por Fernando Herrero Tejedor	25
José Antonio y la nueva fundación política, por Gabriel Elorriaga	20

## TEMAS DE COLABORACION:

Las cooperativas de empresas pequeñas y medianas en el desarrollo económico, por Manuel de la Rosa Uclés y Fernando García García	15
El salario y el empleo en el desarrollo económico social, por Luis Criado Abad	20
Organización sindical y desarrollo económico, por Luis Criado Abad	50
La emigración española ante el desarrollo económico y social, por Luis Alonso Martínez Chacero	30
El factor humano en la empresa, por Agustín Lafourcade	35
El sistema fiscal como base de la política económica y social, por Luis Criado Abad	40
Política agraria y desarrollo, por Luis Criado Abad	50
La energía nuclear en España, por Ricardo Cid Leno y Felipe Mellizo	40
Africa 1966, por Juan Pérez Creus	100





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 10.813. — II EPOCA. — MADRID, DOMINGO 23 DE JULIO DE 1967. — DEP. L.: M. 17-1958. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16). TELS. 235 06 40 y 235 22 40. — 4,00 PTAS.

CON ORDEN DE TIRAR A MATAR

## FUERZAS DE LA GUARDIA NACIONAL PATRULLAN EN MINNEAPOLIS

**LAS PERDIDAS EN NEWARK POR LOS DISTURBIOS RACIALES SUPERAN LOS QUINCE MILLONES DE DOLARES**

NEW YORK, 22. (Efe.)—Con órdenes de «tirar a matar» si se producen actos de pillaje, fuerzas de la Guardia Nacional patrullan por las calles de Minneapolis, en el Estado de Minnesota, donde continúan registrándose manifestaciones raciales, aunque no haya habido que lamentar graves incidentes durante las últimas veinticuatro horas.

En St. Paul, ciudad próxima, grupos de negros han provocado incendios.

Aunque el alcalde de Minneapolis, Arthur Naftalin, había solicitado 300 miembros de la Guardia Nacional, el gobernador del Estado, Harold Levander, le ha enviado 600.

**Cuantiosas pérdidas a causa de los disturbios en Newark**

NEW YORK, 22. (Efe.)—Las pérdidas experimentadas como consecuencia de los disturbios raciales registrados en Newark (Nueva Jersey) superan, solamente en lo que a bienes asegurados se refiere, a los 15 millones de dólares, según ha revelado Morgan Woods, gerente de la Oficina de Reclamaciones de la American Insurance Association (Asociación Americana de Seguros).

La cifra, que no incluye pérdidas de bienes no asegurados, excluye, asimismo, los daños experimentados por vehículos asegurados.

Woods ha revelado que las existencias de numerosos establecimientos de alimenta-

\* \* PAG. 8

## 50 GRADOS A LA SOMBRA EN BLANCA (MURCIA)

BLANCA (Murcia), 22. (Cifra.)—Cincuenta grados a la sombra han marcado hoy los termómetros de esta localidad.

No se recuerda una temperatura semejante por esta comarca.

PLENO DE LAS CORTES

## FUE APROBADA LA REFORMA DEL REGLAMENTO DE LA CAMARA LEGISLATIVA

**SE APROBARON TAMBIEN LOS PROYECTOS DE LEY ORGANICA DEL CONSEJO DEL REINO Y DE CREACION DEL CUERPO DE INGENIEROS DE LA ARMADA**

Ayer celebraron sesión plenaria las Cortes Españolas, siendo sometidas a su aprobación 32 dictámenes y decretos que figuraban en el orden del día. En la sesión de la mañana fue aprobado, en primer lugar, el proyecto de ley de Unificación de los Cuerpos de Ingenieros Navales de la Armada e Ingenieros de Electricidad de la Armada, de los Cuerpos General y de Máquinas, en un Cuerpo Unificado de Ingenieros de la Armada. El proyecto, dictaminado por la Comisión de Defensa Nacional, fue defendido por Raimundo Fernández-Cuesta y el Ministro de Marina, almirante Nieto Antúñez.

En defensa del proyecto de ley reformando determinados artículos del Reglamento de las Cortes, hicieron uso de la palabra don José García Hernández y el Presidente de la Cámara legislativa, don Antonio Iturmendi.

Don José Castán Tobeñas, presidente del Tribunal Supremo, pronunció un discurso en defensa del proyecto de Ley Orgánica del Consejo del Reino, dictaminado por la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno.

Fueron aprobados asimismo los proyectos de ley de Ordenación de la Función Pública en la Administración Civil, de las provincias de Ifni y Sahara, e integración en la Administración Civil del Estado que prestan sus servicios en las mismas, y el de Ordenación de la Función Pública en la Administración Civil de la Comisaría General y en la Administración Autónoma de la Guinea Ecuatorial. Defendieron los dictámenes don

Seila Uld Abeida y don Enrique Gori Molubela.

El proyecto de Ley de Modificación de Determinados Artículos del Código de Co-

mercio sobre protesto de Letras de Cambio fue defendido por el Procurador don Manuel Batlle Vázquez,

\* \* PAG. 12

## FUERTE TERREMOTO EN TURQUIA

**Se desconoce el número de muertos, pero se teme sobrepase el centenar**

ESTAMBUL, 22. (Efe-Upi.)—Una extensa zona de Turquía ha sido afectada por violentísimos terremotos, ocasionando grandes daños y sembrando el pánico en varias ciudades.

Las primeras informaciones, no oficiales, indican que son muchas las personas muertas a consecuencia del terremoto, que también ha ocasionado centenares de heridos. A las diez de la noche, la agencia turca Anatolia anunció que en la ciudad de Adapazari, a unos 130 kilómetros de Estambul, las fuerzas del Ejército que cooperan en los trabajos de salvamento ya habían rescatado 38 cadáveres de entre los escombros de edificios derruidos. Se estima que es muy elevado el número de heridos en dicha ciudad. Mientras en los hospitales apenas existe capacidad para atender a todos los heridos que se reciben.

El Presidente Cevdet Sunay, que se encontraba viajando por el mar Negro, canceló su viaje inmediatamente dirigiéndose hacia la región siniestrada, donde llegará mañana.

Algunos de los heridos están siendo trasladados rápidamente en taxis, ambulancias y autobuses a Estambul, mientras que el gobernador

\* \* PAG. 10

CUATRO HOMBRES MUERTOS

## INCENDIO EN EL INSTITUTO FARMACEUTICO DEL EJERCITO, DE MADRID

**CATORCE COCHES DE BOMBEROS Y EFECTIVOS MILITARES LLEVARON A CABO LAS TAREAS DE EXTINCION Y RESCATE DE VICTIMAS**

**EL FUEGO, SEGUIDO DE UNA FUERTE EXPLOSION, SE LOCALIZO EN EL PABELLON DE LIQUIDOS INFLAMABLES**

Cuatro personas perecieron en el incendio registrado ayer en la sede del Instituto Farmacéutico del Ejército, sito en la calle de Embajadores, número 75, de Madrid. Otras cuatro personas sufrieron heridas y quemaduras, dos de ellas de gravedad.

\* \* PAG. 18

## JOHNSON PROMETE INTERCEDER POR TSHOMBE

NEW YORK, 22. (Efe.)—El Presidente Johnson ha decidido interceder por la vida del ex jefe del Gobierno congoleño Moise Tshombe, pero no lo hará oficialmente, sino con carácter privado, y según las fuentes próximas a la Casa Blanca, no apelará al Presidente del Congo, José Mobutu, a menos que la ejecución de Tshombe parezca inminente.

La actitud del Presidente fue dada a conocer después de recibirse noticias en el sentido de que el Tribunal Supremo de Argelia había decidido, por su parte, acceder a la petición de extradición de Tshombe.



# Señor Director:

## EL TESORO ARTISTICO DE JACA

«Señor director: Hace muchísimos años que Roda de Isabena dejó de ser catedral. No obstante, todo se conserva allí en perfecto orden. Quedé maravillado al contemplar una foto reciente de sus magníficos claustros —que tanto me recuerdan a los de San Juan de la Peña—, y al cotejar dicha foto con otras antiguas de mi archivo fotográfico puedo decir: en Roda no pasa nada.

En cambio, en Jaca... Si, señor director. El tesoro artístico nacional se halla en peligro en la diócesis de Jaca.

Me explicaré: Cerca de mil años han conservado su bello colorido esas pinturas románicas que, por ejemplo, existían en las criptas del convento de las madres benitas, de nuestra ciudad...

Pinturas que hoy día da pena verlas en el Museo Catedralicio, adonde han sido trasladadas gracias a un modernísimo procedimiento.

No culpo, por supuesto, al artista aquí hizo el traslado del lugar original al nuevo en el Museo...

Culpo a quien haya dispuesto sean colocadas tales pinturas de la forma que lo han sido: bajo la influencia constante de unas muy dañinas condiciones de luz...

Sin duda alguna, no lo hizo con mala fe. Supongo que al no escuchar razones, se tratará de un canónigo con criterio muy parecido al de aquel otro canónigo que un mal día quiso resolver la cuadratura del círculo y decidió modernizar la portada gótica de entrada al claustro, haciéndola cuadrada... Y con tal motivo nos pulverizó, en parte, una bella obra de arte...

Al comienzo de este escrito he hablado de mi archivo fotográfico. Pues bien, apoyándome en el mismo puedo afirmar que es la excesiva luz, esa constante y mal dirigida luz, la que está terminando a pasos alarmantes con el bello colorido de unas pinturas valiosísimas. Puedo demostrarlo plenamente.

Aprovecho esta misma carta para hacer público

que ayer, en mi visita al museo de la catedral de Jaca, tuve una inmensa alegría al volver a ver una valiosa talla del siglo XI que representa la «Huida a Egipto», y que desde hace mucho tiempo yo no veía por ninguna parte.

Al contemplarla con detenimiento, comprobé que la «burretta» (por tal nombre nos hemos referido siempre a ella) no tiene «ahora» cabeza...

Preguntado al guía del museo, este nos dijo textualmente: «Hace tiempo desapareció todo el conjunto... Y un buen día volvieron a dejarlo, pero ya sin cabeza de burretta»...

Ante tan enorme disparate, no hice patente mi disgusto porque me encontraba en el templo... Pero no pude por menos que elevar una oración por el alma del obispo don García...

Al obispo don García creo que lo conozco bien por cuanto he estudiado alguno de los documentos que hace novecientos años nos dejó escritos... Pues fue nada menos que el primer obispo de Jaca (y último de la sede de Aragón, en Borau, «Sasave»).

Siempre consideré al obispo don García como un obispo algo duro; pero hoy me resulta en extremo simpático por aquella decisión que tomó un buen día: ordenó que todos los canónigos de Jaca hicieran vida en común bajo la severa Orden de los agustinos descalzos para cortar la costumbre de aquellos señores, que «disponían de las cosas de la Iglesia como si de bienes propios se tratara»... Así reza el documento 62 del Códice de Jaca (Libro de la Cadena), XXXVI de los Reales, XIII de los Episcopales. Folios XCVII y XCVIII v.º, que se conserva en el archivo del Excmo. Ayuntamiento de Jaca.

Pues bien, para que estas líneas puedan ser leídas por quien tenga atribuciones en el asunto, a fin de defender con eficacia el Tesoro Artístico Nacional, formulo la presente carta, con el ruego de que usted la publique en su diario.

Agradecido de antemano, le saluda atentamente,  
Manuel CAMPO PEREZ.»

## EL «ARBOLON DE AVILES»

Muy estimado señor Director:

Permitanos unas letras de agradecimiento por la publicación el día de hoy, en ese prestigioso diario de su digna dirección, del artículo de nuestro directivo don José Rubio Baguena, titulado «El arbolon de Avilés», en defensa del hermoso y famoso árbol de dicha ciudad, amenazado de destrucción en aras de un pretendido progreso.

Señor Director, esta Sociedad, atendiendo súplicas legadas de dicha ilustre ciudad, está luchando para lograr salvar al citado árbol, y en esta lucha usted nos ha ayudado de forma importante al poner a nuestra disposición un recurso de tanto valor como es la Prensa de Madrid, con todo su peso e influen-

cia. No sabemos si triunfaremos en nuestro noble empeño, pero sí hemos logrado promover cultura, atraer la atención de las gentes hacia temas cívicos, esta vez por un árbol, que tienen por epicentro Avilés.

Es así, unas veces por las plantas y otras por los animales, que esta Sociedad procura la elevación del nivel de educación de nuestro país.

Por la ayuda que tenemos en usted por la amable acogida, que tienen en su gran diario nuestros temas, muchísimas gracias, señor Director.

Le saludamos muy cordialmente,

El Presidente de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas.

## ANTOLOGIA DE LA PRENSA

### Universidad: Tiempo para pensar

Ha terminado un curso, pero el próximo se asoma ya al horizonte. Parece justo que todos ocupemos algo de nuestro verano en pensar qué cosas, qué argumentos, qué proyecciones deberán hacerse bien visibles en los próximos cursos para que la universidad mejore, para que la universidad alcance el grado de perfección que necesita.

En el tiempo político nuevo, en el ejercicio de la nueva democracia que acabamos de constitucionalizar, la universidad ha de ser un fundamento ejemplar. Si hemos de ser sinceros —y esto no envuelve críticas para nadie—, nuestra universidad cojea, renquea, está pidiendo oxígeno. Estamos seguros que si tantas y tantas cosas hemos sido capaces de vitalizar en los últimos años, no vamos a cometer la tremenda incongruencia de que la universidad pueda caer en una peligrosa postración. La universidad precisa

aires nuevos. Es la canción que durante meses se ha venido repitiendo de todos los ángulos, círculos, centros y comunidades académicos. Verdades de este tamaño no son capaces de ahuyentarlas ni los más dulces veraneos. Por eso se nos ocurre a nosotros pedir que ante el actual fin de curso, y entre el hermoso paisaje que ofrecen las paces estivales españolas, busquemos un tiempo para pensar en las nada gratas realidades que nuestra universidad pueda ofrecer y en la forma de transformar lo caduco en eficaz y moderno. Y gustosamente repetimos que no vamos tras la crítica de nadie; es sólo un asomarse con esperanza al tiempo futuro, para que la universidad española, madre esencial de todos los desarrollos nacionales que preparamos, se alce hasta el lugar no sólo que merece, sino que el pueblo español precisa para que su futuro sea verdaderamente importante. Fin de curso, sí, pero con tiempo para pensar.

(«La Voz de España».)

### LEA USTED

## el español

Aparece los sábados

Ayuntamiento de Madrid

# Testigo

Eugenia SERRANO

## LAS GOLONDRINAS

Dan alegría verlas. Traen buena suerte. Son elegantes. Veteranas viajeras, van vestidas en colores prácticos. Y ese blanco delicioso, donde comienza la matizada alianza con el marrón. ¿Pondrían ellas de moda el color carmelita? Solamente el color; no hay posibilidad de asociarlas a ninguna orden monástica. Son padres de familia. Viven en pareja y cuidan de sus crías, que mantienen casi escondidas en la parte menos visible del nido.

No creo que «El» dijera, tomando arranque de ellas, eso tan hermoso que justifica —nos justifica— a imprevisores. La gloriosa vestidura de los lirios del campo, el cuidado de las avecejas. No; pues son enormemente laboriosas. ¿Qué trabajo el de aportar materiales al nido, construirlo, reconstruirlo, buscar y dar de comer a crías y madre, que queda cuidando. Sin contar con los trajines del viaje. Todo viaje en sí es gran faena de adaptación. Y revolver las maletas. Aunque quizá eso no lleven ellas. Por esto, lo que revela más su esfuerzo, añaden a las costumbres el método. Vuelven a los sitios donde las trataron bien, donde respetaron sus nidos.

¿A dónde irán cuando salgan de aquí? El portero me explica que llegan con la primavera, que se van antes que empiece el frío. «A África.» África queda ahí colgada, indecisa, misteriosa, incierta. Acaso este año no se acerquen a ciertos parajes de Egipto, a la zona del canal de Suez. El napalm las ha echado. Como echó a los niños, a los viejos, a las mujeres. Hay también cierto almiar destrozado. Falta un «muezin», un hombre santo que porque sí, sin sueldo alguno, sin obligación siquiera, a los dos crepúsculos sale a la terraza de su alta torre cantando la gloria del Señor para sus elegidos. Nada tan conmovedoramente melodioso como la voz de los ancianos inspirados que rezan al turquí débil del alba, al púrpura de la tarde y a su luna —que también es mía— en lámina de hoz. El anciano ya no puede cantar a Alá. Le mató una bomba de napalm. La torre está deshecha. Las golondrinas no viven ya allí. Les faltan las canciones del santo varón.

¿Qué valientes son! Dan fe para el más largo viaje, hasta para el de la muerte. El amor, a la aventura, no les es exclusivo. Las aves más bellas son viajeras. En la costa francesa, en los estuarios de los ríos que ya se unen al mar, entre los juncos, aparecen a veces cormoranes y glaciales pájaros con el secreto lejano de la Antártida en su aleteo.

Estas vienen aquí por el calor. Un estío especial. En Santander no se puede decir que haya altas temperaturas. Un día de sol, azul y rabioso, es primavera andaluza. Más bien buscan ellas la zona templada. Nos las traen los estudiantes. Ellos, en la maleta, entre los libros; ellas, entre sus tarros de cosméticos y sus cabellos largos, y sus minifaldas y pantalones cortos. Aves sociables con el Curso de Verano para extranjeros. Anidan en el alero, cara al patio. Y hay una pareja, la más veterana, independiente y desvergonzada, que ha puesto su hogar fecundo en el techo, sobre la mesa de ping-pong, donde a partir de las últimas clases hay parejas que se renuevan, jugando sin parar. Ha sido un pequeño prodigio de ingeniería doméstica el colocar una tablita, especie de plataforma, algo separada, y debajo del niño, para que cuando la familia pajarril realiza sus necesidades no las realice sobre los rubios jugadores. Todo antes que desalojar a avecejas tan sociables, que aportan bendición. Una mañana, el guarda y portero asoma. Unos piidos le hacen levantar la cabeza. Ya están aquí ellas, con los primeros alientos de primavera. Y hay que pensar en que dentro de poco vendrán de los países fríos los estudiantes, de la Universidad de Verano, los trabajadores del curso de Filología española, con los que el profesor Indurain está tan satisfecho. A las nueve de la mañana, ni un alma joven por la residencia. Todos en clase, en «Las Llamas». Las golondrinas campan por sus respetos. Son las dueñas.

Hubo aquí una cubanita, muy blanca y criolla, rubia veneciana, de ojos negros. Nombre precioso, becqueriano. Hizo cursos; ella es, como yo, licenciada en Filología moderna. Ahora, Zenaida va a dar clase al Middle West, en USA. Golondrina que viaja sola, solita.



NOTICIAS BREVES  
DE TODA ESPAÑA

**BENICARLO, 22. (Pyresa).—**Se ha inaugurado el XII Curso Infantil de Verano, que todos los años se celebra en Benicarló. En esta ocasión el tema es «El niño y la industria», participando cien alumnos del Colegio de San Ildefonso de Madrid.

**CIUDAD REAL, 22. (Cifra).—**Doce televisores, con destino a otros tantos Teieclubs de la provincia, ha entregado esta mañana el Gobernador Civil a sus beneficiarios, en presencia del delegado provincial de Información y Turismo.

**PONTEVEDRA, 22. (Cifra).—**Hoy llegará a esta ciudad un helicóptero de la Jefatura Central de Tráfico, que hasta el día 29 realizará dos vuelos diarios, durante veinticuatro horas, con la misión de colaborar en la regulación del intenso tráfico que en esta fecha se prevé en esta provincia.

**CORDOBA, 22. (Pyresa).—**Paquita Delgado, Miss España 1967, ha manifestado su extrañeza por las afirmaciones aparecidas en los periódicos en torno a su noviazgo con El Cordobés. «Con él sólo me une una reciente, pero buena amistad», dijo Paquita, y recalcó: «Pueden desmentir rotundamente tales rumores. De momento no hay nada de este asunto».

**SANTIAGO DE COMPOSTELA, 22. (Cifra).—**A primera hora de la tarde ha tenido lugar en el salón rectoral de la Universidad la imposición de las insignias de la Orden Militar de Cristo, concedida por el Gobierno de Portugal al doctor don Angel Jorge Echevarri, rector de la Universidad compostelana.

**AAJUN (Sahara), 22. (Cifra).—**Ha tenido lugar la clausura de las primeras Jornadas Médico-Militares, que se han celebrado en la capital del Sahara español bajo el título de «Patología en el desierto».

**EL FERROL DEL CAUDILLO, 22. (Cifra).—**A las cinco de la tarde fue botado en los astilleros Astano el buque carguero «Ragar», que desplaza 14.000 toneladas de peso muerto y está destinado a la Compañía Ramón Garzón, de Madrid.

**BILBAO, 22. (Cifra).—**En los astilleros de Marítima de Axpe, en Udondo-Axpe (Vizcaya), se ha celebrado la botadura del buque baladero de arrastre por popa «Arrosa Segundo», de 600 toneladas de peso muerto, y destinado a la Empresa armadora Pesquera Industrial Gallega, de Vigo.

**BARCELONA, 22. (Cifra).—**El cónsul general de Estados Unidos en Barcelona, señor John W. Ford, ha sido trasladado al departamento de Estado de Washington. Ha sido designado para sustituirle el señor James N. Cortada.

## EL MAL NEGOCIO DEL OPORTUNISMO

Por Jesús SUEVOS

Siempre ha habido escépticos y pusilánimes entre los hombres, y, como consecuencia, en cualquier coyuntura aparecen los oportunistas que abandonan con gentil compás de pies las posiciones difíciles o poco rentables con el pretexto del realismo o la adecuación a las circunstancias. «La política es el arte de lo posible», suelen decir. Es verdad. Pero eso no autoriza a confundir lo posible con lo fácil y a la menor dificultad desentenderse de propósitos y tareas todavía en vigor. El oportunismo no es cosa de jóvenes, sino de ancianos, y delata insuficiencia moral. Pues ya es sabido que cuando alguien se decide a «contemporizar», «acomodarse» o «entenderse» con lo que hasta entonces se reputó nefasto, es porque ya no cree de veras en lo que dice o en lo que hace. Y por mucho que se nos asegure que el oportunismo obtiene muchos éxitos, la verdad es que sólo los consigue momentáneos y pocas veces es útil a la larga. Porque la Historia —al fin, mujer— no gusta de los cobardes.

Ni siquiera la vigorosa España del 18 de julio de 1936 pudo prescindir del cacareo de los oportunistas. No hace falta tener mucha memoria para recordar que al fin de la segunda gran guerra, cuando se nos aisló del resto del mundo para rendir el ánimo de los españoles y la bandera de su revolución en marcha, no faltaron voces desfallecientes que consideraban demencial la resistencia española a la insolente intromisión foránea en los asuntos propios. «¿Queréis tirarlo todo por la borda? ¿No veis que es imposible que un solo país, por muy valeroso que sea, soporte indefinidamente la presión concertada de las dos mitades del mundo, la capitalista y la comunista, que hoy imponen su ley en la tierra? Dejémonos de quijotismos y acomodémonos al inevitable modo de vivir que están forjando los vencedores de la segunda guerra mundial y renunciemos a todo lo que no les guste para ver si conseguimos que nos guste algo de lo que nos dejen.» Por fortuna, Franco no conoce el desaliento y los españoles que lo veían tranquilo se tranquilizaron también y prosiguieron su marcha imperturbables. ¿Y qué pasó? Que los embajadores volvieron por donde se habían ido para inclinarse respetuosamente ante España y su Caudillo, mientras que otros países que obedecieron sin rechistar las órdenes emanadas de los altos sanedrines victoriosos, perdieron su independencia y todavía hoy permanecen al margen del llamado «mundo libre». Por lo menos en aquella circunstancia los oportunistas no tuvieron razón.

¿Y no se nos dijo más tarde que España

nunca entraría en la ONU mientras no rectificase su trayectoria y se pusiese la librea que al parecer es imprescindible para poder ser admitidos en el «concierto internacional»? Una vez más, España no hizo caso, prosiguió su camino, y cansados de esperar nos aceptaron sin librea en el ilustre jolgorio. Ahora no faltan quienes aseguran que para entrar en el Mercado Común necesitamos no sólo replantear nuestra economía, sino echar por la borda mucho lastre ideológico, aunque con él se vayan a paseo, asimismo, la ilusión y un poco de vergüenza. ¿Será posible que los españoles piquen en ese burdo anzuelo y no les sirvan de nada las estupidas lecciones de treinta años de firmeza y dignidad?

No hace muchos días que hablábamos en una ciudad extranjera con un joven intelectual hispanoamericano, buen conocedor y severo crítico de España. He aquí un resumen de sus palabras: «Soy muy exigente con su país porque, en cierto modo, lo considero mío. Como diría Primo de Rivera, amo a España porque no me gusta y porque nada me gustaría tanto si fuese lo que por su idiosincrasia e historia tendría que ser. La guerra civil de 1936-39 fue algo atroz, pero grandioso y lleno de posibilidades. La entereza española tras el «últimátum» de Potsdam nos conmovió a todos, incluso a los que estábamos lejos de compartir su ideología. Comprendimos que en el viejo país había algo fuerte y novedoso que debíamos tener en cuenta. Muchos grandes políticos latinoamericanos, desde Perón a Fidel Castro pasando por Paz Estensoro e incluso Frei, se interesaron en algún momento de su formación política por la experiencia española, en la que yacen cosas más importantes de las que hasta ahora se atrevió a realizar. No es que en Latinoamérica hubiese simpatía por la España de Franco, pero sí curiosidad y una cierta admiración. ¿Estaría creyéndose en el viejo solar la fórmula para resolver las crisis de la América contemporánea? Acaso sí. Y la sospecha ya significaba mucho. Pero entonces comenzó España a prosperar económicamente y al mismo tiempo a debilitarse políticamente. ¿Prefería el plato de lentejas a su primogenitura? ¿Arrinconaba su ímpetu renovador para sobrevivir mediocrementemente? Esto nos ha decepcionado mucho. Y no se olviden que ni el Régimen español ni ningún otro pueden conseguir el milagro de ser una cosa y a la vez la contraria. No aturdan ni decepcionen a su pueblo con concesiones que nadie les va a agradecer. El oportunismo no es un buen negocio.»

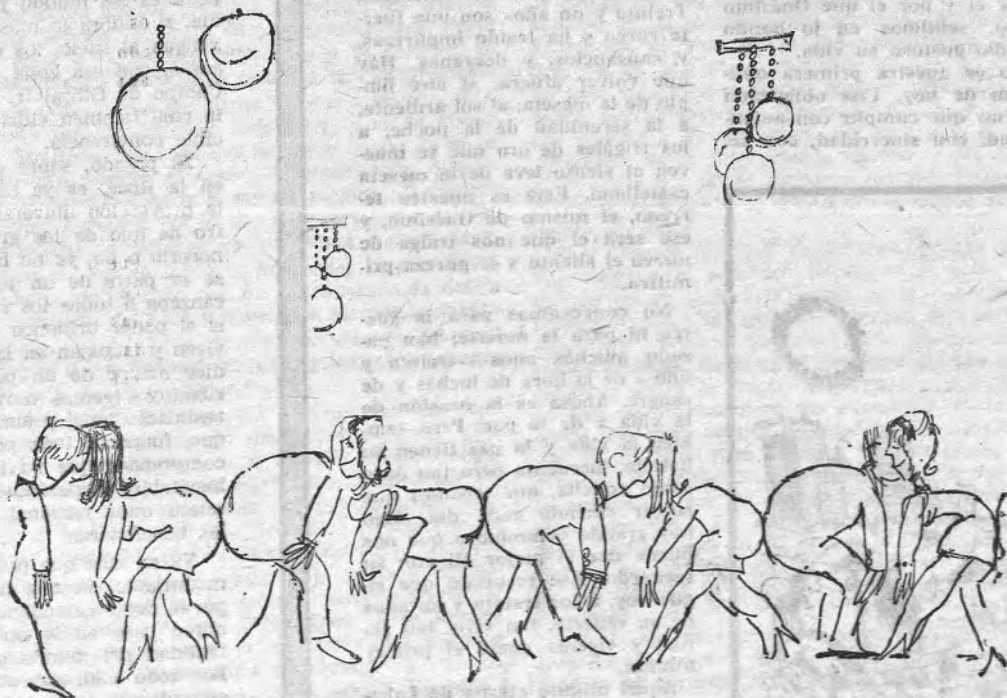
NOTICIAS BREVES  
DE TODO EL MUNDO

■ Una explosión sonora, de resultados de haber traspasado un avión la barrera del sonido, ha devuelto la facultad de oír a David Jones, de setenta y tres años, inglés. El señor Jones está encantado y agradecido. Había padecido sordera total desde hacía varios años, pero desde el lunes oye perfectamente, gracias al avión que pasó por encima de su casa, a más de 2.000 kilómetros por hora.

■ Cathy Andrews, de diecinueve años, funcionaria del Transport House, cuartel general del partido laborista, asistió a una fiesta celebrada en los jardines de Buckingham Palace en traje pantalón, el primero y único que hasta la fecha se ha visto en el Palacio Real. La señora Andrews había confeccionado ella misma el traje por 30 chelines (270 pesetas). Entre los ocho mil invitados presentes se encontraban Lynda Bird Johnson, hija del Presidente de los Estados Unidos; la princesa Margarita y su esposo, lord Snowdon, y el «chanciller of the Exchequer», James Callaghan. Pero el invitado que pareció suscitar el máximo interés de Cathy Andrews fue Sean Connery, el actor escocés intérprete de la serie «James Bond».

■ Un millón de personas han visitado ya la Exposición Tutan Kanon, abierta en el Petit Palais, de París, batiendo todos los records de las Muestras celebradas hasta ahora en la capital francesa. El record anterior lo ostentaba la Exposición de Pablo Picasso, que alcanzó los 800.000 visitantes. El tesoro del Valle de los Reyes, descubierta en 1922 por Howard Carter, se encuentra expuesto en París desde el 16 de febrero último y permanecerá ante el público hasta finales de agosto.

■ Vittorio Carta, de cuarenta y ocho años de edad, casado y con hijos, deberá vivir hasta los doscientos años si quiere pagar la deuda contraída con el Estado italiano por haber provocado indirectamente la mutilación de una mujer. Carta embistió con un auto del Correo en 1955 a una abuela que iba con su nieto. Debido al accidente, la mujer perdió su pierna derecha, mientras que el niño resultó con graves heridas. El Tribunal dispuso que Vittorio Carta pagara a sus víctimas 15 millones de liras —1.500.000 pesetas aproximadamente—, y establecida una cuota de 20.000 liras mensuales, comenzó la amortización de la suma que, por otra parte, el Estado italiano había entregado a la mujer y al niño perjudicados.



“Toque de mejilla”, nuevo baile

Ayuntamiento de Madrid



HACIA unos años que acabábamos de perder las colonias de América. Un pueblo que a principios de siglo había realizado una de las gestas más singulares e importantes en lucha por su independencia, estaba enfrentado en castas y banderías políticas. Corría el año 1848 cuando se inauguró la primera línea de ferrocarril en la España peninsular, Barcelona - Mataró. Hacía unos años venía funcionando en Cuba, entonces española, una línea ferroviaria. Pocos años después, sobre 1850, fue inaugurada la línea Madrid-Aranjuez.

Es preciso, a la hora de enjuiciar nuestros ferrocarriles, como toda nuestra situación actual, enfrentarse con un largo período precedente de desgracias nacionales que ocupan buena parte del siglo XIX y parte del XX. El ferrocarril nació precisamente en la mitad del siglo más desesperanzador de la historia española. Acabábamos de perder las colonias. El país estaba exhausto, irritable. Aquel esfuerzo generoso de todo

## LOS FERROCARRILES: UNA ESPAÑA DISTINTA

un pueblo en lucha por su independencia no había granado en nada útil, concreto o de sentido común. Parecía que una sombra negra se cernía sobre todo cuanto hacía.

Y en este clima —no se olvide— nació el ferrocarril español. Sería muy instructivo para todos hacer una historia de su nacimiento y desenvolvimiento entre nosotros. Sus hechos nos dirían de caticadas a la hora de trazar líneas; de su utilización, por unos y por otros, como instrumento político; su mismo trazado —sin entrar ya en la propia dificultad orográfica del país— estaba hecho a golpes, sin sistema alguno. Grandes proyectos tardaban más del tiempo necesario para ponerse en marcha y, cuando lo hacían, lo hacían a la buena de Dios, con estrecheces, sin la ambición lógica de todo nacimiento.

Cuando, al final de nuestra guerra de Liberación, nuestros ferrocarriles pasaron al Estado, la infraestructura ferroviaria española era un caos. Había líneas completas que era preciso levantar, ya que era peligroso el paso de nuestros viejos corceles de hierro. Nuestras máquinas, trasteadas, apenas podían cumplir humildemente con su misión. La propia administración ferroviaria era un caos. Mucho personal, mal pagado y con pocas posibilidades de realizar algo útil.

En la conferencia de Prensa que la Renfe ofreció el pasado día 20 se sometieron a examen del pueblo español los resultados de tres años de gestión del Plan Decenal de Modernización de la Renfe y su consiguiente actualización. Allí pudimos conocer que España, la España de este tiempo, con un esfuerzo ingente, 72.000 millones de pesetas,

está dispuesta a acabar con uno de los espectáculos más desastrosos y más reales de lo que fue nuestra inmediata historia pasada en todo el siglo XIX y el primer tercio del XX. Los ferrocarriles acusaban, en su infraestructura, en su material móvil, en su propia organización... una España caduca y sin pulso. Una España que a golpes de esfuerzo, en una labor titánica de casi treinta años —¡qué pocos cuando hay tanto por hacer!—, está dispuesta a acabar con todos los despropósitos pasados, con sus errores más lacerantes.

Para todos, el Plan Decenal de Modernización de la Renfe es toda una ejecución de un tiempo, de un país que va adelante. El examen de nuestros ferrocarriles, nacidos en tiempos de nuestra decadencia, cuyos últimos coletazos estamos viendo, es toda una lección

de Historia, una meditación para recordar.

Una España canija que nos deja unos ferrocarriles canijos, inservibles, llenos de problemas, y una España que se enfrenta de cara con el problema, lo analiza, ve los fallos y traza todo un plan que recibe el refrendo internacional a través de algo tan importante como es el dinero: dos empréstitos del Banco Mundial, el segundo concedido aun antes de ser aprobado por nuestro Gobierno el proyecto del Plan de Actualización, y los concedidos por la Sociedad Europea de Financiación de Material Ferroviario (EUROFIMA).

Los ferrocarriles están ahí. Su actualización sólo durará unos años, muy pocos. En 1971, sus ingresos no sólo cubrirán los gastos y el pago de los intereses, sino que dedicarán una buena parte a su actualización, cara a un país que crece.

Es toda una humilde lección, una importante lección la que nos ofrecen sin aspavientos, sin adjetivos. Una España distinta.

## EN EL XXXI ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE ONESIMO REDONDO

Librenos Dios de todo impulso demagógico del que siempre, y hoy, quisimos estar lejos. Sin demagogia, pues, pero con justicia, con esa Justicia que él sintió como pocos, queramos hablar de Onésimo.

Treinta y un años son una vida. Treinta y un años son un tercio de siglo. La cantidad, al escribirla, nos parece distinta y lejana de la realidad exacta por el recuerdo vivo dentro de nosotros más nos le hace de ayer que de tan desesperada fecha. Y, sin embargo, son treinta y un años ya los que nos separan de la muerte —presente y cercana cada hora— del Capitán de Castilla.

Y lo maravilloso no es el recuerdo vivo y cercano, sino la vigencia de su pensamiento, la actualidad de sus palabras.

Otra vez hoy podríamos decir con Onésimo, gritar con Onésimo,

mo, la dureza de la vida campesina, la injusticia de la vida campesina. Este país nuestro que sigue teniendo en el campo su esperanza.

Un aniversario no tiene por qué tener vientos nostálgicos. No tiene que ser volver la vista atrás recordando lo que pasó. Lo que pasó es ya historia. Historia grande de España. Lo que importa ahora es el balance. Si, con términos comerciales, el balance. El balance de lo que hemos sabido cumplir, de lo que supimos hacer. Y de lo que nos queda por recorrer y que hay que andar como un mandato de lo alto, un mandato que nos viene de él y por el que Onésimo rindió, sentimos en lo hondo que dio gustoso su vida.

Esa es nuestra primera obligación de hoy. Una obligación que hay que cumplir con autenticidad, con sinceridad, con fe.

No nos podemos engañar a nosotros mismos, sólo se engañan a sí mismos los tontos y los insensatos. Con autenticidad, con sinceridad y con fe tenemos que hacer ese recuerdo y sacar de él fuerzas para continuar la marcha. Esta marcha por España que no tendrá nunca fin, pues no acabará ni aún con nosotros mismos. Hoy, más no es bastante tan sólo recordar lo que quedó aún por hacer, lo que sigue todavía —treinta y un años— por lograr, sino también saber claramente con cuánto y cuánto tapamos el recuerdo, hacer la cuenta de las trivialidades, de los olvidos, de los intereses. Treinta y un años son una fuerte carga y ha traído impurezas, y cansancios, y desganas. Hay que volver afuera, al aire limpio de la meseta, al sol ardiente, a la serenidad de la noche, a los trigales de oro que se mueven al viento leve de la meseta castellana. Este es nuestro terreno, el mismo de Onésimo, y ese será el que nos traiga de nuevo el aliento y la pureza primitiva.

No convocamos para la guerra ni para la muerte; han pasado muchos años —treinta y uno— de la hora de luchas y de sangre. Ahora es la ocasión de la vida y de la paz. Pero también la vida y la paz tienen su batalla, incruenta pero tan dura como aquella, que tenemos que seguir riñendo cada día. Algo hay, grande y luminoso, que nos puede dar el mejor aliento: su recuerdo. Ese recuerdo que sigue hoy, a los treinta y un años de su muerte, tan vivo, tan actual y vigente como el primer minuto.

Aquel minuto eterno de Labajos.

José María GUTIERREZ DEL CASTILLO



## LA SOBERANÍA ESPAÑOLA Y LOS DERECHOS DE LOS «LLANITOS»

Nadie en España ha pretendido desconocer el hecho de que en Gibraltar viven unos millares de personas, nacidas o no en el Peñón, poseedoras de unos derechos que indudablemente serían respetados bajo nuestra bandera y soberanía cuando ésta llegue. Por lo tanto son falsas todas las aseveraciones interesadas que nieguen esta disposición española, preparando con ellas, con esas especulaciones gratuitas y mal intencionadas, el ánimo de los «llanitos» para ese tan traído y llevado referéndum, con el cual Inglaterra quiere prolongar su permanencia en el Peñón, burlando la realidad de los tiempos y de sus exigencias.

Claro está que cuando España recobre su soberanía sobre el Peñón de Gibraltar respetará los derechos de sus habitantes, sus libertades, sus intereses materiales y morales, todo aquello que no altere nuestra soberanía. Y, por otra parte, y eso ya no lo duda nadie, para los «llanitos» la soberanía española sería también la posibilidad de integrarse en un país en ascenso, en una economía en desarrollo notable, en una sociedad que se va poniendo a tono con los tiempos actuales del mundo y ante la cual nuevos horizontes se abren cada día. Y aún en lo más inmediato, cuando las fronteras del Peñón se vengán al suelo, los «llanitos» se encontrarán, a las puertas de sus casas, con esa zona en plena prosperidad material que es hoy el Campo de Gibraltar, San Roque, La Línea, Algeciras, etc., zona en la cual también ellos pueden encontrar prosperidad y la más apacible convivencia.

El pasado, sobre el cual se ha mantenido el dominio británico en la Roca, es ya tan sólo pasado; con él se ha ido el Imperio, la proyección universal de Inglaterra, el hecho de ser y estar dentro de uno de los grandes poderes universales. Ahora, guste o no, ya no hay Imperio, ya no hay poder universal, ya no se es parte de un todo gigantesco que desde la isla brumosa alzanse a todos los rincones del mundo. A partir de estos tiempos, canzaba a todos los rincones del mundo. A partir de estos tiempos, si el poder británico se mantuviera sobre Gibraltar, las gentes que viven y trabajan en la Roca serían tan sólo habitantes de un apéndice menor de un poder que también es menor cada día. Y los «llanitos», gentes muy inteligentes y despiertas, saben todas estas realidades igual y aun mejor que nosotros, por lo cual lo lógico es que, fuera de toda posición caprichosa de algunos, ya empiecen a comprender que su interés es aceptar los hechos de un proceso inevitable, preparándose para que sus vidas se adapten a un nuevo «statu quo» nacional que lejos de perjudicarles seguramente aun les beneficiará.

Ya se sabe que paso a paso, día a día, la fruta gibraltareña está madurando. Pese a todos los trucos británicos, cuando ya no se puede decir «mandamos un acorazado», los derechos de España se abren paso en la opinión universal, en la ONU y en esta nueva realidad del mundo que ha forzado la caída de tantos Imperios. Por todo ello, sin prisas y con serenidad, cuando los «llanitos» aguardamos la hora que se aproxima, ellos, los «llanitos», deben también meditar y comprender que su interés está con nosotros, y que, por otra parte, cuando la hora llegue, serán recibidos con todos los respetos y con todas las garantías de convivencia.



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

NUEVA YORK: Guy Bueno

# EN PERIODO PREELECTORAL, JOHNSON SE RESISTE A ENVIAR MAS HOMBRES AL VIETNAM

## DE MEDIO MILLON DE HOMBRES ALLI DESTINADOS, SOLO 70.000 COMBATEN REALMENTE EN EL FRENTE

NUEVA YORK, 22. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El embajador estadounidense en Saigón, y el señor Clifford, asesor especial del Presidente Johnson, buscarán de obtener en el curso de su gira por el sureste asiático lo que los propios Estados Unidos son reacios a ofrecer ahora al general Westmoreland, es decir: hombres, más hombres. En Filipinas y Tailandia, Corea del Sur, Australia, Nueva Zelanda y el propio Survietnam, la tarea de ambos hombres será la de inducir a los Gobiernos aliados que ya contribuyen con fuerzas armadas al esfuerzo de guerra en Vietnam, a incrementar el volumen de su ayuda humana. Esta vez, y contrariamente a lo que sucedió hasta la fecha, al pedir mayor participación de sus aliados no se tratará ya tan sólo, como en el pasado, de crear de la suerte—y por muy «simbólica» que fuera la aportación—la impresión de que la guerra vietnamita es la respuesta común, dada por un número de países preocupados ante la amenaza, y no sólo, pues, un «conflicto americano», sino de obtener el número de contingentes necesarios para hacer frente a un enemigo cada vez más combativo, mejor armado y más audaz, sin movilizar las reservas de hombres americanos ni incrementar mucho más allá de lo que hasta ahora fue la costumbre el número de los quintos llamados a filas. El general Westmoreland pidió, por lo visto, entre cien y doscientos mil soldados más cuando el ministro de la Defensa, McNamara, inspeccionó días atrás—y por novena vez—el lejano teatro de operaciones. Esta fue también, al parecer, la cifra que el jefe del Cuerpo expedicionario americano solicitó del propio Presidente cuando, aprovechando la presencia del general en los Estados Unidos, con motivo de los funerales de su madre, Lyndon Johnson lo convocó a la Casa Blanca.

En Saigón, el ministro McNamara ya había dado a entender que le parecía inoportuna la presencia de tanto joven survietnamita en edad militar por las calles de la capital, «el pelo largo»—aclaró el señor McNamara—, en lugar de tenerlo rapado, como convendría a un soldado. Por lo demás, el ministro de la Defensa se sorprendió de que, con cerca de medio millón de muchachos americanos destacados en Vietnam, tan sólo unos sesenta a setenta mil estuvieran realmente enfrentados en combate con el enemigo. A juicio de McNamara, había que aprovechar mejor el material humano antes de pedir nuevos, y sobre todo tan ingentes, refuerzos. En fin, el ministro también aventuró que los aliados de América deberían aceptar ahora mayores sacrificios.

En Washington, el Presidente Johnson dio claramente la impresión

de que compartía ampliamente semejante opinión. Y ello, probablemente, aún cuando sólo fuere porque en periodo preelectoral, como ya va siéndolo esta época política americana, es harto imprudente vaciar demasiados hogares. «Las tropas que el general Westmoreland necesita y pide—dijo el Presidente—le serán entregadas... según veamos su necesidad.» Es esta la primera vez que Lyndon Johnson añadió el calificativo de su propia interpretación de las necesidades del alto mando americano en Saigón, a la hora de contestar a peticiones de más tropas. Hasta hace apenas unos meses, la contestación dada a la solicitud de cada vez mayor «escalada» en el número de las fuerzas fue «Las que hagan falta.»

Ha llegado, empero, el límite, que no se podría rebasar sin peligro de serias repercusiones políticas, y, por cierto, también económicas. La Casa Blanca no disimula ahora que el «déficit» que la guerra en Vietnam producirá este año en el presupuesto nacional, ascenderá a,

por lo menos, 10.000 millones de dólares, a pesar de que más de 20.000 millones de dólares—sobre los 75.000 millones que se lleva la Defensa—ya han sido asignados al lejano conflicto.

El líder de la oposición senatorial, señor Dirksen, no ha dudado en declarar que, en su opinión, el déficit alcanzará probablemente 25.000 millones de dólares. Todo ello producirá incluso mayor inflación, mayor encarecimiento del coste de la vida, mayor hemorragia de oro en la medida en que América ya no logra equilibrar su balanza de pagos. En el terreno político, y con vistas a las elecciones presidenciales del otoño de 1968, este desarrollo constituye una especie de semáforo, en cuyo disco rojo pone: peligro.

Pero, ¿no será esta la hora de reconsiderar también determinadas posturas y determinados postulados? Aún no se ha cristalizado la opinión republicana al respecto, aún busca la oposición su propia fórmula, los candidatos presidenciales que en otoño de 1968 puedan arrastrar eventualmente tras de ella al electorado

americano. Pero ya se empieza a hacer preguntas en el campo republicano, preguntas tan graves como éstas: ¿cuál es, precisamente, nuestro interés nacional en Tailandia, Camboya, Vietnam y Laos? ¿Hasta dónde estamos dispuestos a ir en apoyo de dichos eventuales intereses? La verdad es que si la Administración johnsoniana, que «escaló» el conflicto de 16.000 hombres, en 1964, a los 480.000 combatientes actualmente destacados al Vietnam, ha constantemente afirmado que América defiende en Vietnam unos intereses «vitales», nadie ha logrado explicar satisfactoriamente, hasta la fecha, en qué consisten realmente estos intereses y en qué medida son, pues, eventualmente vitales. Mientras tanto, empero, lo que sí empieza a ser «vital», como lo demuestran esos temporales raciales que con cada vez mayor intensidad y frecuencia descargar en los Estados Unidos, son los proyectos económicos y sociales que el Presidente Johnson bautizó «la gran sociedad», y a los presupuestos han sido roídos por el lejano conflicto vietnamita.

BONN: Alberto Crespo

# MENOS DINERO Y MENOS MEDIOS PARA EL EJERCITO ALEMAN

BONN, 22. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Hoy por hoy la dificultad de más bulto que ha de vencer el Gobierno de Bonn es la creada por la reducción de los créditos destinados al Ministerio de Defensa. Se trata de una cuestión que afecta por igual a la política interior y a la exterior de la República Federal. Sea cual sea la interpretación que le han dado a las cifras los dos ministros interesados—el de Defensa, Schroeder, y el de Finanzas, Strauss—hay algo que no tiene vuelta de hoja: el ejército alemán, es decir, la Bundeswehr, dispondrá de menos dinero y menos medios. El propio canciller Kiesinger se lo dio claramente a entender al ministro de Defensa en su última conversación, el viernes. Por lo tanto, a Schroeder le corresponde ahora, de acuerdo con un presupuesto de defensa amputado de 2.000 millones de marcos, elaborar un proyecto detallado de reestructuración del ejército que llegue incluso, si fuese preciso, a una modificación de su misión estratégica.

En principio, los expertos estiman que hay que responder a estas cuatro preguntas. Primera: ¿debe o no debe mantenerse el servicio militar obligatorio? Segunda: en caso afirmativo, ¿podrá ser rebajado de dieciocho a doce meses? Tercera: ¿conviene o no conservar los vehículos portadores de armas atómicas? Cuarta: una reducción de tales vehículos, ¿servirá de apoyo a la política de distensión, o lo que es lo mismo, permitirá obtener las ventajas morales que el Gobierno puede dejarse escapar si anuncia que la reducción del Ejército sólo obedece a la situación económica?

El ministro de Defensa, Schroeder, partidario del armamento nuclear alemán, ha propuesto una solución, que va dirigida, sobre todo, a contentar a los generales de la Bundeswehr. Desde luego, el

Ejército debe conservar los vehículos portadores de armas atómicas—aviones supersónicos y cohetes dirigidos—y fortalecerse hasta el máximo a base de compensar los gastos de fortalecimiento con economías en el capítulo de personal. A juicio de Schroeder, el material es más importante que el hombre, ya que en la iniciación de una crisis grave será más fácil y menos costoso procurarse soldados que armamento ultramoderno. Eso sí: habrá que pedirle a Norteamérica que baje algo el «nivel de alerta» de su intervención nuclear, a fin de que la Bundeswehr pueda llamar a los reservistas hasta proporcionales a la OTAN los efectivos normalmente previstos.

Si el Consejo Nacional de Defensa aprueba el plan Schroeder y el canciller Kiesinger lo echa en la cartera en su viaje a Washington, cabe prever que tropezará con una oposición cerrada por parte del Presidente Johnson. De una parte, porque la respuesta atómica tiene en el proyecto alemán la precedencia sobre la respuesta flexible y gradual que es casi un dogma para los estrategas norteamericanos. De otra, porque la movilización de reservistas en los momentos iniciales de una crisis, como propone Schroeder, probablemente haría aumentar la tensión en vez de ayudar a encontrar una solución negociada. En esto, los norteamericanos son más realistas que los alemanes. Ni conviene sustituir la respuesta flexible y gradual por la atómica en caso de crisis, que necesariamente aceleraría y agravaría.

Tal es, en líneas generales, el plan Schroeder, hoy sometido al examen del Gobierno y dentro de unos días al del Consejo Nacional de Defensa. ¿Estamos asistiendo, acaso, al principio de una «desescalada» militar en Europa, impuesta por la situación económica?

## ANALISIS

Por J. L. GOMEZ TELLO

# «AGREEMENT» SOVIETICO-AMERICANO

Convocada el 17 de junio, a petición de la Unión Soviética, la quinta sesión extraordinaria de la Asamblea General ha sido aplazada treinta y cinco días después por una resolución de procedimiento que se reduce a esto: «Pide al secretario general que transmita las actas de esta quinta sesión de la Asamblea al Consejo de Seguridad» para «que reanude con urgencia su consideración de la tirante situación en el Oriente Medio.» ¿Para esto un «marathon» de discursos, de improperios, de largas horas de discusión en el salón de Manhattan y de otras largas horas de cocina política en los pasillos?

No se puede confesar de manera más clara la ineficacia del organismo internacional.

Pero se ha producido un hecho que hay que destacar. Norteamericanos y soviéticos han volado juntos, mientras los árabes lo han hecho en contra. Esto es lo que la Prensa americana llama ya «agreement», aunque sin atreverse a calificarlo de «gentlemen's agreement».

En realidad, a ese acuerdo se había llegado el jueves, gracias a las negociaciones entre Goldberg, delegado norteamericano en la ONU, con el embajador soviético en Washington, Dobrynin, bajo la alta vigilancia de Gromyko y Dean Rusk. Hubo que prolongar la suspensión de las sesiones entre el jueves y el viernes para que los soviéticos pudieran convencer a los árabes a fin de que éstos aceptasen lo que puede llamarse en el mejor de los casos abandono, y en el peor, traición. Para suavizar la píldora, el voto soviético al lado del voto americano fue precedido del comunicado de la agencia Tass y de un nuevo discurso contra los imperialistas. Pero este lenguaje ya no puede enganar a nadie. Se espera que esta colaboración entre soviéticos y americanos continúe en el Consejo de Seguridad, que seguirá ocupándose de la crisis, y los rusos no ocultan que paso a paso se aproxima el planteamiento de otros problemas que están fuera del conflicto de Oriente Medio: Eso puede interpretarse como se quiera. Parece meridiano que se alude al Vietnam, sobre el que se discutirá entre Moscú y Washington discretamente, al mismo tiempo que de la guerra árabe-israelí. Hay que preguntarse si la Flota soviética en Alejandría y Port Said está sólo para ayudar a los árabes a repeler una agresión israelí o si, además, no está—como la VII Flota americana hace con Chang Kai Check respecto a China—para impedir iniciativas árabes. Es significativo que Washington no se haya creído en el caso de protestar y que Israel haya suspendido sus operaciones de controlar la parte del canal en que se encuentran sus tropas, como intentaron la semana última. Precisamente cuando se trabajaba en Washington por el «agreement».



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

RABAT: José Luis Navarro

## LA CONFERENCIA DE EL CAIRO AMENAZA CON ROMPER LA UNIDAD ARABE

MARRUECOS, INCLINADO HACIA ESTADOS UNIDOS, NO ESTA DISPUESTO A SUSCRIBIR LAS MEDIDAS PROPUESTAS

RABAT, 22. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Las perspectivas de unidad de acción árabe aparecen cada vez más alejadas a medida que evolucionan los acontecimientos y vuelven a estabilizarse las discrepancias anteriores al 5 de junio, cuando se hizo momentáneamente la unanimidad al estallar la guerra con Israel.

Tomemos hoy, por ejemplo, la cuestión de la Conferencia de ministros de Asuntos Ex-

teriores. Según informan de Jartum, esta reunión no podrá efectuarse antes del 7 de agosto próximo. Pero esto de la fecha es lo de menos. Lo importante es que el objeto principal de la Conferencia consiste en preparar una "cumbre" de Jefes de Estado, y todos los elementos de juicio que se tienen sobre el particular no son precisamente —hay que reconocerlo— los más indicados para augurar el éxito de tal iniciativa.

## Medidas no gratas

En efecto, el semanario oficioso egipcio «Mussawar» escribe a este respecto que los cinco Presidentes reunidos la semana pasada en El Cairo han estado de acuerdo en que para intervenir en esa eventual Asamblea, los países árabes deben probar antes su adhesión a la causa antiisraelí tomando las siguientes medidas:

Primera.—Adoptar una actitud clara y decidida frente a las potencias que participaron en la agresión (cito textualmente). Lo menos que pueden hacer es romper las relaciones diplomáticas con los Estados Unidos y con la Gran Bretaña.

Segunda.—Manifestar una posición inequívoca hacia los aliados y amigos de los árabes teniendo en cuenta su comportamiento durante la crisis.

Tercera.—Utilizar prácticamente todas las armas de que disponen los árabes, a saber: la retirada de fondos de los Bancos americanos e ingleses, la liquidación de las bases anglosajonas en sus respectivos territorios y la supresión total de los envíos de petróleo a Norteamérica e Inglaterra.

No es muy difícil pronosticar que si tales condiciones son auténticas no obtendrán la aquiescencia de todos los Estados, ni mucho menos. Por lo pronto, apenas publicadas, ya han provocado una fuerte reacción negativa por parte de Túnez. Los medios autorizados tunecinos declaran que no les ha llegado todavía ninguna información oficial relativa a semejante proyecto, pero, de todos modos, expresan su asombro ante el hecho de que una reunión como la prevista pueda ser decidida por un pequeño número de Gobiernos. Esto —dicen— consagrará la división del mundo árabe en dos bloques antagónicos. Por otro lado, se extrañan también sobremanera de que dicha Conferencia sea anunciada por la Prensa sin que previamente se haya abierto una amplia serie de consultas a nivel gubernamental o diplomático entre todas las naciones interesadas. Ello —comentan— equivale a reincidentir en los errores del pasado, tantas veces denunciados, y que han constituido una de las causas fundamentales de la discordia en el Oriente Medio. El problema que se plantea, y que está todavía por dilucidar, es el de las relaciones interárabes, sobre el cual la posición tunecina es suficientemente conocida. Cada Estado es sobera-

no y como tal no puede considerarse obligado más que por los compromisos suscritos con pleno conocimiento de causa y con libre voluntad.

En resumen, los círculos oficiales tunecinos indican que si la Conferencia árabe —bien sea la de ministros de Asuntos Exteriores o bien la de Jefes de Estado— se celebra en las condiciones expuestas, Túnez se abstendrá de asistir a ella. Y lo mismo puede decirse de antemano, sin temor a equivocaciones, de otros países, como la Arabia Saudita, Jordania, tal vez

## El Consejo de Seguridad aún tardará unos días en reunirse

NOVENTA Y DOS PUNTOS EN LA AGENDA DE LA ASAMBLEA, EN SEPTIEMBRE

NACIONES UNIDAS, 22 (Efe). La agencia provisional conteniendo noventa y dos puntos iniciales de la veintidós sesión regular de la Asamblea General que comenzará el 19 de septiembre próximo, fue dada a conocer hoy por la Secretaría General de las Naciones Unidas en su sede de Nueva York. La agenda, al igual que otros años, incluye asuntos pendientes de sesiones anteriores, y que son tema habitual de estudio de los distintos grupos de trabajo de que se compone la Organización internacional.

Aunque la quinta Asamblea de urgencia fue suspendida ayer sólo en forma temporal al aprobarse el proyecto de resolución procedimental presentado por Suecia, Austria y Finlandia, que mantiene tanto a aquélla como al Consejo de Seguridad en el estudio de la crisis del Oriente Medio, la sensación que se tiene hoy en los pasillos de la ONU permite sospechar que la suspensión temporal de la Asamblea se prolongará más de la cuenta y que el Consejo de Seguridad tardará aún unos días en convocarse, a pesar de la urgencia con que ha sido solicitado para resolver la cuestión árabe-israelí.

Kuwait y posiblemente Marruecos, que no dice nada, pero abriga serias reservas, especialmente en lo que se refiere a la ruptura con los Estados Unidos.

Volviendo a la revista egipcia citada más arriba, esta publicación puntualiza que los cinco Jefes de Estado reunidos en El Cairo (los Presidentes de la RAU, Siria, Irak, Sudán y Argelia) tienen muchas circunstancias comunes. Sus ejércitos han tomado parte en la guerra y sus tropas se encuentran aún en el frente; la URSS es la fuente de sus armamentos; los cinco han roto con Washington y con Londres, y, en fin, los cinco han puesto todas sus posibilidades en la batalla y han unificado sus medidas en todos los terrenos para aumentar su solidaridad.

## MARRUECOS SE ACERCA A ESTADOS UNIDOS

Esfuerzo sostenido para intensificar sus relaciones con Norteamérica. Justamente hoy se anuncia que, dentro de esta política, el Presidente de la Cámara de Comercio de Marruecos ha dirigido a más de 3.500 organismos y asociaciones análogas de los Estados Unidos una circular en la cual les pide su colaboración ensalzando las múltiples ventajas que ofrece el Reino cherifiano en el aspecto económico y en el turístico. El mensaje insiste singularmente en que Marruecos presenta «verdaderas oportunidades para las inversiones y los negocios» y desea conocer «una mayor afluencia de turistas americanos». A título indicativo sobre el interés de esta gestión, conviene precisar que la Cámara de Comercio de los Estados Unidos cuenta con más de 32.000 miembros corporativos (sociedades, empresas, etc.) y cinco millones de afiliados individuales.

El Gobierno de Hassán II no va a arrojar por la borda una política tan llena de posibilidades interesantes porque en otro sitio se haya dispuesto otra cosa y porque la oposición —sobre todo el «Istiqal»— siga predicando un día y otro el boicot feroz contra los americanos, contra esos mismos americanos que el señor Allal El Fassi fue a visitar en febrero último, dejándose invitar al viaje que el Rey hizo a Washington y Nueva York, y que luego, hasta hace poco, le estuvieron curando en su hospital de París de las heridas que el líder «istiqali» sufrió en un accidente de automóvil cuando venía de Casablanca a Rabat.

LONDRES: Antonio Castro

## WILSON, DISPUESTO A CAMBIAR SU POSTURA HACIA RHODESIA

LA FLORECIENTE ECONOMIA DE IAN SMITH PRODUCIRA «NUEVAS CONVERSACIONES» EN LA COMMONWEALTH

LONDRES, 22. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El hombre que llamó a los ingleses «perros domados y sin collar, que menean el rabo delante de Ian Smith porque le temen como al propio diablo», fue recibido ayer con todos los honores. Ali Simbule, nuevo alto comisario de Zambia, presentó sus credenciales en Buckingham Palace, sonriente y seguro, y nada dispuesto a retirar sus palabras.

Al mismo tiempo, Harold Wilson reunía a su gabinete para redactar el informe que quiere leer el martes en los Comunes sobre las relaciones entre Inglaterra y Rhodesia. Círculos diplomáticos de Londres aseguran que el Foreign Office ha comenzado hoy a enviar telegramas a los países de la Commonwealth; en ellos se habla de «cambios sustanciales producidos en Rhodesia que aconsejan reanudar las conversaciones».

Sin embargo, el régimen de Ian Smith no da señales de aceptar el «dominio de la mayoría», por supuesto de raza negra, causa de la rebelión producida hace veinte meses; sólo tiene a su favor un punto que seduce a los ingleses: su comercio. Rhodesia ha cerrado el balance financiero con superávit, mientras que Inglaterra tiene una economía deficitaria. Países que, como Yugoslavia, votaron en la ONU a favor del bloqueo económico de Rhodesia, mantienen hoy fuertes relaciones comerciales con los «rebeldes», y Harold Wilson, hombre pragmático, no está dispuesto a privar a la economía británica de semejante ayuda.

## LA INGLATERRA IMPERIAL Y LA NUEVA INGLATERRA

Ali Simbule, declarado persona no grata por el Foreign Office, pero aceptado a la fuerza porque Zambia se negaba a nombrar otro alto comisario, denuncia cínicamente una verdad, pero el realismo de Wilson quiere imponerse sobre las antiguas promesas. Inglaterra líquida apresuradamente un imperio; cae de este modo en posición contradictoria y disparatada a veces, se enreda los pies en los vínculos que ella misma creó y sostuvo durante siglos, y, sin embargo, no tiene otra salida. El drama está en que renuncia a su grandeza, pero todavía es arrogante; afirma que se va, sin irse del todo.

He aquí la contradicción: mantiene la Commonwealth en Asia, Africa, América y Oceanía, pero se presenta ante el Mercado Común como una nación típicamente europea. Y, dentro de la Commonwealth, trata de contentar a negros y blancos; Rhodesia y Zambia, dos polos opuestos que se rechazan como la «Inglaterra imperial y la nueva Inglaterra», como la historia y la actual situación de dominio blanco sobre un país formado en su 34 por 100 por gentes de color.

La historia colonizadora de Inglaterra está escrita por sus comerciantes. Las «Compañías» extendieron sus tierras primero y la bandera imperial llegó mucho más tarde.

Cuando el imperio comenzó a derrumbarse, sobre todo a raíz de la segunda guerra mundial, con los ingleses que regresaban a casa, vinieron por millares los súbditos de la Commonwealth atraídos por la fama de Inglaterra, por la oportunidad de un buen puesto de trabajo y de una concienzuda educación para sus hijos. Era la segunda fase del proceso, por lo demás inevitable, ya que los ingleses abandonaban las colonias sin haber creado en ellas un incentivo profesional que retuviese a los nativos.

De este modo, Inglaterra se encuentra con una población de color que se aproxima al millón de individuos, practica sobre ellos una férrea política discriminatoria, cuyas consecuencias han sido denunciadas por la «Compañía contra la discriminación racial»: antes de diez años nos encontraremos con una situación explosiva, como la de Norteamérica. Es que el inglés no tolera como ciudadano al hombre de color; la historia le recuerda que es un servidor suyo; así, una nación educada sobre la gloria del imperio, tiene que soportar ahora las rudas incomodidades que le impone su entrada a pie llano en el mundo. Este esfuerzo es el que trata de capitanejar Harold Wilson.



## AUMENTARAN LAS FUERZAS ARMADAS SURVIETNAMITAS

**NOVENTA GUERRILLEROS MUERTOS EN UN COMBATE QUE DURO DOS HORAS**

WASHINGTON, 22. (Efe.)—Ha causado sorpresa en los círculos militares de esta capital el anuncio hecho por el jefe del Gobierno survietnamita, Nguyen Cao Ky, en el sentido de que las Fuerzas Armadas de su país serán aumentadas en 50.000 hombres. Sin embargo, la noticia ha sido acogida con satisfacción.

Cao Ky anunció asimismo la reorganización total del programa de defensa del país.

En la actualidad el número de soldados de las Fuerzas Armadas survietnamitas es ligeramente superior a los 600.000 hombres.

### Noventa guerrilleros muertos

SAIGON, 22. (Efe-Reuter.)—Tropas americanas apoyadas por tanques ligeros y artillería combatieron por espacio de dos horas con guerrilleros del Vietcong, matando a 90 de ellos.

La batalla tuvo lugar a unos 80 kilómetros de Saigón, según un comunicado de un portavoz americano.

En la batalla, 13 americanos han muerto, 59 han resultado heridos y cinco han desaparecido.

### Fin a la censura de Prensa en Vietnam del Sur

SAIGON, 22. (Efe-Reuter.)—El jefe del Gobierno survietnamita, Nguyen Van Thieu, ha firmado un decreto dando fin a la censura de Prensa, según se anuncia oficialmente.

La decisión fue tomada por el Gobierno en vista de las presiones ejercidas para que termine la censura de noticias políticas, militares y económicas, antes de que comience la campaña electoral, el 3 de agosto.

### Declaraciones de Eisenhower

WASHINGTON, 22. (Efe-Upi.)—El ex Presidente de los Estados Unidos, general Eisenhower, cree que una «guerra gradual» no llevaría a ninguna victoria positiva en Vietnam y que el Congreso debe decidir la declaración de la guerra al Vietnam del Norte.

Sus teorías y opiniones salieron por primera vez a la luz pública en la revista semanal del Comité republicano «News Letter», basadas en las contestaciones a unas preguntas formuladas por 34 diputados republicanos, que le visitaron en su residencia de Pennsylvania.

## NIGERIA: LAS TROPAS FEDERALES PROSIGUEN SU CAMINO HACIA ENUGU

### 580 EXTRANJEROS, EVACUADOS DE BIAFRA, LLEGARON A LAGOS

DOUALA, 22. (Efe.)—La radio de Enugu, escuchada en Douala, informa que las fuerzas de Biafra han capturado al capitán Bocade, comandante de uno de los batallones de yorubas, y su ayudante, el capitán Williams, en el curso de un combate al este de Nsukka.

Añade, por otra parte, que los salarios serán reducidos a la mitad a partir del mes próximo para contribuir al esfuerzo de la guerra.

En Lagos, un comunicado oficial anunció que las tropas federales siguen controlando la ciudad universitaria oriental de Nsukka y que prosiguen su camino hacia Enugu.

Según un último boletín militar, las fuerzas de Biafra han abandonado Dogoja.

### Evacuación de extranjeros

LAGOS, 22. (Efe.)—Quinientos ochenta residentes extranjeros, de veintitrés países, la mayor parte de ellos norteamericanos y británicos, llegaron a Lagos a bordo del carguero italiano «Isonzo», procedente de la región oriental secesionista de Nigeria.

Todos los pasajeros, que no dispusieron de comida alguna durante las veintidós horas de viaje, se encuentran en buen estado.

Cincuenta niños se hallan entre ellos.

Según los primeros testimonios, reina la calma en Enugu, la capital del Estado disidente de Biafra, pese a que las autoridades locales habían asegurado que fue bombardeada el pasado jueves.

A pesar de los riesgos de extensión del conflicto a toda Biafra, que las tropas federales tratan de ocupar, algunos centenares de extranjeros no han querido abandonar, por el momento, la región. Se trata, en su mayoría,

de técnicos e ingenieros empleados en las instalaciones petroleras.

### Nuevas conversaciones sobre Rhodesia

LONDRES, 22. (Efe.)—La posibilidad de que el Gobierno británico celebre conversaciones con el llamado «régimen rebelde» de Ian Smith en Rhodesia se hace sentir fuertemente en los medios políticos londinenses.

La principal razón para dicha posibilidad se deriva de una reunión celebrada anoche por el Gabinete ministerial presidida por Harold Wilson.

En dicha reunión se tiene entendido fueron ampliamente discutidos los informes de lord Alport, recientemente llegado de una visita a Rhodesia, donde, además de Ian Smith, vió a numerosas personalidades del régimen.

## EL CONGO ESPERA QUE LE SEA ENTREGADO TSHOMBE

\* DIPLOMATICOS AFRICANOS PIDEN QUE SE CREE UN TRIBUNAL INTERNACIONAL PARA JUZGAR AL LIDER KATANGUEÑO

\* LA ESPOSA DEL EX PRIMER MINISTRO CONGOLEÑO PEDIRA LA INTERVENCION DE LOS PRESIDENTES DE SENEGAL Y COSTA DE MARFIL

KINSHASA, 22. (Efe-Upi.)—El Presidente del Congo, Joseph Mobutu, se ha reunido con los miembros de su Gobierno para discutir las consecuencias de la resolución del Tribunal Supremo argelino concediendo la extradición de Moisés Tshombe.

Tshombe está condenado a muerte en rebeldía por un Tribunal congoleño, y, por lo tanto, desde el mismo momento que pise territorio del Congo correrá el riesgo de ser ejecutado en un breve plazo.

Anoche, Radio Kinshasa dijo: «El traidor Tshombe estará pronto en el Congo. La causa de Africa ha sido oída. La justicia ha hablado.»

«La decisión del Tribunal Supremo de Argelia demuestra que la solidaridad africana no es mera palabrería, sino una realidad.»

### Posible juicio internacional

ARGEL, 22. (Efe.)—Los diplomáticos africanos parece que están decididos a proponer la creación de un Tribunal internacional que juzgue a Moisés Tshombe antes de que sea llevado a Kinshasa.

El ex jefe del Gobierno congoleño permanece bajo estrecha vigilancia en la prisión de El Harrach, con el fin de evitar cualquier intento de liberarlo.

Fuentes bien informadas en Argel señalan que va-

rios Estados africanos y Gobierno en el exilio, con sede en Argel, iba a proponer a Tshombe sea juzgado públicamente como «traidor a Africa» y como «marioneta del imperialismo».

Argelia misma indicó a los diplomáticos africanos en Argel que ella no podía proponer la creación de semejante Tribunal por sí misma, pero que vería con buenos ojos que esta iniciativa fuese adoptada por otros países.

### La señora de Tshombe, a París

La señora Ruth Tshombe irá acompañada del que fue jefe del Gabinete de su marido, Bernard Munongo.

La intención es rogar a los dos Presidentes que intervengan ante el coronel Bumedian para que «no se haga cómplice de un odioso asesinato, que sería la vergüenza de Africa», al entregar a Tshombe en manos del actual Gobierno del Congo.

La decisión argelina, comentada por la Prensa belga

BRUSELAS, 22. (Efe.)—Naturalmente, la decisión del Tribunal Supremo argelino de conceder la extradición del que fue primer ministro del Congo, Moisés Tshombe, ocupa la primera página de todos los diarios belgas.

«La Lanterne» —liberal— titula a cinco columnas: «Salvo un veto improbable del Presidente Bumedian, Tshombe será entregado a Mobutu».

El católico progresista «La Libre Belgique» comenta: «Es espantoso comprobar que el Tribunal Supremo argelino ose apoyarse en los pretendidos informes de la llamada justicia congoleña para avalar la condena a muerte de Moisés Tshombe». Se pregunta el citado diario si Bumedian será capaz de entregar a Tshombe, convirtiéndose así en «el suministrador de las horcas de un régimen que no es ni amigo de Argelia».

«La Libre Belgique» se inclina por una respuesta afirmativa y termina diciendo: «En lo que se refiere a la acusación de Tshombe, a la CIA hay que tomarla en consideración».

El socialista «Le Peuple», después de afirmar que «está lejos de estimar al líder katangueño», escribe: «Dicho esto, podemos asegurar que tal extradición no es aceptable en derecho internacional, ya que se trata incontestablemente de un refugiado político y no de un evadido de derecho común».

En cuanto al liberal «Le Matin», de Amberes, dedica su artículo de fondo a este mismo tema, y dice en uno de sus párrafos: «Tenemos y temblamos por Tshombe, el amigo de los belgas».

### El comandante Mike Hoare apela a Mobutu

DURBAN, 22. (Efe-Upi.)—El mercenario comandante Mike Hoare ha apelado al Presidente del Congo, Joseph Mobutu, para que le perdone la vida a Moisés Tshombe, el ex primer ministro.

Hoare, que comandó el quinto regimiento de habla inglesa bajo ambos (Tshombe y Mobutu), declaró que la ejecución del ex primer ministro provocará seguramente «una horrible reacción en todo el Congo y causará la muerte de miles de inocentes congoleños».

Tshombe, cuya orden de extradición fue concedida por Argelia el viernes, fue condenado a muerte «en rebeldía», acusado de traición.

Entre los cargos que se le hacen figura el de contratar mercenarios blancos para luchar contra los congoleños en la rebelión izquierdista de 1964 y en la secesión de Katanga en 1960.

Hoare fue contratado originalmente por Tshombe, pero fue conservado por Mobutu, que mandaba el Ejército congoleño. Manifestó en una carta abierta a Mobutu que el ahorrarle la vida a Tshombe «bajo ningún concepto significaba una señal de debilidad, sino que, por el contrario, demostrará, una vez más, la fuerza, coraje y firmeza de juicio por lo que usted es famoso».

El veterano guerrillero británico advirtió que si Tshombe era ejecutado podrán «levantarse los dormidos perros de la rebelión que duermen en su país desde diciembre de 1965 (cuando Tshombe abandonó el país después del golpe militar de Mobutu). La ejecución de Tshombe podría ser el alfiler del que colgase la suerte de todo el Congo, manifestó Hoare».



## HISPANOAMERICA AL DIA

## NORTEAMERICA DEMORA LA FIRMA DEL TRATADO CON PANAMA

## CAMPAMENTO DEL EJERCITO PARAGUAYO ASALTADO POR LOS GUERRILLEROS

## BOLIVIA: EL EJERCITO INICIA UNA OPERACION DE LIMPIEZA EN LA ZONA DE NANCAGUAZU

WASHINGTON, 22. (Efe).—La firma del Tratado sobre el canal de Panamá, entre los Estados Unidos y Panamá, fijada para el lunes próximo en la Casa Blanca, ha sido aplazada y no se procederá a la misma, probablemente hasta mediados del próximo mes de agosto, ha sido revelado en círculos oficiales.

Al parecer, la demora ha sido motivada porque el embajador estadounidense, Robert B. Anderson, que preparó los Tratados en virtud de los cuales los Estados Unidos rescinden de su soberanía sobre el canal, va a trasladarse al Extremo Oriente y permanecerá alejado de Washington hasta el 11 de agosto.

Anderson, sin embargo, ha aceptado tratar sobre la cuestión, el lunes, con los miembros del Subcomité para Latinoamérica de la Cámara de Representantes, con tal de que la reunión se celebre a puerta cerrada.

## Guerrilleros bolivianos asaltan un campamento militar paraguayo

LA PAZ, 22 (Efe).—Un grupo de guerrilleros, aparentemente de origen boliviano, asaltó un campamento con efectivos del Paraguay, matando a un oficial y dos soldados. La noticia fue propagada por Radio Guemes, de la provincia argentina de Salta.

Según la emisora, el hecho se produjo el miércoles pasado en las cercanías del fuerte Ingavi.

La emisora agregó que se presume que se trata de un destacamento de rebeldes que salió de la provincia de Bolivia de Chuquisaca hace cuatro meses y que ha incursionado por todo el departamento de Santa Cruz, pasando luego a territorio paraguayo.

## Operación contra los guerrilleros bolivianos

LA PAZ, 22 (Efe).—La anunciada operación «Cintia» fue puesta en marcha por las fuerzas armadas. Tiene por objeto eliminar definitivamente un grupo de aproximadamente 20 guerrilleros castro-comunistas atrincherados en la zona de Nancaguanzu, donde hace cuatro meses se iniciaron las actividades subversivas.

Según lo anunció el comandante de la cuarta división de Ejército, coronel Luis Roque Terán, efectivos militares marchan en maniobra envolvente sobre la región.

Dicha división de Ejército tiene a su cargo la represión antiguerrillera en la zona suroriental del país.

El coronel Terán señaló «que algunos arsenales de los insurrectos ya habían sido copados por el Ejército, manifestando que todas las operaciones antiguerrilleras tienen sus éxitos y sus fracasos, pero ésta nos ha deparado algunos éxitos».

El importante operativo militar abarca una extensión de 240 kilómetros cuadrados aproximadamente.

## Medidas contra las agitaciones estudiantiles en México

PUEBLA (Méjico), 22 (Efe).—«Si continúan los estudiantes alborotando con motivo de la actual situación por la que atraviesa la Universidad y siguen efectuando reuniones en diversas partes de la ciudad sin el correspondiente permiso, las autoridades locales intervendrán y se procederá a la detención de los agitadores, a los que se aplicará todo el rigor de las leyes».

El gobernador de Puebla, Aaron Merino Fernández, ante una reunión de estudiantes y maestros, pero a pesar de las palabras del gobernador los maestros continúan efectuando paros en sus

labores docentes hasta que el Consejo universitario no nombre nuevo rector. Secundan a los maestros varios alumnos de diferentes Facultades, pero especialmente de la de Medicina.

En varios sitios de la ciudad se reúnen estudiantes que piden alradamente y con amenazas la libertad de sus condiscípulos detenidos a raíz de los recientes disturbios.

## Conversaciones sobre Bécice

LONDRES, 22 (Efe).—El próximo lunes día 24 se iniciarán en esta capital conversaciones a nivel ministerial entre Guatemala y la Gran Bretaña sobre la cuestión de Bécice, objeto de una larga disputa entre ambos países.

En visita estrictamente privada, pues ambos países no mantienen relaciones diplomáticas (los intereses de Guatemala en Londres están representados por España) llegará mañana por la noche a esta capital el ministro de Asuntos Exteriores de Guatemala, doctor Emilio Arenales.

Las relaciones con Gran Bretaña fueron rotas por Guatemala en 1963 a raíz de una conferencia constitucional para la colonia británica, de la que el Gobierno guatemalteco adujo no se le había consultado por adelantado.

Por su parte, los británicos dicen que la disputa con Guatemala es una de las razones que han impedido una anticipada concesión de la independencia al territorio de Bécice, llamado en Londres impropriadamente Honduras británica.

Con motivo de estas conversaciones los círculos diplomáticos londinenses recuerdan que Méjico sustentó asimismo una reivindicación territorial, de la zona norte de Bécice.

Se tiene entendido que el Gobierno mejicano planteará su durmiente reclamación sólo en el caso de que se proponga por cualquiera de las partes una solución para el problema de Bécice que no tenga en cuenta el principio de autodeterminación para sus presentes habitantes.

## LOS «AEROSOL» PARA LIMPIAR HORNOS, PROHIBIDOS EN LOS EE. UU.

## TAMBIEN CIERTOS APARATOS DE TV EN COLOR SON PELIGROSOS

WASHINGTON, 22. (Efe).—Los pulverizadores del tipo «aerosol», destinados a la limpieza de hornos de cocina, pueden provocar graves explosiones si se utilizan cuando los hornos se hallan aún calientes o con demasiada proximidad a las llamas-piloto de las cocinas a gas, según advertencia que acaba de formular la Administración de Alimentación y Drogas.

Todos los productos en cuestión han sido retirados ya del mercado en los Estados Unidos.

## Los peligros de la TV en color

WASHINGTON, 22. (Efe).—El jefe de Sanidad de los Estados Unidos, William Steward, ha pedido a los propietarios de ciertos aparatos de TV en color que les desconecten inmediatamente.

En mayo último la Compañía General Electric pidió la devolución de más de 100.000 aparatos de TV en color, diciendo que emitían rayos X en cantidad superior al nivel permitido.

El Servicio de Sanidad Pública de los Estados Unidos anunció el

viernes que la Compañía había logrado corregir el 90 por 100 de los aparatos de TV, pero que todavía quedaban unos nueve mil sin modificar.

El director de Sanidad requirió a los poseedores de dichos aparatos que se pusieran inmediatamente en contacto con los vendedores.

## CONVENIO HISPANO-PANAMEÑO SOBRE NAVEGACION AEREA

PANAMA, 22. (Efe).—España y Panamá han suscrito un convenio sobre navegación aérea, en el que se dispone que las aeronaves de ambos países tendrán derecho a sobrevolar los territorios respectivos, hacer escalas con fines no comerciales en puntos previamente especificados para tomar y dejar viajeros, carga y correo en tráfico internacional. Se excluye el tráfico de cabotaje.

## UN CASO DE LEPRO EN EL PENTAGONO

WASHINGTON, 22. (Efe).—Las autoridades sanitarias del Pentágono han descubierto la presencia de lepra en un camarero del comedor de oficiales del Departamento de Defensa. Sin embargo, han puesto de relieve que no existe peligro de contagio.

En el comedor donde servía el camarero leproso, un filipino cuyo nombre no ha sido revelado, comían normalmente 85 oficiales del Pentágono.

El paciente, que prestaba servicios en el comedor desde hacía veintidós años, ha sido confinado en el Hospital Naval de Bethesda, en el vecino Estado de Maryland.

El período de incubación de la lepra —se afirma— oscila entre los seis y veinte años.

Han sido adoptadas toda clase de medidas de seguridad y precaución sanitaria y se procede al reconocimiento de todas aquellas personas que han mantenido contacto con el afectado por la lepra.

## CON ORDEN DE TIRAR A MATAR

## FUERZAS DE LA GUARDIA NACIONAL PATRULLAN EN MINNEAPOLIS

## \* \* DE PRIMERA

ción, drogas, joyas, licores, muebles y artículos para el hogar fueron totalmente «llevados» durante los actos de pillaje cometidos por los negros, y que los daños comprenden también a inmuebles incendiados.

Hubo 3.000 incendios en total, 12 de los cuales tuvieron graves consecuencias.

## Disturbios en Youngstown

NUEVA YORK, 22. (Efe).—También en Ohio vuelven a registrarse disturbios raciales. En esta ocasión ha correspondido a la localidad de Youngstown, donde los negros han provocado explosiones con dinamita e incendios con «cocktails Molotov».

Los negros arrojaron bombas contra una pista de patinaje y contra un bar.

## Marcha de protesta

NUEVA YORK, 22. (Efe).—Alejando que no cuentan con la suficiente protección por parte de las autoridades, los dirigentes negros de Bogalusa (Luisiana), han decidido llevar una marcha de protesta hoy domingo, desde Bogalusa a Franklinton.

## Se suicida la hermana de Meredith

NUEVA YORK, 22. (Efe).—Willy Lee Meredith, de veintidós años de edad, hermana del dirigente negro James Meredith, que aboga por los derechos civiles, ha sido encontrada muerta en su piso de Milwaukee, en Wisconsin.

Al parecer, la joven Willy Lee se quitó la vida ahorcándose con un cable de plástico. El médico forense del condado de Milwaukee piensa practicar la autopsia.

## El Ku-Klux-Klan quema cruces

WASHINGTON, 22. (Efe).—«Cruces y casas han sido quemadas en los últimos días como parte de una campaña de intimidación voluntaria, maliciosa y no provocada contra la población negra», ha declarado en un telegrama al ministerio de Justicia la presidenta de la Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color (NAACP), del Estado de Maryland.

Las quemaduras han tenido lugar en los alrededores de Washington, se-

gún la señora Juanita Jackson Mitchell, en los condados de Laurel y Simppsonville, lo que ha motivado la petición de una investigación inmediata y la amenaza de que «los ciudadanos negros están armados», en un momento en que se multiplica por toda la geografía norteamericana la violencia racial.

## Kennedy-Powell, candidatos de los negros de Newark

NUEVA YORK, 22. (Efe).—Los negros de Newark (Nueva Jersey), recientes protagonistas de uno de los disturbios raciales más sangrientos de la última década en los Estados Unidos, desean que el año que viene los senadores Kennedy y Powell obtengan, en equipo, la presidencia y la vicepresidencia de la nación, respectivamente.

La campaña electoral de los habitantes de color de Newark comenzó ayer, cuando numerosas calles de la ciudad aparecieron pegadas a vallas y postes carteles y pasquines en los que puede leerse: «Kennedy-Powell 68. Black power» (Poder negro).

La decisión de apoyar a Robert Kennedy para la presidencia, y a Powell —el negro de Manhattan recientemente expulsado del Congreso de la nación— se tomó en una reunión que celebraron en Newark los miembros de este movimiento —Black Power—, que persigue que los negros alcancen el Poder en los Estados Unidos.

## Una mujer blanca se casa con un negro en Tennessee

NUEVA YORK, 22. (Efe).—A pesar de que las leyes del Estado de Tennessee prohíben el matrimonio interracial, Herman Mc Daniels, de veintinueve años de edad, negro, y Joyce Prescott, de treinta y cuatro, blanca, acaban de contraer matrimonio en Nashville, en una sencilla y breve ceremonia.

En tres ocasiones se les había negado a los contrayentes la licencia matrimonial. En esta ocasión les fue concedida, por intervención del fiscal auxiliar, Milton Rice, quien declaró que el funcionario encargado de facilitar licencias matrimoniales «no es quien para determinar o hacer discriminaciones de raza».

Desde la era de la reconstrucción, éste ha sido el primer matrimonio interracial celebrado en el Estado de Tennessee.



## KOSYGUIN VISITARA TOKIO

### CONVERSACIONES RUSO-JAPONESAS EN MOSCÚ

MOSCÚ.—Los Gobiernos de la URSS y el Japón han acordado hoy realizar un intercambio de visitas por parte de sus primeros ministros a las capitales nacionales respectivas, es decir: que el «premier» soviético visitará Tokio y su colega nipón viajará a Moscú, conforme se ha indicado hoy en esta ciudad de fuente autorizada.

El ajuste sobre este intercambio de visitas de los dos mandatarios tuvo lugar esta mañana en el curso de la entrevista de dos horas de duración que celebraron en el Kremlin el ministro nipón de Asuntos Exteriores, Takeo y el presidente del Consejo de Ministros de la Unión Soviética, Alexei N. Kosyguin.

Durante las conversaciones que hoy realizaron Miki y Kosyguin, los dos gobernantes abordaron temas relativos a las relaciones ruso-niponas y, asimismo, cuestiones de palpitante interés mundial, incluidas entre estas últimas las del problema del Vietnam, el Oriente Medio y la reciente conferencia celebrada en Glassboro, entre el Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, y el propio primer ministro soviético, Kosyguin, según agregó el portavoz japonés. (Efe-Reuter.)

## LAS MUJERES NO PODRAN SER MINISTROS DE LA IGLESIA ANGLICANA

LONDRES, 22. (Pyresa).—La moción sobre la ordenación sacerdotal de mujeres ha sido rechazada por la Cámara del Clero, pese a que muchos miembros de la Asamblea de la Iglesia anglicana son partidarios de ello.

Las reglas de la Asamblea prevén que cuando el voto de una de las tres Cámaras (Obispos, Clero y Seglares) es hostil a una proposición, ésta no puede prosperar. Los resultados han sido: Cámara de Obispos, 12 votos a favor y cuatro en contra; Cámara del Clero, 70 votos a favor y 96 en contra, y Cámara de Laicos, 115 a favor y 81 en contra.

## LOS HIJOS DE SVETLANA STALIN, EN CONTRA DE SU MADRE

MOSCÚ, 22 (Efe-Upi).—El nieto de Stalin, Josef Aliluyev Stalin, condenó ayer fuertemente la acción de su madre, Svetlana, de pasarse a los Estados Unidos.

Atribuyó la desertión de su madre a «inestabilidad de carácter», y añadió que no la echaba de menos.

Josef, estudiante de Medicina de veintidós años de edad, declaró a este corresponsal en una entrevista que él y su hermana Ekaterina, escribieron a su madre la primavera pasada y le echaron en cara su acción.

Svetlana, en un artículo publicado por una revista norteamericana, dijo que sabía que, a pesar de todo lo que sus hijos dijeran públicamente, estaban de acuerdo con ella «en sus corazones».

«No estamos en absoluto de acuerdo con ella», dijo. «No veo en absoluto las razones por las que nos abandonó. No puedo entender por qué lo hizo y, por lo tanto, no puedo aprobarlo.»

# CON UNA TEMPERATURA IDEAL

Usted puede realizar sus compras  
en nuestros DOS CENTROS COMERCIALES

# GRANDES REBAJAS



## CADA DIA

se reponen todos los surtidos  
y se incorporan nuevas ofertas

# A PRECIOS MAS BAJOS GRANDES REBAJAS

VEA CON ESPECIAL ATENCION TODO CUANTO LE OFRECEN  
NUESTROS DEPARTAMENTOS DE CONFECCIONES

El Corte Inglés

PRECIADOS, 3 - GOYA, 76

Ayuntamiento de Madrid



## LA CUESTION DE ORIENTE MEDIO, EN EL CONSEJO ECONOMICO DE LA ONU

ESTADOS UNIDOS INFORMARA A LA ORGANIZACION SOBRE SUS ENVIOS DE ARMAS A AQUELLA REGION

LOS PAISES ARABES RECONOCERAN A LA ALEMANIA ORIENTAL

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 22. (Efe.)—El Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, reunido en Ginebra, acordó aplazar la consideración de una solicitud efectuada por la Unión Soviética para que se incluya una nota adicional en la agenda de este organismo, relativa a la «responsabilidad de Israel por el perjuicio económico causado a los pacíficos Estados árabes con su agresión a la República Árabe Unida, Jordania y Siria».

Después de un largo debate, el Consejo tomó el acuerdo —según se informa en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York— a propuesta de la delegación india, de posponer por el momento la consideración de esta cuestión, ya que no se llegó tampoco a un acuerdo sobre si la competencia del Consejo Económico y Social permite abordar este tema, que se encuentra sometido a la consideración de los organismos políticos de las Naciones Unidas, el Consejo de seguridad y la Asamblea General.

### Norteamérica informará a la ONU

WASHINGTON, 22. (Efe.)—Como medida encaminada a imponer una especie de limitación psicológica en la carrera de armamentos de Oriente Medio, los Estados Unidos tienen en estudio un plan, en virtud del cual este país informaría a las Naciones Unidas sobre sus envíos de armamentos a dicha región.

En el Departamento de Estado se ha confirmado que la reanudación por parte de Norteamérica de los envíos de armas a Israel y a países árabes pro occidentales, es inminente. Fueron suspendidos a raíz del conflicto árabe israelí.

### Los árabes reconocerán a Pankow

MOSCU, 2. (Efe-Upi.) — El corresponsal en El Cairo del diario «Pravda», de Moscú, dice hoy que un completo reconocimiento diplomático de Alemania oriental, a nivel de embajadores, estará en el orden del día de los debates que celebrarán los ministros de Asuntos Exteriores de los países árabes, que se reunirán próximamente en Jartum (Sudán).

El corresponsal soviético agrega: «La República democrática alemana ha adoptado una firme postura en defensa de la justa causa árabe en su lucha contra los agresores israelíes y sus protectores, entre los que figura Alemania occidental. Por consiguiente, los países árabes tienen mucho interés en reconocer plenamente a Alemania oriental.»

Israel reafirma su derecho a navegar por el canal de Suez

JERUSALEN, 22. (Efe-Réuter). El primer ministro israelí, Levi Eshkol, reafirmó el derecho de

Israel de navegar en el canal de Suez.

Hablando en una entrevista transmitida por la radio israelí, declaró: «Israel insiste en que su presencia sea reconocida en el canal de Suez y en su derecho a la libre navegación por el mismo».

### Flotilla soviética al Mediterráneo

ESTAMBUL, 22. (Efe-Upi.)—Una flotilla de la Armada soviética, integrada por un crucero, dos destructores y navíos nodriza menores, ha iniciado la travesía del Bósforo para pasar del mar Negro al Mediterráneo.

Estas unidades van en ruta para unirse a otros buques soviéticos que el Gobierno de la URSS mandara al Mediterráneo oriental al filo de los acontecimientos que en el mes pasado desembocaron en la «guerra de los seis días» entre israelíes y árabes en el Oriente Medio.

No se han identificado los nombres y características de los navíos de guerra rusos que se dirigen hacia el mar Mediterráneo.

### Aviadores árabes en Estados Unidos

WASHINGTON, 22. (Efe.) — El representante Lester Wolf, demócrata por Nueva York ha dicho que el Comité de Fuerzas Armadas de la Cámara de Representantes proyectó investigar la permanencia de personal militar árabe y su adiestramiento en los Estados Unidos.

«Están recibiendo adiestramiento básico y puede ser que terminen en Moscú», indicó Wolf.

En Estados Unidos hay 355 oficiales —entre ellos 44 aviadores— de Irak, Libia, Sudán y Siria, que aún se adiestran en academias militares norteamericanas. Los países árabes rompieron relaciones diplomáticas con los Estados Unidos durante la crisis en el Oriente Medio.

### Fanfani recibió al embajador israelí

ROMA, 22. (Efe.)—El embajador de Israel en Italia, Ehud Avriel, fue recibido por el ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Amintore Fanfani. No se suministró ninguna información sobre los temas tratados en la reunión.

## EL «EXPLORER 35» ENVIA YA INFORMACION DE LA LUNA

CODIGO DE CIRCULACION PARA SATELITES

NUEVA YORK, 22. (Efe.) — El «Explorer 35», segundo satélite lanzado esta semana en misión lunar, gira ya en torno al satélite natural de la Tierra y ha comenzado a enviar detalles sobre la Luna, según han revelado en Cabo Kennedy funcionarios de la NASA.

Se están recibiendo datos sobre la radiación en torno a la Luna, así como sobre las partículas de «polvo cósmico», que son los principales obstáculos que encontrarán los futuros astronautas que viajen a la Luna.

### Sistema de navegación para satélites

NACIONES UNIDAS, 22. (Efe.) La posibilidad y la necesidad de la implantación de un sistema de navegación para los satélites que circulen por el espacio va a comenzar a ser estudiada en la Sede de las Naciones Unidas el próximo lunes día 24.

Este tema va a ser abordado, junto con el de la utilización pacífica del espacio exterior por un grupo de trabajo creado a tal fin por el Comité para uso pacífico del espacio de las Naciones Unidas.

## EL ILUSTRISIMO SEÑOR DON EUGENIO BURGOS CORTES

COMANDANTE FARMACEUTICO

Medalla de la Campaña. Cruz de la Orden del Mérito Militar con Distintivo Rojo. Cruz de Guerra. Medalla Militar Colectiva. Cruz de la Orden del Mérito Militar con Distintivo Blanco. Cruz y Placa de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo

Falleció en Madrid el día 22 de julio de 1967, en acto de servicio

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Angela González de Villambrosia; sus hijas, Ana, Guadalupe, Victoria, Carmen y Cristina; hijo político, Francisco Morán; madre política, doña Guadalupe Terré; hermanos, primos, sobrinos y demás parientes

RUEGAN una oración por su alma.

La misa de «corpore insepulto» se celebrará el día 23 del actual, a las once de la mañana, en la capilla del Hospital Militar Central «Gómez Ulla». A continuación tendrá lugar el traslado de los restos al Cementerio Sacramental San Justo.

## PABLO VI RECIBIO AL PRIMER MINISTRO IRLANDES

NUESTRO CORRESPONSAL, ISMAEL MEDINA, VIAJARA EN EL AVION PAPAL A TURQUIA

CIUDAD DEL VATICANO, 22. (Efe.)—El Papa Pablo VI recibió hoy al primer ministro de Irlanda, John Lynch, en audiencia privada. La conversación se extendió por espacio de 30 minutos. El Sumo Pontífice regaló al visitante una medalla conmemorativa del centenario de los Apóstoles Pedro y Pablo y el libro «Imágenes del Concilio». Además, Pablo VI entregó otras medallas a personalidades que acompañaban a John Lynch, entre quienes se encontraba el embajador de Irlanda cerca de la Santa Sede, Joseph Shields.

Pablo VI hizo votos augurales por el Presidente De Valera y el pueblo irlandés.

Ismael Medina, en el avión papal

ROMA, 22. (Efe.)—Dos periodistas españoles, don Gerardo Rodríguez, de la agencia Efe, y don Ismael Medina, corresponsal de ARRIBA y Pyresa, viajarán en el avión papal cuando el Sumo Pontífice se traslade, el próximo día 25, a Estambul.

### ESTADOS UNIDOS

## HA MUERTO EL POETA CARL SANDBURG

NUEVA YORK, 22. (Efe.) — Carl Sandburg, ilustre poeta norteamericano, ha fallecido hoy, a los ochenta y nueve años de edad, en su granja de las montañas cerca de Flat Rock (Carolina del Norte), según noticias recibidas de dicha localidad.

La muerte le ha sobrevenido, al parecer, como consecuencia de un colapso. Hace varias semanas había sufrido un ataque al corazón, por lo que se hallaba bajo constantes cuidados.

Sandburg era hijo del emigrante sueco August Johnson, quien cambió el nombre familiar por el de Sandburg poco antes del nacimiento del poeta, en 1878, en Galesburg (Illinois).

Sandburg estaba considerado como el más grande poeta nacional desde Walt Whitman y un maestro en biografía de la vida del Presidente Abraham Lincoln, por lo que le fue otorgado el Premio «Pulitzer».

En 1902 se inició su carrera periodística en Mil Waukee (Wisconsin), y seis años más tarde contrajo matrimonio con Lillian Steicheh, hermana de un famoso fotógrafo.

En 1912 se trasladó a Chicago, donde trabajó para el periódico local, y en 1915 publicó sus primeros poemas, bajo el título «Poemas de Chicago», entre los que destacan «Chicago» y «Fog», que en la actualidad son recitados por millones de estudiantes en las escuelas del país.

El entierro del famoso poeta e

historiador tendrá lugar el próximo lunes, en Flat (Carolina del Norte).

## «LA ENFERMEDAD DEL RUIDO»

LA CECA SE REUNE PARA ESTUDIAR EL PROBLEMA EN TODO EL MUNDO

ROMA, 22. (Efe.) — La Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) se reunió en Roma para considerar las consecuencias del ruido en los seres humanos. Estaban presentes médicos, físicos, ingenieros y técnicos además de delegados de varios países integrantes de la Comunidad.

Uno de los métodos que se sugirieron para tratar la enfermedad del ruido, es no se llama en nuestro tiempo al rumor excesivo de las ciudades y en particular de los centros de trabajo, es el de vacaciones o pausas silenciosas de reposo diario. Se sugirió igualmente aplicar sistemas de horarios rotativos en los operarios que trabajan con máquinas o en lugares especialmente ruidosos, además del control periódico de posibles pérdidas de audición debidas a esos mismos motivos.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PADRON

(LA CORUNA)

El día 26 del corriente mes de julio se celebrará, en la Casa Consistorial de esta villa, la subasta pública de las obras de construcción de CONVERSION EN PLAZA YAS FLUVIALES LAS ORILLAS DEL RIO SAR Y EMBELLECIMIENTO GENERAL DE ESTAS, bajo el tipo de licitación de ochocientos veintidós mil setecientos ochenta y ocho pesetas, a la baja. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de este Ayuntamiento, en horas de oficina, hasta el día 24 de dicho mes.

En el «Boletín Oficial de la Provincia de La Coruña» número 148, de 28 de junio de 1967, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 163, de fecha 10 de los corrientes, figuran todas las circunstancias relativas a esta subasta. Padrón, a diecisiete y siete mil novecientos sesenta y siete. El Alcalde (firmado), Ramón Pazos Giménez.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

### AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfonso XII, 88. 2276244.

#### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña con Seat 1.400, 850, 600, 510 cc. 1.000. Ondine, R-8, camión Avia. En Preciados, 23: Duque de Sesto, 3: Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especial. Doctor Hernández, Dr.

que Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446 (75).

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas (44).

### HIPOTECAS

CAPITALISTAS. Colocar vuestro dinero en hipotecas Buen interés. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. 2312778.

HIPOTECAS, 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 28. Marqués de Argandoña, 40.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Lucé Tena, 2.

TRESILLOS piel, 15.000. TRESILLOS piel, 19.000. TRESILLOS capitón, 22.000. SOFAS chéster, 19.000.

REPRESENTANTE: Espín. Guzmán Bueno, 52. Tardes.

### VARIOS

Si desea usted establecer

contactos económicos, culturales o sociales en los Estados Unidos o en América del Sur (Argentina, Brasil y otros países), escriba en seguida, pidiendo información y direcciones de personas interesadas, a «Social International», 3.147, Logan Square, Chicago, III, 60647, Estados Unidos de América, enviando un dólar para gastos de correo.

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa, doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88. (40.)



## EL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES PIDE LA REVISION DEL SALARIO MINIMO

- NO AL DESPIDO POR RAZONES ECONOMICAS
- PREOCUPACION POR QUE LA POLITICA DE RENTAS QUEDE REDUCIDA A UNA DISCIPLINA DE LOS SALARIOS
- MERCADO COMUN: INFORMACION Y PARTICIPACION EN LAS NEGOCIACIONES

Más de cuatro horas estuvo reunida anteayer en la Casa Sindical de Madrid la Permanente del Consejo Nacional de Trabajadores, presidida por don Santiago Álvarez Abellán y por el Vicesecretario Nacional de Ordenación Social y Secretario General del Consejo, don David Pérez Puga.

Cuatro horas en las que —aparte del objetivo informe que Jesús Lamplé presentó de la reunión de la OIT en Ginebra, con el anuncio de que la propia OIT había solicitado información sobre el funcionamiento de la Organización Sindical— se pudo detectar un evidente clima de preocupación en los representantes de los trabajadores españoles por la situación y las últimas medidas de nuestra economía. Un concienzudo estudio sobre política de rentas, de salarios, de empleo y del Mercado Común fue leído por el señor Pérez Puga. Al final, el Consejo hizo la siguiente declaración en nombre de los trabajadores españoles:

### POLITICA DE RENTAS:

#### NO SE MANTIENE EL PODER ADQUISITIVO

El Consejo exterioriza su preocupación porque la política de rentas quede reducida exclusivamente a una disciplina de los salarios. El Consejo de Trabajadores entiende que una política de rentas debe estar condicionada a determinados supuestos previos: el primero, la estabilidad de precios, puesto que en una situación inflacionista, las rentas salariales apenas consiguen mantener su poder adquisitivo, en tanto que las rentas provenientes de actuaciones especulativas propias del ambiente inflacionista son incontrolables.

El Consejo considera que no parece muy viable incrementar una política de rentas cuando no se conocen las rentas del capital y de las inversiones especulativas. Tan sólo son conocidas, y por ello perfectamente disciplinables, las rentas salariales, por lo que una política de rentas que no cumpla los requisitos antes indicados sólo podría acarrear una contención de salarios. En todo caso, las rentas no salariales deberían estar sujetas a la misma vigilancia que las rentas salariales.

#### NO AL DESPIDO ECONOMICO

El Consejo Nacional de Trabajadores considera que habrá de mantenerse a ultranza la estabilidad en el empleo, no sólo con carácter individual, sino con carácter colectivo, no admitiendo el despido por razones económicas, por considerar que el actual sistema de expediente de crisis es más que suficiente para adecuar y permitir las posibilidades de la reconversión industrial.

#### REVISION DEL SALARIO MINIMO

La revisión del salario debe hacerse de acuerdo con los indicadores coyunturales del sistema, no dejando la revisión a largos periodos, a fin de evitar que se produzcan sensibles alteraciones de adaptación. El Consejo considera llegado el momento de la urgente revisión del salario mínimo interprofesional.

#### INFORMACION SOBRE EL MERCADO COMUN

El Consejo se pronuncia de acuerdo con la actual postura de la Administración en las negociaciones con el Mercado Común, sin perjuicio de las cautelas precisas en el proceso de su desarrollo. El Consejo de Trabajadores deberá estar permanentemente informado y participar activamente en la negociación, con el fin de aportar criterios sobre armonización de la legislación laboral con los países de la Comunidad. Sobre todo, teniendo en cuenta que la aportación de la mano de obra a dichos países es actualmente importante y que puede incrementarse en el futuro.

*Desde el lunes...*

## Un fabuloso mundo de RETALES

procedentes de la

# VENTA de JULIO

que continúa con mayor interés aún

Espléndidos retales para vestidos, trajes de chaqueta, faldas, blusas... De color liso, en los tonos de máxima actualidad. Piqué, jacquard, bellardina, chantung, encajes, batistas y piqué bordados...

Estampados en gran variedad de diseños y estilos. De algodón, seda natural, Tergal, Terlenka, rayón... Retales de algodones clásicos para lencería, sábanas, mantelería...

Retales magníficos de tapicerías para cortinas y visillos de todas clases.

**¡Véalos en las primeras horas!**



## Galerías Preciados

El "Anexo"

Galerías de Arapiles

Galerías de Lista 56

Sederías Carretas



## PLENO DE LAS CORTES

## LA CREACION DE UN CUERPO DE INGENIEROS DE LA ARMADA, APROBADA

A las once menos cinco de la mañana dio comienzo la sesión plenaria de las Cortes Españolas.

Con el Presidente, don Antonio Iturmendi, ocuparon sus lugares habituales los miembros de la Mesa de las Cortes, presidentes de las diferentes Comisiones y, en sus bancos respectivos, los Ministros del Gobierno.

Tras la lectura del acta de la sesión anterior, que fue aprobada, el Presidente de las Cortes tomó juramento a los dos nuevos Procuradores, don Ramón Blesa Boloix, Alcalde de Santa Isabel, y don José María de Muller y Abadal, Presidente de la Diputación de Barcelona.

Seguidamente se pasó al dictamen de la Comisión de Defensa Nacional sobre unificación de los Cuerpos de Ingenieros Navales de la Armada e Ingenieros Navales de la Armada e Ingenieros de Electricidad de la Armada de los Cuerpos General y de Máquinas en un Cuerpo de Ingenieros de la Armada.

## EL CUERPO DE INGENIEROS DE LA ARMADA

Raimundo Fernández-Cuesta, en nombre de la Comisión de Defensa Nacional, defendió el dictamen del proyecto de ley de unificación de los diferentes Cuerpos y titulados de Ingenieros Navales de la Armada ahora existentes.

Tras de señalar la existencia de cuatro categorías diferentes, el señor Fernández-Cuesta manifestó que ante esta situación el

## La Cámara Legislativa aprobó también el proyecto de ley de reforma de su Reglamento

## ASIMISMO FUE APROBADO POR UNANIMIDAD EL DICTAMEN SOBRE LA LEY ORGANICA DEL CONSEJO DEL REINO

Ministerio de Marina consideró necesario abordar en toda su amplitud y con visión del futuro el problema orgánico que plantea la proliferación de ramas de Ingeniería y de Cuerpos afectados por esta especialización de nivel superior, y dentro de un criterio doctrinal básico unificador, ha considerado como solución ideal la de integrar a todos los ingenieros que tengan una función técnica industrial naval militar en un Cuerpo con una sola escala, a fin de unificar las condiciones de ingreso y progresión de carrera, fomentar el espíritu de colaboración, evitar duplicidad de especialidades y destinos y los problemas de competencias entre Cuerpos y escalas.

Por tanto, en el proyecto de ley se dispone que el Cuerpo de Ingenieros de la Armada constará de una sola escala y de tres secciones transitorias.

Seguidamente, Raimundo Fernández-Cuesta examinó el artículo del dictamen y las discusiones habidas durante su debate en la Comisión de Defensa Nacional de las Cortes Españolas.

El discurso de Fernández-Cuesta fue acogido con aplausos por los Procuradores.

Aludió directamente a las modificaciones experimentadas por los artículos que aparecen bajo los Títulos del Reglamento, que se refieren a la Constitución de las Cortes, cuatro artículos de la cual, han sido enmendados en lo que respecta a las tres distintas procedencias de los Procuradores, electivos, por razón del cargo y por designación del Jefe del Estado, así como la disminución de los plazos entre la convocatoria de las Cortes, la sesión de constitución hasta la sesión de apertura y para que la votación del Pleno sea secreta.

Indica que en lo relativo al título de los Procuradores, se discutió únicamente el artículo número cinco que trata acerca de las facultades representativas de los Procuradores, a las cuales se adicionaron las de presentar enmiendas y la de recabar por escrito, a través del Presidente, la información necesaria para el cumplimiento de su misión en las interpellaciones, ruegos y preguntas, y, sobre las cuestiones relacionadas con la elección de vicepresidentes y secretarios subraya que fueron objeto de múltiples enmiendas y de amplio debate en la Comisión.

Continuó su discurso el señor García Hernández con la exposición de las enmiendas aplicadas a los títulos de Comisiones: Comisión Permanente, Comisiones Legislativas, Tramitación de los Proyectos de Ley, Disposiciones Especiales sobre Presupuestos y Materias de Carácter Económico y Pleno de las Cortes.

Finalmente, el señor García Hernández hizo calidos elogios de la gran competencia demostrada por los señores Procuradores en el Dictamen.

Las palabras del señor García Hernández fueron acogidas con aplausos.

## DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LAS CORTES

Intervino a continuación el Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, que comenzó diciendo que en estos dos últimos días se han producido dos conmemoraciones de gran significación histórica: el 31 aniversario del 18 de Julio del 36, definido por el Caudillo como punto de arranque de la moderna y fecunda historia de España, y el trascendental acontecimiento de los veinticinco años de la promulgación de la ley creadora de las Cortes Españolas.

Tras elegir la fértil trayectoria de labor prolífica de las Cortes en estas ocho legislaturas, presididas en casi toda su extensión por don Esteban Bernaldo de Quirós,

prestigio y autoridad de su ejecución de grandes servicios a la Patria, el señor Iturmendi se refirió después de la fecunda tarea legislativa llevada a efecto. Labor genuina de un auténtico estado de derecho, que alcanza a todos los sectores del ordenamiento jurídico, social, político, cultural y económico de nuestro país.

Dijo más tarde que la mutación acontecida en nuestro quehacer legislativo, y así lo acreditará en su día una seria investigación histórica, no es ciertamente un fenómeno aislado inusitado en la España de nuestros días, sino, por el contrario, uno de los medios institucionales más calificados de la asombrosa transformación operada por el Movimiento en nuestro país bajo la égida de Francisco Franco.

Estas Cortes —dijo después el señor Iturmendi—, a las que siguen vivificando las bases sustanciales de su ley constitutiva, han sido robustecidas en su representatividad y en sus atribuciones por la reforma en ella producida con la Ley Orgánica del Estado, en la que también se autoriza la función de los Procuradores, desligándola de un mandato imperativo como genuinos representantes del pueblo español, en deber de servicio a la nación y al bien común.

## ACENTUACION DEL PRINCIPIO REPRESENTATIVO

La acentuación del principio representativo del orden político que lleva consigo la reforma, toma estado al reducir al estrictamente preciso el número de Procuradores de designación y aumentar considerablemente el de los electivos.

## Discurso de Castán Tobeñas

Seguidamente se pasó al dictamen de la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno sobre la Ley Orgánica del Consejo del Reino, que fue defendido por el Presidente del Tribunal Supremo, don José Castán Tobeñas.

Señaló en primer lugar que la «Monarquía española, ligada o no al caudillaje, no fue incompatible con las esencias y las realidades democráticas». «Lo cierto —dijo— es que la Monarquía española vivió unida a una porción de instituciones —los Municipios, las Cortes y sus estamentos, los Consejos— que le daban un carácter popular y un tono de gran moderación y de sujeción a la legalidad.

A nuestro juicio, hay un enlace y parentesco muy marcado entre los antiguos Consejos del Rey, de tan gran significación en la historia del Derecho público español, y el Consejo del Reino, de tan destacado y preeminente relieve en la actual estructura de nuestro Estado nacional.

A continuación, el señor Castán Tobeñas hizo una síntesis histórica de los Consejos de Castilla e Indias, de las instituciones políticas de Aragón («No es fácil observar grandes coincidencias entre el régimen político orgánico de Aragón y el régimen del actual Estado de Derecho español?»), del Estado liberal. Se refiere al problema y las diferentes interpretaciones de la separación de los Poderes Judicial y Ejecutivo y a la subordinación del Ejecutivo al Legislativo, a través del llamado sistema parlamentario, según la solución aportada por el moderno Derecho Constitucional y, finalmente, a los diversos tipos de república presidencialista.

aminorándose en definitiva el de la composición total de las Cortes. Dijo después que se ensancha asimismo el área de la competencia de nuestra alta institución legislativa.

Se refirió a las modificaciones introducidas en el Reglamento de las Cortes, reforma que lleva consigo la amplitud necesaria para adaptar los preceptos reglamentarios actualmente vigentes a la nueva legalidad fundamental, y al propio tiempo abre el camino a la constitución de la nueva legislatura, una vez que se extinga la prórroga de ésta que estamos viviendo con tan fructíferos resultados, fecunda su ordenado trabajo a partir de su iniciación, refuerza la eficaz labor de las Comisiones y vitaliza la deliberación del Pleno de las Cortes, y regula con mayor puntualización las votaciones que en él se producen.

El señor Iturmendi terminó diciendo que creía que en los avances de gran importancia política que la Ley Orgánica del Estado imprime a nuestra alta institución legislativa y su repercusión en esta reforma reglamentaria, han de hallar las Cortes Españolas el cauce adecuado a ese ritmo natural de perfeccionamiento con que debemos promover la vida de todas nuestras instituciones, al que se refirió el Jefe del Estado en su discurso inaugural de la sexta legislatura. Por ello, pedía la aceptación de la Cámara al dictamen, así como pedía a los Procuradores que, con ánimo resuelto y renovado afán de servicio en estas conmemoraciones, continuaran vigorosamente esa dinámica y fecunda trayectoria que las Cortes Españolas han proyectado en este cuarto de siglo para seguir culminando las siempre progresivas metas de nuestro Movimiento y en homenaje a nuestro Caudillo y a los que con gloria supieron sacrificarse por España.

Las palabras del señor Iturmendi fueron acogidas con una gran ovación por los procuradores y el dictamen fue aprobado por unanimidad.

## INTERVIENE EL MINISTRO DE MARINA

Hace uso de la palabra el Ministro de Marina, almirante don Pedro Nieto Antúnez, en defensa del dictamen.

Manifiesta que esta ha sido la primera vez que un proyecto de ley, de los muchos que se han presentado a la Comisión de Defensa, se ha visto sometido al benéfico tamiz de un gran número de amplias y profundas enmiendas, y aunque parezca paradoja, puedo asear ante las Cortes Españolas que al conocer el hecho he sentido una gran alegría y experimentado una íntima satisfacción.

Siempre han necesitado y siempre necesitarán los Ejércitos —añadió— del calor del pueblo. Más que nunca, en estos momentos de prueba y de obligada transición. Pocas veces, como ahora, se ha dado en nuestra Historia una identificación más segura y patente entre el pueblo español y sus Fuerzas Armadas. La causa estriba en que por primera vez desde hace siglos el español se siente bien mandado y justamente atendido y protegido por la estructura institucional que se ha dado a sí mismo, y al mismo tiempo comprende con plena conciencia cuál es la verdadera misión que incumbe —porque el pueblo se la ha concedido— a las Fuerzas Armadas de la Nación.

Señaló a continuación la necesidad de que las funciones de carácter técnico-industrial de la Armada, de tipo análogo y ampliamente interdependientes, sean desempeñadas con unidad de dirección, espíritu de cooperación, completa coordinación y visión de conjunto.

«Llega a mi conocimiento —afirmó— el texto de una moción que la Comisión de Defensa dirige al Gobierno: que no puedan ingresar en el Cuerpo de Ingenieros de la Armada más que aquellos oficiales con títulos expedidos por Escuelas Técnicas Superiores. Puedo asegurarlo que jamás la Marina pensó en otra cosa, y si en el proyecto de ley no se alude a la formación, ello es debido a que nada de lo actual se altera en dicho sentido.»

Finalmente, el Ministro de Marina rindió un homenaje a los dos Cuerpos —Ingenieros de Armas Navales y de Ingenieros Navales— que ahora, más que desaparecer, se integran en el nuevo Cuerpo de Ingenieros de la Armada.

Terminado el discurso del señor Nieto Antúnez, que fue acogido con una gran ovación por los Procuradores, se sometió a votación el dictamen, que fue aprobado por unanimidad.

## Reforma del Reglamento de las Cortes

Seguidamente, se pasó al dictamen de la Comisión Especial sobre reforma de determinados artículos del Reglamento de las Cortes.

En su exposición, el señor Nieto Antúnez, en cuya defensa intervino en primer lugar el Procurador don José García Hernández,

En su exposición, el señor Nieto Antúnez, en cuya defensa intervino en primer lugar el Procurador don José García Hernández,

\*\*\* PAG. SIGUIENTE



## PLENO DE LAS CORTES

## ORDENAMIENTO DE LA FUNCION PUBLICA EN IFNI, SAHARA Y GUINEA

## \* \* DE LA ANTERIOR

de 1967, que hace en su articulo frecuentes referencias al Consejo del Reino e introduce importantes modificaciones en los artículos 4.º y 5.º de la Ley de Sucesión.

## ATRIBUCIONES DEL CONSEJO DEL REINO

Manifestó que las principales novedades que ha traído consigo la regulación de la Ley Orgánica del Estado afectan a las atribuciones del Consejo del Reino y a su composición y organización. «Los consejeros electivos, que antes eran cuatro —dijo el señor Castán Tobeñas—, son ya, en el Régimen legal actual, diez, implicando una respetable mayoría con respecto a los natos o designados, que son siete.»

A continuación sintetizó los debates habidos durante la discusión del informe de la respectiva Ponencia.

«Lo que no admite duda —finalizó diciendo— es que este Consejo del Reino, que traspa en no pocos aspectos el sentido de una entidad u órgano meramente consultivo, ostenta el significado honroso de una institución

## Los proyectos de ley fueron defendidos por los Procuradores de aquellos territorios, don Seila Uld Abeida y don Enrique Gori Molubela

## FUERON APROBADOS TAMBIEN LOS PROYECTOS DE LEY SOBRE PROTESTO DE LETRAS DE CAMBIO Y NORMAS SANCIONADORAS EN ESPECTACULOS PUBLICOS

españolísima, entroncada, según hemos podido ver, con las tradiciones nacionales, pero que se adapta, a la vez, a las exigencias y corrientes del moderno Derecho Constitucional.

Se ha dicho, con razón, que el Consejo del Reino es una de las piezas fundamentales —pieza clave— del dispositivo político establecido por la Ley Orgánica del Estado. Supo ésta realzar debidamente el papel político-coordinador y moderador de nuestro Consejo como órgano colegiado de asesoramiento de la Jefatura del Estado.

Terminado el discurso del señor Castán Tobeñas, que fue acogido con aplausos, se aprobó el dictamen por unanimidad.

ción de Guinea Ecuatorial un "status" jurídico.

## DESCOLONIZACION

Destacó a continuación don Enrique Gori que los pasos dados por España y el Caudillo en el proceso de descolonización de Guinea Ecuatorial no habían sido impuestos por nadie, sino en consonancia con las legítimas aspiraciones del pueblo guineano. Calificó después a este proceso de irreversible, por constituir la autodeterminación un derecho fundamental para las poblaciones en vías de desarrollo político, pero que este proceso tenía que ser presidido por la íntima cooperación entre la población guineana y España, «cuya misión—dijo el señor Gori—no ha terminado con el reconocimiento de nuestro derecho a la autodeterminación». En este sentido expuso cómo la nueva ley mantiene cauces abiertos para la evolución política de Guinea.

Después de referirse a los trabajos que actualmente se están realizando para el desarrollo de las instituciones políticas de Guinea, el señor Gori declaró que en este proceso no se pueden tolerar prisas ni presiones que adulterarían el sentir de la población. «Insisto—dijo—en esto de que se nos deje actuar con libertad y sin apresuramientos para decidir nuestro futuro, porque todos conocemos los funestos resultados de otras resoluciones tomadas

con excesiva premura sobre territorios no autónomos».

Tras referirse a que a las Cortes, después de su conocimiento por el Gobierno, serían sometidas para su deliberación las propuestas a que se llegue en relación con los problemas de la Guinea Ecuatorial, el señor Gori terminó su discurso con estas palabras:

«El Caudillo Franco conoce perfectamente sus obligaciones y la misión histórica de España, madre de pueblos y naciones, y por ello no puede lanzar a unas poblaciones al suicidio sin un contenido objetivo de la palabra independencia. Señores Procuradores, que el pecado colectivo de Occidente no se pueda achacar a España por los resultados de su actuación en Guinea. Para esto el Gobierno necesita de vuestra colaboración sincera y leal.»

Terminado el discurso del señor Gori Molubela, acogido con grandes aplausos, se sometió a votación el dictamen, que fue aprobado por unanimidad.

## PROTESTO DE LETRAS DE CAMBIO

A continuación se dio lectura al dictamen de la Comisión de Justicia sobre modificación de determinados artículos del Código de Comercio sobre protesto de letras de cambio, en cuya defensa intervino el Procurador don Manuel Batlle Vázquez.

## FUNCION PUBLICA EN GUINEA

El señor Batlle señaló que el proyecto suscitaba un gran interés porque afecta, en primer término, al Comercio y la Banca, que tienen fija su atención en él, pero también a un número inmenso de personas que hacen un uso constante y masivo de las letras. Se refirió a la generalidad y multiplicidad en el uso de la letra de cambio, que han aumentado considerablemente los problemas de ésta.

También se refirió el señor Batlle a las enmiendas presentadas y examinó su contenido, así como la discusión habida en el seno de la Comisión.

Dijo más tarde que la Comisión acuerda por unanimidad elevar una moción a la Presidencia de las Cortes para pedir al Gobierno una revisión a fondo del Código conforme a las necesidades del momento en que vivimos, tan interesante hoy que estamos en pleno desarrollo económico y en creciente relación con el comercio internacional.

El discurso del señor Batlle fue

acogido con aplausos y el dictamen aprobado por unanimidad.

## NORMAS SANCIONADORAS

A continuación intervino Alberto Ballarín en defensa del dictamen de la Comisión de Información y Turismo sobre normas sancionadoras en determinadas materias de la competencia propia del Ministerio de Información y Turismo.

## DON ALBERTO BALLARIN

El señor Ballarín comenzó diciendo que el proyecto de ley sobre normas sancionadoras en determinadas materias de la competencia propia del Ministerio de Información y Turismo es de un ámbito limitado y ofrece un articulado poco extenso, mas no por ello deja de tener una significación relevante desde el punto de vista estrictamente jurídico y desde el punto de vista político y administrativo. Representa un gran progreso con respecto a la legislación anterior y, por ello, fueron rechazadas las enmiendas a la totalidad.

En líneas generales, el proyecto representa un paso que va desde el censor al magistrado; aquél no tiene más normas que su gusto personal, y tal vez su capricho; éste se halla en todo caso sometido a una ley, la cual representa la máxima garantía para el ciudadano, dado que un cierto grado de limitación a la libertad individual es en materia de espectáculos absolutamente precisa.

Tras referirse a las diversas enmiendas presentadas y al desarrollo del debate en la Comisión, el señor Ballarín señaló que el proyecto, tal como se sometía a la aprobación de la Cámara, pretende combinar los dos principios que deben presidir toda obra legislativa: las garantías del ciudadano, por una parte, a tutelar siempre, en un Estado de Derecho como el nuestro, y la eficacia social de la norma, por otra. «Esta eficacia se ha de manifestar por obra y gracia de este proyecto en una materia especialmente sensible y necesitada de protección: la de la moral y las buenas costumbres.»

El discurso del señor Ballarín fue acogido con aplausos. Este dictamen fue asimismo aprobado por unanimidad.

Seguidamente se dio lectura a los restantes dictámenes y decretos-leyes que figuran en el orden del día, que fueron igualmente aprobados, levantándose la sesión minutos antes de las siete de la tarde.

## «EN EL AÑO 2000, NUESTRA BANDERA ONDEARÁ EN EL PEÑÓN»

## CONFERENCIA DEL GOBERNADOR CIVIL DE TOLEDO EN EL IX FORO JUVENIL

TOLEDO, 22. (Pyresa).—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Toledo, don Enrique Tomás de Carranza, pronunció su conferencia en el IX Foro Juvenil Nacional: La Juventud en el Año 2000, que se celebra en Toledo. Presentó al conferenciante el profesor Muñoz Alonso, quien dijo: gracias por venir con esta humildad y elegancia a hablar a estos jóvenes que un día ocuparán también puestos de responsabilidad en la España del futuro.

El ilustre conferenciante comenzó diciendo: supone un acierto la elección del tema del IX Foro Juvenil Nacional: La Juventud en el Año 2000, porque, y pese a lo que opinan algunos autores clásicos el futuro es algo que hay que preparar para que los hombres estén prevenidos y dispuestos a superar lo que el porvenir pueda traer.

El Gobernador Civil, cuya conferencia se tituló: «Las realizaciones internacionales de España en el año 2000», continuó diciendo que España representa mucho para Europa por su calidad de puente con el mundo árabe y el mundo hispanoamericano; España tiene una puerta abierta hacia el mundo de color, con Guinea. Añadió que sigue teniendo vigencia la frase de nuestro Caudillo: «Gibraltar caerá como fruta madura; en el año 2000 nuestra bandera ondeará en el Peñón.»

## Administración Civil de Ifni y Sahara

Se pasó, seguidamente, dentro de la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno, al dictamen del ordenamiento de la función pública en la Administración Civil de las provincias de Ifni y Sahara e integración en la Administración Civil del Estado de los funcionarios que prestan sus servicios en las mismas.

En defensa del proyecto, el Presidente del Cabildo Provincial del Sahara, don Seila Uld Abeida Uld Si Ahmed, pronunció un discurso en árabe, siendo traducido luego. Entre otras cosas, dijo, que «España ha venido actuando y actuando en la provincia del Sahara con constancia y de cara a nuestros problemas, ha abierto pozos en todas las rutas del desierto; ha edificado viviendas para los saharauis; ha transformado la dura vida del nómada que habitaba en «jaimas» soportando las inclemencias del tiempo y el azote diario del viento y el sol, por la comodidad confortable de la casa. Cuenta, asimismo, y nos brinda, con puestos de trabajo dignos y bien remunerados. La evolución del nivel de vida, con España, va aumentando día a día.

El proyecto de ley que tengo el honor de defender consigue la ordenación de todo el personal de médicos, ingenieros, catedráticos

y maestros, administrativos de todas las escalas y de ese grupo de funcionarios que mantienen nuestras comunicaciones postales, telegráficas y telefónicas, de practicantes y de enfermeras, de aquellos que atienden a nuestras carreteras, a las obras de arquitectura y a todas las necesidades de una población en evidente progreso cultural y material. Con esta ley, la Reforma Administrativa de la Función Pública se extiende al Sahara. Aquellos funcionarios que allí viven y que son tan saharauis como nosotros, van a alcanzar todos los beneficios que tienen los que pertenecen a la Administración española.»

Y terminó diciendo que «esta Ordenación Administrativa hará que los valores espirituales y materiales de España beneficien al pueblo saharauí, abrazado a España, que sin ella hubiese continuado por los siglos de los siglos vagando por el desierto para encontrar pastos para su ganado y comida para sus hijos».

Terminado el discurso del señor don Seila Uld Abeida, acogido con grandes aplausos, el dictamen fue aprobado por unanimidad y el Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, levantó la sesión para proseguir a las cinco y media de la tarde.

## SESION DE LA TARDE

A las 17.50 se reanuda la sesión del Pleno de las Cortes.

Dentro de la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno, y en defensa del dictamen de la ordenación de la función pública en la Administración Civil de la Comisión General y en la Administración Autónoma de la Guinea Ecuatorial, intervino el Procurador don Enrique Gori Molubela, Presidente de la Diputación de Fernando Poo, quien empezó su discurso haciendo una referencia a la Ley de Bases sobre régimen autónomo, y dijo: «El proyecto de ley que me cabe la honra de defen-

der constituye un paso más en el cumplimiento de la afirmación contenida en el preámbulo de la citada ley, cuando decía que España ha venido velando siempre por la promoción del bienestar de sus habitantes, impulsando su adelanto en todos los órdenes de la vida y aceptando el encargo sagrado de asegurar su futuro». Añadió después el señor Gori que con este proyecto de ley que se presentaba a las Cortes saldrían beneficiados el presupuesto de ayuda y colaboración y el presupuesto propio de la Guinea Ecuatorial y que con él se logra dar a los funcionarios de la Administra-



## CONDECORACIONES EN EL MINISTERIO DE TRABAJO

EL MINISTRO LAS IMPUSO A DIVERSAS PERSONALIDADES

En su despacho oficial, el Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria impuso diversas condecoraciones de Previsión y Seguridad Social. Acompañaban al Ministro en el acto el inspector general del Cuerpo de Policía Armada, el presidente del Consejo de Administración del INP y el delegado general del mismo, así como altos funcionarios del Departamento.

El secretario del Consejo de Administración del INP leyó las actas de concesión de dichas condecoraciones y el delegado general hizo una breve exposición de los méritos de los galardonados.

Acto seguido el señor Romeo Gorria impuso la medalla de la Previsión Social, en su categoría de oro al director general de Radiodifusión y Televisión, don Jesús Aparicio Bernal y en su categoría de plata a don Luis Ezcurra Carrillo, don Juan José Rosón, don Adolfo Suárez, don José de Las Casas, don José Lapena y don Santiago Vázquez.

A continuación, el Ministro impuso la Cruz Azul de la Seguridad Social en su categoría de oro al alumno de la Academia de la Policía Armada, don Antonio Carrasco por su heroica y desinteresada

acción a someterse voluntariamente a una intervención quirúrgica que tenía por objeto extraerle médula ósea necesaria para hacer un injerto a un productor mallorquín afectado de anemia plástica. Es la primera vez que se concede esta Cruz Azul de Oro.

También fue impuesta dicha condecoración en su categoría de plata a los doctores don Benito Vilar-Sacho, don Luis Nistal Lluengo, don Cristóbal Martínez Bordiú, don Francisco Antolí-Candelas, don Sixto Obrador, don Víctor Manuel de Sada y don Armando Muñoz Calero.

Agradecieron las condecoraciones el capitán don Fernando Hernández Sierra, director accidental de la Academia de Policía Armada; el doctor Martínez Bordiú y el director general de Radiodifusión y Televisión, Jesús Aparicio Bernal.

Finalmente, el Ministro agradeció la presencia de todos y la labor que venían realizando. Destacó la importancia que actualmente tiene la Seguridad Social, a la que todo español aspira, y dijo que en el centro de España debía elevarse una inmensa cruz azul que cubra todo el territorio nacional. (Pyresa.)

### «BOLETIN DEL ESTADO»

## EL GOBIERNO ENAJENARA LA ACERIA DE VILLAVERDE Y LA FABRICA DE ALUMINIO DE ALICANTE

El Gobierno, por decreto-ley 9/1967 de la Jefatura del Estado que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado», queda autorizado para enajenar la acería de Villaverde y la fábrica de aluminio de Alicante, explotaciones patrimoniales del Estado, integradas en Manufacturas Metálicas Madrileñas, con todos los bienes, instalaciones y negocios que le son anejos y que se encuentran relacionados en el inventario que en su día fue facilitado a los interesados para formalizar sus ofertas por valor de 896 millones de pesetas la primera y 289,1 millones de pesetas la segunda (cifras provisionales a 31 de diciembre de 1966).

La enajenación se efectuará a favor de las sociedades que, respectivamente, han de constituir los grupos promotores adjudicatarios de una y otra factoría con las condiciones que en este decreto-ley se señalan.

### TRAFFICO DE EMPRESAS

El alcance y condiciones de la sumisión al impuesto general sobre el Tráfico de las Empresas de las entregas en establecimientos propios que regulan los textos del impuesto de fecha 29 de diciembre de 1966, ha provocado graves dudas, dada la imprecisión de los términos «establecimientos abiertos al público» para el comercio en oposición a los locales o centros pertenecientes a la red de sus instalaciones o de distribución de las Empresas.

Igualmente ha suscitado dudas la precisa determinación del lugar donde se realizan los hechos imposables del impuesto a efectos de la competencia territorial de las Delegaciones de Hacienda.

Por ello, el Ministerio de Hacienda, por orden que publicó

ayer el «Boletín Oficial del Estado», establece que «las entregas de bienes-mercancías o productos que los fabricantes, industriales o comerciantes mayoristas efectúan a sus establecimientos abiertos al público para el comercio tributarán por el impuesto general sobre el Tráfico de las Empresas, conforme a lo dispuesto en los apartados C-1 de los artículos 16 y 17 del texto refundido de 29 de diciembre de 1966, cuando estos establecimientos propios expidan facturas a los clientes por la venta, suministros, entregas o transmisiones que ellos mismos realicen».

## OCHO TONELADAS DE SANGRE AL AÑO

LAS NECESITA LA RESIDENCIA «LA PAZ»

Un consumo anual superior a las ocho toneladas de sangre precisa la Residencia «La Paz» para hacer frente a las innumerables transfusiones que diariamente realiza. Ante esta necesidad el director del servicio de hematología de dicho centro, doctor Martín Villar, viene haciendo, junto con su equipo de médicos colaboradores, una campaña para provocar la donación de sangre por parte de los individuos de las grandes empresas. Últimamente, unos 250 empleados de grandes empresas han hecho donaciones desinteresadas.

### PUERTOLLANO

## LA EMPRESA «CALVO SOTELO» PAGARA TREINTA Y UN MILLONES DE ATRASOS

EL PAGO SE EFECTUA EN VIRTUD DE UN CONVENIO COLECTIVO QUE AFECTA A TRES MIL OBREROS

CIUDAD REAL, 22. (Pyresa).—Por la Empresa Nacional Calvo Sotelo, de Puertollano, han sido hechos efectivos los atrasos correspondientes al nuevo Convenio Colectivo establecido recientemente; el pago se hace con carácter retroactivo desde 1 de enero del corriente año y el Convenio afecta a más de 3.000 obreros. El importe de los atrasos asciende a 31 millones de pesetas.

### Servicios Jurídicos Sindicales

BILBAO, 22. (Pyresa).—Los Servicios Jurídicos Sindicales de Vizcaya, en virtud de su función asesora, han emitido en el segundo trimestre del año, 1.020 informes o respuestas a consultas formuladas por los sindicatos. También han intervenido en 591 demandas ante la Magistratura de Trabajo y 843 vistas atendidas ante la misma Magistratura.

El reflejo económico de esta actividad de los Servicios Jurídicos de la Organización Sindical son muy importantes, pues se ha rebasado la cifra de 11 millones de pesetas como percibidas por sentencia, y cerca de seis millones los que se han percibido como

consecuencia de actos de conciliación.

### Continúa el encierro de los mineros

MIERES, 22. (Pyresa).—En cuanto a los 37 productores que, en Mina Llory, de Santa Cruz, que llevan, voluntariamente, tres días en el interior de la mina, en protestas por el adeudo de jornales por la empresa, permanecen sin novedad.

Como anteriormente se informó, fue sancionado su propietario y dictado el expediente de crisis con los derechos de percibir el Seguro de Desempleo y demás indemnizaciones.

Esta mañana se les ha comunicado a los productores la garantía notarial de parte del empresario, de que se les pagarán los adeudos; pero aún no se recibió, por parte de ellos, la resolución de abandonar su actitud.

### Consejo Económico Sindical del Noroeste

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 22. (Cifra).—El próximo día 28, en la Casa Sindical, se reunirá el Pleno de la Comisión «Enseñanza y Formación Profesional», del Consejo Económico Sindical del Noroeste. La reunión será presidida por el presidente de la mencionada Comisión y secretario general de la Universidad, profesor don Manuel Lucas Alvarez.

En la reunión quedarán ultimadas las conclusiones de los distintos grupos para la redacción definitiva, que será sometida a la Comisión Ejecutiva y posteriormente al Pleno del Consejo, que tendrá lugar en la primera quincena del próximo mes de agosto.

## REGRESAN A ESPAÑA DOS ACOMPAÑANTES DE TSHOMBE

VIAJABAN CON EL EX PRESIDENTE DE KATANGA EN EL VUELO IBIZA-PALMA

PALMA DE MALLORCA, 22. (Cifra).—Don Luis Meana y don Santiago González, que acompañaban a Moisés Tshombe durante el vuelo Ibiza-Palma, y en el transcurso del cual fue raptado el ex Presidente de Katanga, regresaron anoche a esta ciudad, procedentes de Argel, por vía aérea, según se dice a la agencia Cifra en fuentes generalmente bien informadas.

Con respecto a este regreso y sus circunstancias, dichas fuentes no han podido informar de más detalles.

## ENTREVISTA

### TRINIDAD-TOBAGO EN EL SISTEMA INTERAMERICANO

Trinidad-Tobago es hoy una voz más en el sistema de instituciones interamericanas, y su participación en las mismas se ha desarrollado. Su embajador en Washington, Ellis E. I. Clarke, así lo explica en la información que aquí recogemos, al ingresar ahora en la familia interamericana bancaria.

—Hemos firmado ahora —dice— en la sede de la Unión Panamericana el Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Con este acto ha quedado formalizado nuestro ingreso. Depositamos, además un instrumento de aceptación del Convenio en la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos.

—Uno más en la familia del BID...

—Somos el vigésimo primer miembro del Banco y el primero en hacerlo desde que los veinte países fundadores establecieron la institución.

—¿En qué año se fundó?

—En 1929.

—¿Hará ahora Trinidad-Tobago alguna suscripción a los recursos del Banco Interamericano de Desarrollo?

—Trinidad-Tobago ya ha hecho una suscripción de poco más de nueve millones de dólares a los recursos ordinarios de capital del Banco (parte en capital pagadero en efectivo y parte en capital exigible). Trinidad-Tobago ha acordado también una contribución al Fondo de Operaciones Especiales del Banco.

—¿La suscripción, lógicamente, en condiciones similares a las de los demás países miembros del Banco?

—Similares a las fijadas para Costa Rica, El Salvador, Haití, Honduras, Nicaragua y Paraguay.

—¿Y la contribución al Fondo?

—Cerca de dos millones de dólares en cinco cuotas anuales.

—¿Para ingresar en el BID se necesitaba pertenecer antes a la Organización de Estados Americanos?

—Nuestra calidad ya de miembro de la OEA nos capacitó para formar parte de la institución bancaria.

—¿Cuándo ingresaron ustedes en la OEA?

—Este mismo año, el 17 de marzo de 1967.

—¿Cuánto tiempo lleva Trinidad-Tobago de independencia?

—Desde julio 1962 quedamos como el miembro número quince de la Comunidad Británica de Naciones, con el carácter de Dominio Independiente.

—Perdone, ¿qué extensión territorial tiene Trinidad?

—Trinidad, cuatro mil ochocientos veintiocho kilómetros cuadrados y Tobago sólo trescientos. (Total cinco mil ciento veintiocho.) Pero su pequeño tamaño no resta a la condición de un miembro más, por igual, del sistema interamericano y, desde ahora, de su familia bancaria.

Nivio LOPEZ PELLON



## LUIS NIETO, ASESOR CENTRAL DEL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL NACIONAL

EDUARDO VILLEGAS, PRESIDENTE DEL SINDICATO NACIONAL DE TRANSPORTES

Ayer les dio posesión de sus cargos el Ministro Secretario, con asistencia del de Obras Públicas

El Ministro Secretario General del Movimiento, José Solís, dio posesión de sus cargos al nuevo Presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones, Eduardo Villegas Girón, y al Asesor Central del Consejo Económico Sindical Nacional, Luis Nieto García.

Estuvieron presentes en el acto el Ministro de Obras Públicas, señor Silva Muñoz; el Vicesecretario General del Movimiento, el Secretario General de la Organización Sindical y otras autoridades y mandos sindicales.

Después de prestar juramento de sus nuevos cargos pronunciaron unas palabras Luis Nieto y Eduardo Villegas, en las que reafirmaron su lealtad al nacionalsindicalismo como cauce de entendimiento y de convivencia entre los españoles, y agradecieron la confianza que se depositaba en ellos.

Cerró el acto el Ministro Secretario y Delegado Nacional de Sindicatos, José Solís, que comenzó haciendo un elogio de Luis Nieto y le agradeció los valiosos servicios que ha prestado a España y a la Organización Sindical en los distintos puestos que ha desempeñado y en especial al frente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones. Expresó su confianza en que al frente del nuevo puesto que se le confía seguirá poniendo entusiasmo, pasión y entrega. Resaltó seguidamente la preparación y competencia de Eduardo Villegas, y manifestó que el Sindicato que ahora se pone en sus manos requiere buen pulso y tino para ser motor de sus realizaciones.

También puso de relieve las cordiales y eficaces relaciones que dicho Sindicato ha mantenido en todo momento con el Ministerio de Obras Públicas, y pidió que sigan esos provechosos contactos. Terminó ofreciendo a los nuevos dirigentes que se posesionaban el decidido apoyo de los Sindicatos para el mejor desempeño de las responsables misiones que se les confían. (Pyresa.)

## QUEREMOS LA PAZ, PERO NO SOMOS «PACIFISTAS»

«LOS EJERCITOS NO SON CAUSA DE LA GUERRA, SINO GARANTIA DE ESA PAZ»

BRILLANTE ALOCUCION Y MAGNIFICA LECCION POLITICA Y DE AMOR CASTRENSE DEL GENERAL INIESTA ANTE LA XXIV PROMOCION DE LA ACADEMIA MILITAR

Como es tradicional el director de la Academia General Militar, general Iniesta, pronunció una brillante alocución ante los caballeros cadetes de la XXIV promoción. Momentos antes de la entrega de despachos de alféreces, el general Iniesta se dirigió así a las autoridades presentes en el solemne acto:

«Vuestra presencia, una vez más, llena de honor esta Plaza de Armas: el «Patio del Caudillo» de la Academia General; este patio castrense, más vuestro cada día, pues, to que ya no puede concebirse ningún acto solemne de los que en él tienen lugar, sin que forméis vosotros el más brillante marco de nuestras ceremonias.»

Después, dirigiéndose a las formaciones militares, el director de la Academia General Militar dijo: «Caballeros cadetes de la Academia General:

Dejad que al iniciar mi alocución utilice (por ser la última vez por lo que se refiere a los pertenecientes a nuestra XXIV promoción) la denominación genérica de «Caballeros cadetes», en que a todos incluye por igual. Quizá al hacerlo así, tenga como razón mi resistencia natural a despedirme de vosotros; a decirlos adiós; a ver la rea-

lidad de que esa estrella de seis puntas, que unida a los gloriosos emblemas diferentes de nuestro heroico Ejército, es en esta mañana motivo principal de simbólico ornato, que engalana este patio en su balcón central; a ver la realidad de que esa estrella tan soñada que lleváis en vuestros uniformes... os separa de mí.

No es que sienta tristeza. Os puedo asegurar que participo por entero de vuestra alegría. Que siento el mismo orgullo que vosotros sentís, pues vuestra formación (igual que ha de ocurrirles a vuestros profesores) siento que es algo en lo que tengo parte. Algo que constituye uno de los periodos más queridos de mi vida militar. Por eso, también me duele que termine.

Aún no dejastéis nuestra casa solariega, y unida a la alegría por vuestro triunfo bien ganado, ya

siento la nostalgia de nuestra XXIV promoción. Ya siento el gran vacío que ha de dejar su marcha...»

En otro pasaje de su fervorosa alocución, el general Iniesta dijo: «Todos vosotros, caballeros cadetes de segundo curso, seréis dentro de poco (tan sólo de dos meses) guía, ejemplo y modelo de la futura promoción. Otro nuevo puñado de jóvenes alegres y entusiastas, que formarán en este patio. Con el mismo temor que vosotros teníais cuando empezaba el curso que hoy termina. Con igual ilusión por ver vuestro semblante veterano, para copiar vuestra actitud y vuestro gesto. Con la emoción enorme de pisar este patio, cuya tremenda dimensión y sobria arquitectura tiene la propiedad de hacer que cada uno de nosotros sienta al entrar en él la sensación curiosa de una disminución de nuestro cuerpo físico y un infinito aumento de la grandeza del espíritu...»

Después de explicar el honor del servicio, la exigencia y la entrega del militar, el director de la Academia se refirió a las virtudes del hombre, del soldado:

«La juventud de España —añade— es hoy tan buena como siempre lo fue. Y no digo mejor, por que la juzgo como algo que no es posible superar. Esa es la juventud que ha de pasar por vuestro mandato. Tendréis, por tanto, inmejorable material, que habréis de mejorar en un también inmejorable ambiente, de patrio bienestar, de paz y de progreso, que constituye hoy día un envidiable oasis en este mundo turbulento, de guerras y de angustias, provocadas en muchas ocasiones por errores políticos de los que criticaban y rechazaban nuestro Régimen y pretendían enseñarnos la «magia» de gobierno que era «la solución para la paz del pueblo». Nuestra unidad, que es tradición de siglos, tiene más fuerza hoy que haya tenido nunca, pues nuestros firmes y sanos ideales constituyen un nexo indestructible de toda España alrededor de su Caudillo...»

Después de una amena exposición de la realidad de España, de su progreso actual, así como de un merecido elogio a la Universidad de España, a la Universidad de Zaragoza, representada en tan brillante acto por el rector magnífico, el director de la Academia Militar, general Iniesta, terminó su espléndida lección política y de amor a España y a la milicia, con estas palabras de recomendación a los caballeros cadetes de la XXIV promoción:

«Que los ejércitos no son la causa de la guerra, sino la garantía de la paz. Que queramos la paz, pero no somos «pacifistas».

## OVIEDO: 72 MILLONES PARA UN CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL ACELERADA

Tendrá capacidad para 540 alumnos y ocupará treinta mil metros cuadrados

OVIEDO, 22 (Cifra). — Con un presupuesto de 72 millones de pesetas se construirá el gran Centro de Formación Profesional Acelerada de Asturias, de una capacidad para 540 alumnos. Estará situado en la villa de Noreña, en unos terrenos con extensión de 30.000 metros cuadrados, y que han sido adquiridos por el Ayuntamiento de Noreña y la Diputación Provincial.

Las especialidades que están previstas para su enseñanza son, entre otras: albanilería, ajuste mecánico, calefacción, aire acondicionado, carpintería, cerrajería, torno, soldadura, electricidad del automóvil, etc.

### Pontevedra: Ampliación del Hospital Provincial

PONTEVEDRA, 22 (Cifra). — Han sido adjudicadas en el tipo de 6.400.000 pesetas las obras de ampliación del Hospital Provincial.

Esta ampliación comprende un pabellón que irá en la parte posterior de la edificación actual, permitiendo el aprovechamiento de todos los servicios clínicos existentes actualmente, con un aumento de 94 camas, susceptible de ser ampliadas a 116.

### Comienzo de las autopistas

BARCELONA, 22 (Cifra). — El próximo viernes, día 28, se inicia-

rán las obras de construcción de las autopistas Barcelona-Granollers y Mongat-Mataró, según han comunicado este mediodía oficialmente al Alcalde, el presidente del Consejo de Administración de Autopistas, Concesionaria Española, S. A., don José Ferrer Bonshoms, y el director general de la misma, don Jorge Masía Masbaga, en una visita que han realizado con este objeto al señor Porcioles.

### Obras en San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 22 (Cifra). — Para tratar de las obras que se realizan en el aeropuerto provincial, así como de la carretera de Francia a Fuenterrabía, se han reunido las autoridades y técnicos presididos por el Subsecretario de Aviación Civil, señor Laviana Beranger.

### Plan de ordenación de playas

MALAGA, 22 (Cifra). — Bajo el título «Plan general de ordenación de las playas de la provincia de Málaga», se ha inaugurado en los salones de la Diputación Provincial malagueña una Exposición encomendada a la Junta Central de Puertos, cuya misión es el estudio y ejecución de las obras de defensa, saneamientos y ordenación de las playas y costas nacionales.

### Primer ferrocarril

SEGOVIA, 22 (Cifra). — Una locomotora y varios vagones del ferrocarril han llegado esta mañana

por primera vez a la estación de Campo de San Pedro, en la comarca de Riaza, comprendida en el trayecto de la futura línea Madrid-Burgos. El tren transportaba materiales y obreros y su llegada ha sorprendido favorablemente a los vecinos de aquella comarca.

## NUEVO OBISPO DE CANARIAS

DON JOSE ANTONIO INFANTES, ACTUALMENTE PARROCO EN SEVILLA, SUSTITUYE A DON ANTONIO PILDAIN

Noticias llegadas de Roma, informan de que, por el Papa Pablo VI, ha sido nombrado obispo de Canarias, con sede en Las Palmas, don José Antonio Infantes Florido, actualmente párroco de la iglesia del Divino Salvador de Sevilla.

Monseñor Infantes Florido sucede en dicha diócesis a monseñor don Antonio Pildain y Zapian, que había presentado la renuncia a la misma por su avanzada edad.

El nombramiento de monseñor Infantes Florido lo hizo público ayer en la Ciudad del Vaticano «L'Observatore Romano».

### DATOS BIOGRAFICOS

El doctor don José Antonio Infantes Florido nació el 24 de enero de 1920.

## PREPARACION DE LAS NEGOCIACIONES CON EL MERCADO COMUN

SE HA REUNIDO LA COMISION INTERMINISTERIAL

En el Ministerio de Asuntos Exteriores se ha celebrado, bajo la presidencia del embajador de España ante las Comunidades europeas, don Alberto Ullasres, una reunión de la Comisión interministerial encargada de la preparación de las negociaciones con el Mercado Común. La Comisión interministerial está constituida por representantes de todos los Ministerios técnicos y de la Organización Sindical.

La finalidad de la reunión celebrada era la de estudiar y preparar los trabajos, con vistas a las negociaciones que se iniciarán con la Comunidad Económica Europea en el curso de los próximos meses de septiembre y octubre.

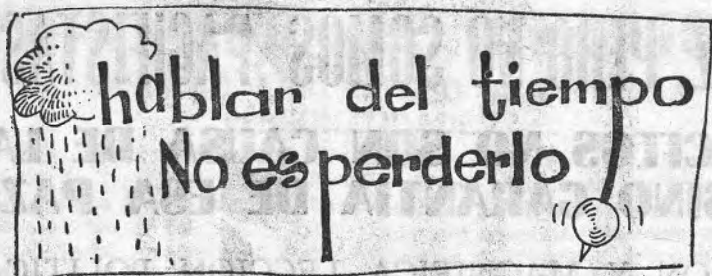
## Peregrinación a Celanova

ORENSE, 22. (Cifra). — Una peregrinación, compuesta por vecinos de Puente deume, Fox, Ribadeo, San Miguel de Reinante, Villalba, Valle de Oro y Lorenzana, llegará mañana a Celanova para honrar al que fue su prelado hace diez siglos, San Rosendo, cuyas reliquias se conservan en una urna en el santuario de Nuestra Señora la Virgen del Cristo.

## REFRESQUE SU HOGAR

con unas pulverizaciones de 70. NOPINO RUY-RAM, que mezclado con agua, le dejarán un ambiente fresco y sano, con un delicioso perfume de bosques. — RUY-RAM Higienista. — Madrid.





### TEMPERATURAS MAS BAJAS

MADRID, 22. (Servicio especial de Pyresa, por Bóreas).—Esta semana tuvo lugar una importante subida de la temperatura, que culminó el jueves, día en que Córdoba alcanzó los 48 grados de máxima, que no se ha igualado en lo que va de siglo, pues la máxima conocida allí hasta la fecha fue de poco más de 46 grados. Le siguieron Sevilla, con 45; Jerez de la Frontera, con 44; Ciudad Real, Zaragoza y Murcia, con 43; Jaén y Huelva, con 42; Madrid y Granada, con 41, y Toledo, Lérida, Albacete, Badajoz y Huesca, con 40.

En la semana únicamente se registraron precipitaciones débiles en Galicia y Cantábrico, donde el promedio regional osciló entre los uno y dos litros. Los embalses han vuelto a acusar nuevos descensos en sus reservas. Las disponibilidades actuales se cifran en 13.936 millones, cantidad inferior en 4.430 millones de metros cúbicos a la existente el año pasado en esta misma fecha. En cuanto a las reservas hidroeléctricas, son de 5.265 millones de kilovatios-hora, inferior en 114 millones a las existentes hace ocho días.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO. — El frente frío que ayer esperábamos que cruzara la Península, efectivamente lo ha hecho y esta noche acabará de alcanzar el Mediterráneo. Este frente únicamente se ha traducido en un acusado descenso de la temperatura, sin que se viesen nubes por ningún sitio. Solamente en el Cantábrico y norte de Galicia tuvieron nubes, y mañana, con el frente ya en el Mediterráneo, los vientos continuarán del Nordeste, acentuándose el descenso de la temperatura, y manteniéndose los cielos despejados en la mayor parte del país, con dos únicas excepciones: el Cantábrico, donde los vientos, de componente Norte, mantendrán los cielos muy nubosos, con precipitaciones ocasionales poco intensas; en el área de Levante es probable que mañana se forme una pequeña borrasca y por la tarde aparezcan nubes convectivas y núcleos tormentosos.

### CIUDAD REAL

## 64 ARTESANOS FORMAN UNA COOPERATIVA ELLO LES PERMITE OBTENER UN CREDITO DE SEIS MILLONES PARA ORGANIZAR SU PRODUCCION

CIUDAD REAL, 22. (Pyresa).—Los artesanos navajeros de Santa Cruz de Mudela han decidido agruparse en una Cooperativa metalúrgica. Hasta el momento han solicitado formar parte de la nueva Cooperativa 64 navajeros, con lo cual ya pueden conseguir un crédito de 6 millones de pesetas para organizar y racionalizar la producción y venta de navajas.

La artesanía navajera de Santa Cruz de Mudela parte de mediados del siglo XVIII. Ultimamente sufre una grave crisis, que se espera sea superada con la constitución de esta Cooperativa.

### Pleno en el Sindicato de Hostelería

VALENCIA, 22 (Pyresa).—Se ha reunido el Pleno de la Sección Social del Sindicato Provincial de Hostelería y Actividades Turísticas.

Bajo la presidencia del titular del Sindicato, señor García Berlanga, se ha analizado la situación actual de los Convenios Colectivos Sindicales que afectan a las diversas ramas del Sindicato, el desfase producido por la fijación de salarios mínimos, que invalidan algunas cláusulas de los contratos, y otros problemas relacionados con el organismo.

El Pleno acordó promover dos nuevos Convenios: uno para las actividades de casinos y billares y otro que recoja a todas las de-

más actividades encuadradas en el Sindicato.

Finalmente, se analizaron unas propuestas para que sirvan de base a las negociaciones de cara a la elaboración de los nuevos Convenios. En estas bases se prevén mejoras salariales, plus de productividad y otros incentivos.

### Convenio Colectivo en Palencia

PALENCIA, 22 (Pyresa).—En la Casa Sindical de Palencia se ha firmado un Convenio Colectivo de la Unión Española de Explosivos, factoría de Guardo, que afecta a 433 productores. Entre las mejoras conseguidas destaca la implantación del descanso los sábados por la tarde, con lo que la semana ha pasado a ser de 46 horas. Los salarios se incrementan de manera notable, así como el importe de las horas extraordinarias.

### Reunión de trabajadores afectados por el asunto "Nueva Esperanza"

VALENCIA, 22 (Pyresa). — Un grupo de trabajadores afectados por el asunto de la constructora Nueva Esperanza, se han reunido en el salón de actos de la Casa Sindical para estudiar la situación que se les plantea en consecuencia de las acciones judi-

### SANTANDER SEISCIENTAS ORGANIZACIONES JUVENILES PEREGRINARON A LIEBANA

### OFRENDARON UNA CAMPANA PARA EL MONASTERIO DE SANTO TORIBIO

SANTANDER, 22 (Cifra). — Seiscientas Organizaciones Juveniles de Madrid, Vizcaya, Asturias, Guipúzcoa, Valencia, Valladolid, Santander, Zaragoza, Río Muni y Fernando Poo, en representación de toda España, han acudido al monasterio de Santo Toribio, en Potes, para ganar el jubileo del Año Santo de Liébana.

La procesión que fue organizada estaba presidida por las autoridades provinciales y locales y el Jefe Central de la Organización Juvenil. Tras una misa se realizó la ofrenda de la juventud al Santo, consistente en una campana para el monasterio. Esta tarde, reemprenderán el regreso a los lugares de procedencia.

## TOMA POSESION DE SU CARGO EL NUEVO PRESIDENTE DE LA RENFE

### HABLARON EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS Y LOS PRESIDENTES ENTRANTE Y SALIENTE

Ayer tomó posesión de su cargo el nuevo presidente del Consejo de Administración de la RENFE, don Leopoldo Calvo Sotelo, en presencia del Ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz; del Consejo de la RENFE y de altos cargos de la misma y de dicho Ministerio.

En primer lugar pronunció unas palabras el presidente saliente, don Carlos Mendoza, que habló del Plan de Modernización de la Renfe y agradeció en nombre de todos los ferroviarios la colaboración prestada a este Plan por el Gobierno y especialmente por el Ministro de Obras Públicas, que siempre ha tratado con especial interés los problemas de la Renfe. Dijo que en sus cinco años en el cargo había tenido que cambiar los espíritus y las estructuras de la Compañía. Terminó diciendo que la Medalla de Oro del Trabajo que le habían concedido era resultado del trabajo de todos los ferroviarios, que con su llamada labor colaboran en este progreso y puesta al día de nuestros ferrocarriles.

A continuación habló el nuevo presidente del Consejo de Administración, señor Calvo Sotelo, quien dedicó elogios a su antecesor y enumeró la obra realizada por él en los cinco años de su dedicación. Dijo que para él el nombramiento significaba honor y responsabilidad, que aceptaba gustosamente, y prometió continuar la labor realizada.

Finalmente, el señor Silva Muñoz subrayó que la Renfe era algo muy vinculado a la vida popular de España. Sus retrasos, problemas y todo lo que a ella concierne, es motivo en seguida de conversación en todas las tertulias. Y esto es así desde que en 1844 comenzó a funcionar el primer tren en España, en la línea Barcelona-Mataró. Precisamente en esta ruta es posible que se inaugure la primera autopista de España. Dijo que se abre ahora un nuevo período para la Renfe, por el préstamo del Banco Mundial de Desarrollo y por el reciente Decreto de la Seguridad Social para los ferroviarios, aspecto social éste importante para los hombres Desarrollo y por el reciente decreto que trabajan en esta Empresa, que son unos 100.000.

La cuestión social ha de ser una de las más importantes en la Renfe, junto a su desarrollo y modernización. Dedicó palabras de elogio a la persona y la obra de don Carlos Mendoza y expresó su

gran esperanza en el nuevo presidente, señor Calvo Sotelo, quien —dijo— viene lleno de juventud de espíritu, de experiencia, con gran tesón y una excepcional inteligencia. Terminó dedicando un recuerdo especial al ferroviario desconocido y a todos los que trabajan en la Renfe en beneficio del país y de todos los españoles.

«La condecoración de la Gran Cruz de Isabel la Católica —dijo el Ministro de Obras Públicas—, que impondré próximamente a don Carlos Mendoza, será para mí una de las satisfacciones más grandes de este período de Ministro.»

## ESPAÑA PARTICIPARA EN LA FERIA DE LA CONFECCION DE MOSCU

BARCELONA, 22. (Cifra). — La industria española de la confección, a través de su servicio comercial, estará representada en la Feria Internacional de Moscú en la especialidad denominada «Odezhda».

Veinte empresas tomarán parte en dicho certamen ocupando un «stand» de 200 metros cuadrados. Dentro del mismo «stand», la confección española reservará un espacio a un completo muestrario de la industria textil española. En dicha manifestación, que entra dentro de los planes de expansión de la industria, coopera la Comisión General de Ferias y Exposiciones del Ministerio de Comercio.

## Pluriempleo: Equiparación de los obreros agrícolas a los industriales

### LO SOLICITA LA COSA DE TARRAGONA

TARRAGONA, 22. (Cifra). — La Comisión Permanente de la Cámara Oficial Sindical Agraria celebró reunión decidiendo solicitar nuevamente de la presidencia del Instituto Nacional de Previsión que quienes presten servicios en el sector del campo sean igualados dentro de las normas en vigor a los sectores industriales y de servicios en cuanto se pueda referir al pluriempleo.

En dicha reunión se dio cuenta asimismo de los importantísimos daños que está produciendo en el campo tarraconense la perinza sequía, pudiendo estimarse en unos 150.000 sacos de frutos —dijo— la pérdida actual en el averano, debido a la falta de humedad, según informes llegados a la Cámara. Se desprenden de los árboles buena cantidad de aceitunas y también en los viñedos los perjuicios son muy elevados.

## VALLADOLID, A LA CABEZA DE LA MECANIZACION AGRICOLA

### EN LA ACTUALIDAD HAY 1.022 COSECHADORAS EN LA PROVINCIA

VALLADOLID, 22. (Pyresa).—En lo que va de año se han matriculado 160 cosechadoras en la provincia de Valladolid, informa el Servicio Agronómico de la provincia. Este incremento en la mecanización del campo castellano coloca a Valladolid a la cabeza de la mecanización nacional con un total de 1.022 cosechadoras.

Esta situación es importante si se tiene en cuenta que en la provincia no existen grandes fincas y que el número de hectáreas ideal por cada cosechadora es de 200.

### Planta potabilizadora de Las Palmas

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 22. (Pyresa).—El subdirector general de Obras Públicas, que estuvo en la isla de Fuerteventura con una misión ministerial que estudió las necesidades en torno al agua y la luz con el fin de la implantación de una planta potabilizadora, manifestó a su re-

greso que en el plazo de quince meses aquella quedará montada con una producción de 2.000 a 3.000 metros cúbicos por día y que ubicada en puerto del Rosario tendrá una extensa red de distribución tubería que alcanzará hasta las localidades de Corralejo y Gran Tarajal.

## VACACIONES PARA JUBILADOS DE CARABANCHEL

Los ancianos del Club de Jubilados de la parroquia de San Roque, de Carabanchel, están disfrutando, en turnos de treinta y cinco personas, y con una duración de veinte días, unas vacaciones en Miraflores de la Sierra. Estas vacaciones han sido posibles gracias al apoyo prestado por «Caritas»,



# Laia

Páginas especiales del domingo



El Nacimiento de Venus



KALLATRES



## LOS COMPOSITORES NORDICOS EN LA TRIBUNA INTERNACIONAL DE LA UNESCO

Por Enrique FRANCO

UN folleto de bastantes páginas sería preciso para analizar, detenidamente, las características de todas y cada una de las obras presentadas este año a la Tribuna Internacional de la UNESCO. Nuestra intención no sobrepasa la de una rápida panorámica. Vista la aportación de los países latinos y los del bloque del Este, atendemos hoy a la contribución de los compositores nórdicos.

### LOS PAISES NORDICOS

Los cuatro países que constituyen el «bloque» nórdico cuentan mucho en la música actual no sólo porque poseen valores de indudable mérito, sino también por la amplitud que como «mercado» han llegado a constituir, de manera especial Suecia y Dinamarca.

#### SUECIA

Cinco compositores suecos figuraban en la selección presentada por la S. B. C. Sven-Erik Bäck (1919), Svek-Eric Johanson (del mismo año que el anterior), Erland von Koch (1910), Ake Ermanson (1923) y Arne Mellnäs (1933). El más joven de ellos —Mellnäs— ofreció una breve página para coro mixto, «A cappella», estrenada este mismo año, pero escrita hace tres. Los diversos recursos vocales propios del lenguaje de hoy —desde el recitativo al «ruido», sin olvidar la entonación propiamente dicha, aparecen en la pieza, de muy relativo valor. Las diversas influencias recibidas por el músico en su formación —desde Blacher al Instituto Gaudamus de Biltoven— se acusan a través de una indudable destreza. De Hermanson ha sido escuchada «In nuce», premio SIMC de Italia en 1964. Obra orquestal de gran efecto y brevedad, se caracteriza por la pujante violencia de las sonoridades.

Entre cierta tendencia folklórica y neoclasicista se ha movido la creación de Von Koch, seguidor, siquiera sea mínimamente, de los Sibelius, Hindemith y Bartok. «The Varianti virtuos», dedicada al concertista John Ordon y estrenada el pasado curso, es página amable en la que las posibilidades virtuosísticas del piano son agotadas al máximo. Johanson, uno de los muchos discípulos de Rosenberg, acusa la fuerte influencia del maestro —que funcionó en Suecia como una especie de C. del Campo entre nosotros. Lenguaje actual, pero sin riesgos de ninguna especie, caracteriza «The Hezetreets» para soprano, clarinete, violín, viola y piano. La escritura, de agudizado virtuosismo grafista, promete mayores novedades que las que nos proporciona la audición. Escrita para la inauguración de la iglesia de Adolfo Federico, en Estocolmo, «O Altitude II», de Sven-Erik



Usko Meriläinen.

Bäck se deriva, en la intención, de un fragmento de la epístola a los Romanos, propia de la Fiesta de la Trinidad. En cierto modo se trata de una transfiguración instrumental del «texto», basada en un «hymn-tune» protestante para la Santísima Trinidad.

#### NORUEGA

Cabe destacar del material aportado por Noruega «Respons» para dos grupos de percusión y banda magnetofónica, original de Arne Nordheim (1931). Se trata de una disposición de dos grupos de percusiones, uno de los



Bengt Johansson.

cuales tiende a una gama de frecuencias más aguda. Durante la ejecución entra en funciones el magnetófono —un poco al estilo de «Espejos», de Halffter—, con lo que se consigue, a fin de cuentas, un talante de orden electrónico, producido por instrumentos, grabados o no. Me-

nor interés encierra «Intermez-zo», de Gunnar Sönstevold (1912), seguidora de la técnica dodecafónica más estricta y combinadora de una voz de soprano, violín y cinta magnetofónica, que reproduce, en este caso, un material previamente grabado. La impresión general, debida a las mezclas y transformaciones, no es otra sino la de un dodecafonismo ampliamente distorsionado.

#### DINAMARCA

Tan sólo dos obras representaron a la música danesa: «Phrases», de Thomas Koppel, y «Modello II», de Eric Jorgensen. Koppel cuenta ahora veintitrés años y se formó en su país, como compositor y pianista. Las «Phrases» pertenecen a Rimbaud y son recitadas en tanto una soprano-cantante, acompañada de un nutrido grupo orquestal, comenta las situaciones, un tanto abstractas, sugeridas por los párrafos aislados. Dos preludios, un interludio y un posludio evocan una atmósfera densa y sugerente de vaguedades. Es el oyente quien —al igual que en algunos «films» actuales— debe recomponer la «historia» un tanto a su capricho. La consecución técnica queda muy por encima de la capacidad imaginativa.

De «Modello II» se nos dice que es la obra principal de Jorgensen (1912). Construida sobre las estrofas del «Pange lingua», esto mismo proporciona regularidad estructural, pues todas las estrofas son de igual longitud, aun cuando el músico, en busca de variedad, acompañe cada una de ellas, entonada por el coro, con orquesta grande o reducida, alternativamente. Respeta la técnica dodecafónica a partir de dos series de seis sonidos cada una y juega, con matemática exactitud, el valor de las pausas.

#### FINLANDIA

Pleno de hallazgos está el «Réquiem» para barítono, dos coros mixtos, dos orquestas de cuerda, metal y percusión, del finlandés Bengt Johansson (1914). Concebido desde un espíritu religioso, el «Réquiem» no tiene carácter litúrgico y más bien pareciera haber atraído al compositor las posibilidades dramáticas del texto. El concepto «estereofónico» anima muchos de los efectos y enfrentamientos de los distintos grupos vocales y orquestales que intervienen. Pasajes como el «Dies Irae», encomendado al barítono recitante con el único acompañamiento de los timbales, resultan de gran efecto. No obstante, la línea tonal (politonal) de la partitura, los resultados no poseen una fluidez continuada.

Buena acogida tuvo una breve página camerística de Usko Meriläinen, titulada «Impresión», que en sus seis minutos de duración sirvió para conocer el buen hacer y refinada sensibilidad del autor.

París, junio-julio.

## UNA COLECCION DE JOTAS NAVARRAS

MUCHO se ha escrito y se escribirá sobre la «jota», navarra, aragonesa o de cualquier lugar y especie derivada o emparentada. Desde el célebre y ya hoy superado y revisado «tratado» de Ribera hasta los trabajos recientes de Arcadio de Larrea, la investigación sobre uno de los cantos populares que más han representado a España en el mundo, ha sido incesante. Pero ante el fenómeno de lo popular caben dos actitudes, y no puede decirse que una ceda en importancia a la otra: la erudita y la vital. Gracias a la primera se ponen en claro, día a día, los orígenes de ciertas músicas naturales y, con ello, los de nuestra propia manera de ser; gracias a la actitud vital se conservan y mantienen en el sentir y el cantar de todos los cientos de coplas legadas de generación en generación, transvasadas de tierra a tierra, apuntaladas por la específica manera de cantar de cada rincón.

José Menéndez de Esteban y Pedro María Flamarique han compuesto una valiosa «Colección de Jotas Navarras», que acaba de ser primorosamente editada por la Diputación Foral de la región. No han querido hacer otra cosa —bien llana y concienzudamente lo declaran— que presentar una colección de «jotas navarras», popularizadas en nuestra tierra y recogidas musicalmente con la mayor sencillez y fidelidad posibles, del propio ambiente del pueblo.

Por su parte, el académico correspondiente de la Historia y director de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular de la Diputación Foral, don Jaime de Burgo, ha escrito un bellísimo prólogo en el que nos cuenta cómo nació la idea de la presente publicación en el Festival de Jota de Tafalla, nos ilustra sobre ciertos aspectos expresivos y sentimentales del canto popular de los navarros y evoca las observaciones escritas por algunos viajeros extranjeros por Navarra: Sli-dell Mackenzie, que en 1827 cruzó el Pirineo, vi-

sitó Tafalla y llegó a Pamplona por el valle del Baztán; Cenac Moncaut, el arqueólogo francés, visitante de Navarra allá por 1860 y autor de «L'Espagne inconnue». Todos ellos —los citados y otros— escucharon canciones con este u otro motivo en el país navarro, pero no obstante su imprecisión folklórica —como anota Del Burgo— se refirieron a la presencia constante de la «jota», «esa eterna jota que os acompaña tenazmente desde Olite a Lérida». Menéndez de Esteban, excelente compositor e intérprete, y Pedro María Flamarique, recopilador de muchas letras y coplas divulgadas ya por todo el mundo, han seleccionado hasta cincuenta y dos «jotas». Dentro de ellas la variedad es grande, tanto en el contenido literario como en el musical. Basta comparar la fuerza brava de la primera, «Quien tiene madre y se queja», con el lirismo, un poco triste de «Navarrica, navarrica», cuya copla se inicia de modo descendente. Basta también repasar los textos y comprobar los distintos matices que van desde la romántica:

*El querer sin esperanza  
es el más lindo querer;  
yo te quiero y nada espero,  
mira si te quiero bien.*

a esa otra que, como en apunte de folklorista, se refiere a la transmigración de jotás entre Navarra y Aragón:

*Por los cielos de Navarra  
vuelan jotás de Aragón;  
Navarra cierra los ojos  
y se le abre el corazón.*

Los autores de la «Colección» y la Diputación Foral han hecho una obra cuya importancia mayor reside en esta básica cualidad: ser útil.

F.



**Por Sabino ARNAIZ**

Los «Pueri Cantores» han cantado «como ángeles». Esos ángeles que la estatuaría romana ha acumulado a lo largo de los siglos en la cima de Sant' Angelo, en el puente, en el Capitolio, en las Basílicas y en todas partes. Alguna vez esgrimen la espada exterminadora, pero las más de las veces un instrumento musical, como aquel Angelo musicante, de Melozzo da Forlì, de la Pinacoteca Vaticana, tantas veces reproducido... Eran como la columna sonora que los artistas del Renacimiento ponían a la cinematografía tecnicolorista de sus lienzos —«¡Canta!», en lugar de golpearlos como el otro a su Moisés: «¡Habla!»

CRISTOBAL COLON Y EL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA.  
Charles Verlinden y Florentino Pérez Embid.—Ediciones Rialp,  
Sociedad Anónima.

Ayuntamiento de Madrid



## UNA MIRADA AL FUTURO... PROXIMO

«EN 1990» no es rigurosamente un libro de anticipación o de ciencia-ficción, ya que en primer término no urde en sus páginas fabulación alguna ni echar a volar la fantasía tras de una serie de conquistas remotas de la ciencia que modifiquen radicalmente las condiciones del acontecer humano. La obra de Serge Bromberger es una obra seria y tiene puestos los pies en la realidad científica y técnica de hoy para lanzarse a la conjetura del futuro próximo, del futuro que alcanzarán más de la mitad de los humanos que viven hoy.

Bromberger, si se nos permite la expresión, tiene los pies en la realidad de hoy, pero se pone de puntillas para alcanzar a ver la de mañana por la mañana, pues a ello equivale el paso de un cuarto de siglo. No ha hecho sino prolongar con una línea de puntos (al modo de los razonamientos geométricos) las líneas del mundo de hoy trazadas desde los vértices técnicos más avanzados. El libro, aunque mantenga su piso en la esfera de las probabilidades, es de un interés apasionante.

Las ciudades del futuro, la superpoblación, el estu-

contra una familia cualquiera, sino contra la familia media española, caracterizada por la agrupación de Mínguez, su esposa, su prole y su circunstancia.

La familia, lugar común. Es claro que como toda institución basada en tanta medida en la tradición, la familia esconde bastantes zonas tópicas. Neville ejercita su tiro al blanco sobre ellas y sobre los tópicos que se esconden no sólo en la vida familiar, sino en su funcionamiento, de manera implacable.

Sin embargo, el humor de Neville se atempera con una dosis de ternura debajo de sus desenfadadas espaldas. Decir esto es también un tópico, pero muchos tópicos son realidades sin dejar de ser realidades tópicas.

Esta dosis la sitúa siempre Neville en el niño de los Mínguez, en este Luisito sometido a las convenciones familiares, que en lo que llaman educación va destruyendo el niño ingenuo, soñador, romántico, a través de unas crisis dolorosas que Neville convierte en punzadas, porque el autor no es propenso —y hacia bien— a dramatizar. Y hay que agradecerle el humor a que se atuvo y a que, por ejemplo, no hubiese transformado el tema de la familia Mínguez a fuerza de querer pseudoprofundizar en una novela de testimonio. A veces, y siempre en el humor, la superficialidad y

nombres y detalles característicos de novelas y autores, no existe en la novela policiaca. Sus clasificaciones vivacisimos y nos trazan un cuadro nuevo, nervioso, poco doctoral y extraordinariamente capaz y útil para clasificar la novela policiaca desde su origen hasta nuestro tiempo, sin que quede nada sustancial por ignorar. Es, además, más moderna su historia que cualquier otra de las que corren, no en el sentido de indicar más pasado en sus páginas, sino en el de consistir en pasado policiaco. Casi parece a veces que Hoveyda considera cerrado el ciclo del «roman policier», sus tangentes y derivados.

HISTORIA DE LA NOVELA POLICIACA.—Fereydoun Hoveyda.—Alianza Editorial, S. A.

## «CONCIERTO EN SI AMOR», OP. 25, DE LAIGLESIA

De este «Concierto en si amor» que escribe Alvaro de Laiglesia hay que ponerle, como cuando se trataba de las obras musicales de un clásico, un «Op. 25» a su lado, porque el libro, que contiene ocho cuentos bajo el título mencionado, hace exactamente el número veinticinco o vigésimo quinto de los que ha publicado en un lapso de tiempo que duda uno mucho que se acerque a los veinte años.

Esto es un fenómeno previo del mayor interés, y por ello merece que lo aislemos del resto de las apreciaciones críticas que pueda sugerir la obra de Alvaro de Laiglesia, que son, por otra parte, bien interesantes. Porque, para concretar, los cuentos de este libro son muy buenos cuentos humorísticos, con más dura cáscara y enjundia conceptual que la que pueda contener un tipo de humor epidérmico. Y están escritos con precisión y un oficio formidable.

Estamos en el caso de cuando la fecundidad y la popularidad (porque si Laiglesia ha publicado veinticinco libros es porque tiene muchísimos lectores que los devoran edición tras edición) hacen recogerse la clámide a las vestales de la calidad. Luego, escribir en clave de humor... Por muchos años y aún se le regatea a Wenceslao Fernández Flórez una calidad de novelista y de escritor de primera línea. Mucho habría que hablar de eso.

Pero, en fin, señalemos simplemente la arribada a una cota de cantidad que en nada desvaloriza la calidad que existe en el humor narrativo de Alvaro de Laiglesia. Si en cambio, como apunta Pitigrilli en el prólogo, decir que ha escrito tantas obras, que hace imposible recordarlas en detalle, pero que ha sido capaz de crear un mundo denso y pobladísimo donde el humorismo es ley. «Un humorismo —resume Pitigrilli— compuesto de elementos que ningún farmacéutico de la prosa, ningún alquimista de la poesía, ningún ilusionista del sueño, ningún prestidigitador de la paradoja podrá imitar nunca.»

CONCIERTO EN SI AMOR.—Alvaro de Laiglesia.—Editorial Planeta, S. A.

V.

# OTROS LIBROS

dio, la información, la investigación científica, el hambre universal, la fabricación industrial, el nivel de vida, la despolitización, un panorama a la vez fascinante y terrorífico nos amenaza desde las páginas de este libro. Lo malo de ello es que no se trata en general de fantasía, sino del desarrollo de líneas cuyos gérmenes de dirección pueden verse hoy en plena realidad. La deducción es impecable y contra la de Bromberger no nos queda sino repetir con Antonio Machado en que «confiemos—en que no será verdad—nada de lo que sabemos».

EN 1990.—Serge Bromberger.—Alfaguara.

## LA FAMILIA, COMO TOPICO, Y LUISITO

«La familia Mínguez» no constituye rigurosa novedad en la producción de Edgar Neville, puesto que nos parece que en vida del autor fue publicada primero como colaboración en sus distintos capítulos, y luego en libro. Sin embargo, no deja de ser uno de sus libros más clásicos y característicos.

El humor de Neville se aguzaba contra el lugar común, en esto concorde con los humoristas de su generación. En «La familia Mínguez» ese humor se dirige contra la familia en cuanto lugar común y no

el aguijonazo justos son una virtud. Se lee muy bien este libro de Neville.

LA FAMILIA MINGUEZ.—Edgar Neville.—Afrodísio Aguado, S. A.

## NUEVA OJEADA A LA NOVELA POLICIACA

La gran ventaja de esta «Historia de la novela policiaca», de Fereydoun Hoveyda, se halla en que se encuentra trazada desde un punto diverso al habitual. Vamos a abreviar diciendo que las historias de este género —y hay bastantes ya— se trazan desde el centro de la «detection» que tiene raíz británica, mientras que Hoveyda es más universal, y aun partiendo de la gran trinidad de Poe, Leroux y Conan Doyle, admite otras derivaciones y, al fin francés, una auténtica presencia de la novela policiaca o de intriga de origen francés. Están Arsenio Lupin, está «Fantomas» y está el periodista Rouletaville para comenzar con la teoría de nombres que preceden al de Simenón, que aunque belga, es de escuela francesa, en su personaje de Maigret.

Esta historia que comentamos tiene la ventaja de que no deja nada sin registrar. Puede decirse que autor que no se halle comprendido en este rapidísimo compendio, pero abultadísimo compendio de

# LAS PEQUEÑAS GUERRAS FRIAS

Por José Luis MARTIN ABRIL

EL hombre aguanta bastante y hasta en ocasiones hace alarde de un especial estilo de paciencia. Indiscutiblemente, la mujer también. Entre otras razones porque a veces no existe otro remedio. Me explicaré con ejemplos de actualidad.

Un señor llevó a una tienda el aparato de radio para que se lo reparasen, con objeto de que en las pasadas fiestas navideñas los niños de la casa pudiesen utilizar el tocadiscos, que funciona conectado con el citado aparato de radio. Naturalmente, los niños no pudieron escuchar discos durante la Navidad, ya que el reparador de nombre, incumpliendo descaradamente sus promesas, no arregló el invento. Pasaron, pues, las Navidades. Se acudió a la tienda en demanda de noticias y el encargado o dueño, con cara de tonto fresco, decía que en seguida se metería con la radio en cuestión, que en la semana próxima estaría. Mentira. El aparato allí continuaba, olvidado y roto, sin que el técnico —es un decir— se dignase meterle mano. Ante los ruegos insistentes de que a ver si por favor arreglaban el aparato, el industrial decía sonriente que sí, que inmediatamente. Y ahora, como dato curioso es menester consignar que en la actualidad el aparato de radio sigue, si es que no ha sido vendido, en la famosa tienda de reparaciones. Y

desde antes de las fiestas de Navidad de 1966. ¿Qué es lo que pasa? Pues, muy sencillo: que el tal industrial no quiere reparar el aparato. ¿Y por qué? Eso ya no lo sabe nadie. Me parece a mí.

Al mismo caballero del aparato de radio le está ocurriendo algo parecido con el llamado transistor. Pero ya en otro establecimiento. Que si un tornillo, que si el cable verde, que si la rueda china, que si la palanca esmerilada, que si los seguros sociales, que si el mucho trabajo... ¡Bendito sea Dios! Cerca de un mes sin poder escuchar música durante la hora del baño...

—¿Pero no nos estará usted contando unos cuentos de verano?

—Puede ser. Cuentos realistas. Fotografías tomadas del natural. El protagonista dolorido de lo del aparato de radio y transistor es un servidor de ustedes.

Yo ya no me atrevo a ir a estas tiendas. Me temo. Y no me gusta pasar a diario por lo que creo que no soy. ¿Será verdad eso del mundo loco?

Todos sabemos que para que un señor fontanero acuda a nuestro domicilio a arreglar la bañera es necesario ser pariente o amigo íntimo del fontanero o de la novia del fontanero, llevarle y traerle en coche, a poder ser de marca «Mercedes»; invitarle en el camino a merendar y, además, claro es, pagarle en condiciones. Pero en la casi seguridad de que después la bañera continuará atrancada. Ya no existen especialistas de importantes pequeñas. Y ya podemos librar, nos, con la ayuda de Dios, de que se nos rompa en el invierno un cristal de la casa, pues corremos el riesgo de pasarnos sin cristal hasta que demos con un sujeto que haya hecho los cursos de cristiandad o que por mediación nuestra se le haya adjudicado en tres días un «Seat 600» para poder trasladarse con la familia los domingos a la sierra. Es la vida, se nos dirá. Pero también tenemos nosotros derecho a decir que esta vida es bastante incómoda.

Lo de las facturas de estos imprescindibles proveedores es algo

que de vez en cuando, es decir, casi todos los días, nos deja helados. La cifra de mil pesetas ya no tiene valor ni importancia. Resulta ridícula y hasta miserable. Hay que pensar en las cuatro, cinco o seis mil pesetas por la realización de un trabajo manual en el que se emplean aproximadamente unas dos horas. Y si quieres lo tomas o si no lo dejas. ¿No se dice así? Y a pagar. Y a callar.

No entro ahora en lo de los talleres de reparación de automóviles, pues el tema es de envergadura. Dios nos libre de que el freno del coche no frene y de que el acelerador no acelere, ya que quien caiga en tal desgracia está arreglado. Primero, seis días sin coche. Después, doce sin coche. Y al final, no sólo era el acelerador o el freno, sino también el delco, la bomba de la gasolina, el carburador, los platinos, el embrague, la cruceta, los mandos y la caja de cambios. Total, casi nada.

Y yo, que, como muchos, he padecido todas estas inclemencias en las que el abuso sale a

la superficie, me pregunto: ¿a qué jurisdicción hay que acudir en tales circunstancias, en las que uno, frente al poderoso técnico, es una especie de pobre gusano? Sé que en estas guerras frías lo peor es la desesperación. Tal vez lo peor sea el humor, oración callada y la resignación. Y decir: pues hasta cuando queran.

Y lo grande del caso es que toda esta gente, a la que, en virtud del progreso, estamos sometidos, son en general sujetos que van a nean en Torremolinos, toman copas en los clubs caros y tienen coches que no se les estropean. Lo cual no es justo. Si lo sería a medias si nos arreglasen bien las cosas. Pero es que, también en términos generales, no nos las saben arreglar, nos martirizan, nos ponen nerviosos y, en ocasiones, nos engañan. Yo, en lo que a mí se refiere, confieso que no veo la solución. Pues ya es tarde para que pueda aprender a clavar puntas, a colocar mastilla en los cristales, a situar puntas de luz, a desatascar cafeterías y a apretar ese tornillo que, cuando está flojo o sin aceite, hace que el coche no arranque. A veces pienso, eso sí, que eran tiempos muy felices aquellos en los que los hombres de la taratana, del borrico, del candil y de la gorra de visera no sabían lo que era el impuesto sobre el rendimiento del trabajo personal.



# GABRIELA MISTRAL, A LOS DIEZ AÑOS DE SU MUERTE

Por Rafael MORALES

A los diez años de la muerte de Gabriela Mistral, primer Premio Nobel (1945) para la poesía de lengua española, aparece en Barcelona su libro póstumo, «Poema de Chile», en una lujosa edición, cuyo texto ha sido revisado por Doris Dana. Como el título advierte, nos encontramos ante un canto hecho a su patria por la gran poetisa chilena, que eligió la forma romanceada para irlo desgarrando a lo largo de setenta y ocho poemas, unas veces breves y otras extensos, y casi siempre fieles al tradicional verso octosilabo, sólo abandonado en una ocasión en que el romance es heptasílabo, o en algunos casos, muy pocos, de ruptura métrica, que son las únicas que se dan aquí, donde también las hallamos de alternancia.

Como el libro carece de toda nota explicativa, ignoramos si se trata de una obra que la gran poetisa chilena dejase rematada o en simple borrador más o menos corregido; pero el que se haga constar que los textos han sido revisados por Doris Dana nos hace pensar más bien en esto último, como parece lógico. En este caso, creemos que una obra del gran interés que tiene cualquiera que se publique de Gabriela Mistral, debía llevar notas alusivas a las «revisiones» —que no sabemos en qué han consistido—, y no sólo las que se dedican a la geografía, voces quechuas, localismos, etc., muchas veces innecesarias. ¿Qué ha sido lo revisado? ¿En qué ha consistido la revisión? Tanto el lector como el crítico necesitan una respuesta para poder establecer un juicio adecuado.

Por lo general, los romances recogidos en «Poema de Chile» tienen la ortodoxia del viejo, fluente y siempre nuevo metro castellano; pero, como decimos, Gabriela Mistral no tuvo inconveniente en romper con ella en diversas ocasiones, y no siempre con fortuna, accidente que hemos de declarar si nuestra vieja admiración no es obstáculo para la crítica sincera y sin prejuicios. Cuando Rubén Darío rompió con el ritmo secular del romance en su primer libro modernista, «Azul», lo hizo renovando, pero el caso de Gabriela Mistral es distinto. Sus rupturas de rima no nos parecen tan eficaces. Para informar de ellas, aunque haya de ser con la brevedad de esta simple noticia crítica, vamos a fijarnos en el primer romance del libro. Este empieza con la rima alterna asonantada en «e-o», y cuando ya está muy avanzado, se quiebra inesperadamente hasta el extremo de perder la rima por completo con la aparición de tres versos octosílabos blancos consecutivos. Tras ello retorna la rima inicial, para quebrarse de nuevo con otras, muy pocas, en «i-o» y volver nuevamente a la primera, que es empleada en dos versos consecutivos. Por si estos cambios fueron pocos, a continuación el romance se hace consonante en «ada», luego asonante en «a-a», vuelve a «e-o» y, por fin, da el cabo suelto, blanco. Pese a nuestra vieja y probada admiración por Gabriela Mistral, no tenemos más remedio que señalar que estas roturas de rima —al contrario que las hechas por Rubén del ritmo— no son afortunadas, puesto que el tradicional martilleo asonántico del romance resulta, sin duda, más eficaz poéticamente.

Más que los aspectos métricos, nos han atraído en este sugerente libro de la famosa y justamente gloriosa poetisa hispanoamericana, «grande en todo», como dijo de ella Onís, su conocida ternura de siempre y su honda capacidad de amor, ahora estrictamente proyectada sobre su tierra nativa —geografía, animales, hombres—, como antes lo fuera no sólo en ella, sino también en los dolientes motivos de su amor privado, en los niños, o en una visión universal y cristiana de la vida, lo que ha formado siempre el núcleo esencial de su humanísima poesía, patente de nuevo en los romances que ahora comentamos. También hay que señalar en éstos algunas imágenes ricamente expresivas al describir los amados paisajes chilenos:

*Y otras tierras desolladas  
en Bartolomé inmensos,  
de un costado desangradas,  
del otro en tendido incendio.*

Y junto a estas imágenes que nos recuerdan más a la poetisa de «Tala» (1938) que a la del intenso y apasionado primer libro, «Desolación» (1922), no falta tampoco el eco dolorido y caído de éste, que estalla en incontento entusiasmo por la belleza de la tierra patria:

*Yo me tuve antes caminos  
de cascadas, de pedradas,  
tuve rutas amorosas  
y las tuve envenenadas.  
¡Andar, andar, ay qué linda  
tierra para caminada!*

No queremos acabar estas líneas sin hacer mención de la sensitiva tendencia de Gabriela Mistral al maternal empleo de los diminutivos, que se pueden rastrear fácilmente por este «Poema de Chile», en el que la poetisa, ya de edad, y quizá enferma, se sintió como un «fantasma» que tornase a la patria y, en compañía de un «andito» y un «huemulillo» —diminutivo de «huemul», el ciervo andino—, la recorriese llena de amor y de nostalgia. Otro rasgo idiomático de este libro entrañable es la creación de verbos tan bellos y sugerentes como «doncellar», o la de adjetivos tan ciertos como «caupolicánico», así como la de otros neologismos, sustantivaciones, etc., que, unidos a las voces autóctonas dan una singular fisonomía a estos romances póstumos de la inolvidable gran poetisa hispana.

GABRIELA MISTRAL, «Poema de Chile».—Editorial Pomare.—Barcelona, 1967.

# UN HEROE LIBERAL ESPAÑOL DEL SIGLO XIX

Por Antonio VALENCIA

JOSE María Iribarren ha publicado el segundo tomo de su excelente biografía de Espoz y Mina. «Espoz y Mina, el liberal» titula esta segunda parte como tituló la anterior «Espoz y Mina, el guerrillero», marcando así la divisoria entre la caracterización dominante del famoso navarro. En el tomo que tenemos presente ahora todavía asoma en sus inicios el guerrillero convertido en jefe militar de un poderoso ejército que opera en combinación con el Mando anglo-español de Wellington por los campos de batalla, tan recorridos por sus guerrillas, del país vasco-navarro, el Pirineo y la frontera. Su autoridad, después de eliminar con sus astucias y zorrerías otros mandos que le hacían sombra, como el de Durán para liberar Zaragoza y expugnar la Aljafería, es omnimoda en su territorio. Mientras, los ejércitos franceses han vuelto a pasar el Pirineo y sus esporádicas expediciones son sucesivamente batidas. La francesada había terminado.

Mina había llegado a su cúspide: Comandante militar de Navarra y el Alto Aragón, después de los combates que entre el 1813 y 1814 libraron la frontera. Wellington no quiso llevar tropas españolas al internarse en Francia, no dudando de su valor, pero temiendo sus excesos y venganzas sobre los franceses. Con éstos mantuvo una guerra regular, un tanto ceremoniosa, como si los «desastres de la guerra» hubiesen quedado allende el Pirineo. En España quedaban, pues, los españoles, bastante abastecidos de pugnacidad, que en adelante iban a satisfacer entre ellos. El desecado Fernando VII ha vuelto de Valençay, y más o menos conocedor, pero al menos satisfecho del golpe del general Elio, el primer pronunciamiento del siglo restaura el absolutismo. Una de las consecuencias es que Mina se hace liberal, etiqueta que le distinguirá hasta su muerte, más de veinte años después.

La biografía de Iribarren permite seguir la traza bastante compleja del suceso. Su estudio es muy minucioso, perfectamente documentado, críticamente inobjetable por las fuentes de archivos navarros de que se ha servido (que no son sólo las transitadas sobre el período) y por el fino criterio con que busca la confirmación y la probabilidad de cada movimiento de su biografiado, examinando críticamente sus propias y apologeticas «Memorias». De esta manera vamos conociendo las razones por las que el guerrillero, héroe navarro de la Independencia, pasa al campo liberal, del que va ser su buena espada bastantes años. Hay, claro, la huella de una desilusión personal, la de que el régimen restaurado no aprecia sus servicios ni está dispuesto a perpetuar su situación privilegiada. «¿Qué más quiere que ser mariscal cuando hace seis años era soldado raso?», se dirán los que rebajan sus méritos aludiendo que harta fortuna ha sido la suya, cuando no minimizan su papel o exageran sus durezas y aun rapacidades sobre los pueblos en campaña. Pero si en el fondo de estas posiciones puede haber una sombra de razón, menos la hay en el resentimiento contrario, la negativa de mérito y reconocimiento al ejército popular de los guerrilleros, tan operante en la campaña contra Napoleón. Tropiezan el hambre con las ganas de comer, o sea, con el ministro Eguía, que gasta coetilla como si desde Valmy acá o desde el 2 de mayo no hubiese sucedido nada. Eguía es un burócrata militar que no ha olido la pólvora apenas, y ahora actúa como cortesano.

La historia del nacimiento del liberalismo de Mina es la historia de un resentimiento. Así fue posible que Mina, que se apresuró a enviar su adhesión más encendida a Fernando VII y fusiló un ejemplar de la Constitución de Cádiz, se desilusionase en cada pérdida de mando. Es verdad que quería todo, desde ser virrey de Navarra a que se le respetase su mando en la División, que tras la guerra era cada día más inútil y pesaba sobre el país en que acampaba. No sin resistencia cedió a Palafox el mando aragonés. En su visita a Madrid, el Rey su Corte parece que no le hicieron maldito el caso o no el que esperaba. Subconscientemente al



Rey y a su camarilla los héroes de la Independencia les debían recordar su escasa capacidad heroica en el trance. Esto y sus desengaños personales arrojaron a Mina al campo del descontento, que se había hecho liberal, y de ahí a la acción, que fue la de querer apoderarse de la ciudadela de Pamplona, ayudado por su sobrino, Mina el Mozo. Ya estaba fuera de la ley y días después huido fuera de España.

Lo más apasionante de esta extraordinaria biografía —extraordinaria por el biografiado y por el biógrafo— es este paso de línea. No sólo por lo que respecta a Mina, sino por lo que puede tener de paradigmático, pues en una u otra medida este es el caso de muchos españoles. Mina peca de oportunista y de astuto, y la Constitución por la que ha de pugnar en España durante los tres «mal llamados años» de 1820-23 y tras la muerte de Fernando VII en la guerra carlista contra Zumalacárregui es la misma que fusiló en 1814 mientras celebraba el Santo del Rey. Pero, ¿cuántos españoles no echó a uno u otro bando el fracaso de una política nacional después de la unanimidad nacional en la Independencia?

La biografía de Mina es abundante en contrastes, en altibajos llenos de emoción vital. No hay que pensar sino en los puntos que la jalonan desde su eclosión de la oscuridad en 1808 hasta su muerte en 1836 y que incluso se prolongan hasta después de su muerte, en la veneración por sus restos por parte de su viuda, la condesa de Espoz y Mina, que no los cedió hasta su muerte, casi cuarenta años después, para ser enterrados en Pamplona. Doña Juana María de Vega poseía un algo de la viuda de Felipe el Hermoso en su devoción al cadáver de su esposo. Pocas o ninguna vida es más fértil en aventuras acompañadas a la permanente aventura de España en el primer tercio del siglo XIX. Pocos o ninguno como Mina simbolizan el período con sus pros y sus contras. Al cabo de los dos tomos de la biografía de Iribarren, que es uno de los libros de que no prescindirán por su interés biográfico, histórico y diestra resolución, precisa, imparcial, documentada y aun tocada de una amenidad un tanto barojiana (que no es la primera vez que señalamos al escritor navarro desde la aparición de «Retablo de curiosidades»), la historia española de un período tormentoso y nacionalmente frustrado, habla por boca de uno de sus más afamados protagonistas, cuya psicología entendemos plenamente, no sólo porque Iribarren ha dedicado un alto en el camino biográfico para realizar un esquema de carácter, sino porque los acontecimientos de la etapa liberal de Mina, desde 1814, nos permiten aventurarnos en la interioridad del héroe cuanto los años anteriores, más unilaterales de guerrillero, no lo permitían tanto.

ESPOZ Y MINA, EL LIBERAL.—José María Iribarren.—Aguilar.



# LA PLASTICA Y EL CINE

**H**ACE mucho tiempo, desde mis orígenes de escritor atraído por el cine, me preocupó especialmente el fenómeno de la plástica que tal arte condicionado entraña si aspira a trascender en el plano cultural. Justamente ese condicionamiento a la categoría de arte que el cine puede tener cuando consigue superar su vasallaje industrial, entiendo que se facilita, e incluso en buena medida se salva, a favor de tal jerarquía espiritual, al exigirse al realizador de un film un lenguaje expresivo de la máxima categoría estética.

El problema, claro es, consistirá, sobre todo, en el entendimiento de lo que sea la estética característica del cine en todas sus posibilidades o formas expresivas, porque no cabe duda de que la buena plástica cinematográfica no puede consistir en una traslación de la tradicional o innovada composición de los elementos de una pintura cuya esencia es la concreción de un momento, de un instante de la vida del hombre. Justamente la misma condición del cine de realizarse "en el tiempo", de no ser materia de la instantaneidad que todo lo agota, como en el cuadro o en la escultura, exige una muy distinta tónica compositiva no reducida al pasmo de la imagen realizado con mayor o menor habilidad y gusto.

La aparición y auge del color vino a confundir mucho las cosas en este sentido. El disponerse de emulsiones perfeccionadas de película para la reproducción de casi todas las tonalidades de la Naturaleza, más o menos, claro está, pudo inducir al establecimiento de una competencia en el terreno de las realidades objetivas abordadas por las artes plásticas. Pero ello, a poco que se considere, no puede ser fundamento de una estética cinematográfica genuina en tanto omite el factor subjetivo que debe decidir en toda obra la creación; parafrasear la pintura, retratar el teatro han sido términos pendulares entre los que se ha movido, si no el director, por lo menos el productor cinematográfico, siempre hábil para encontrar un práctico ejecutivo de ese tipo de película comercial a secas, es decir, huera y estéril para la sugestión. Poco importaba que el color significase un elemento de primer orden para enriquecer la expresión: la técnica compositiva había de seguir aquellos dos polos facilonos y trillados ajenos, en realidad, a la esencia del cine. Y cuando, sin ambiciones de mayor cuantía, se ha tratado de identificar un mayor dinamismo de la composición con el puro movilizar la acción de los personajes se ha creído dar con una piedra filosofal, que estaba ahí, al alcance de cualquier vigía de toda temática a lo Hitchcock, capaz de fingir, para los menos exigentes, una actividad de la imagen que reemplazase a la propia tensión interior de un contenido ideológico casi siempre, en estos casos, inexistente.

La doble vertiente arte-industria del cine ha hecho y hará inevitable la prolongación de aquella secuencia destinada al halago de la masa. La existencia de un sector de público apetente de la pura dis-

tracción de los ojos seguirá nutriendo el propósito y las arcas de una mayoría de los productores que no ven en el cine más que un medio para negociar sin mayores ambiciones. Sin embargo, digo yo, la aparición del auténtico creador cinematográfico, desde Murnau a Antonioni, por ejemplo, ha hecho compatible la posibilidad de relacionar dignamente el carácter industrial y la finalidad de este arte, como tal, con el número siete en la numeración clásica.

Inmersos en lo que el cine ha conseguido por obra y gracia de los citados y los que en la mente de todo buen aficionado han dejado su impacto emotivo —los Bergman, Lester, Godard, Resnais, Stanley Donen, etc.— no puede extrañarnos los objetivos logrados mucho más allá del mero producto "película" de consumo habitual. Porque ya no existe un conformismo con la pura corrección de un relato, la simple trasposición de una novela o una comedia, y el creador en imágenes a honda ambicioso nacía unos valores cuya esencia no se tenía en cuenta cuando el cine consistía en aquellos objetivos primarios. La buena hechura de una narración no basta, ni siquiera en esos casos, por la pura fidelidad a unos caracteres psicológicos traducidos rigurosamente del texto original; el creador cinematográfico juega con el contraste de lo sorprendente, como Godard, en su "Pierrot el loco", especula con la trasposición de tiempos, como Allain Resnais en su "Marienbad", o, cuando incidiendo de lleno en uno de los aspectos de mayor profundidad plástica, Antonioni establece su relato en un clima de nuestro tiempo, donde la obsesión tiene mil motivos objetivados en la imagen.

Justamente en su película reciente "Blow-up" hemos podido apreciar el grado de habilidad, magia y poesía que puede alcanzarse en el terreno cinematográfico cuando a través de una simple historia se utiliza toda la plástica de la imagen para crear un conjunto de situaciones cuyo impacto en el espectador supera la mera atención de la anécdota. La verdad y la ficción, el sí y el no del fotógrafo protagonista espectador de una escena real o de una alucinación difícilmente podrían ser servidos mejor por cualquier otro medio expresivo de nuestras artes. Es, ciertamente, la peculiar destreza en el conocimiento de las posibilidades plásticas del cine —de la que ya nos dio pruebas excelentes en su "Desierto rojo"— el saber calibrar el valor del plano, no ya de acuerdo con una retórica más o menos moderna, sino apurando hasta el límite la dimensión de una misma imagen, el encuadre misterioso o la inteligente elección de unos objetos de anticuario, lo que, injertado entre secuencias de un dinamismo erótico-deportivo, llevan a Antonioni a culminar la plástica del cine a cimas extraordinarias. La "comedia dell arte" resumida en una poética secuencia final es todo un síntoma de la categoría expresiva alcanzada por el cine en nuestros días.

L. FIGUEROLA-FERRETTI



## GALERIA DE ARTE INFANTIL

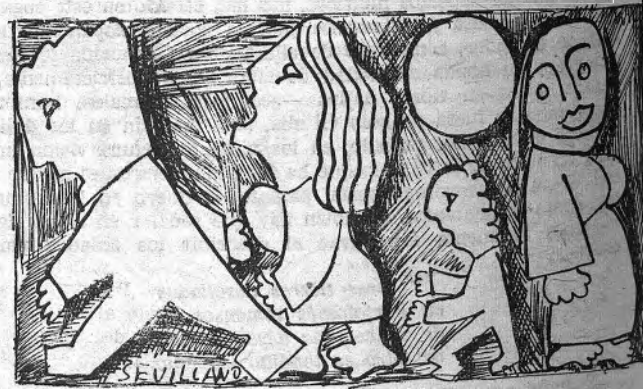
**P**ROXIMA a terminar ya la temporada artística en las Galerías madrileñas para saltar a las de otros lugares, centros de verano donde desde hace años afluyen las Exposiciones y certámenes artísticos en ese afán de continuar la vivencia de las Exposiciones, se muestran en algunas de ellas colectivas Exposiciones benéficas, certámenes o Exposiciones con ese algo periodístico que llama la atención sobre lo normal, como es el caso de la muestra que presenta ahora la Galería Seiquer, de Madrid. Ha reunido en su sala las obras de una serie de autores infantiles, que suman a su interés de los pocos años el ser hijos de artistas consagrados.

Podría decirse, a la vista de esta muestra, que no existe diferencia alguna entre esas obras y las de otros niños. La diferencia está en que en la Exposición de Seiquer se ha hecho una cuidada selección: la que marca el hecho de tener que ser hijo de padre artista. De herencia, sería pronto decir ni afirmar nada. Hay, eso sí, en algunas muestras, una ingenuidad más palpable que en otras. No falta tampoco el trazo, la forma o la intención que achacamos, no tenemos por menos, al padre. Si no de una forma directa, sí, al menos, de una manera más disimulada, pero influyente, en la práctica y en el producto, cien por cien. Concretamente nos referimos a la obra, a los dibujos de la niña Sandra Piñeros, que para más detalles cuenta dos años y tres meses. A esa edad, creemos, es imposible dar formas a los trazos que van y vienen, se cruzan y entrecruzan con evidente sentido de la simplificación de las formas, y que sería posible a lo sumo obtener de la mano de un niño en pieza única, pero no en tantas muestras como se exhiben en la Exposición.

Es interesante también el destacar las obras de los hermanos, donde sí sería posible observar algo a través de sus pinturas. Los hermanos que exponen son Lucio y Nicolás Muñoz, cuyas pinturas siguen una misma línea de ejecución: la de manchar con barra de colores y construir figuras con esos trazos continuos de arriba abajo y vuelta a empezar de nuevo y encerrarlas luego en un fondo de otro color. Otros hermanos expositores son Pablo y Silvia Genovés. Aquí hay variedad de ejecución, pues mientras él hace uso de los colores superpuestos en grandes tiras horizontales, ella varía el uso de colores con toques independientes.

Exponen también Carlos, Gabino y Jorge Carriedo, Marta Chirino, Ana y Lucas Gabino, May Lorenzo, Mike Martínez Massa, Luis Martínez Meñaca, Elisa Martínez Rojo, Eva Millares (con unos trazos muy firmes y decididos, pese a sus siete años), Isidro Blasco y Paloma Sánchez.

La idea es bonita y la Exposición, interesante



DINA COSSON

Otra Exposición, esta vez de las Exposiciones que parten como de vacaciones, que decíamos al principio, es la que Dina Cosson prepara, mejor dicho, embala, para exhibir en el hotel París, de Montecarlo. Dina Cosson es una artista española, más conocida en Francia que en España, cuyos trabajos de investigación en el empleo de materias nos parece justo destacar aquí.

Dina Cosson pinta un mundo agradable, bonito, tranquilo, apacible, bello en una palabra. Sin embargo, su técnica, el tratado de la materia es revuelto, complicado, casi torturante, y ahí es donde está el mérito principal de su obra. Hablar de esa técnica, ni sería posible porque la desconocemos, ni justo tampoco, porque ello equivaldría a descubrir secretos intimo de taller y de estudio. Sin embargo, el efecto, el producto, que es lo que nos interesa de verdad, ese sí podemos describirlo. Dina Cosson consigue con el óleo, que ella misma se fabrica, un efecto de esmalte, con brillo en toda la masa de la materia y no solamente en la superficie de ella. La mezcla cromática, por otra parte, produce el efecto de las piedras, aguas fantásticas que hacen pensar en el mundo artístico oriental.

Francisco PRADOS DE LA PLAZA



# Teatro

## EN EL MUNDO

Por Juan Emilio ARAGONES

LA Historia del Teatro prueba que cuando los dramaturgos resuelven hacer uso de la otra Historia —la de la Humanidad— como primordial elemento de sus creaciones, raramente se resignan a dar de ella una versión fidedigna. En principio, resulta lógico, pues un autor dramático contraviene sus cualidades de creador en cuanto deba limitarse a levantar acta notarial de los hechos históricos, por relevantes que éstos sean.

Recientemente, y por causas de muy varia índole, la dramaturgia ofrece abundantes ejemplos de piezas en las que se producen simultáneamente dos circunstancias gemelas: el tratamiento que pudiéramos denominar transhistórico de figuras o sucesos reales, y la aproximación en el tiempo de los acontecimientos relatados. Ya no se trata tanto de actualizar pasados episodios como de un ahondamiento psicológico en los perfiles de la contemporaneidad. Entonces se produce la fusión entre el teatro histórico y el teatro testimonial. O lo que es lo mismo: se trata de presentar en perspectiva histórica sucesos que, por su cercanía en el tiempo, carecen todavía de la imprescindible pátina de imparcialidad que sólo da el transcurso de los años.

Doy noticia a continuación de tres obras cuyos autores parecen haber querido dramatizar, sobre sucesos reales y recientes, otras historias por ellos inventadas, hasta llegar a una profundizadora investigación de sus causas originarias. Para que el experimento resulte positivo, sólo es preciso que las virtudes dramáticas de tales obras inclinen la balanza del lado artístico.

### LEE OSWALD, DE NUEVO A ESCENA

En septiembre del pasado año, fue estrenada en Madrid «La piedad de noviembre», de Franco Brusati, en traducción de José Méndez Herrera. Aunque el protagonista de aquella obra se llamaba Lucas, el autor puso en su personaje dos elementos biográficos —el regreso de Rusia y el magnicidio de Dallas— suficientes para que el público lo identificase con Lee H. Oswald. Eran como dos triunfos que Brusati usaba para aumentar el interés de una obra que bien podía mantenerse prescindiendo de ellos, con la sola tensión de su denuncia contra una sociedad capitalista y frívola.

Ahora, Amram Ducovny y León Friedman han escrito otra pieza que tiene como protagonista al presunto magnicida y que se basa en el proceso que se le hubiera seguido de no haber muerto Oswald, tan imprevistamente por el disparo a quemarropa del también fallecido Ruby. Sin duda, el tema es sugestivo. La pieza se está ensayando en Broadway y, dirigida por Tunc Yalman, será estrenada hacia el 25 de septiembre.

### LA LUCHA POR EL PODER

He aquí otro de los asuntos más atractivos para un autor dramático, ahora y siempre. Kalus Werner, de treinta y siete años, lo ha elegido como tema central de su primera obra —«La tarde de un monumento»—, por cuyo manuscrito obtuvo

el Premio Gerhart-Hauptmann. La pieza se ha estrenado en el Estudio del Teatro de Kiel. Werner se sirve de una imaginaria revolución suramericana de los años treinta para presentar las consecuencias de las luchas políticas internas para la consecución del Poder omnimodo. Los principales intérpretes, Hans Walter Hirt y Olaf Bison, acertaron a dar a la representación la característica de trama policiaca que el argumento requería.

### SECUACES DE LA DICTADURA

Al margen de cualquier figura histórica determinada, pero en estrecha ligazón con el pasado inmediato de su país, está el asunto de la primera obra dramática estrenada por Renke Korn, nacido en Westfalia en 1938. «Los supervivientes» sitúa en un doble plano el pasado y el presente de tres amigos de juventud. Dos de ellos —el uno por calculada conveniencia y el otro por convicción ideológica— cooperan con la dictadura y llegan al extremo de entregar a la Policía del Estado, y consecuentemente al verdugo, al tercer amigo, enemigo del régimen. En la segunda parte de la obra se desarrolla una fiesta macabra, en cuyo transcurso despierta la conciencia de los dos supervivientes.

El drama adolece de las naturales deficiencias de toda primera obra, superadas en parte por la magnífica tarea coordinadora del joven Eberhard Pieper, bajo cuya dirección se ha estrenado en el Deutsches Theater de Gotinga.

## EL RABELIN

Por F. García PAVON

EL «Retablo de las Maravillas», de Miguel de Cervantes —todo el mundo lo sabe—, es obra maestra de nuestro teatro breve. Allí, el «autor» Chanfalla y su compañera la Chirinos, se proponen hacer un famoso embuste en el pueblo que ya columbran. (¿Cómo era la Chirinos, cómo era esta desventurada representante —cómica— cuya predicada voluntad es la «de acertar a satisfacer» a Chanfalla?) Uno siente la sensación de pensar que a la Chirinos le une a Chanfalla algo más que el arte... Pero no es eso lo que ahora importa. Chanfalla y la Chirinos se proponen engañar a los lugareños, haciéndoles creer que quienes no ven al «valentísimo Sansón», «la fi...» que da origen y principio al río Jordán, «dos docenas de leones rampantes y de osos colmeneros», a la «doncella Herodias» y otras quimeras que ellos van a innovar sobre el tablado, ni son cristianos viejos, ni hijos del padre que piensan.

No es cosa de especular aquí sobre la perfección teatral de este entremés, ni de las alborozadas burlas que Cervantes hace de la credulidad humana, del fanatismo de vejez cristiana y antisemitismo que atormentaba a aquellos españoles hasta el esperpento. Ni de la condición de los poetas que allí se explica, ni de lo mal que sentaba a los lugareños que les aposenta sen soldados en casa, ni de otras amenidades y sabores que Cervantes apunta. Lo que nos importa ahora es hablar de Rabelin. Rabelin es la última figura de este bululú. Es una piecicilla humana que asoma de vez en cuando entre desprecios, y pasa casi inadvertida para el lector. Rabelin es la desdichada criatura en la que nadie reparara, aunque le saquen en libros y pongan en tablas. Cervantes, con frecuencia, coloca en sus invenciones un «mochacho» desmedrado, que viene a ser una lástima al fondo, que apenas hace bulto, que representa la miseria humana, tierna y desvalida, de cuya insignificancia, al parecer, no tiene culpa la Monarquía austriaca, el orgullo nobiliario, la miseria de España o la negra Inquisición, que ha hecho a la mitad de los españoles lobo para la otra mitad.

Rabelin es un niño músico que acaba de contratar Chanfalla con miras a su embuste. El nombre le viene del rabel que tañe y de la parvedad de su cuerpo. Quiere que amenice «en los espacios que tardaren en salir las figuras».

Quien primeramente reacciona ante la entenez de Rabelin es la Chirinos. Sin duda lozana y briosa dice mirando con desprecio al cuajo del musicante: «¿De qué te sirve este Rabelin que hemos tomado?» Rabelin se encoge y disminuye con el rabel en banderola. «Maravilla será si no nos apedrean por sólo el Rabelin; porque tan desventurada criaturilla no la he visto en todos los días de mi vida.» Rabelin, sin duda, zaguea en el camino para ahorrarse humillaciones. La Chirinos tiene mucho poder. Teme Rabelin que contagie a Chanfalla, que se contagiara y le dirá poco después: «Si no sois más

grande músico que grande, medrados estamos.»

La parva farándula llega a las lindes del pueblo. Se encuentra con los alcaldes y corregidores. Conversan todos sobre la naturaleza maravillosa y precio del espectáculo. Rabelin, trasponiéndose consigue pasar inadvertido hasta la función, que será en casa del corregidor Juan Castrado... Pero allí empezará su purgación. Al alcalde, Benito Repollo, se le atraviesa desde el momento «que lo cala»: «¿Músico es éste? Métenlo también detrás del repostero, que, a truco de no velle, daré por bien empleado el no oírle.» Chanfalla, sin armas para defender a Rabelin por sus prendas personales, recurre a la divisa segregacionista que nos dejó fuera de Europa: «No tiene vuestra merced razón, señor alcalde Repollo, de descontentarse así de músico, que en verdad que es muy buen cristiano, y hidalgo de solar conocido.»

El pobre Rabelin, después de sufrir otras burlas del alcalde, que no le quita ojo, se reprende a sí mismo: «¡Eso se merece el bellaco que se viene a sonar delante de...!»

Comienza el embuste. Los espectadores, la flor del pueblo y autoridad, sufren al comprobar que no «ven» lo que debían, según su condición pregonadísima de cristianos viejos e hijos de padre conocido... Y otra vez, irritado, el alcalde Repollo la emprende con el pobre Rabelin, con el más débil: «¡Quítente de allí aquel músico; si no, voto a Dios, que me vaya sin ver más figuras!» Rabelin está a punto de llorar, y replica suplicante: «Señor alcalde, no tome conmigo la hinchá; que yo toco como Dios ha sido servido de enseñarme.» Pero el alcalde Repollo ya está fuera de sí. Piensa puesto que no «ve» las figuras fingidas, que no es cristiano viejo, que la Inquisición puede prenderle, que su padre no fue el que pensaba, que la vergüenza le amenaza la Alcaldía y la honra, y sigue pegando contra el pobrecillo del rabel: «¿Dios te habrá de enseñar, sabandija? ¡Métete tras la manta; si no, por Dios que te arrojo este banco!»

Rabelin, luego de un gesto de ira, da un mantazo y se oculta allí. Mientras sigue el enredo, él, solo, tras el que llamaron repostero, abrazado a su rabel, llora su desventura.



Arriba 7



# CUESTION DE FRONTERAS

(De nuestro corresponsal literario en París, Arcadio PARDO.)

**L**a evolución histórica de los pueblos se manifiesta de modo cambiante. Tal pueblo que antaño ocupó cierto territorio, ya no existe. En tal región del planeta se hablaba antaño una lengua hoy sustituida por otra distinta. Los pueblos cambian. Sólo el paisaje permanece.

Es difícil dar con un criterio diferenciador de lo que separa la idea de pueblo y de nación. En América española existe en la actualidad el vasto pueblo hispanoamericano, dividido en numerosas naciones. Pueblo y nación son conceptos que se han confundido, por otra parte. Dentro de un mismo país pueden existir pueblos distintos, con sus caracteres distintivos, con sus rasgos lingüísticos separados.

No siempre la lengua es rasgo diferenciador. El hecho de que dos agrupaciones humanas hablen lenguas distintas no es prueba de que ambas agrupaciones pertenezcan a pueblos distintos. Lo contrario tampoco es verdad: dos naciones pueden hablar una misma lengua y pertenecer a troncos distantes. En América, por ejemplo, indios nativos y población hispana hablan la misma lengua. Todo el mundo sabe igualmente que en Estados Unidos la población blanca y la de color hablan todos inglés.

Estas consideraciones sirven de introducción a otro problema. En la relación entre los pueblos, en su separación geográfica, ¿qué significa realmente una frontera? A veces, entre un pueblo y otro pueblo una frontera es una verdadera línea divisoria, un «non plus ultra» de rasgos diferenciales. Un metro más acá de la frontera somos así, y un metro más allá de la frontera se levanta otra raza, con su lengua, su tradición y su cultura. Este caso en realidad no existe. Debió existir en épocas remotas. Los húngaros, por ejemplo, han debido tener rasgos muy diferenciados de los de sus vecinos.

Lo normal es que una frontera no sea frontera diferenciadora, sino una línea que obedece a razones históricas, administrativas y geográficas, pero no humanas. Tal país desborda su influencia fuera de la frontera, sobre el territorio del país vecino, haciendo, por ejemplo, que las gentes del otro lado estén impregnadas de cultura suya. Otros países, al contrario, se ven invadidos por la influencia arrolladora de los países contiguos.

Otras veces, los vecinos viven en buena armonía, sin más. España es, en esto, un país arrollador. Nuestra frontera con Francia, en realidad no es tal frontera. Las poblaciones francesas del otro lado del Pirineo están empapadas de un no sé qué hispánico que hace que uno les sienta familiares. Hay semejanzas lingüísticas, de tradición, etc., y más aún, semejanzas espirituales. Y eso aun a pesar de los Pirineos, muralla separadora. Si no hubiera Pirineos no habría frontera.

Los Estados Unidos han invadido el mundo entero con su influencia económica durante estos últimos años. Y, sin embargo, el hispanismo que ha arraigado en el territorio mejicano se mete, se incrusta en la población de los Estados Unidos del Sur de una manera indiscutible.

En esto, repito, lo español es arrollador. Lo hispánico no contiene en su recipiente. La geografía le viene estrecha, desborda y encabalga sobre los vecinos.

Una excepción: Portugal. Aquí sí que hay semejanzas geográficas entre los dos pueblos, y, sin embargo, conviven como buenos vecinos, pero nada más. La cortesía ante todo y el mutuo respeto.



# EL EQUIPO DE FUTBOL DE LA ACADEMIA DE COIMBRA: CULTURA Y DEPORTE

(De nuestro corresponsal literario en Coimbra, José María VIQUEIRA.)

**N**o voy a hablar de fútbol. Doctores tiene la crítica deportiva para hacerlo. Yo lo que quiero ahora es describir y exponer la función cultural y social subyacente a esta actividad deportiva, como una raíz vivificadora de la misma. Y muy particularmente, poner de relieve la ejemplaridad extraordinaria, y acaso única, de este equipo de la Académica coimbrense.

Antes de nada, unas líneas aclaratorias. Se trata del equipo de la Asociación Académica de Coimbra. La Asociación es el organismo oficial que reúne a los estudiantes de Coimbra, preferentemente universitarios. Pero pueden formar parte de ella los alumnos de otros centros de enseñanza.

Destinada desde su fundación, en 1876, a promover la mejor formación espiritual y cultural de sus asociados, amén de la defensa de sus intereses como tales escolares, empezó a desenvolverse en seguida una intensa y múltiple actividad de cultura, arte, técnica y deporte, que poco a poco se fue abriendo como en abanico hacia todas las ramas de los cuatro troncos citados. Y lo hizo de tal modo y con tal categoría, que algunas de esas actividades rompieron con su fama las fronteras portuguesas para adquirir la solidez de un bien ganado renombre universal. Bastaría con citar el Teatro Universitario o el Orfeón Universitario, por ejemplo, para dar un argumento válido a mi aserto. Pero de estas y otras actividades tendré que hablar en futuras ocasiones, porque el ser y el quehacer histórico y presente de la Asociación Académica de Coimbra constituye un motivo permanente de meditación y de espejo donde pueden mirarse, para aprender y ganar, todos los estudiantes de otros países.

Lo que ahora me interesa es la actualidad imponente de la actividad futbolística, por la sencilla razón de que este equipo acaba de quedar subcampeón de la, digamos, Liga portuguesa y de la Copa de Portugal, y advirtiéndolo ya, que sólo un tris de mala suerte le robó dicha Copa, después de un juego fabuloso de más de dos horas y media, realizado el pasado día 9, en el Estadio Nacional de Lisboa, ante más de sesenta mil ojos asombrados de espectadores, sin contar los millones que seguimos el juego a través de la televisión. Y diré de paso, que también el equipo juvenil de la misma Académica había ganado días antes idéntica Copa de su categoría.

Y bien, ¿cuál es lo ejemplar y qué es lo pasmoso de este equipo, que ganó todo eso por ser muy bueno? Lo que indiqué al principio: la función social y cultural de la sección de fútbol de la Asociación, que organiza y dirige tal actividad. Desde que se organizó la sección tuvo como finalidad el facilitar a todos los estudiantes la práctica de este juego en las horas libres del estudio; pero siempre con la mira puesta en que primero tenían que ser buenos estudiantes y después, buenos jugadores. Es decir, subordinando en absoluto la vida futbolística a la formación moral y cultural y al deber escolar. La función social fue ganando de esta forma la intensa ejemplaridad a que aludía antes. Porque si hacen buenos jugadores —tomándolos bajo su tutela educativa desde la adolescencia,

a partir del segundo año del Bachillerato—, también promueven su formación integral de hombres, haciendo que estudien una carrera con toda seriedad, de tal forma, que el juego sea una forma noble de ocio, llena de estímulo, a la vez, para que cuando un día dejen de jugar, por edad, enfermedad, accidente o lo que sea, estos chicos se encuentren transformados en personas de elevada cualidad moral y profesional, útiles a sí mismos, a su patria y a la sociedad en general.

Para ello, el apoyo moral va acompañado del material a quienes lo necesitan. Cualquier estudiante-atleta encuentra en la Académica la subvención necesaria para vivir en Coimbra como tal estudiante y, además, libros, material de estudio, matrículas, etc., y, singularmente, la plena integración en el ambiente académico. Lo único que tiene que hacer es, ante todo, ser buen estudiante, cumplidor de sus deberes escolares con el grado suficiente para llevar adelante sus estudios. Y luego, en las horas libres, cumplir sus obligaciones atléticas; pero jamás perjudicando la buena marcha de los estudios.

He ahí el maravilloso camino para hacer, verbigracia, de un joven sin medios económicos, de condiciones atléticas, no un profesional del fútbol, que puede o no ganar mucho y ser, sin embargo, un desdichado el día de mañana, sino un hombre de auténtica formación moral, cultural y profesional, que un día será un ejemplo de persona y de ciudadano en la profesión que haya escogido. Y he ahí también la formidable ejemplaridad de la Académica de Coimbra. Centenares de médicos, abogados, ingenieros, profesores, etc., etc., podrían contarnos con emoción el curso de sus años de futbolistas en la Académica. En el equipo actual, tan victorioso, juegan nada menos que tres médicos recién licenciados...

¿Qué organismo deportivo del mundo puede brindarnos tan noble y fecundo haber de su función cultural, social y deportiva? Creo que ninguno. Aquí no hay profesionalidad futbolística: hay forja de hombres.





## LA INVESTIGACION ESPAÑOLA, EN CUADRO

LAS REALIDADES EXTRANACIONALES,  
ALGO DIGNO DE TENER EN CUENTA

La oportunidad histórica que tiene España ante sí no es precisamente desdeñable para rechazar el esfuerzo paralelo que exige. Por una serie de circunstancias, que no vienen al caso, toda una comunidad de pueblos hablan español. A la hora de plantearse la solución que hay que dar a nuestra investigación científica y técnica no se puede pasar por alto este hecho. Es algo con lo que hay que contar. Mirar las cosas a menor escala tal vez cubra nuestras necesidades más vitales, pero, desde luego, no puede satisfacer a la larga a un pueblo en desarrollo. Limitará nuestro crecer económico a nuestras fronteras naturales —muy reducidas para hacer competitivas a nuestras empresas— o, a lo más, ser provincia de una Europa unida.

Pero aun suponiendo que nos olvidemos de pueblos de nuestra estirpe y pensemos únicamente en Europa, el esfuerzo que debe realizar un país europeo tiene que estar materializado en una creación y una participación en la ciencia y la técnica de este momento, algo luego más sus tanciosa que la que puede obtenerse con sólo nuestros 2.800 investigadores. La necesidad de aumentar su número, de crear centros a nuestra escala, es la oportunidad española, no sólo para sobrevivir económicamente como país, sino para mantener un decoro que su importancia como nación exige, sin excesos patrióticos, pero tampoco sin complejos de inferioridad esterilizantes.

## HECHOS

España, todo país del mundo, vive dentro de una sociedad de naciones. Si España quiere tener sus fronteras abiertas, dialogar con los demás, no tiene más remedio que exigirse de principio ser como ellos, contar con aquel bagaje material a que otros pueblos de parecidas características obligan. En economía no hay más que un camino para aproximarse a la solución óptima: tener en cuenta todos los datos, estimarlos todos y hacer un examen exhaustivo de nuestras posibilidades y los esfuerzos que son precisos realizar para impulsarlas y crearlas.

Si nuestro país, por su situación, a caballo de dos continentes, de dos mares: salida natural del Estrecho más utilizado del mundo para el acceso al mar de la cultura. Si nuestro país, que es Europa, que es África, que es América, que tiene afinidades indudables y simpatías recíprocas en los países árabes; que no tiene sobre sí el estigma del colonialismo a la escala de otros países europeos, no se da cuenta de las ventajas que esta situación le ofrece, nuestro país podrá resolver sus apatencias de comer, beber y procrearse, pero nada más.

Pero si nuestro país se da cuenta de que estos hechos son auténticos hechos con los que debe contar, y no puras quimeras. Si los valora y tiene en cuenta que las responsabilidades a que está obligado con algo más que dar de comer y beber a sus connacionales. Les debe más, está obligado a darles más que una vida vegetativa y oscura, de pueblo cansado para la Historia.

¡Ese inmenso continente de nuestra América, en buena par-

te subdesarrollado! ¡Esos países árabes poseedores de los yacimientos más ricos de petróleo del mundo, y también subdesarrollados! ¡Esa África que acaba como quien dice de abrir los ojos a la libertad política y al comercio mundial! ¡Esa situación geográfica española, con unos solares, grandes como islas, junto a la costa africana! En fin, hasta el obligado acercamiento a Europa, a la que debemos apeteer, no sólo exigir, sino también entregar, está pidiendo a gritos una ciencia y una técnica creada, escrita y hablada en español; un bagaje técnico, económico e industrial para poder materializar en algo más que simpatía y afinidad nuestra importante posición con los países árabes, los hispano-americanos y los de África inclusive.

Si España tuviera una posición económica, técnica e industrial destacada; si contara con un bagaje técnico indispensable, podría aprovechar la necesidad de ayuda que estos pueblos tienen y su propia característica de país recién salido del subdesarrollo. Es indudable que los beneficios para el país serían seguros.

## CUADRO DE ESPECIALISTAS

Recuerdo la profunda impresión que me causó, en un reciente viaje a Italia, el interés de los industriales y hombres de empresa por invertir en España. Inclusive las Empresas gubernamentales de Italia están interesadas por el desarrollo español, pero ello exige que el país esté preparado, tenga un cuadro mayor de especialistas y, a la vez, un conocimiento de la realidad técnica y científica lo más rápido posible, que sólo le pueden dar un número de centros y de investigadores crecientes, acercándose a los porcentajes europeos.

La desorientación que en ciertos medios españoles han producido las primeras dificultades del Plan... La propia falta de experiencia en algunos campos... La existencia de sectores todavía subdesarrollados —como el de la investigación de que pretendo venir hablando— han creado una psicosis en el país de pesimismo en cierta parte atenuados por el indudable crecer del desarrollo español.

Continuamente he escuchado de labios de extranjeros, cuando han tenido un conocimiento directo de las realidades españolas, el asombro y el elogio hasta desorbitado, la tremenda impresión producida en sus mentes ante la vitalidad de un pueblo que cada día tiene más conciencia de ejecutoria, de que está llamado a ser más.

¿Por qué, pues, conformarse con menos? ¿A qué se debe esta contradicción entre optimistas utópicos y pesimistas cerriles?

¿Por qué esta desconfianza en ciertos círculos del país en las posibilidades de este pueblo que está entregado totalmente en una tarea de ambición, de coraje y de esfuerzo? ¿Por qué se escuchan muchas veces las voces solapadas de tanto bachiller o barbero que todavía anda en una España que intenta arrimar el hombro y ser alguien?

## CONTRADICCION

Precisamente porque el país está pasando la raya del subdesarrollo, rebasada en algunos sectores, pero en otros muchos no, se encuentra este galimatías, esta contradicción entre las opiniones de unos y de otros. Hasta existen una minoría de terceros que con cantos de sirena trasnochada quieren hacer su agosto particular en un momento comunitario que vive España, que tendrá que vivir con más intensidad en los próximos e inmediatos años.

Es tonto pensar que España no tiene condiciones para la técnica y sí para el arte. Hasta si me apuraran diría que España para lo que está dotada es para el contacto inmediato y directo de la realidad. Su literatura, su arte entero es real, no imaginativo. Hasta sus grandes místicos buscaban a Dios en los pucheros. Es pueblo de realidades, de hechos, un poco bárbaro y descarnado, pero que no sabe de florijeos como otros.

## PARECIDO ESFUERZO

Si la conquista de América fue posible por unos conocimientos náuticos, cartográficos y técnicos numerosos, la hora histórica actual exige parecido esfuerzo.

¡Ese mismo pueblo que trazó la ciudad de Méjico, que dio tantas y tantas muestras de vitalidad en tantos hechos, desde edificios hasta la pura técnica minera en América...! Ese pueblo practica el pluriempleo, se esfuerza, se revienta, pero está ofreciendo al mundo el pasmo de una vitalidad asombrosa para la que está obligado a utilizar cada día más la cabeza, en las mil y una ciencias en constante crecimiento, en contacto y rápidas consecuencias a unas técnicas de los más diversos y variados oficios o saberes.

Es un mundo Técnico y Científico en el que estamos, el que inmediatamente sucederá a este momento. Estamos obligados a dejarnos de fantasías quiméricas y a obrar en el idioma de este tiempo... No sólo nuestro pueblo lo espera, sino una estirpe nuestra y grandes zonas de influencia afectiva y de sangre, sin realidades con que vestir esta palabrería inútil, desconcertante e inconsistente para unos hombres que llaman al pan, pan y al vino, vino, pero que se burlean de los libros de caballerías de una manera trágica y excepcional.

Octavio RONCERO

## ADOPCION: ¿ALGO DEBE CAMBIAR?

Unos ochocientos niños hay registrados en el Instituto Provincial de Puericultura de Madrid. De ellos, sólo cincuenta pueden ser adoptados plenamente para la Ley.

Hace poco más de un año, un equipo de especialistas —médicos, educadores, abogados, psicólogos, asistentes sociales— reunidos en las Primeras Jornadas Nacionales de Adopción, dictaminó que la legislación vigente resultaba imperfecta, que dificultaba el procedimiento y que desalentaba a muchos posibles padres adoptantes. El equipo recomendó una reforma del artículo 178 del Código Civil. No se conoce respuesta legal alguna.

Por cuanto aquel aldabonazo no haya encontrado eco, ARRIBA repite, a partir de hoy, el aviso, a través de unos hombres y unas mujeres —cuya especialización y autoridad quedan claras— seriamente preocupados por un mundo —los niños— que merece la atención y el desvelo de los hombres de buena voluntad.

(Una encuesta de María Nieves GONZALEZ ECHEVARRIA)

## ESTAS SON NUESTRAS PREGUNTAS:

1. ¿Cuáles son los riesgos, en su normal desarrollo, que corre un niño internado en un centro asistencial?
2. ¿Haría usted alguna reforma en las instituciones que funcionan en régimen de comunidad masiva?
3. ¿La adopción es la solución ideal para el niño privado de padres?
4. ¿Reformaría usted la legislación sobre adopción introducida en 1958?
5. ¿Deben existir organismos especializados que estudien y asesoren las relaciones adoptantes-niño?

Don Francisco Arquero: «NUESTRA  
LEGISLACION SOBRE ADOPCION ESTA  
YA REALMENTE ANTICUADA»«QUE QUIEN ADOPTE A UN NIÑO LO  
HAGA CON TODAS LAS CONSECUENCIAS»

1. Partamos de la base indiscutible de que el internado jamás puede sustituir a la familia en su calor afectivo indispensable para un desarrollo normal de la personalidad, ya que se puede correr el riesgo de una falta de acción educativa diferencial. Todo lo referido a los niños de ambiente normal familiar; pero en los casos en que por fallecimiento de los padres, abandono de los mismos, casos de familias rotas, etc., los niños están privados de aquel ambiente, es lógico que sean recogidos en centros asistenciales, cuya función tienda a llenar lo más acertadamente posible el vacío que ha dejado la falta de familia. Insisto en que el internado lo concibo solamente como solución en los casos de los niños privados, por una u otra circunstancia, de ambiente familiar normal.

2. Admitida la imprescindible necesidad de la existencia del internado en los casos señalados anteriormente, estas instituciones deben recordar lo más posible a la vida hogareña de la familia, para lo cual el ideal sería distribuir la población de estos centros en pequeñas agrupaciones familiares, bajo la tutela de matrimonios especialmente preparados para estos fines. Pero como esta solución tiene unas limitaciones de tipo económico, lo más aconsejable —al no poder llegar a este ideal— es par-

tir la masa de alumnos de estos centros en diferentes secciones, agruparlos en habitaciones de cinco o seis camas, a cargo de educadores que convivan con un número de alumnos no superior a veinte. Buscar el mayor contacto posible con el mundo exterior, con frecuentes salidas, asistencia de los alumnos que su edad lo permita a los centros docentes de la población para mezclarse allí con alumnos de medio familiar normal, e inclusive admitir en los internados, en concepto de medio-pensionistas, a estos alumnos para que convivan con los acogidos durante toda la jornada escolar y lleven el calor de la familia propia a estos alumnos privados de ella, favorezcan así las relaciones de amistad y, en una palabra, contribuya este contacto diario a crear un ambiente psicológicamente sano dentro de la población escolar.

3. Sin duda alguna, para el niño privado de padres, una adopción practicada con las garantías necesarias sería la solución ideal, y me parecerían pocos todos los esfuerzos que hiciéramos para conseguirlo.

4. Efectivamente está ya realmente anticuada nuestra legislación sobre adopción, y me parece que la modificación capital a introducir debería ser que los derechos de los hijos adoptivos fueran exactamente iguales en todo a los de los hijos legítimos. Que quien adoptase a un niño, lo hiciese con todas las consecuencias. Además debemos tender a simplificar, dentro de lo posible, la tramitación de los expedientes y estudiar una reducción de plazos y circunstancias.

5. Me parece muy bien la existencia de organismos especializados en estudiar y asesorar las relaciones entre adoptantes y niños, ya que de esta colaboración, estoy seguro, se obtendrían óptimos resultados.

Sobre la marcha

Ayuntamiento de Madrid



# INCENDIO EN EL INSTITUTO FARMACEUTICO DEL EJERCITO

✱ ✱ DE 1.ª PAG.

Minutos después de las nueve de la mañana de ayer se declaró un incendio que se localizó en el pabellón de productos inflamables del Instituto, que ocupa una amplia manzana delimitada por la calle de Embajadores, Sebastián Herrera, Bernardino Obregón y Palos de Moguer. En el momento de comenzar el fuego se estaba procediendo a la descarga de un camión que estaba repleto de frascos de éter. Las operaciones de descarga se llevaban a cabo en el pabellón de líquidos inflamables, emplazado en una construcción adosada al muro que circunda el recinto en la parte de la calle de Sebastián Herrera. Los trabajos se efectuaban por un grupo de empleados civiles de los laboratorios, y en ellos participaban algunos soldados destinados en la agrupación.

Supervisaba la operación el comandante jefe del detall de la sección, don Eugenio Burgos Cortés. Apenas iniciada la descarga de éter se advirtió que, en el pabellón se había producido un incendio, por lo que se retiró el camión del recinto al tiempo que el personal iniciaba las tareas de extinción. Segundos después se produjo una tremenda explosión, a la que siguió un fuerte incendio, y se derrumbó la obra de mampostería del pabellón. Grandes llamaradas y densa humareda negra se alzaron inmediatamente, al tiempo que parte del muro del recinto militar, el de la calle Sebastián Herrera se rompía por efectos de la onda expansiva, saltando grandes cascos por los aires.

La alarma cundió en la barriada al advertir lo sucedido y fueron innumerables las llamadas efectuadas al servicio de bomberos por los vecinos de las casas aledañas.

A las nueve y cuarto llegaron al lugar del siniestro las primeras unidades de bomberos, que iniciaron de inmediato las tareas de extinción.

A la vista de las proporciones que alcanzaba el fuego fue precisa la intervención de nuevos refuerzos de bomberos, que llegaron a totalizar hasta catorce coches en breve espacio de tiempo.

Efectivos de la Policía Armada y Policía Municipal acordonaron la manzana, impidiendo el paso de transeúntes en evitación de posibles riesgos derivados de nuevas explosiones. El tráfico rodado por la zona fue alterado igualmente.

Entre el personal que en el momento de producirse la explosión estaba trabajando en la extinción del incendio que originó el siniestro se produjeron víctimas, una de las cuales, el soldado Ramón Ramírez, ingresó cadáver en el Hospital Militar «Gómez Ulla». Otros cuatro empleados civiles de los laboratorios sufrieron heridas diversas, de las que fueron atendidos de primera instancia en la vecina Casa de Socorro de La Arganzuela. En este centro ingresaron Hilario Santos Romero, de cuarenta y siete años de edad, cuyo estado se calificó de grave; José Luis Serrano Pérez, de treinta y seis años, pronóstico reservado; Alfonso Sanz Hernando, de treinta y seis años, pronóstico reservado, y Juan Muñoz Milara, cuyo estado fue calificado de grave. Después de recibir la primera cura, los citados fueron trasladados al Hospital Militar, donde quedaron internados.

Bajo los escombros del pabellón quedaron sepultados el comandante don Eugenio Burgos Cortés, el empleado Juan José Martín Ríos y el soldado Julio Tejerina Sánchez.

Poco después de las diez de la mañana, cuando el incendio alcanzaba grandes dimensiones y la humareda se advertía fácilmente desde distintos puntos de la capital, llegaron al lugar el Capitán General de la primera región militar, teniente general Rodríguez Vita, altos cargos de la Dirección

General de Seguridad y del Ayuntamiento.

A las diez y media visitaba el recinto del Instituto el Ministro del Ejército, don Camilo Menéndez Tolosa, que supervisó los trabajos de extinción que efectuaban y se interesó personalmente por las víctimas del siniestro.

El incendio se había localizado en los restos del pabellón de inflamables, en el que ardían éter y otros productos. Los esfuerzos principales de los bomberos, que atacaban el fuego desde diversos ángulos, se centraban en evitar que se propagasen las llamas a otras dependencias del centro e impedir que se recalentasen unos depósitos subterráneos instalados en los sótanos del pabellón, en los que se encontraban almacenados cincuenta mil litros de alcohol.

A pesar de todas estas medidas, existía el peligro de que, por efecto de la alta temperatura provocada por la combustión de otras materias, se originase una nueva explosión cuyos efectos habrían sido catastróficos. Sobre las once y cuarto se ordenó que se evacuasen viviendas de la calle de Sebastián Herrera y Bernardino de Obregón, como medida de seguridad. Varias industrias de artes gráficas y una factoría de confecciones de la calle de Bernardino de Obregón fueron también evacuadas.

Los bomberos, a los que se habían unido fuerzas militares, continuaban los trabajos de extinción

empleando espuma carbónica y tutogeno en cantidades masivas. Las tareas de los bomberos, en las que participaban unos ochenta hombres bajo el mando de todos los jefes de zona del Cuerpo, fueron dirigidas por el arquitecto jefe del Servicio, señor Soler.

Aproximadamente, a la una de la tarde el incendio estaba prácticamente dominado, si bien continuaban saliendo llamaradas y humo al quemarse los líquidos almacenados en el pabellón y removerse los escombros, liberando cámaras de aire. A esta hora se autorizó el regreso a las viviendas cercanas de las personas que habían sido desalojadas en previsión de posibles riesgos.

Serían las dos de la tarde cuando los bomberos lograron rescatar el cadáver del comandante don Eugenio Burgos Cortés entre los escombros. Muy cerca se avistó el cuerpo de otra de las víctimas sepultadas, que fue extraído una hora más tarde. Se trataba del empleado civil Juan José Martín Ríos. Hasta las seis y media de la tarde no se pudo localizar el cuerpo de la tercera víctima sepultada, soldado Julio Tejerina Sánchez, que a esta hora fue extraído.

Cinco coches del servicio de bomberos quedaban en el lugar de los hechos a las cinco de la tarde, prosiguiendo los trabajos de extinción y rescate. A las 9,20 de la noche, después de doce horas ininterrumpidas de lucha contra el fuego, se retiró el grueso de los bomberos del Instituto Farmacéutico Militar, quedando un retén en prevención de posibles contingencias.

Según datos facilitados por el servicio de bomberos en el incendio ardieron y se volatilizaron una cantidad aproximada de 50.000 litros de alcohol, 12.000 frascos de éter, cuatro bidones de benzol, cada uno con 250 litros, y unos 500 litros de petróleo.

No es posible determinar en estos momentos el valor de los daños materiales, pero debe ha-

cerse constar que la casi inmediata intervención del Cuerpo de bomberos y resto del personal del establecimiento, así como la especial construcción de los edi-

ficios del Instituto Farmacéutico del Ejército, acondicionados para los fines propios del mismo, ha impedido que las consecuencias fueran mayores.

## MADRID

### PERECE UN OBRERO AL CAER DE UN CUARTO PISO

El obrero Damián Lerrona Guerra, que trabajaba en un edificio en construcción de la avenida de Pío XII, número 27, perdió el equilibrio y cayó desde la planta cuarta a la calle, produciéndose heridas muy graves, de las que fue asistido en el Equipo Quirúrgico número 1. Posteriormente falleció en la clínica de La Par. La víctima estaba domiciliada en Pajoneras Altas, calle 9, número 138.

#### Muere al pie del avión

Falleció al pie del avión a trasladar a Tenerife, don Miguel Acosta Isidro.

Cuando ya estaba embarcado en el avión, comenzó a sentirse indisputado. Avisados los médicos del aeropuerto, le reconocieron y decidieron trasladarlo en ambulancia a la ciudad, pero el señor Acosta Isidro falleció al ser introducido en la ambulancia.

#### Dos heridos graves en atropello

Dos mujeres jóvenes resultaron gravemente heridas en dos accidentes de circulación ocurridos esta mañana en el casco urbano de la capital.

Victoria López Prados, de veintitrés años, soltera, sirvienta, natural de Guadalajara, y con domicilio en Doctor Esquerdo, 6 fue arrollada por un taxi en la calle de Francisco Silve'a y con heridas graves quedó internada en

el Equipo Quirúrgico número 1 de la calle de Montesa.

Felicidad Figueroa Tejada, de veintidós años, soltera, costurera, natural de Cáceres, ha sido atropellada en la calle de Alcalá, a la altura de la plaza de las Ventas. Tiene su domicilio en Lago Constanza, 9. Después de ser asistida en el Equipo Quirúrgico de Montesa ha sido trasladada en estado gravísimo a la Residencia de La Paz.

#### Se durmió con el cigarrillo encendido

Sufre quemaduras, que han sido calificadas de pronóstico gravísimo, María Estrella Rosales Martínez, de sesenta y dos años, natural de Granada, domiciliada en Nuestra Señora de Guadalupe, número 4.

Fumaba un cigarrillo, de madrugada, y, al quedarse dormida, se le prendieron las ropas, produciéndose quemaduras de primero, segundo y tercer grados en una extensión aproximadamente del sesenta por ciento de su cuerpo. Fue asistida en el Equipo Quirúrgico de la calle de Montesa.

#### Arde una fábrica

Un incendio se declaró ayer noche en la capital, en una fábrica de productos de belleza sita en la calle Pajaritos, número 39, en la barriada de Pacífico. Seis coches del Servicio de Bomberos iniciaron las tareas de extinción alrededor de las ocho de la noche, y después de varias horas de trabajos ininterrumpidos, parece haber sido dominado el fuego. No obstante, y dada la combustibilidad de las materias almacenadas en la factoría, continúan los trabajos de extinción, que se cree se prolongarán durante varias horas todavía. No ha habido que lamentar desgracias personales.

### INCENDIO DOMINADO

PALMA DE MALLORCA, 22 (Cifra).—Ha quedado dominado el gran incendio forestal que ha afectado a una zona de unas 300 hectáreas de pinos y monte bajo, en la comarca de Arta, situada en la zona noreste de la isla. Los trabajos de extinción han durado tres días, y en ellos han intervenido fuerzas de la Guardia Civil, el Servicio de Bomberos de Palma y el vecindario. Las pérdidas se setima que son muy cuantiosas.

#### Incendio en una fábrica de Hospitalet

A consecuencia de un corto circuito en una de las máquinas se declaró un incendio en la fábrica de productos disolventes hidrogenador propiedad de Pedro Puig Ibáñez, de cuarenta y tres años, sita en la avenida de José Antonio, 40, de Hospitalet.

+

**DON EUGENIO BURGOS CORTES**  
COMANDANTE FARMACEUTICO

**JULIAN RAMIREZ RAMIREZ**  
SOLDADO DE FARMACIA

**JULIO TEJERINA SANCHEZ**  
SOLDADO DE AUTOMOVILISMO

**JUAN JOSE MARTIN RIOS**  
OPERARIO

**Fallecieron en Madrid el día 22 de julio de 1967 en acto de servicio**

**R. I. P.**

El General Inspector Farmacéutico, Jefe de los Servicios de Farmacia del Ejército, en representación del Cuerpo de Farmacia Militar, tiene el sentimiento de participar tan dolorosas pérdidas,

ROGANDO una oración por sus almas.

La misa de «corpore insepulto» se celebrará hoy domingo, día 23, a las once horas, en la capilla del Hospital Militar Central «Gómez Ulla», y a continuación, la conducción de los cadáveres al Cementerio Sacramental de San Justo.

Ayuntamiento de Madrid



## MATRIMONIO ESPAÑOL MUERTO EN ACCIDENTE EN FRANCIA

UN RAYO MATO A DOS NIÑAS EN ARGENTINA

PARIS, 22. (Efe).—Serafin Tejedor García, de veintiocho años de edad, residente en la ciudad holandesa de Rotterdam, y su hija María, de veinte meses de edad, han perecido en un accidente automovilístico registrado en las proximidades de la ciudad francesa de Lesperon, cuando se dirigían de vacaciones a España.

La mujer de Serafin Tejedor García, Isabel, y otros tres ocupantes del automóvil, éstos de nacionalidad holandesa, resultaron gravemente heridos.

El accidente fue producido por un automóvil que intentó detenerse cuando marchaba a gran velocidad, ante la proximidad de una gasolinera. El vehículo conducido por Serafin Tejedor García no pudo frenar, chocando violentamente. Un gran camión que marchaba inmediatamente después tampoco frenó, chocando el automóvil con éste.

Los agentes de Policía debieron abrir la carrocera para poder sa-

car a las víctimas del interior del vehículo, entre las cuales Serafin Tejedor y su hija habían fallecido ya. Los heridos fueron transportados en helicóptero a Burdeos.

### Dos niñas muertas por un rayo

NOGOYA (Argentina), 22. (Efe.) En el distrito Crucesita, del departamento de Nogoya, cayó un rayo que causó la muerte de las niñas Estela Molina y Teresa Inés Carriego, de cuatro y nueve años, respectivamente. Las menores atravesaban un campo en esos momentos.

### Paralítico atropellado por un coche

PARIS, 22. (Efe-Reuter).—Un coche se abalanzó sobre un numeroso grupo de personas que estaban sentadas en la terraza de un café, ayer noche.

La única víctima fue un paralítico de treinta años, que no pudo levantarse de la silla en que estaba sentado.

Otra persona resultó herida.

### Automovilista muerto de emoción

PARIS, 22. (Efe).—Un automovilista sexagenario ha muerto de emoción, en las proximidades de la localidad francesa de Champniers, después de un ligero accidente, en el que su vehículo sólo sufrió ligeros daños en la carrocería.

El hombre se bajó del auto para comprobar los daños sufridos por el vehículo cuando, inesperadamente, se desvaneció a causa de una crisis cardíaca, falleciendo en el instante.

## EL CHOFER DEL OBISPO LE DIO UNA PALIZA

EL HERIDO PRETENDIA, A TODO TRANCE, HABLAR CON EL PRELADO BILBAINO

BILBAO, 22. (Cifra).—Un individuo se presentó en el Obispado bilbaíno con el propósito de entrevistarse con el prelado bilbaíno. Como le saliera al paso el chofer particular del obispo diciéndole que lo que pretendía no era posible realizarlo con tanta premura, el individuo en cuestión se enzarzó en una pelea con el chofer, quien trataba de dar las razones precisas.

Al final, el que salió mal parado fue el impetuoso visitante, que resultó ser un súbdito de nacionalidad cubana, llamado Cipriano Reyes Rayos, quien fue asistido de diversas lesiones de pronóstico reservado en el hospital civil del Generalísimo.

### Robó el cepillo de una iglesia

PALENCIA, 22. (Cifra).—Por el propio párroco de la iglesia de San Miguel, de esta capital, don Luis Madrigal, fue detenido Pablo Arroyo Arroba, de treinta y dos años, cuando intentaba escapar tras haber sustraído un cepillo en el citado templo.

El detenido, informan fuentes competentes, que durante dos días consecutivos se había llevado dos lampadarios que contenían pequeñas cantidades depositadas por los fieles para costear la cera litúrgica.

### A los "sanfermines" sin pagar el taxi

BILBAO, 22. (Cifra).—Dispuestas a disfrutar en las fiestas de los "sanfermines" pamplonicas, dos chicas alquilaron un taxi en Bilbao y se trasladaron hasta la capital de la vieja Iruña.

Una vez ya en Pamplona, las dos féminas dieron las gracias al taxista, como todo pago por el servicio, y se fueron a disfrutar de las fiestas. Por supuesto, el taxista Eduardo Martín Azofra, ha puesto el hecho en conocimiento de la Policía bilbaína para intentar hallar una solución a su problema por vía judicial.

## FERNANDO ARRABAL, DETENIDO

FIRMO DEDICATORIAS BLASFEMAS, SACRILEGAS, ANTIPATRIOTICAS Y OBSCENAS

MURCIA, 22. (Cifra).—Ha sido detenido y puesto a disposición de los Tribunales competentes Fernando Arrabal, como consecuencia de las expresiones sacrilegas, blasfemas, antipatrióticas y obscenas contenidas en las dedicatorias firmadas por él de una obra suya en un establecimiento comercial madrileño.

Estas dedicatorias, que no son reproducibles por ser sumamente ofensivas para los más sagrados conceptos, causaron estupor e indignación entre las personas que tuvieron conocimiento de las mismas.

### Trasladado a Madrid

MADRID, 22. (Cifra).—Se sabe que en las primeras horas de la tarde llegó a Madrid, custodiado por funcionarios de la Policía, Fernando Arrabal Terán. Tras las correspondientes diligencias, pasó a disposición de la autoridad judicial.

N. de la R.—En un calabozo de Murcia acaba de terminar el breve «sprint» cómico-publicitario de un hombrillo llamado Fernando Arrabal, que llevaba varios meses pasándonos por las narices a los españoles su tuberculosis, sus mugres, sus disfraces—generalmente femeninos—, a cambio de que un puñado de «iniciados» nos quisieran hacer ver en él al mesías de la cultura española. Algo así como un Lope de Vega retaco, desvergonzado, chillón y obsceno, administrando las seguras rentas extranjeras de la «incomprensión» y la «censura».

Hace unos días, en una librería de Madrid, nuestro liliputiense genio dedicó—entre una sarta de «poses» incalificables— un ejemplar de su «Arrabal celebrando la ceremonia de la confusión» a un muchacho de diecisiete años, mezclando las palabras «Dios», «Patria» y «Todo lo demás» con un término incalificable, en el que nuestro maléfico geniecillo parece sentirse en su elemento. El muchacho no tuvo el suficiente cuajo para hacerle tragar, en un «epinicio del peje» a la española, la sucia página al desdichado bufón, aunque esa inmunda dedicatoria, y otras obscenidades escritas, han acabado, naturalmente, en el Juzgado de Guardia.

Al fin, Arrabal ha enseñado la

oreja para desilusión de sus corifeos sicarios, que ponían los ojos en blanco cuando el «genio» recibía a los periodistas—y a las periodistas— sucintamente vestido con una prenda íntima femenina. Puede ser este un buen momento para decidir cuáles son los genios que caben en un país que merece ya un respeto cultural y humano y que no traga con las ruedas de molino publicitarias. Aunque «casos Arrabal» no sean sino los granos purulentos que le salen a un cuerpo en pleno desarrollo cultural.

De cualquier forma, toda la originalidad de su «Teatro pánico», de su «Ceremonia de la con-

fusión», no se compaginan muy bien con la triste y cómoda postura de «censurado», explotando incluso la historia política de su padre, que nadie le ha pedido ni tenido en cuenta a la hora de valorar lo que de auténtico haya en su obra literaria. Un genio que insulta groseramente al país, que blasfema y que ensucia los libros y el paisaje, requiere una escoba gigantesca que puede empezar en la cárcel de Murcia.

Sólo hace unos días Arrabal afirmaba públicamente que de su padre «no recordaba nada suyo». A confesión de parte, es una de las pocas cosas del «bluff» Arrabal que nos apresuramos a creer.

## TERREMOTO EN TURQUIA

\* \* DE 1.ª PAG.

de la ciudad hizo un llamamiento a través de la radio para que acudiesen a los hospitales donantes de sangre.

El epicentro fue localizado en Adapazari, una ciudad de unos 50.000 habitantes, situada a 240 kilómetros al este de Estambul. A última hora, la Jefatura de Policía de dicha ciudad anunció que, según sus informaciones, más

de 100 personas habían perdido la vida sólo en su demarcación.

El terremoto también se dejó sentir en Estambul, donde se derrumbó un edificio dedicado a oficinas, ocasionando la muerte a una joven e hiriendo a nueve personas. El gobernador de esta ciudad lanzó a última hora de la tarde un llamamiento a la población pidiendo donantes de sangre para los numerosos heridos de Adapazari, cuyos hospitales, al no poder habilitar más espacio en su interior, están tratando a los heridos en los jardines y patios.

Desde otros centros de población del oeste del país han llegado asimismo noticias de daños causados por el seísmo. Pero la interrupción casi total de los servicios de comunicaciones impedirá conocer, de momento, la verdadera magnitud del siniestro.

Fue anunciado desde la ciudad de Marmara, en la costa meridional, que sus habitantes, presa del pánico, pasan la noche en campo abierto por temor a regresar a sus hogares.

Precisamente va a cumplirse un año en agosto desde la serie de terremotos que asolaron la región oriental de Turquía. Las cifras de víctimas dadas oficialmente entonces fueron impresionantes, con 2.477 muertos, unos 2.000 heridos y más de 100.000 personas sin hogar.

De momento se ignora si los terremotos de hoy tendrán alguna influencia sobre la anunciada visita de cuarenta y dos horas del Papa Pablo VI, prevista para el próximo miércoles.

## TEJAS: UNA MADRE Y CUATRO DE SUS HIJOS, MUERTOS EN UN INCENDIO

ASESINADO A TIROS EN UNA TERRAZA DE AJACCIO

NUEVA YORK, 22. (Efe).—Una madre y cuatro hijos han resultado muertos a causa de un incendio registrado en su residencia de Sherman, en Tejas, en la mañana ayer, sábado.

De los dos hijos que se salvaron, uno resultó herido, el otro totalmente ileso, por no encontrarse en casa, ya que había pasado la noche con unos amigos.

Dos bomberos sufrieron quemaduras y el padre de la familia se halla en estado de «shock». El fuego se registró en la residencia de John W. Smith y en cuestión de minutos ardía toda la casa. Tuvieron que intervenir los bomberos de cinco parques.

### ASESINADO A TIROS EN UNA TERRAZA

PARIS, 22. (Efe).—Un fontanero de Ajaccio ha resultado muerto cuando se encontraba sentado en una terraza de un café en Ajaccio, en la isla de Córcega, al disparar sobre él un desconocido.

Por causas que se desconocen, un hombre se acercó a Roger Sira, disparando sobre él cinco balas y emprendiendo la fuga inmediatamente, sin que pudiese ser detenido.

Los proyectiles hicieron todos impacto en el cuerpo de la víctima que se encontraba rodeada de numerosas personas, en su mayoría turistas, que llenaban las mesas del café en esa hora.

### Contrabando de hombres

TIJUANA (Méjico), 22. (Efe).—Agentes fronterizos norteamericanos descubrieron en el interior de un camión-tanque a 41 mejicanos

que iban a ser pasados de contrabando. El chófer del vehículo emprendió la huida, abandonando a su suerte «la mercancía».

El camión hacía viajes regulares a Estados Unidos transportando vinagre, y se le solía dejar pasar sin mayores dificultades. En esta

ocasión, un inspector quiso cerciorarse de la «mercancía» y descubrió a las 41 personas, que habían pagado entre 50 y 100 dólares (3.000 a 6.000 pesetas) al chófer para que los introdujera en Norteamérica, donde pretendían trabajar en las granjas agrícolas.

### Juerga mortal en una cárcel inglesa

GLOUCESTER (Inglaterra), 22. (Efe).—Un hombre resultó muerto y otro perdió la vista como resultado de una fiesta celebrada por cuatro prisioneros en su celda en la cárcel londinense de Wormwood Scrubs.

Los prisioneros bebieron un licor hecho con alcohol metílico y zumo de naranja. El alcohol era un ingrediente líquido utilizado en la sastrería de la cárcel.

Tres prisioneros, Gerald Creed, Henry Mitchell y Alan Potter han comparecido ante un magistrado, acusados de asesinato, administración de una sustancia nociva y conspiración para robar objetos propiedad de la cárcel.

Los tres se declararon no culpables y serán juzgados en el Tribunal Central de Justicia Criminal.

LEA USTED

7 FECHAS



## ORIENTACION DEL MERCADO

ABUNDANCIA DE PESCADO  
EN EL MERCADO DE MADRID

## FRUTAS Y VERDURAS LO UNICO QUE SE OFRECE A BUEN PRECIO

MENOS VENTAS: YA SE NOTA LA MARCHA HACIA  
EL VERANEO DE LOS MADRILEÑOS

El mercado sigue manteniéndose en unas condiciones muy poco favorables para el consumidor. En este mes de julio parece que estamos embarcados en una carestía que unido al calor excesivo que padecemos está consiguiendo que el ama de casa se sofoque por partida doble. Veamos. La carne de pollo ha subido. De la misma manera lo ha hecho la de cordero y la de cerdo. Esta última ha alcanzado la cotización veraniega de 150 pesetas el kilo, es decir, veinte pesetas más de lo que hasta hace pocas semanas fue su cotización habitual. Las otras no lo han hecho de la misma forma, pero siempre es inquietante contemplar estas pequeñas subidas. Los pescados ofrecen, en general, mejores precios, con las excepciones de la merluza, pescadilla y boquerones.

De las verduras, las judías verdes, las acelgas, las lechugas y alguna más están más caras. Las frutas de temporada siguen a precios razonables. Las bajas son escasas: besugos, calamares, bonito, en el grupo de los pescados; algunas frutas de temporada y las cebollas y pimientos. El resto, con precios estabilizados y las alzas esporádicas que frecuentemente se producen.

CARNES: EL CERDO, A 150  
PESETAS

Las entradas de carnes de vacuno en el matadero de Madrid han experimentado un ligerísimo aumento con respecto a las entradas de la semana anterior. Se mantiene dentro del nivel propio de la época de menores sacrificios como consecuencia de la diferente distribución de la población durante el estío. En el mercado de Madrid, concretamente, ya se nota el abandono de la ciudad por parte de los que veranean.

Las cotizaciones en canal han presentado variaciones de distinto

signo, manteniéndose estables los precios de los novillos, descendiendo los añejos y mostrando los de la ternera síntomas de debilidad. En la venta al público, con respecto a esta última, ocurre lo contrario; los precios están fuertes. Doscientas pesetas el kilo, precio generalizado.

Los sacrificios de carnes de porcino han alcanzado niveles similares a los de la semana anterior en que se registró un descenso importante como consecuencia del verano.

En el matadero la carne de cordero pascual ha constituido el principal componente de la oferta. Los precios de venta al público presionaron al alza.

## PESCADOS: SUBE LA MERLUZA Y LA PESCADILLA

Las entradas de pescados en el mercado de la Puerta de Toledo han sido muy grandes, hasta el punto que al cierre del mercado quedaban camiones sin descargar. Las ventas fueron animadas, no obstante ha sobrado gran canti-

dad de mercancía de todos los artículos. Como consecuencia hay una pequeña reducción en los precios. Pero también hay excepciones, la merluza es la más destacada que se está vendiendo a 200 pesetas el kilo.

Durante toda la semana los huevos estuvieron subiendo de precio. Los dos últimos días parece que esta carrera ascendente se frenaba. De todas formas en el mercado se nota la falta de los de mayor tamaño.

## FRUTAS Y VERDURAS: PANORAMA FAVORABLE

Ha seguido mejorando la situación del abastecimiento de frutas. Los precios de venta al público han registrado ligeros descensos. La oferta ha sido buena sobre todo en las frutas de temporada. Los melones están algo más baratos, sin que hayan llegado a sus cotizaciones de plena temporada. La entrada empieza a aumentar. Llegaron las primeras uvas, sobre su precio no hay que hacer ningún comentario, muy caras por ser las primeras. Las naranjas siguen la evolución de la época: una subida normal, porque cada vez hay menos.

Las hortalizas mantienen unos precios relativamente baratos. Tomates, cebollas y pimientos bajaron de precio. Las judías verdes, las lechugas y las acelgas están más caras. Pero como las entradas son abundantes, no es de esperar grandes variaciones. Ni en más, ni en menos. El mayor consumo está compensado por la abundante oferta.

Jesús TORRE FRANCO

## LOS PRECIOS

Precios —máximos y mínimos— registrados ayer en el mercado de Barceló.

**Carnes.**—Vacuno 1.ª, 160-120 pesetas; ternera 1.ª, 200-160; cordero pascual, 100-80; cerdo, 150-120.

**Huevos.**—Extra, 36 pesetas; 1.ª, 34; 2.ª, 28; 3.ª, 24; 4.ª, 22-20.

**Pescados.**—Bacaladillo, 12-10 pesetas; besugo, 40-30; bonito, 70-60; boquerones, 30-18; bréscas, 32-28; calamares, 55-40; gallos, 70-40; lenguados, 140-40; merluza, 200-160; pescadilla gorda, 80-60; pescadilla terciada, 70-50; pescadilla fina, 60-40; salmonetes, 130-60; sardinas, 24-16.

**Frutas.**—Albaricoques, 20-14 pesetas; cerezas, 24-16; ciruelas, 20-12; limones, 16-8; manzanas, 23-18; melones, 24-18; peras, 28-18; plátanos, 20-16; naranjas, 20-12.

**Verduras.**—Acelgas, 12-8; ajos, 80-60; coliflores, 16-6; guisantes, 14-10; judías verdes, 22-14; lechugas, 8-6; patatas, 4,50-2,50; pepinos, 14-8; pimientos verdes, 24-12; tomates, 18-8.

## A G E N D A

DÍA 23 DE JULIO DE 1967

DOMINGO

SANTORAL: Santos Apolinar y Liborio.

Sale el Sol a las 6,03.

Se pone a las 20,39.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID

Máxima: 32,4 a las 15.

Mínima: 18,2 a las 6,05.

FESTEJOS EN HONOR DE SANTIAGO  
EN VILLAVERDE

Con motivo de la festividad de Santiago Apóstol, la barriada de Villaverde Bajo celebrará diversos actos en honor de su Santo Patrón. Las fiestas, que comenzaron ayer, culminarán el día 25 con una misa solemne a las 12 de la mañana y con la procesión que recorrerá las calles del barrio durante la tarde, llevando

la imagen por primera vez en una carroza y acompañada por las autoridades, vecinos e invitados. Además de estos actos religiosos habrá competiciones deportivas, fuegos artificiales, actuaciones musicales, verbena y, el día 26, un homenaje a la ancianidad.

Bomberos ... ..	232 32 32
Taxis ... ..	254 26 00
Policía ... ..	0 91
SERVICIOS DE URGENCIA	
Seguridad Social ... ..	209 18 10
Médico Quirúrgico ... ..	261 30

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

573

## FARMACIAS DE GUARDIA

## TURNO 2.º B (NORTE)

Hasta las doce de la noche

Montera, 9; Barquillo, 7; plaza de las Salesas, 7 (frente a Santa Bárbara); Sagasta, 5; Hortaleza, 15; Luna, 18; Veneras, 4 (próximo a Santo Domingo); Ribera Manzanares, 56; Cuchilleros, 12; Atocha, 25; León, 13; Monte Esquinza, 25; Velázquez, 30; Alcalá, 90; paseo Marqués de Zafra, 19; avenida de Felipe II, 13; Ibiza, 66; Doce de Octubre, 2; Ramón Patuel, 19 (esquina a Apóstol Santiago); Hermanos García Noblejas, 7 (Cruz de los Caños); Illada, 15 (Canillejas); Asca, 47 (entrada Hermanos García Noblejas, 40); López de Hoyos, 374 (Ciudad Lineal); Barrio del Salvador, Centro comercial (Ciudad Lineal); Barrio de San Lorenzo, bloque 30 (Hortaleza); avenida del Generalísimo, 76 (prolongación Castellana); Alcalá, 279 (López Casero, 2); Villafraña, 8; Elfo, 78 (esquina a Virgen del Sagrario); Alonso Heredia, 7 (próximo a Francisco Silvela); Castelló, 68 (esquina a José Ortega y Gasset); Lagasca, 102 (esquina a Maldonado); Francisco Silvela, 96; Canillas, 94 (entrada López de Hoyos, 146); José Ortega y Gasset, 87 (antes Lista); Marcenado, 29 (entrada López de Hoyos, 99); Infanta María Teresa, 21; Colombia, 24; avenida de La Habana, 6; Orense, 71 (próximo a General Yagüe); Marqués de Viana, 74 (Tetuán); Pinos Alta, 16 (Tetuán); Barrio del Pilar (Sarriá, 56); plaza Norte, 2 (Tetuán); Islas Aleutianas, 9 (Peña Grande); avenida del Generalísimo, 107 (próximo a plaza Emilio Castelar); Francos Rodríguez, 102-104; Barón del Castillo, 2;

Bravo Murillo, 75; Bravo Murillo, 45; Castilla, 12; avenida Federico Rubio, 54; Jaén, 31; Alonso Cano, 91; Zurbano, 89; Trafalgar, 35 (esquina a Eloy Gonzalo); Alonso Cano, 9; avenida Islas Filipinas, 4; Fernández de los Ríos, 53; Acuerdo, 38 (esquina a Alberto Aguilera); Guzmán el Bueno, 6; Benito Gutiérrez, 25; Ventura Rodríguez 13 (Princesa-Ferraz).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Plaza de las Salesas, 7 (frente a Santa Bárbara); Sagasta, 5; Hortaleza, 15; Veneras, 4 (próximo a Santo Domingo); Atocha, 25; Velázquez, 30; avenida de Felipe II, 13; Doce de Octubre, 2; Asca, 47 (entrada Hermanos García Noblejas, 40); Illada, 15 (Canillejas); López de Hoyos, 374 (Ciudad Lineal); avenida del Generalísimo, 76 (prolongación Castellana); Alcalá, 279 (López Casero, 2); Villafraña, 8; Castelló, 68 (esquina a José Ortega y Gasset); Francisco Silvela, 96; Canillas, 94 (entrada López de Hoyos, 146); José Ortega y Gasset, 87 (antes Lista); Infanta María Teresa, 21; Orense, 71 (próximo a General Yagüe); Marqués de Viana, 74 (Tetuán); Pinos Alta, 16 (Tetuán); Barrio del Pilar (Sarriá, 56); Islas Aleutianas, 9 (Peña Grande); Francos Rodríguez, 102-104; Bravo Murillo, 45; dríguez, 102-104; Bravo Murillo, 45; Castilla, 12; Alonso Cano, 91; Alonso Cano, 9; avenida Islas Filipinas, 4; Guzmán el Bueno, 6; Ventura Rodríguez, 13 (Princesa-Ferraz).

## E S P E C I A L

## TURNO 2.º B (SUR)

Hasta las doce de la noche

Montera, 9; Barquillo, 7; plaza de las Salesas, 7 (frente a Santa Bárbara); Sagasta, 5; Hortaleza, 15; Luna, 18; Veneras, 4 (próximo a Santo Domingo); Ventura Rodríguez, 13 (Princesa-Ferraz); Cuchilleros, 12; Atocha, 25; León, 13; Juan de Mena, 11; Alcalá, 90; paseo del Marqués de Zafra, 19; avenida de Felipe II, 13; Ibiza, 66; Doce de Octubre, 2; Ramón Patuel, 19 (esquina Apóstol Santiago); Ribera del Manzanares, 56; paseo de Extremadura, 27; paseo de Perales, 18 (barrio Extremadura); paseo de Extremadura, 199; Noja, 8 (colonia Santa Elena, Parque Aluche); General Romero Basart, 93 (colonia C. Bust.); Calatrava, 40; Embajadores, 27; poblado dirigido Caño Roto, bloque 45, local 39; Virgen del Puerto, 49; Capitán Salazar Martínez, 7 (plaza Puerta Toledo); General Ricardos, 40; Alejandro Sánchez, 57 (esquina H. Moral); Eugenia de Montijo, 68; Cadete Julio Llompard, 17; Marcelino Castillo, 25; Duquesa de Tamames, 35 (Carabanchel Alto); rondonia Velázquez (final Abrantes); avenida de Oporto, 96 (esquina General Ricardos); Martínez Borreguero, 15; Santuario, 66 (Almendras, Usera); Francisco Reinoso, 35 (Orcasitas); Marcelo Usera, 85; paseo de las Delicias, 72; Erricilla, 20; Atocha, 109; avenida Ciudad de Barcelona, 47 (antes Pacifico); Lira, 6 (barrio de la Estrella); barrio de Moratalaz, polígono G, casa 848; Mendivil, 28 (Puente de Vallecas); número 28 (Puente de Vallecas); avenida del lle Doce, 53 (Palomeras); Avenida del Monte Iguelido, 81 (Puente de Vallecas); Cerro La Alcazaba, 55 (Puente de Vallecas); y San Diego, 145 (Puente de Vallecas).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Plaza de las Salesas, 7 (frente a Santa Bárbara); Sagasta, 5; Hortaleza, 15; Veneras, 4 (próximo a Santo Domingo); Ventura Rodríguez, 13 (Princesa-Ferraz); Atocha, número 25; Juan de Mena, 11; avenida de Felipe II, 13; Doce de Octubre, 2; paseo de Perales, 18 (barrio Extremadura); paseo de Extremadura, 199; Calatrava, 40; Embajadores, número 27; Virgen del Puerto, 49; General Romero Basart, 93 (colonia C. Bust.); General Ricardos, 40; Cadete Julio Llompard, 17; Eugenia de Montijo, 68; colonia Velázquez (final de la Avenida); Martínez Borreguero, 15; Abrantes; 66 (Almendras, Usera); Santuario, 66 (Almendras, Usera); Francisco Reinoso, 35 (Orcasitas); Marcelo Usera, 85; paseo de las Delicias, 72; Atocha, 109; calle Doce, 53 (Palomeras); Cerro de la Alcazaba, 55 (Puente de Vallecas); y Mendivil, 28 (Puente de Vallecas).

SE PIDE LA DECLARACION DEL CONFLICTO  
COLECTIVO DE LA BANCA PRIVADA DE MADRID  
NO HA HABIDO ACUERDO EN LAS RECLAMACIONES  
PLANTEADAS POR LOS JURADOS DE  
EMPRESA

La Sección Social Provincial de Banca, Bolsa y Ahorro ha solicitado de las autoridades sindicales se inicien las actuaciones para la declaración de conflicto colectivo en la Banca Privada, como consecuencia de la falta de acuerdo en las reclamaciones planteadas por los respectivos jurados de empresa.

El acuerdo fue adoptado en una reunión del Pleno de dicha Sección Social, celebrada el pasado día 20, y fue adoptado con el voto en contra de tres de los vocales. (Pyresa.)

## El problema de Imosa

Los jurados de empresa de Borgward-Iso y los enlaces sindicales de Imosa fueron recibidos ayer por la mañana por el director general de Ordenación del Trabajo, don Jesús Posada Cacho, con quien conversaron ampliamente sobre el problema que ha planteado a los productores de ambas

empresas la demora en el pago de los salarios que se les adeudan. Acompañaban a los representantes de los trabajadores el Vicesecretario Provincial de Ordenación Social y el presidente de la Sección Social Provincial del Metal.

El señor Posada Cacho, al final de la reunión, manifestó que se hacía cargo del problema y que estudiaría a fondo las posibles soluciones. Finalmente, el director general y los enlaces concertaron una nueva entrevista, que se celebrará el lunes.

Puestos al habla con las factorías de Borgward e Imosa, uno de los jurados de empresa informó a un redactor de Pyresa que los trabajadores habían sido avisados de que este mismo medio día se empezarían a pagar 2.000 pesetas a todos los trabajadores de Imosa y a los administrativos de Borgward, y el importe completo de la paga extraordinaria de julio a los restantes productores de Borgward. (Pyresa.)

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 235 06 40 Y 235 22 40



# PAGINA ESPECIAL PARA LOS RODRIGUEZ

## Una camisa bien lavada, la casa fresca y evitar pequeñas catástrofes, está en su mano

Mis queridos Rodríguez: Nada de reírnos ni de tomar las cosas por la rama más floja. Ustedes, los que están solos, los que pasan calor y soledad a cambio de que los hijos vivan otros climas mucho más soportables, merecen todo nuestro respeto. Conocemos de sobra lo que cuentan y han contado en la leyenda de esos Rodríguez parientes próximos de Don Juan. Al parecer, Don Juan era hijo único, así es que lo más probable es que le queden pocos parientes. Bueno, es igual. Lo que nosotros intentamos es ayudar, al menos un poco, a estos hombres solos, a estos hombres que en sus primeros días de soledad respiran tranquilos porque las toallas no están mojadas, porque pueden ver su programa favorito sin líos ("mira a este niño que no quiere dormir", "Fulanito no ha hecho los deberes", "Menganito ha traído unas notas fatales") y hasta se descalzan y todo sin que nadie los critique. Todas son pequeñas cosas, tan pequeñas que invitan a la sonrisa. Y no, de verdad que no. Ustedes, los que están solos, podrán valorarlo.

Y el próximo domingo les daremos unas recetas de cocina. Estupendas por lo fáciles de realizar. Algunas son originales de Rodríguez como ustedes. Ya verán.

M. M. R.

### LA DESPENSA ESTA PREPARADA

Una previsora esposa que deja al marido sumergido en la soledad de la casa y en la incógnita de la despensa, piensa en el día de pasado mañana, con vistas a resolver muchos problemas de improvisación y de "no me apetece nada salir de casa". Así, habrá previsto en sus últimas visitas al supermercado, a la galería de alimentación o a las tiendas cercanas lo que un pobre solitario podrá necesitar:

- azúcar,
- nescafé o similar,
- cacao preparado (Nesquit, Colacao y similares),
- té y manzanilla,
- arroz,
- pastas,
- patatas,
- mantequilla,
- huevos,
- aceite,
- vinagre,
- sal.

Y más condimentos: laurel, pimienta, mostaza, ajos, cebollas, limón.

De conservas: tomate concentrado, pimientos, anchoas.

Foie-gras, patés de sobrasada, de queso, de anchoas y otros por el estilo.

Para días de apuro, de muchas urgencias: paella, carne en su jugo, callos, perdiz estofada y otras. (Basta con calentar al baño María, abrir y comer.)

La leche.—Lo más práctico es disponer de leche condensada o en polvo, fáciles ambas de preparar y que evitan bastantes salidas para reponer reservas. La leche que ahora consideramos fresca, esa que se vende en botellas, de más aceptación que las otras, puede conservarse muchos días (un mes) en la nevera, a condición de que sea pasteurizada.



### El desayuno, base de una alimentación equilibrada

Solemos hacer un desayuno sosisimo, desproporcionado a lo que el organismo ha de soportar durante toda la mañana, antes de la comida de mediodía. Es el momento de hacer la revolución en este sentido. Nada de conformarse con un café y unas galletas. El desayuno de un hombre que trabaja durante toda la mañana debe componerse, como mínimo, de:

- Un vaso de leche sola o aromatizada con café, cacao, té o malta.
- Fruta del tiempo.
- Dos tostadas (mínimo) de pan con mantequilla.
- Tortilla a la francesa, huevo frito o pasado por agua.

PARA LOS QUE NO QUIERAN ENGORDAR.—Útilice sacarina en lugar de azúcar. Tome el pan tostado. Elija la fruta que contenga menos azúcar. Ya sabemos que la cafetería siempre es una solución estupenda, pero quizá un día se cansa de ir siempre al mismo sitio o también puede que no le apetezca salir de casa porque es día festivo y eso de vestirse suele ser una lata. ¿Por qué no prueba a prepararse el desayuno usted mismo, poniendo un interés especial en manchar el menor número de cacharros?

### Una mini-colada con buenos resultados

Su mujer le ha dicho que lavarse la camisa, los calcetines, la ropa interior es tan fácil, que puede hacerlo cualquiera. Usted lo ha comprendido perfectamente, y es-

tá convencido de que el agua, el jabón y el calor serán sus mejores aliados. Pues no. Hay un dueño de que anda entre todo ello y que puede jugar muy desagradables faenas. Bueno; a lo mejor, su mujer se lo explicó muy bien y nosotros hacemos el ridículo; pero, por lo que pueda pasar, seguimos adelante.

Para lavar una camisa.—Supongamos que es de las de colgar y volver a ponerla, sin planchar. Al llegar de la calle (porque cuanto antes la lave, mejor podrá quedar), sumérjala en agua fría con un puñado (lo que quepa en un puño, con un poco de generosidad) de detergente. Ahí estará bien sumergida durante dos horas, poco más o menos. Restriegue el cuello y los puños con ayuda del cepillo de uñas. En la pila del lavabo, que es lo más cómodo, apriétela con las manos bajo el chorro de agua fría. Cuando no suelte ninguna espuma de jabón, póngala, con todo el agua, sin escurrir, en una percha de plástico (las de madera pueden manchar) y abotone, al menos, los dos primeros ojales, colocando bien los hombros. Cuélguela del brazo de la ducha, y en pocas horas podrá volver a lucirla tan pimpante como si fuera nueva.

Ropa interior y calcetines.—Puede utilizar el mismo procedimiento indicado para las camisas. Si prefiere dejar la ropa de varios días será mejor que deje todo en agua tibia o fría, con jabón o detergente, durante toda la noche e incluso la mañana siguiente. Luego, a la tarde, lo que declamamos antes: Dejar las prendas bajo el grifo hasta que no quede nada de jabón. Puede colgarlas en la cuerda de tender sujetando con unas pinzas.

Jerseys y prendas de lana.—Por



favor, no los lave, es un poco complicado, y su mujer nos podría echar una bronca.

### Pequeños trucos que pueden ser efectivos

Usted no tiene una mínima idea de cómo se plancha un traje, y es natural, porque su mujer siempre resuelve este problema. No se haga ilusiones, porque no vamos a enseñarle cómo se plancha un traje en unos minutos, puesto que resulta infinitamente más complicado. Lo que si podemos decirle es cómo evitar que se arrugue más de la cuenta. Consiste el re-



medio en poner el pantalón y la chaqueta, muy bien colocaditos, en una percha y exponer ésta al aire de la noche. Verá qué resultados.

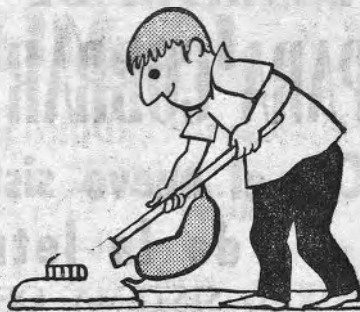
— Cuando salga de casa, sea por la mañana para el trabajo o por la noche para irse a dar una vuelta, compruebe que todos los grifos están cerrados y que las llaves del gas quedan perfectamente firmes.

— Eliminar las basuras es un problema para todas las amas de casa, y para los Rodríguez imaginamos que muchísimo más. Si su mujer no lo ha dejado resuelto por medio de la portera o similares, les decimos que existen unas bolsas de plástico no transparentes, ni demasiado costosas, que pueden adquirirlas en un buen supermercado. No es que resuelvan el problema por completo, pero contribuyen mucho a hacerlo.



— Tener la casa fresca a la vuelta del trabajo es fundamental para que la moral del hombre en soledad suba al menos un poquito. Son reglas fundamentales:

- Abrir las ventanas de las habitaciones más utilizadas durante el día (comedor, estar, dormitorio) en cuanto oscurece.
- Al salir para el trabajo dejar todas las ventanas y persianas cerradas.
- Mirar la nevera, el agua de la jarra y el volumen de refrigeración.
- Riegue las plantas de la terraza o del balcón por la noche. Todo el agua puede



convertirse en un manantial fresco a su hora de descanso.

— Por mucho que le apetezca, no fuerce corrientes de aire. De momento pueden aliviarse, pero a la larga convertirán su casa en un horno.

### Hacer la cama no es problema

Lo más probable es que la portera o una antigua sirvienta de la casa esté encargada de resolver el problema. Pero si usted quiere bastarse a sí mismo en todo, incluso en esto, ya verá lo que ha de hacer:

— Nada más levantarse, y mientras se ducha, para que todo se ventile, abra de par en par la ventana de su dormitorio. Levante sábanas y colcha por la parte posterior de la cama (los tirones son fatales, pueden hacer unos siete impresionantes) y tire de la colcha y de ambas sábanas, después de retirar la almohada.

— Para hacerla: Usted, que es un fuertote, coja el colchón por el lado que está más cerca y, de un empuje rápido, dele la vuelta. Respire hondo, que el ejercicio lo requiere, y eche la sábana de abajo como si se tratara de cubrir una mesa, es decir, repartiendo lo que sobre por los cuatro costados de forma equitativa. No, hombre, no; no necesita el metro, a simple ojo basta. Meta alrededor del colchón todo lo que cuelga, procurando dejar la sábana como una pandeleta de tiesa y lisa.

— Y vamos con la sábana de arriba. Reparta la superficie por igual, dejando más en la cabecera. Remeta por los pies y un poco de los lados. Vuelva la parte superior de la sábana, eso que llamamos embozo. Ahueque la almohada. Ya está.

— Como medida previsora, vendría que pusiera a los pies de la cama, o a su alcance, en cualquier otro sitio, una manta ligera o una colcha. Las madrugadas pueden jugar una mala pasada, y así estará prevenido.





# A PARTIR DE AGOSTO, NUEVO SISTEMA PARA COBRAR LAS LETRAS DE CAMBIO

## Con el nuevo sistema se recibirá una fotocopia de la letra o una carta-aviso

### EL SISTEMA OFRECE GRANDES COMODIDADES Y EVITARA LAS DEVOLUCIONES

A partir del día 1 de agosto se implantará un nuevo sistema para el cobro de las letras de cambio. Hasta la fecha las letras se cobraban en el domicilio del pagador —«librado», en términos mercantiles— mediante la presencia física de un

cofrador del Banco respectivo. Con el nuevo sistema el pagador de la letra recibirá con antelación suficiente un aviso para que el cliente pueda hacer todas las comprobaciones necesarias y satisfacer su importe sin agobios de tiempo.

### Un problema generalizado

Hace años, las letras de cambio eran utilizadas casi exclusivamente por los comerciantes, industriales y, en general, hombres de negocios. Hoy día, el panorama ha cambiado. Millones de personas la utilizan como un sistema de pago. Pero el sistema antiguo encerraba una gran cantidad de molestias. Aun cuando se reforzaba el servicio con el mayor número de cobradores, la realidad era que, aproximadamente, en un 95 por 100 de las visitas o gestiones, se limitaban a depositar un aviso por debajo de la puerta, donde de forma manuscrita se habían consignado una serie de datos sobre la letra. Pero ni la aceptación ni el cobro se habían conseguido. En muchos casos, por no hallarse en su domicilio el librador, y en otros, comerciantes o industriales, por tener que cotejar con su contabilidad los importes y demás características del efecto. Tanto en un caso como en el otro, era el día siguiente, como muy pronto, cuando se presentaban en las ventanillas de los Bancos para efectuar su pago u ordenar su cargo en cuenta. Pero en mayor proporción, era después de pasadas las veinticuatro horas cuando se recibían estas instrucciones, de tal forma que casi un 80 por 100 de los efectos pasaban a la Cartera de Impagados, de la que eran retirados, la mayoría, durante los dos o tres días siguientes al vencimiento.

Para presentar el problema en cifras diremos que en España el número de letras que circulan diariamente ascienden al millón. El número de letras que diariamente se presentan al cobro en Madrid es de cien mil. Todo esto agravado en nuestra capital por la extensión del radio urbano al crearse barriadas populosas y apartadas del centro. Así aumentan las dificultades a que viene haciendo frente la Banca para realizar una eficaz gestión de cobro cerca de sus libradores, aparte de agrandarse los riesgos inherentes al cobro en efectivo por personal uniformado, que se le supone portador de cantidades de cierta importancia.

Todo lo anterior pone de relieve no sólo el enorme incremento de la letra de cambio como fórmula moderna de pago; también se comprende la cantidad de problemas que ha originado a los empleados de los Bancos.

Era absolutamente necesario resolver el problema, y el camino más adecuado para hacerlo es la nueva fórmula de pago

que entrará en vigor en nuestra capital a partir del 1 de agosto.

### EL NUEVO SISTEMA

Desde ahora, varios días —cinco o seis— antes del vencimiento de la letra, y en sobre cerrado, para mayor seguridad y discreción, los Bancos enviarán aviso de dicho documento de giro mediante una letra fotocopiada o carta-aviso. Con uno u otro documento, el librado podrá hacer sin prisas y en directo cuantas comprobaciones necesite, y saber, en concreto, la medida a tomar. Y, por supuesto, preparar el dinero necesario. De cualquier forma, podrá hacer efectivo el pago por los cuatro procedimientos siguientes:

- Adeudándola en la cuenta corriente del Banco tenedor.
- Adeudándola en cualquier otra cuenta corriente que se indique.
- En la ventanilla del Banco.
- En el propio domicilio.

Cualquiera que sea la fórmula elegida, se debe comunicar al Banco presentador antes del vencimiento, perfectamente cumplimentada al dorso de la carta-aviso o fotocopia en cuestión, o por el medio que estime más oportuno, y sobre todo seguro. En la necesidad de tener que devolverse la letra, ante causas justificadas, también deberá comunicarse al Banco presentador por el mismo procedimiento y en el plazo expuesto, al igual que si se notificara la fórmula de pago.

Ni que decir que, aun existiendo cuenta corriente del librado, con saldo suficiente en la entidad bancaria presentadora, ésta se abstendrá de efectuar el cargo del efecto antes del vencimiento, aun cuando la autorización de su cliente haya sido recibida con antelación a esa fecha de pago.

La experiencia está demostrando que el sistema es positivo. Por el sistema antiguo, a los cobradores se les hace efectivo un 3 ó un 6 por 100 de los importes de las letras presentadas, y un 7 u 8 del número de letras presentadas. Son principalmente al final de cada mes cuando se presentaba el mayor número de problemas. Sobre todo los días 15 y 30.

### TRES AÑOS DE ENSAYO

Todo lo expuesto ha dejado patente las deficiencias insuperables del sistema antiguo. Desde hace varios años los Bancos españoles sintieron la necesidad y la preocupación, a la vez, por mejorar el procedimiento de presentación de letras. Así se creó el Comité Técnico Interbancario. En este organismo se sometieron a estudio distintos

procedimientos, algunos de ellos puestos en práctica desde hace bastantes años en otros países. De estos estudios surgió el sistema a que venimos refiriéndonos, que se consideró como el que mayor número de ventajas tenía. Se implantó, a modo de prueba, en Bilbao en mayo de 1964, plaza que por sus características parecía la más indicada.

Salvando los inconvenientes iniciales, propios del comienzo de todo nuevo sistema, a los pocos meses se había podido constatar palpablemente las ventajas del mismo. Así, tras una experiencia de casi un año, se decidió extender el nuevo procedimiento que, paulatinamente, fue implantándose en las distintas localidades. Durante 1965 fueron catorce localidades las que se beneficiaron de la nueva fórmula de pago de letras. Veintinueve, en 1966. Y hasta junio del presente año ya son veinte las localidades en que se ha implantado el nuevo sistema.

El nuevo procedimiento se halla lo suficientemente constatado. Es en este momento cuando se decide no demorar más su implantación en Madrid, plaza que por su magnitud y heterogéneas características, se había dejado para último lugar.

Una escrupulosa estadística llevada desde los primeros momentos permite asegurar la bondad del sistema. Baste decir que en la media general aparece un 5 por 100 menos de efectos devueltos; casi un 28 por 100 más de efectos adeudados en cuenta; el número de los cobrados en ventanilla se redujo ligeramente, y ahora, de cada cien efectos de los que antes se sacaban al cobro, seis se presentan en el domicilio de los librados a petición de éstos, de los que once son efectivamente pagados al hacer la gestión.

En los tres años de prueba se observa que la gente se habitúa y paga mucho mejor y más fácilmente con la nueva fórmula. Las ventajas son muchas, sobre todo en orden a la comodidad y los propios beneficiarios lo irán comprobando con el transcurso del tiempo, a medida que el sistema vaya consolidándose. En realidad, es lógico que el sistema sea bien acogido, porque está orientado a proporcionar el máximo de facilidades y comodidades a los librados, a la vez que el servicio queda mejorado en múltiples aspectos.

La importancia de la letra de cambio aumenta de día en día en todo el mundo, por lo que la innovación que anunciamos se venía haciendo necesaria.

## BALANCE SEMANAL DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

	Cierre	Diferencia
Banco de Aragón ... ..	817	=
Banesto ... ..	948	=
Banco Central (s/dv.) ... ..	1.233	+ 1
Banco Exterior ... ..	433	+ 13,66
Banco Fomento ... ..	158	=
Banco General ... ..	510	=
Banco Hispano ... ..	896	=
Banco Ibérico (s/dv.) ... ..	129	+ 11
Banco Mercantil ... ..	425	+ 6,60
Banco Popular ... ..	835	=
Banco Rural ... ..	306	+ 8
Banco Urquijo ... ..	679	=
Electra de Viesgo ... ..	155	+ 3
E. Reunidas de Zaragoza ... ..	103,50	+ 2,50
Pecsa (de 5.000 pesetas) ... ..	196	+ 1,50
Pecsa (de 1.000 pesetas) ... ..	197	=
Fenosa ... ..	218	- 1
Hidro-Cantábrico ... ..	135	=
Hidro-Cataluña ... ..	125	- 1
Hidro-Chorro ... ..	165	s/c
Hidro-Española ... ..	261,50	+ 9,50
Iberdruco ... ..	340	+ 3
Sevillana ... ..	181	+ 1
U. E. Madrileña ... ..	170	+ 10
Azucarera ... ..	90,25	=
Ebro ... ..	345	- 2
El Águila ... ..	203	=
Crist. Españolas, grandes ... ..	411	s/c
Dragados ... ..	268	+ 3
Encinar ... ..	83	+ 1
P. Valderrivas ... ..	271	+ 1
Vallehermoso ... ..	206	+ 2
Inm. Metropolitana ... ..	202	+ 2
Urbis ... ..	507	=
Duro Felguera ... ..	131	+ 3
Minas del Rif ... ..	31,50	+ 1,50
Río Tinto ... ..	100	s/c
Ponferrada ... ..	112	s/c
Campa ... ..	195	s/c
Tabacalera ... ..	156	- 3
Telefónica ... ..	178	- 2
Naval (s/dv.) ... ..	172,50	=
Trasmediterránea ... ..	49	+ 0,70
Cros ... ..	145	=
Dow-Quinquesa ... ..	158	+ 1
E. Industrias Aragonesas ... ..	90	+ 3
Explosivos ... ..	107	- 2
Española de Petróleos ... ..	144	=
Petroliber ... ..	302	- 6
Unión Resinera ... ..	165	- 2
Altos Hornos ... ..	150	=
Auxiliar de Ferrocarriles ... ..	48	=
Citroën Hispania ... ..	58	+ 1
Fasa-Renault ... ..	190	- 10
Femsa ... ..	241	=
Metallúrgica de Santa Ana ... ..	301	s/c
Nueva Montaña Quijano ... ..	93,50	- 0,50
Seat ... ..	104	- 1
Galerías Preciados ... ..	315	- 2
Unión y Fénix ... ..	468	+ 8
Sn. ... ..	2.630	+ 30
Metro ... ..	96	=
	165	- 0,75

## CONTRATACION SEMANAL EN PESETAS NOMINALES

	Semana actual	Semana anterior
Fondos públicos ... ..	72.395.000	32.369.100
Obligaciones ... ..	32.457.000	57.051.500
Acciones ... ..	70.072.190	64.929.650
<b>TOTAL</b> ... ..	<b>174.924.190</b>	<b>154.350.250</b>

## INDICE SEMANAL DE COTIZACION DE ACCIONES

	Cierre	Diferencia
Bancos ... ..	116,47	+ 0,59
Eléctricas ... ..	89,35	+ 1,28
Alimentación ... ..	83,94	- 0,17
Construcción ... ..	107,86	+ 0,57
Inversión ... ..	101,41	- 0,10
Mineras ... ..	85,37	- 0,17
Monopolios ... ..	102,28	- 0,38
Siderometalúrgicas ... ..	94,01	- 0,88
Químicas y Textiles ... ..	89,02	+ 0,88
Varias ... ..	101,58	+ 0,58
<b>GENERAL PONDERADO</b> ... ..	<b>98,07</b>	



DOMINGO, DIA CERO

# EL VOLUMEN TOTAL DE EMISIONES EN 1966 SUPERO EN UN 4,6 POR 100 EL DEL AÑO ANTERIOR

Confieso que me ha sorprendido gratamente la presencia de «Indicadores Económicos», elaborado por Ingenieros Consultores, S. A. Es curioso observar cómo estas organizaciones, de asistencia y de gestión empresarial se esfuerzan en colaborar en el campo informativo de la economía. Ya hice alusión a la revista «Alta Dirección» —una creación que va a más y que ha alcanzado talla internacional— y ahora «Indicadores Económicos» confirma lo que dije en aquella ocasión. En la presentación del primer número, ICSA justifica así su vocación informativa: «La necesidad de conocer el marco en el que se desarrollan las actividades económicas es cada vez más apremiante, como consecuencia lógica de la evolución técnica, con sus condicionantes relativos, tanto a las cuotas de los mercados, el perfeccionamiento de la producción como a la dimensión de los métodos para planificar y lograr una determinada incidencia en el mercado y las corrientes de integración internacional vinculadas a la producción y al consumo».

Al mismo tiempo, la proliferación y diversificación creciente de las revistas especializadas hace difícil el abarcarlas en su conjunto y alcanzar una visión general inmediata y equilibrada. Por esta razón y dado que ICSA dispone, como consecuencia del funcionamiento de su Departamento de Estudios Socio-Económicos, de una serie de datos relativos a la marcha de la economía nacional que cree puede ser de interés, nos hemos planteado la conveniencia de ponerlos a la disposición de los empresarios, profesionales y entidades, mediante un Boletín que sirva de resumen de la evolución y tendencias de las variables más significativas.

Nos permitimos, pues, recoger algunos aspectos de este número 1 de «Indicadores Económicos», por el alto grado de eficacia que

## En cuanto al crecimiento de la financiación externa del sector privado, se ha mantenido por debajo del 17 por 100 previsto

### EN MARZO DE ESTE AÑO, LA OFERTA MONETARIA ALCANZABA LOS 478.626 MILLONES DE PESETAS LOS «INDICADORES ECONOMICOS» DE ICSA, UN MODELO DE ENJUNDIA INFORMATIVA

Por José Antonio REVILLA

poseen y por la metódica racionalidad que evidencian.

Según la citada publicación, el volumen total de emisiones en 1966 fue de 101.812 millones de pesetas, superando en un 4,6 por 100 los 97.301 millones del año anterior. De esta cifra, el 32,8 por 100 corresponde a emisiones públicas y el 67,2 por 100 a emisiones privadas; para 1965 estos porcentajes fueron del 46,5 por 100 y 63,5 por 100, respectivamente. Los 33.444 millones de pesetas correspondientes a las emisiones públicas han supuesto una disminución de 3.162 millones de pesetas en relación con el año anterior. Por lo que respecta a las emisiones privadas, los 7.673 millones de pesetas de aumento suponen un incremento relativo del 12,6 por 100.

En los cuatro primeros meses de 1967, las emisiones han alcanzado los 28.986 millones de pesetas, de los cuales 14.363 corresponden a emisiones públicas, 8.136 a acciones y dividendos pasivos y 6.487 a obligaciones.

1967), lo que supone un ligerísimo aumento en relación con la disminución del 1,4 por 100 que se produjo de diciembre de 1965 a enero de 1966 (932 millones de pesetas en diciembre de 1965 a 918 millones de pesetas en enero de 1966).

De marzo de 1967 a marzo de

1966 las disponibilidades líquidas aumentaron en 138.107 millones de pesetas en cifras absolutas (un 14,2 por 100), frente a los 141.366 millones de pesetas correspondientes al mismo periodo del año anterior, que supusieron un 17,8 por 100 de aumento relativo (en millones de pesetas).

	Año 1965	Año 1966
Banca ... ..	101,5	68,2
Cajas de Ahorros ... ..	16,9	18,4
Entidades oficiales de crédito ... ..	25,7	27,9
Emisiones de acciones y obligaciones ... ..	51,4	58,6
(Excluidas las bancarias)		
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>195,5</b>	<b>173,1</b>

## OFERTA MONETARIA

Y, por último, «Indicadores Económicos», de ICSA, analiza la oferta monetaria, que en marzo de 1967 alcanzaba los 478.626 millones de pesetas, lo que supone un incremento en relación con el mes anterior del 2,0 por 100. El crecimiento ha sido continuado durante el primer trimestre, aumentando su ritmo en el último mes. Desde marzo de 1966 a marzo del presente año la oferta mone-

taria ha aumentado en 56.450 millones de pesetas; este incremento representa un 13,3 por 100 y es inferior al que se produjo entre marzo de 1965 y marzo de 1966, que alcanzó un 16 por 100. Esto supone una disminución en el ritmo de evolución de la actividad económica. Las distintas partidas que componen la oferta monetaria evolucionaron de la siguiente forma (en millones de pesetas):

	1965 marzo	1966 marzo	Variación porcent. 1966-65	1967 marzo	Variación porcent. 1967-66
Efectivos en manos del público ... ..	127.525	146.792	+ 15,1	169.806	+ 15,6
Depósitos a la vista en el Banco de España ... ..	3.457	5.129	+ 48,3	5.069	+ 1,1
Depósito a la vista en la Banca Privada ... ..	217.043	249.484	+ 14,9	278.776	+ 11,7
Depósito a la vista en las Cajas de Ahorro ... ..	15.908	20.769	+ 30,5	24.975	+ 20,2
<b>OFERTA MONETARIA ... ..</b>	<b>363.933</b>	<b>422.174</b>		<b>478.626</b>	

## ENJUNDIA

Ustedes habrán apreciado claramente en estos esquemas sintéticos la nitidez y la precisión que preside «Indicadores Económicos», de ICSA, en su número 1, que no es precisamente el que se caracteriza por estas virtudes en ninguna publicación.

Ello revela que se está creando en España un clima, una conciencia económica nacional, una atmósfera de información y de esclarecimiento del hecho económico español, condición indispensable para abordar con seriedad las tareas que nos aguardan en los

próximos años, tanto en el interior con el proceso de desarrollo y en el exterior con cualquier forma de integración que se promueva y se concierte.

Lo primero que necesitamos es conocer el terreno que pisamos. Esto es una peregrinación; pero es de una evidencia innegable. El esfuerzo de organizaciones como ICSA, proyectado en el orden socio-económico, merece todos nuestros plácemes. Especialmente por la enjundia que pone en estas tareas.

## HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S. A.

BARCELONA

AVISO A LOS SEÑORES TENE-  
DORES DE OBLIGACIONES CON-  
VERTIBLES

EMISION 7 DE JULIO DE 1962

## AMORTIZACION DE TITULOS.—

Se comunica a los señores tenedores de las 37.500 obligaciones de la emisión 7 de julio de 1962, que han resultado amortizadas en el sorteo celebrado en 7 de julio del corriente año, ante el Notario de esta residencia don Raimundo Noguera Guzmán, y cuya numeración aparece publicada en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 169, de fecha 17 de julio del año en curso, así como también en una relación de la que disponen las entidades bancarias enumeradas más abajo, que a partir de esta fecha pueden ejercitar el derecho a amortizar sus títulos.

El reembolso de las obligaciones amortizadas se efectuará a partir de esta fecha, a la par, libre de gastos, o sea a razón de 1.000 pesetas (mil pesetas) por título, debiendo llevar adheridos el cupón número 12 y siguientes.

## PAGO DE INTERESES PROPOR-

CIONALES.—Los intereses correspondientes al periodo comprendido entre el 1.º de abril y el 6 de julio, ambos inclusive, de las 37.500 obligaciones amortizadas, se harán efectivos, contra entrega del cupón núm. 11, por un importe de pesetas 16.476 bruto y pesetas 16.279 líquido.

## CONVERSION EN ACCIONES DE

LA SOCIEDAD.—Se recuerda a los señores tenedores de obligaciones amortizadas que desde el día 19 de julio al 18 de agosto del corriente año, ambos inclusive, podrán ejercitar el derecho de conversión de las mismas en acciones de la Sociedad, de acuerdo con las siguientes condiciones especiales de esta emisión:

1.ª La conversión se efectuará al tipo de 127,51 por 100, es decir, 637,55 pesetas (seiscientos treinta y siete pesetas con cincuenta y cinco céntimos) por acción, resultante de aplicar el cambio medio de las acciones de la Sociedad en la Bolsa de Barcelona en el trimestre anterior a esta amortización, según certificación expedida por la Junta Sindical, con baja de cuatro enteros.

2.ª Las diferencias que se produzcan entre el valor de las acciones y el nominal de las obligaciones, por fracciones en el canje, serán satisfechas en efectivo por los obligacionistas.

3.ª Las acciones que se emitan para el canje serán de iguales características que las existentes actualmente en circulación, participando de los beneficios sociales a partir del día 7 de agosto del corriente año.

Estas operaciones se realizarán a través de las entidades bancarias siguientes:

**BANCO HISPANO AMERICANO  
y BANCO URQUIJO**

así como en los Bancos:

Banco Español de Crédito, Banco Central, Banco de Aragón, Banco Comercial Transatlántico, Banco de Gijón, Banco Herrero, Banco Mercantil de Tarragona, Sindicato de Banqueros de Barcelona, Banco de Vizcaya, Banco de Bilbao, Banco Garriga Nogués, Banca Mas-Sardá, Banco de San Sebastián, Banco de Santander, Banco Zaragozano, Banco Guipuzcoano y en sus Sucursales y Agencias.

Barcelona, 19 de julio de 1967.  
El Consejero Delegado,

## EMISIONES PUBLICAS

## EMISIONES PRIV.

Evolución del volu- men total emisiones	Admón. Central		Acciones y Oblig.		
	INI	Total	Dividendos pasivos		
1964 .....	63.379	15.000	8.329	23.329	19.926
1965 .....	97.301	27.506	9.100	36.606	25.932
1966 .....	101.812	24.444	9.000	33.444	26.193

## FINANCIACION EXTERNA DEL SECTOR PRIVADO

Si consideramos el incremento presentado por la cartera de efectos —dice el número de «Indicadores Económicos»— la cartera de créditos y por los efectos redescuotados, el crédito recibido por el sector privado del conjunto de entidades crediticias privadas ascendió en 1966 a 68.226 millones de pesetas, frente a 101.543 millones de pesetas en 1965. Esta cifra supone en relación con la cifra de la cartera de créditos, cartera de efectos redescuotados, de 31 de diciembre de 1965, un aumento re-

lativo del 14,1 por 100; la cifra de 101.543 millones de pesetas representativa del aumento de crédito bancario al sector privado en 1965 supuso en relación con la situación a 31 de diciembre de 1964 un aumento del 26,4 por 100. El crecimiento, como puede verse, se ha mantenido por debajo del 17 por 100 señalado como límite máximo por las autoridades.

Con relación a las demás fuentes de financiación del sector privado la situación ha siguiente (en miles de millones de pesetas):

	Marzo 1967	Marzo 1966
Oferta monetaria ... ..	478.626	422.174
Depósitos ahorro ... ..	427.604	359.892
Depósitos a plazo ... ..	158.506	145.707
Depósitos en moneda extranjera ... ..	6.948	5.804
<b>TOTAL disponibilidades líquidas ... ..</b>	<b>1.071.684</b>	<b>933.577</b>

## SISTEMA CREDITICIO.

## DISPONIBILIDADES LIQUIDAS

La disminución coyuntural de las disponibilidades líquidas ha supuesto un 1,5 por 100 (de 1.063

miles de millones de pesetas en diciembre de 1963 a 1.046 miles de millones de pesetas en enero de



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## MASCARO, ELIMINADO DEL TOUR DEL PORVENIR, POR «DOPING»

EL CORREDOR ESPAÑOL SE HUBIERA PROCLAMADO REY DE LA MONTAÑA AL LLEGAR HOY A PARÍS

POR EL MISMO MOTIVO TAMBIÉN HAN SIDO DESCALIFICADOS EL ITALIANO CAVALCANTI, EL YUGOSLAVO BILIC Y EL BELGA WECKX

FONTAINEBLEAU, 22 (Por télex, de nuestro enviado especial).—Nota comunicada por los comisarios del Tour del Porvenir:

«Después de las tomas de orina realizadas los días 18, 19 y 20 de julio con los corredores Guimard, Pecchiolan, Guyot, Gómez Lucas, Robini, Catella y Gombert, el Laboratorio de Toxicología de la Facultad de Medicina confirma la ausencia de productos tóxicos en la orina de dichos corredores.

Sin embargo, en lo que concierne a los corredores Weckx, Mascaró, Cavalcanti y Bilic, el Laboratorio confirma la presencia de productos en la orina de éstos.

Por consiguiente, el Jurado de comisarios, una vez conocidos los comunicados oficiales de los resultados de los análisis, ha decidido eliminar de la ca-

rrera a partir del 23 de julio a los corredores Weckx, Mascaró, Cavalcanti y Bilic.

Esta sanción no tendrá efectos retroactivos en sus clasificaciones precedentes, y los resultados de los análisis serán comunicados a las Federaciones concernientes con el fin de que éstas puedan tomar las medidas que estimen necesarias y que pueden recurrir, ya que las pruebas de orina se encuentran a su disposición en el Laboratorio de Toxicología de la Facultad de Medicina de París (Sección anti-doping).

Por otra parte, el Jurado precisa que las clasificaciones no tendrán carácter definitivo ni oficial hasta que el Jurado no haya conocido el resultado de los análisis en curso.»

FONTAINEBLEAU (Del enviado especial de Pyresa, José Ignacio Viota).—Pocas notas en nuestro bloc en esta anteuúltima jornada del séptimo Tour del Porvenir, y tenemos pocas notas porque si ayer el equipo francés demostró una homogeneidad y fuerzas dignas de elogio, hoy han quedado confirmadas estas virtudes con el alcance de matrícula de honor. Los muchachos de Oubron han vuelto a controlar la carrera de forma admirable, colocándose en cabeza del pelotón nada más dar la salida y marcando un tren muy fuerte llegar hasta esta localidad con lo propuesto: evitar alguna fuga peligrosa. Además, uno de ellos, Guimard, ha ganado la etapa en un precioso sprint frente al holandés Wagtmans y le ha arrebatado el maillot verde. Por tanto, copo casi completo de los franceses, que solamente les falta el triunfo de la montaña, en poder del español Mascaró.

De todas formas, y pese a este control, la etapa no ha sido un paseo turístico por estos bellos parajes, en donde hoy hemos de ver muy de prisa algunos de los castillos que surgen a orillas del Loira. Los corredores se han mostrado muy inquietos, sobre todo los holandeses, y en muchas ocasiones trataron de romper el cerco francés. Por ello, y vista la forma de pedaleo de los chicos, no nos ha extrañado lo más mínimo la formidable media horaria conseguida, que ha sido de 44,473 kilómetros en una etapa de 166 kilómetros, con fuerte sol y viento de costado, que les hacía rodar en abanico, aunque éste no fuera muy perfecto.

Para obtener esta velocidad media horaria se pueden imaginar a cómo han debido marcar el tren los compañeros del líder. No han tenido el menor descanso, y esto es lo mejor para que podamos decir que la carrera está prácticamente decidida y que después del año 63, único triunfo galo hasta la fecha gracias a Zimmermann, vuelve a tener una victoria en esta carrera.

Y triunfo merecido a todas luces, porque sin darse por vencidos y haciendo una carrera a la contra cuando todos los aires soplaban en favor de los italianos, han sabido aprovechar la única oportunidad buena y colocar a sus hombres en los lugares privilegiados. Pero eso no es todo, ya que pudo haber sido un golpe de suerte, sino que ahora nos están demostrando ser el equipo más potente y conjuntado, va-

ciándose todos los corredores por el líder.

¿Qué hace éste mientras tanto...? Robini es un chico que sabe su oficio perfectamente y como tal rueda a la sombra de sus compañeros, pero en cuanto asoma el menor peligro toma la iniciativa personalmente. Nos recuerda con mucho al Gimondi del 64. Hoy, por ejemplo, aprovechando el control de avituallamiento, el holandés Den Hartog intentó marcharse en solitario, como ya lo había querido anteriormente. Cogió desprevenidos a todos los franceses, con la preocupación de coger las bolsas de comida. Pues bien; el único vigilante y que se dio cuenta de la maniobra fue Robini, que personalmente pasó al contraataque y, después de ocho kilómetros de persecución, consiguió anular el intento del holandés, que al ver a su lado al líder cedió en su intento. Poco después llegaba el pelotón con los nativos al frente, y de nuevo éstos a marcar el tren que habría de traernos a toda prisa hasta esta localidad.

### LOS CORREDORES ESPAÑOLES, RESIGNADOS

No solamente nuestros corredores, sino que la totalidad de ellos están ya conformes con la clasificación obtenida. El dominio de los franceses ha influido de tal forma en su ánimo, que el Tour del Porvenir por primera vez se ha convertido en sentido figurado como en una vuelta profesional, en donde por lo regular la última etapa sirve para el paseo triunfal de los distintos vencedores como preámbulo de lo que ocurrirá más tarde en el parque de los Príncipes.

Por ello no nos ha extrañado la opinión también unánime de los españoles al decirnos casi a una: los franceses están muy bien y no hay quien les quite el triunfo. A la velocidad que ruedan y marcan no hay quien se escape.

Este es el más fiel reflejo de lo que ocurrió hoy y por ello no queremos cerrar estas líneas sin citar a Samy, que en los diez kilómetros finales no pudo más y fue descolgado por el pelotón. Un pelotón que había sido uno de los encargados en llevar compacto a las mismas puertas de Fontainebleau, perdiendo en estos pocos kilómetros seis minutos largos después de haber cumplido como un jabato con su deber y creemos que mañana volverá a estar en la brecha.

Volviendo a los españoles, ahora no tienen más pensamiento que aguantar la tercera posición de Gómez Lucas y ver si mejoran la de equipos, pues entre los italianos cunde la alarma. También nos han dicho que esperan que uno de los cinco será el campeón de España de fondo que se celebrará en Ampuero (Santander) el próximo domingo, donde nos han asegurado estarán presentes.

## CLASIFICACIONES DEL TOUR DEL PORVENIR

### DECIMA ETAPA

Clasificación de la décima etapa del Tour del Porvenir, Bourges-Fontainebleau, de 166 kilómetros.

1. Guimard (Francia), 3-43-57, con bonificación: 3-43-37.
2. Wagtmans (Holanda) m. t., con bonificación: 3-43-37.
3. Giaccone (Italia), m. t., con bonificación: 3-43-52.
4. Gombert (Alemania), mismo tiempo.
5. Gouverneur (Francia).
6. Weckx (Bélgica).
7. Pecchiolan (Italia).
8. P. Teselaar (Holanda).

9. Wiles (G. B.).
10. Marcelli (Italia).
11. Bilic (Yugoslavia).
12. Gómez (España).
13. Linares (España).
14. Matthews (G. B.).
15. Knas (Alemania), todos mismo tiempo: 3-43-52.
32. Alba (España), 3-43-57.
33. Macaró (España), mismo tiempo.
38. Alvelda (España), ídem.

El promedio ha sido de 44,473 kilómetros por hora.

Ha abandonado Cattelan (Italia).

### GENERAL INDIVIDUAL

Clasificación general después de la décima etapa del Tour del Porvenir, Bourges-Fontainebleau, de 166 kilómetros.

1. Robini (Francia), 38-13-09.
2. Conti (Italia), a 4' 53".
3. Gómez (España), a 6' 16".
4. Guimard (Francia), a 7' 06".
5. Den Hertog (Holanda), a 8' 24".
6. Hrazdira (Checoslovaquia), a 10' 43".
7. Cavalcanti (Italia), a 10' 55".
8. Bilic (Yugoslavia), a 11' 05".

9. Pecchiolan (Italia), a 11' 32".
10. Wagtmans (Holanda), a 12' 30".
11. Harrison (Gran Bretaña), a 13' 56".
12. «Ex aequo»: Pintens (Bélgica); Troche (Alemania), a 17' 40".
14. Weckx (Bélgica), a 18' 52".
15. Mascaró (España), a 19' 29".
22. Alba (España), a 28-27.
24. Linares (España), a 31-58.
29. Alvelda (España), a 38-19.

Promedio general: 30,335 kilómetros por hora.

### MAILLOT VERDE

Clasificación por puntos después de la décima etapa del Tour del Porvenir.

2. Wagtmans, Holanda, 107.
3. Pecchiolan, Italia, 89.
4. Giaccone, Italia, 69.
5. Conti, Italia, 69.
13. Mascaró, España, 38.
14. Gómez, España, 38.

Guimard, Francia, 100 puntos.

## COMENZARON EN TOLOSA LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE BATELES

CASTRO URDIALES Y RENTERIA REALIZARON LOS MEJORES TIEMPOS EN LAS ELIMINATORIAS

TOLOSA, 22.—Han dado comienzo los Campeonatos de España de Bateles, en los que participan ocho tripulaciones, pertenecientes a otras tantas Federaciones. Estos Campeonatos se celebran en el río Oria, y finalizarán hoy.

Las embarcaciones participantes pertenecen a la Federación Galega Norte, representada por el Club de Mar de Mugardos; la Galega Sur, por el Club Educación y Descanso de Vigo; la Asturiana, por el Club de Mar Castropol; la Cantabria, por la Sociedad Deportiva de Remo de Castro Urdiales; la Vizcaína, por Iberia, de Sestao, y la Guipuzcoana, por Rentería y Pasajes de San Juan y Guadalupe, este último netamente tolosana, ciudad que al ser la organizadora del Campeonato, a través de su Centro de Iniciativas y Turismo, tiene derecho propio a estar presente en las regatas, con una tripulación local.

Para presenciar las distintas regatas que se llevaron a cabo a mediodía de ayer, no fueron muchos los aficionados que se encontraban en la orilla del río, pues hay que tener en cuenta que la prueba se ha disputado en horas de trabajo.

A pesar de que el río se encontraba en buenas condiciones de navegación, el fuerte viento reinante ha incluido decisivamente en el tiempo invertido por las embarcaciones.

Como nota curiosa, es de señalar que a la embarcación representante de Tolosa y que estaba compuesta por tripulantes muy jóvenes, hubo de colocarle un peso adicional de 13 kilos, ya que no alcanzaba el mínimo exigido por los reglamentos. También se ha dado el caso de que algunas embarcaciones que han invertido mejores tiempos que aquellas clasificadas en los primeros lugares, han quedado relegadas a segundos puestos por penalización.

Los resultados de las primeras eliminatorias disputadas, y cuyos primeros clasificados pasan a la final que se disputará hoy, son los siguientes:

### Primera tanda:

- 1.º Castro Urdiales, 7 minutos, 1.º Castro Urdiales, 7 minutos, 35 segundos, 4/5, los 2.000 metros
- 2.º Iberia, de Sestao, 7-54.

### Segunda tanda:

- 1.º Rentería, 7-25-2/5.
- 2.º Guadalupe, de Tolosa, 7-27-1/5.

### Tercera tanda:

- 1.º Pasajes de San Pedro, 7-38.
- 2.º Castropol, 7-43.

### Cuarta tanda:

- 1.º Mugardos, 7-54. Actual campeón de España.
- 2.º Educación y Descanso de Vigo, 8-43-4/5.

Hay que hacer constar que los mejores tiempos conseguidos hasta el momento han sido los logrados en las dos primeras tandas, aunque ninguno de ellos se ha acercado al récord de la prueba. (Mencheta.)

### BOXEO

## BEN ALI, EN ESTADOS UNIDOS

SAN ANTONIO (Estados Unidos), 22. (AIFL).—Mimoun Ben Ali, campeón de Europa de los pesos gallos, llegó a San Antonio, donde el día 26 se enfrentará a Jesús Piñental en pelea para el título mundial de la categoría, versión WBA.

### Chualo, intervenido quirúrgicamente

NUEVA YORK, 22. (AIFL).—George Chualo, que por primera vez en su carrera perdió por fuera de combate el pasado miércoles, de combate el pasado miércoles, en el Madison Square Garden de esta ciudad, frente a Joe Frazier, esta ciudad, frente a una intervención quirúrgica en la vista. La operación le será practicada en Toronto (Canadá), y según las autoridades médicas es necesario por considerarse que el estado del pugil es grave, al extremo de que como consecuencia de la lesión que experimentó durante su última pelea, podría verse obligado a abandonar su carrera pugilística.



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## HOY TERMINA LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

MAS DE ONCE HORAS TARDARON AYER LOS CORREDORES EN CUBRIR LA ETAPA MAS LARGA DEL TOUR

EL FRANCES LEMETAYER FUE EL VENCEDOR EN FONTAINEBLEAU

FONTAINEBLEAU. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Porriño, por télex.)—La etapa más larga del Tour de France ha sido, como todos esperábamos. Pero esto no lo reconocen los organizadores del «Faubourg Montmartre», pues para ellos es normal —como si estuvieramos en los tiempos de los pioneros del Tour— que un ciclista esté pedaleando durante casi doce horas seguidas, y que los periodistas, tengamos que levantarnos a las seis de la mañana para luego permanecer otras doce horas dentro de un automóvil que tiene que rodar a 30 kilómetros a la hora.

Hace muchos años que se escribió contra esta innecesaria jornada que supone para todos el día más largo del Tour de France. Pero como si no. Los organizadores cierran los ojos, pasan los años, y la etapa de la «marathon» se mantiene.

Menos mal que no ha hecho tanto calor como en los días precedentes, pues si el termómetro llega a marcar la fabulosa cifra de Córdoba que nos cuentan los periódicos, hasta el líder se hubiera «asfixiado», pues quien más quien menos anda muy justito de fuerzas.

Por equipos, la etapa ha sido dominada por los tricolores de Marcel Bidot, que este año se llevan un buen puñado de franceses. Ya desde el primer momento atendieron con interés a la clasificación por grupos, procurando todos los días ir aumentando la renta. Se han defendido bien en montaña, y en el llano han dominado, ya que por mor de esta superioridad en el «Plat» (recuérdese las etapas belgas) Pingeon se enfundó el «maillot» de líder que no soltó desde el norte.

Once hombres llegaron a Fontainebleau destacados. Había dos corredores tricolores del equipo nacional francés. Uno de ellos, el rápido «sprinter» Lemetayer, ganó la etapa. Otro, Rotté, se clasificó en el mismo tiempo que todos los escapados. Después hizo su aparición un terceto en el que figuraba el español Marín, quien hoy, acaso por ser la antevíspera del Tour, ha hecho su pinito, para que se hable algo de él. Después, entró solo el belga Godefroot y, finalmente, todos los restantes corredores en compacto pelotón. La etapa más larga, más aburrida, nos devolvía la alegría al llegar a su destino. Gracias, Fontainebleau. El paso por tus hermosos jardines han valido las once horas y pico de tedio...

En las dos medias etapas del

domingo lo probable es que no suceda algo importante. Las posiciones están claras y definidas. Por la mañana se correrá muy de prisa y por la tarde, si no hace mucho calor, el vencedor logrará un buen crono.

Hace unos años, la etapa del domingo era la que se ha disputado hoy. La etapa más larga del Tour, la más pesada, pero la más simpática, pues se trataba de la etapa de las despedidas.

Ahora, con la última parte contra el reloj, si las situaciones más importantes no estuviesen, como digo, delimitadas, aquella podría decidir como estuvo a punto de suceder hace unos años cuando Anquetil batió a Poulidor precisamente en esta jornada parisienne contra el reloj.

¿Quién va a ganar Versalles-París, contra el reloj? A la vista resaltan la probabilidad de Gimondi y la de Poulidor. Aparte de que son los mejores contra-relojistas del actual Tour, el italiano desea otra victoria que le eleve más, remediando en lo posible sus fallos anteriores, en Luchon y en el «Ballón de Alsacia», donde perdió el Tour. Sería su tercera victoria de etapa, y Gimondi intentará mañana exprimir todo lo posible los 46 kilómetros y 600 metros que hay entre Versalles y París, pero por otra ruta, naturalmente, que no es la oficial, la más corta, sino una ruta escogida convenientemente para una demostración contra el cronómetro. Saura opina que se trata de un recorrido más duro de lo que a simple vista parece. Gimondi opina, asimismo, que tiene muchas más dificultades que el de este año en el «Giro» de Italia (38 kilómetros completamente llanos que terminaban en la «arena» de Verona). Por eso, el campeón y experto italiano me decía esta tarde que será difícil que se hagan los 46 kilómetros y medio en una hora.

Junto a Gimondi hay que contar, asimismo, con Poulidor. En esta ocasión «Poupou» se deslizará de la protección de Pingeon. Hará su carrera, también con muchas ganas de desquite, para enderezar su popularidad como la ha enderezado Gimondi. ¿Cuál de los dos está más entero? Es difícil saberlo después del trabajo casi constante que ha tenido que realizar el corredor francés cerca del líder, y por eso se dice, que la mitad del «maillot» amarillo de Pingeon le pertenece a Poulidor.

Pero los dos, Gimondi y Poulidor harán lo posible por ganar esta media etapa de la «verite», por razones económicas que reper-

cuten en los contratos de «mon-sieur» Dousset. ¿Cuál de los dos? Yo veo al italiano delante del francés. Entre otras razones por aquella de que en Castrocero Terme, cerca de Froli, Gimondi derrotaba cinco días después de terminado el «Giro» de Italia a su adversario tradicional Adorni, y al danés Ritter, vencedor de la etapa contra el cronómetro del «Giro». En 70 kilómetros, Gimondi había sacado al danés —que es uno de los primeros especialistas de Europa— la bagatela de seis minutos... Es por esto que, en buena condición física, prefiero a Gimondi en vez de a Poulidor.

Otro italiano que estará muy cerca es Dalla Bona, al que no se debe olvidar. Janssen piensa estar delante de Aimar, con lo que podría recuperar el puesto que espera que le «robe» Gimondi, Karstens debe hacer una buena carrera y Pingeon, mantener su liderazgo.

¿Y Julio Jiménez? Saldrá a batirse como si de una etapa de montaña se tratara. En una etapa contra el reloj pueden surgir muchas cosas. Puede vaciarse un favorito. Esto ha sucedido en más de una ocasión. Además, Jiménez no debe descuidarse, pues Letor es un buen rodador. Tiene más de cuatro minutos a su favor. Debe defenderlos.

### MASCARO, DOPADO Y ELIMINADO DEL TOUR

Salto al Tour del Porvenir, porque la noticia que me llega a última hora merece unas líneas.

El «doping» se ha enseñoreado también de esta carrera. Esto es gravísimo, porque esta mal que se «dopen» los mayores y los profesionales y los que no tienen fuerzas, pero es inadmisible que unos chavales aficionados, jóvenes en plenitud de vida, que no han hecho más que comenzar su carrera deportiva, tomen estas «porquerías», tomen, simplemente, veneno.

Una encuesta anti-doping se ha realizado, y ha demostrado que el italiano Cavalcanti —vencedor de la etapa de ayer—, el español Mascaro —ganador del Premio de la Montaña—, el yugoslavo Bilic y el belga Weckx, han sido drogados, por lo cual quedan eliminados de la carrera.

De esta manera no sólo Mascaro lanza un borrón al puritano deporte amateur español, sino que pierde el Gran Premio de la Montaña. La Federación Española debe tomar cartas en el asunto. No sólo enviar telegramas...

## CLASIFICACIONES

### PENULTIMA ETAPA

Clasificación de la 21 etapa, Clermont Ferrand, Fontainebleau, de 359 kilómetros:

- 1, Lemetayer (Francia), 11 h. 12 m. 47 s.; con bonificación, 11-12-27.
- 2, Sweerts (Diablos Rojos), mismo tiempo; con bonificación, 11-12-37.
- 3, Basso (Primavera), mismo tiempo; con bonificación, 11-12-42.
- 4, Schleck (Suiza-Luxemburgo), 5, Haast (Holanda).
- 6, Shepers (Holanda).
- 7, Brands (Bélgica).
- 8, Junkermann (Alemania).
- 9, Rotté (Francia).
- 10, Scandelli (Primavera-Italia).
- 11, Chappe (Azules-Francia), todos en el mismo tiempo: 11-12-47.
- 12, Hoban (Gran Bretaña), 11-14-59.
- 13, Marín (Esperanza), mismo tiempo.
- 14, Deliste (Gallos), mismo tiempo.
- 15, Godefroot (Diablos Rojos), 11-16-0.
- 16, Karstens (Holanda), 11-19-29, encabezando el gran pelotón, en el que figuraban todos los demás corredores españoles.

### GENERAL INDIVIDUAL

Clasificación general después de la 21 etapa:

- 1, Pingeon (Francia), 132 h. 56 m. 59 s.
- 2, Julio Jiménez (España), a 1 m. 39 s.
- 3, Letort (Azules), a 5-53.
- 4, Balmamion (Primavera), a 6-32.
- 5, Aimar (Francia), a 8-28.
- 6, Janssen (Holanda), a 9-2.
- 7, Gimondi (Italia), a 10-34.
- 8, Huysmans (Bélgica), a 15-8.
- 9, Manzanque (Esperanza), a 16-11.
- 10, Poulidor (Francia), a 19-03.
- 11, Junkermann (Alemania), a 19-35.
- 12, Monty (Bélgica), a 20-43.
- 13, Bayssiere (Gallos), a 21-7.
- 14, Haast (Holanda), a 22-32.
- 15, Brands (Bélgica), a 22-42.
- 16, Bodrero (Primavera), a 23-4.
- 17, Van Clooster (Diablos Rojos), a 24-36.
- 18, Samyn (Azules), a 25-38.
- 19, Ginés García (España), a 27-34.
- 20, Schleck (Suiza-Luxemburgo), a 29-20.
- 21, Rabauté (Azules), a 31-17.
- 22, Polidori (Primavera), a 32-35.
- 23, Delisle (Gallos), a 34-37.
- 24, Theilliere (Gallos), a 34-37.
- 25, Van Springel (Bélgica), a 34-59.

- 26, Lebaube (Gallos), a 35-50.
- 27, Shepers (Holanda), a 36-28.
- 28, Poggiali (Italia), a 37-27.
- 29, Van Schil (Diablos Rojos), a 39-29.
- 30, Karstens (Holanda), a 39-57.
- 31, Wolfshohl (Alemania), a 40-15.
- 32, Ruegg (Suiza-Luxemburgo), a 42-2.
- 33, Vicentini (Italia), a 42-3.
- 34, Colombo (Italia), a 44-1.
- 35, López Rodríguez (España), a 44-41.
- 36, Mastrotto (Gallos), a 47-42.
- 37, Izier (Azules), a 47-50.
- 38, Chappe (Azules), a 48-0.
- 39, Grain (Gallos), a 48-37.
- 40, Dumont (Gallos), a 48-46.
- 41, V. Díaz (Esperanza), a 48-54.
- 42, Reybroeck (Diablos Rojos), a 49-41.
- 43, Van den Berghe (Bélgica), a 49-44.
- 44, Foucher (Francia), a 51-13.
- 45, Paul In'T'Ven (Diablos Rojos), a 52-16.
- 46, Scandelli (Primavera), a 54-11.
- 47, Spruyt (Bélgica), a 54-34.
- 48, Willy In'T'Ven (Diablos Rojos), a 57-20.
- 49, Ibáñez (Esperanza), a 59-40.
- 50, Aranzabal (Esperanza), a 1-00-10.
- 51, Santamarina (España), a 1-00-29.
- 54, Marín (Esperanza), a 1-7-19.
- 75, Lasa (Esperanza), a 1-29-42.
- 86, Sáez (España), a 1-59-57.

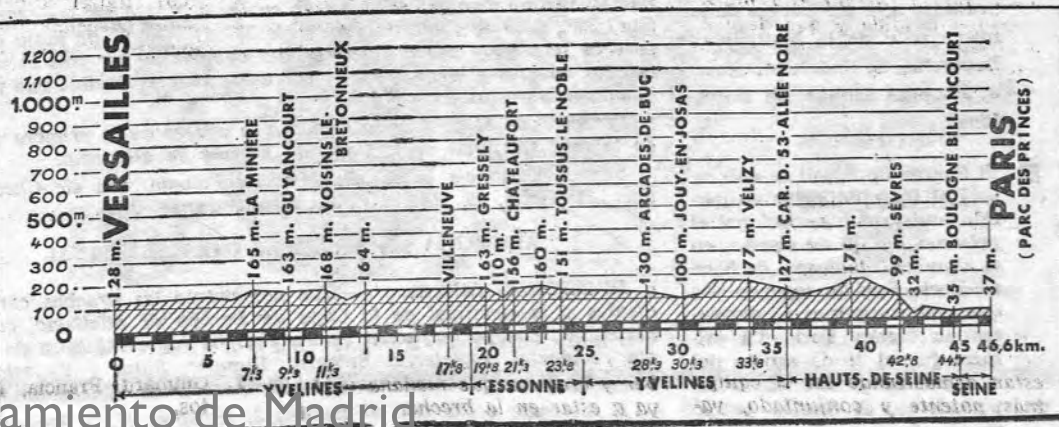
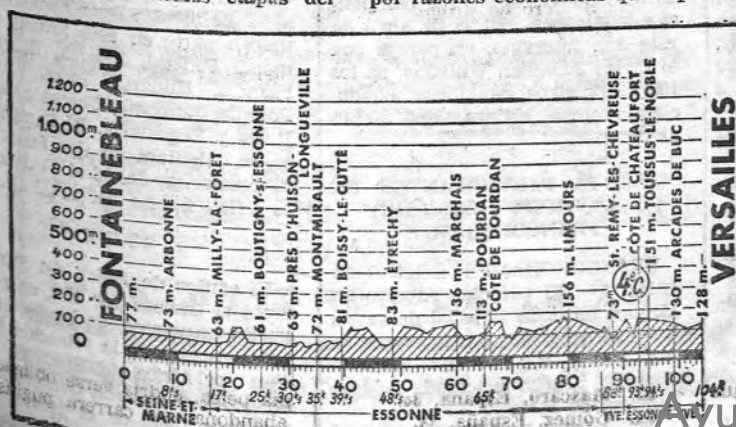
### MAILLOT VERDE

Clasificación por puntos después de la 21 etapa:

- 1, Janssen (Holanda), 148 puntos.
- 2, Reybroeck (Diablos Rojos), 116.
- 3, Van den Berghe (Bélgica), 111.
- 4, Basso (Primavera), 99.
- 5, Grain (Gallos), 94.
- 6, Karstens (Holanda), 92.
- 7, Gimondi (Italia), 88.
- 8, Rotté (Francia), 88.
- 9, Pingeon (Francia), 82.
- 10, Lemetayer (Francia), 82.
- 11, Schleck (Suiza-Luxemburgo), 79.
- 12, Godefroot (Diablos Rojos), 73.
- 13, Balmamion (Primavera), 67.
- 14, Aimar (Francia) y Jiménez (España), 61.

### GENERAL POR EQUIPOS

- 1, Francia, 400 h. 26 m. 7 s.
- 2, Holanda, 401-3-52.
- 3, Primavera, 401-4-17.
- 4, Bélgica, 401-14-10.
- 5, Azules, 401-14-34.
- 6, España, 401-30-25.
- 7, Gallos, 401-55-3.
- 8, Esperanza, 401-52-25.
- 9, Italia, 401-55-36.
- 10, Alemania, 402-00-40.
- 11, Diablos Rojos, 402-2-38.
- 12, Suiza-Luxemburgo, 402-19-54.
- 13, Gran Bretaña, 403-57-21.





# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## SANTANA Y EMERSON DISPUTARAN HOY LA FINAL DEL CAMPEONATO INTERNACIONAL SUIZO

**Nuestro representante venció ayer al mejicano Osuna y el australiano, al húngaro Gulyas**

GASTAAD, Suiza (Alfil). — El español Manuel Santana y el australiano Roy Emerson disputarán hoy la final del Campeonato internacional suizo, de tenis, que se celebra en ésta, tras vencer en sus partidos semifinales.

Santana ha derrotado al mejicano Rafael Osuna, por 8-6, 6-3 y 6-4, mientras que Emerson eliminó al húngaro Istvan Gulyas por 6-2, 6-2 y 6-1.

En las semifinales, de individual femenino, Annette Van Zyl (Africa del Sur) derrotó a Pat Walkden (Rhodesia) por 6-0 y 6-4,

y Jane O'Neill-Lehane (Australia) ha derrotado a su compatriota Lesley Turner por 6-4 y 6-3.

**AFRICA DEL SUR, 5; BRASIL, 0**

DURBAN, Africa del Sur, 22 (Alfil).—Africa del Sur ha derrotado a Brasil por cinco victorias a cero en la final del grupo "B" de la Zona Europea de la Copa Davis, de tenis, por lo que ha pasado a la ronda semifinal interzonas, en la que se enfrentará al ganador de India-Japón.

Bob Hewitt, de Africa del Sur, ha vencido al brasileño Joe Edson Mandarino por 1-6, 3-6, 6-4, 6-2 y 6-0, mientras que Cliff Drysdale (Africa del Sur) derrotó a Thomas Koch (Brasil) por 6-3, 8-6 y 6-4.

**CUARTO TRIUNFO CONSECUTIVO DE NEWCOMBE**

HOYLAK, Inglaterra, 22 (Alfil).—John Newcombe, de Australia, campeón en Wimbledon, ganó ayer su cuarto Torneo consecutivo al vencer a Roger Taylor, número uno de la Gran Bretaña, por 7-5, 3-6, 6-3, en la final del Campeonato internacional de tenis que se celebra aquí.

En la final de individuales femeninos, Virginia Wade, número dos de Inglaterra, venció a la australiana Judy Tegart, por 6-3 y 6-4.

**KEN FLETCHER, VENCEDOR EN COPENHAGUE**

COPENHAGUE, 22 (Alfil).—Ken

Fletcher, jugador australiano, ganó ayer el Campeonato internacional que se celebró en esta ciudad. En la final, Ken Fletcher derrotó al sueco Jan Erik Lundqvist, por 3-6, 6-4, 7-5 y 6-4.

**TORNEO PROFESIONAL DE NEWPORT**

NEWPORT, EE. UU., 22 (Alfil). Ha comenzado el Torneo profesional de Newport. El premio máximo al ganador es de 15.000 dólares.

El español Andrés Gimeno ha vencido a Fred Stolle por 31-16 y a McKay por 31-12.

En otros encuentros, el propio McKay ha vencido a Rod Laver por 31-24; Ken Rossewall, a Bucholz por 31-27, y Barthes, a Anderson por 31-22.

## ACCIDENTE MORTAL EN EL CIRCUITO AUTOMOVILISTICO DE MUGELLO

**EN LOS ENTRENAMIENTOS PARA LA CARRERA DE HOY, SE MATO EL ALEMAN GUNTHER KLASS**

FLORENCIA, 22. (Alfil).—El piloto alemán Gunther Klass murió ayer en un accidente ocurrido mientras se efectuaban las pruebas en el circuito automovilístico de Mugello, cerca de Florencia. Tres vehículos chocaron simul-

táneamente, y Klass, que conducía un «Ferrari 2.000», resultó gravemente lesionado. Murió mientras lo transportaban al hospital. Los otros dos corredores también se encuentran heridos.

El accidente ocurrió durante las pruebas de clasificación para la competencia de hoy. En uno de los numerosos recodos que se encuentran después de Scarperia, localidad elegida como punto de partida para la carrera, el corredor Gunther Klass se encontró frente a dos máquinas aparentemente trabadas entre sí. El choque provocó la muerte casi instantánea de Klass, cuando era llevado para las primeras curvas. Entre tanto, los otros dos conductores han sufrido heridas, al parecer, de poca gravedad.

Gunther Klass había nacido en Stuttgart (Alemania) el 25 de enero de 1936. Comenzó a participar en competencias automovilísticas en 1961. Aunque no había ganado aún ningún premio, obtuvo siempre primeros puestos. Participó en las XXIV Horas de Le Mans y en las 500 Millas de Brands Hatch, además de muchas otras competiciones europeas. El 25 de abril de este año intervino, en pareja con el inglés Jonathan Williams, en los 100 Kilómetros de Monza, conduciendo una «Dino», que debió abandonar.

**SESENTA PARTICIPANTES EN LAS XXIV HORAS DE FRANCORCHAMPS**

FRANCORCHAMPS (Bélgica), 22 (Alfil). — El príncipe Alberto de Bélgica ha dado la señal de salida a los 60 vehículos participantes en las XXIV Horas de Francorchamps, prueba reservada a automóviles de turismo.

Jacky Ickx, de Bélgica, y Hubert Hahne, de Alemania, con «Ford

1.56-9, a 104,838. Juan Fernández rodó a 101,960 de promedio general y Williams a 100,455 kilómetros por hora. En cuarta posición se colocó el portugués López Gato, con «BMC Cooper 1.300», y Juncadella, quinto. El resto de los participantes perdió vueltas con respecto a los cinco primeros.

En el entrenamiento de Gran Turismo el más rápido fue el español Alex Soler Roig, con «Porsche Carrera 10», en 1:41, en su vuelta más rápida, equivalente a 121,342 k. p. h. El segundo fue el francés Bouchet, con «Porsche Carrera 6», en 1:43-7, y tercero, el suizo Wicky, con «Porsche Carrera 6» también, en 1:47-2.

Los Fórmula 2 realizaron ayer dos entrenamientos, uno por la mañana y otro por la tarde. El más rápido fue Graham Hill, con «Lotus 48», en 1:31-3, seguido de Jackie Stewart y Jim Clark, que serán los que tomen hoy la salida en primera fila.

RIVADULLA

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

■ El Atlético de Madrid comenzará sus entrenamientos, con vistas a la próxima gira por Méjico, mañana, a las diez de la mañana, en el Estadio del Manzanares.

■ El Real Club Deportivo Español ha aplazado la fecha de presentación oficial de los jugadores, que estaba prevista para el próximo día 31, y se efectuará el 7 de agosto, a las diez y media de la mañana.

■ El próximo sábado, día 29, comenzarán los entrenamientos en San Mamés de los jugadores del Atlético de Bilbao, incluso los días festivos, con el propósito de estar preparados para su próximo viaje a la capital de Venezuela. La salida hacia Caracas tendrá lugar el 13 de agosto, por lo que la misa anual que todos los años celebra el club en sufragio de los socios y jugadores fallecidos, se adelantará al día 12. En la capital venezolana jugarán una serie compuesta de cuatro partidos, que finalizará el día 29. El regreso de los expedicionarios atléticos está previsto para el día 1 ó el 2 de septiembre.

■ Aprobada la adquisición de terrenos por la mutualidad de futbolistas españoles, se va a proceder a la edificación de la nueva sede de la Mutualidad Deportiva de Cataluña, junto al Hospital Militar, en Barcelona.

■ El Santos de Brasil se enfrentará al Inter de Milán en partido amistoso internacional el próximo día 25 de agosto, en el «Yankee Stadium», de Nueva York. Será la segunda vez que ambos equipos se enfrenten en Nueva York. La primera fue el 26 de agosto del año pasado y ante 42.000 espectadores, el Santos venció por 4 a 1.

## ATLETISMO

### FRANCIA BATE EL RECORD MUNDIAL DE 4 x 100

**CON 38" 9-10, MEJORA EN UNA DECIMA LA PLUSMARCA QUE ESTADOS UNIDOS ESTABLECIO EN TOKIO**

OSTRAVA (Checoslovaquia), 22. (Alfil).—El equipo de Francia ha establecido un nuevo record mundial en la prueba de relevos 4 x 100, al cubrir la distancia en 38" 9/10 durante el encuentro semifinal de la Copa de Europa de atletismo.

El record anterior estaba en poder del equipo nacional de Estados Unidos, con 39" justos, establecidos en los Juegos Olímpicos de Tokio.

El equipo de la Universidad de California del Sur efectuó un tiempo record mundial al registrar en las 4 x 110 yardas (402,34 metros) 39", el 10 de junio de 1967, y de 38" 6/10, el 17 de junio de 1967, pero la formación universitaria estaba compuesta por tres estudiantes estadounidenses y un jamaicano, por esta razón es posible que no sean homologados estos records.

Francia, con 51 puntos, se colocó a la cabeza en la primera jornada de la fase semifinal de la Copa de Europa de atletismo.

Siguen a Francia en la clasificación: Polonia, con 47; Checoslovaquia, 38; Italia, 36; Rumania, 22, y Holanda, 16.

**ALEMANIA ENCABEZA LA OTRA SEMIFINAL**

DUISBURGO (Alemania). — Han comenzado las pruebas correspondientes a la semifinal de la Copa de Europa de atletismo, categoría masculina, con participación de los equipos representativos de Alemania occidental, Inglaterra, Bulgaria, Hungría, Suiza y Yugoslavia. Al término de la primera jornada, la clasificación es la siguiente: 1, Alemania occidental, 53 puntos; 2, Hungría, 41; 3, Inglaterra, 39; 4, Suiza, 34; 5, Yugoslavia, 6; Bulgaria.

## DOCUMENTAL

### ALPINISMO

Ocho alpinistas han encontrado la muerte en los Alpes suizos. Cuatro en el Eiger, dos en la Jungfrau, uno en el Dent Blanche y uno en la cima de Stivello. Tal es el recuento terrible de esta «jornada maldita», denominada así por las patrullas de rescate.

### BALONCESTO

Los segundos Campeonatos de Europa de baloncesto junior, femenino, se celebrarán en Cerdña, al 27 de agosto. Doce naciones tomarán parte en este torneo: Alemania Federal, Bélgica, Bulgaria, Francia, Hungría, Israel, Italia, Polonia, Rumania, Checoslovaquia, Rusia y Yugoslavia. El Campeonato se celebrará en dos fases: las eliminatorias, del 16 al 18 de agosto y las finales del 21 al 27.

### RUGBY

El equipo de Africa del Sur derrotó al francés por 16-3, en el segundo encuentro de rugby en la presente gira de la selección francesa por Africa del Sur. Los sur-afrikanos derrotaron también a los franceses, 26-3, en el primer partido, que jugaron el sábado



Cartel: Rafael Ortega, de celeste y oro; Miguel Báez «Litri», de azul y oro, y Pedrín Benjumea, de malva y plata, con seis toros de don José Luis Osborne, de Puerto de Santa María, cuyos pesos en vivo son los siguientes: 479, 472, 471, 477, 476 y 473 kilos.

VALENCIA (sábado).—El día estaba hermoso, soleado y con fresca brisa de Levante, pero media hora antes de la corrida cambió el soplo y la fuerza, haciendo acto de presencia un viento de Poniente calentorro y molesto, arrasando las nubes suficientes para que el paseillo se haga sin sol. La entrada, buena en la sombra, es flojísima en el sol. Esta primera corrida estaba anunciada con Palomo Linares, en curación de su fractura de brazo, y su baja se ha sustituido con Pedrín Benjumea.

#### RAFAEL ORTEGA

Dos varas, corneando en el estribo, recibe el primer toro, que Ortega saludó con buen toreo a la verónica. Dos pares de banderillas. El público rechaza el brindis que le iba a hacer Ortega. Empieza el veterano maestro a lo

### LAS CORRIDAS DE LA FERIA VALENCIANA (I)

## RAFAEL ORTEGA, UNA OREJA MUY FLOJO COMIENZO

Por Juan LEON

grande con la izquierda, pero se ve achuchado en tres pases y cambia de mano, sin mejorar de fortuna. Tras unos intentos fallidos, con una y otra mano, cobra una estocada corta y tendida, perdiendo la muleta, y descabella. (Palmas y pitos. Mal comienzo.)

El cuarto toro derriba al picador y voltea al caballo, recibiendo a cambio un leve puyazo. Se agarra bien el picador en el segundo encuentro y le enjareta una buena vara, cambiándose el tercio antes de consumarse la suerte. Los pares y medio de banderillas sin pena ni gloria. El Osborne embiste bravo y Rafael Ortega obtiene algunos pases naturales excelentes, ligando un par de series, con no

mucho temple, pero con apreturas. Remata la primera con un pase de pecho magnífico y la segunda con un molinete. Sigue por manoletinillas y cobra al volapié una estocada entera, que refrenda con un descabello. (Oreja. Se aplaude al toro en el arrastre.)

#### MIGUEL BAEZ «LITRI»

El segundo toro recibe dos puyazos, derribando en el segundo. Le prenden un buen par de banderillas el maestro Luis González y medio par, Finito de Triana. El toro, de media arrancada y derrote, no es dominado por Litri, que sólo consigue defenderse de su incómodo enemigo. Mata de tres pinchazos sin soltar y una estocada corta, a toro arrancado, y descabello al tercer intento. (Palmas y pitos.)

Con tres varas y un buen par de banderillas de Juan Márquez se avían los dos primeros tercios del quinto, que parece responder a lo de no hay quinto malo, según sus boyantes arrancadas, que Litri no aprovecha al comienzo de su faena. Más adelante se anima y, de paso, anima al toro, que había comenzado a aburrirse. Da sus pases clásicos, mirando a todo menos a su enemigo; sigue con manoletinillas en la misma forma y acaba con un clásico desplante de rodillas. Cobra una estocada e intenta el descabello y lo consigue al sexto intento. (Aplausos.)

#### PEDRIN BENJUMEA

Con una vara al tercer toro pide el cambio Benjumea, que ha hecho despertar a los espectadores de su aburrimiento por los dos primeros, con su toreo de capa. Con dos medios pares de banderillas, Pedrín comienza su faena apoyado junto al estribo, valiente, pero ineficaz. El toro le avisa por uno y otro lado y Pedrín se desdibuja. Torea por alto, rápida y brevemente. Sin cuadrar mete la espada a toro mal arrancado. (Gran ovación.)

Como el cuarto y el quinto, el toro que cierra plaza hace salida

de bravo, pero pronto se advierte que dobla la pata derecha y producen las protestas. Más tarde toma dos varas y par y medio de banderillas, clavadas por los rehileteros con muchas fatigas y numerosas pasadas. Benjumea no tiene ocasión de lucirse, pero su valor se impone y saca algunos buenos pases. Se confía demasiado y resulta cogido, volteado y corneado en la arena, sin consecuencias, afortunadamente. Una vez repuesto, entra a matar y cobra una estocada entera, que es suficiente. (Ovación.)

#### LOS TOROS

Bonitos y parejos los seis, los tres primeros no llevaban el hierro de Osborne, pues, según me han informado, se trata de un desecho de éste cedido a uno de sus hijos. No sé, pero dos cosas son ciertas: que ni en el hierro ni en su conducta respondían precisamente a la divisa. Su juego ha dejado mucho que desear, aunque han cumplido en varas. En cambio, los tres restantes, con su anunciado hierro, han sido bravos y alegres, aunque el último, por lo dicho en su lugar, haya presentado dificultades.

GRAN VÍA

ALCALÁ PALACE

INEANTE

SESIONES 7 y 11

CONTINUA 5 TARDE

REFRIGERADOS

MAÑANA LUNES

LA PELICULA Y EL BESO QUE ESTAN EN TODOS LOS LABIOS



ELIZABETH TAYLOR  
MONTGOMERY CLIFT  
SHELLEY WINTERS

EN LA PRODUCCIÓN DE  
GEORGE STEVENS

CON KEEFE BRASSELLE  
PRODUCCIÓN Y DIRECCIÓN  
POR GEORGE STEVENS

GUION DE MICHAEL WILSON Y HARRY BROWN BASADO EN LA NOVELA DE "UNA TRAGEDIA AMERICANA" DE THEODORE DREISER

GALARDONADA CON SEIS OSCAR DE LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD

GALARDONADA CON 6 OSCAR  
Y ADMIRADA POR CUANTOS AMARON  
ALGUNA VEZ  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 235 06 40 Y 235 22 40

## PLAZA TOROS AVILA INAUGURACION NUEVA PLAZA TOROS

Domingo 23, seis tarde  
6 toros de Rodríguez  
Pacheco

GREGORIO SANCHEZ  
ARMANDO SOARES  
PALMEÑO

Martes 25, seis tarde  
6 novillos de Terrones

FERNANDO TORTOSA  
EL MACARENO  
RAFAEL POYATO

Venta de localidades

Bar CORTIJO, calle Arlabán, 9. Tels. 221 02 68 y 232 14 98

¡Gran servicio de autobuses, de ida y vuelta!

## AVENIDA MAÑANA LUNES, ESTRENO

LA META ERAN MIL MILLONES DE DOLARES; EL CAMINO PARA ALCANZARLOS, UN SANGRIENTO RASTRO DE CRIMENES Y MATANZAS



RIK VAN NUTTER  
MARILU'LOLO  
PHILIPPE HERSENT  
MASSIMO PIETROBON  
JAQUES STANY

Director:  
PAOLO HEUSCH

TECHNICOLOR  
TECHNISCOPE

COPRODUCCIÓN: HISPAFIC-ITALIANA  
ATLANTIDA FILMS (MADRID)-PACIFIC (ROMA)

¡UNA PELICULA DE ACCION, ACCION Y MAS ACCION.

Ayuntamiento de Madrid



PARIS, 22. (Efe-Réuter, por Peggy Massin).—Las colecciones de invierno que comenzaron en París el lunes pasado muestran una moda menos llamativa, pero el esperado fin de la minifalda todavía no está en vista.

El detalle más importante es el retorno del talle ajustado, la ropa se ceñirá más al cuerpo, revelando las curvas, desaparecidas en la anterior moda de los camiseros.

Los diseñadores anuncian que el largo de la falda seguirá siendo de unos tres a cinco centímetros por encima de la rodilla, aunque tendrá distintos largos en los

## LA NUEVA MODA

# TALLES AJUSTADOS, ESCOTES «SORPRENDENTES» E INFLUENCIA MILITAR

## EL FIN DE LA «MINIFALDA» AUN NO HA LLEGADO

trajes de noche y de sport, declara Marc Bohan.

Si la falda alcanza la mitad de

la pantorrilla solamente será en los abrigos estilo «Doctor Zhivago», ruso o militar.

Yves St. Laurent, Lanvin y otros consideran que la falda larga no es atractiva.

Miguel Goma y Patou consideran las faldas muy cortas o muy largas, adecuadas según la hora en que se lleven.

Pierre Cardin desarrolla su modelo de vanguardia, lanzado en enero pasado, de ruedo irregular, que comienza encima de la rodilla y termina en el tobillo del lado opuesto en forma de zig-zag, usando en la pierna que quede al descubierto una media haciendo juego con el vestido.

Los cinturones de cuero vuelven en las colecciones de Dior, Cardin, Patou, Nina Ricci y Castillo, mientras que St. Laurent los coloca algo por debajo de la cintura en algunos de sus modelos.

Las mangas serán generalmente largas y ajustadas, y Dior promete «escotes sorprendentes». Esta nueva moda, menos llamativa, no desterrará los trajes-pantalón, pe-

ro los materiales serán menos severos, más suaves y femeninos. Guy Laroche está haciendo pantalones de visón.

La influencia militar continúa en algunas colecciones; se ve en las chaquetas con botones dorados y cuellos de oficial. Las capas se verán en muchas versiones, incluso en el estilo enfermera y el tirolés.

Los colores serán menos violentos, predominando los tonos marrones.

## La «minifalda», condenada a desaparecer

MEJICO, 22. (Efe.).—La «minifalda» está condenada a desaparecer, sentenció el modisto mejicano Armando Valdés Peza, que viste a María Félix, Silvia Pinal y otras estrellas del cine nacional.

A su regreso de Nueva York, afirmó que con el frío del próximo invierno en Estados Unidos no será posible que las chicas vistan minifalda.

Agregó que la elegancia de la mujer en el vestir consiste en la sencillez y originalidad de los modelos.

Precisó, asimismo, que para el próximo otoño e invierno la tendencia femenina será de vestidos con faldas a la altura de la rodilla. «Ni más arriba, ni más abajo».

La moda de 15 centímetros abajo de la rodilla, adoptada por ciertos modistos de Nueva York, también irá al fracaso.

# Progreso

# Bilbao

# Velazquez

# REFRIGERADOS

## ¡MAÑANA LUNES!

### MEMORABLE REPOSICION CON HONORES DE ESTRENO

concordia films

**CARY GRANT**  
**INGRID BERGMAN**  
UN FILM DE  
**ALFRED HITCHCOCK**



# ENCADENADOS

DIRECTOR  
**CLAUDE RAINS · LOUIS CALHERN · ALFRED HITCHCOCK**

PRODUCCION DE DAVID O' SELZNICK · EDITOR BEN HECH

**¡Un grandioso amor entre los peligros de espionaje más despiadado!**

**PARA MAYORES DE 18 AÑOS**

Ayuntamiento de Madrid

# LOPE DE VEGA

EMPRESA LUSARRETA

## MAÑANA LUNES, EMOCIONANTE ESTRENO

UNA PELICULA DE ACCION CERRADA Y SUSPENSIVA, EN ACELERACION CONTINUA

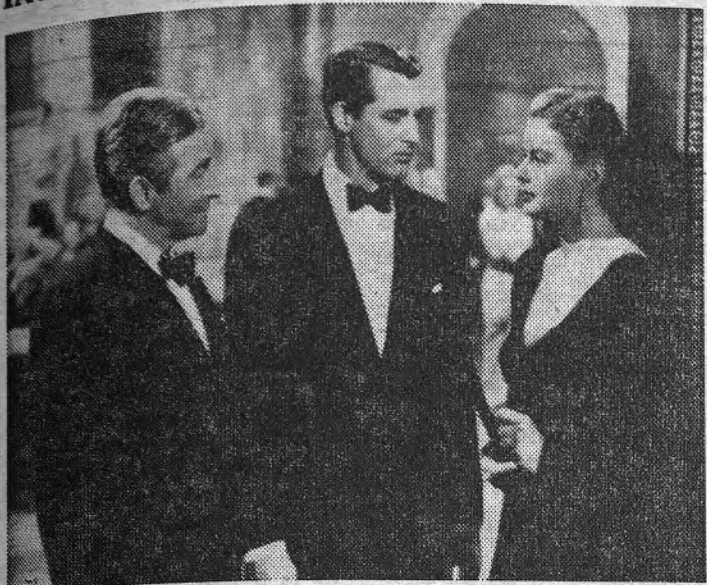
TIENE EL PODER DE UN RELATO VIOLENTO, SIN MOMENTOS DE RESPIRO



**¡UN POTENTE ALDABONAZO DEL CINE DE ACCION!**



## INTERESANTE AVENTURA DE ESPIONAJE



El Servicio Secreto norteamericano, en lucha con una organización secreta extranjera con sede en Brasil, ha decidido enviar a aquella ciudad a uno de sus mejores agentes, quien actúa en combinación con la hija de un traidor convicto.

La misión encomendada a la pareja es peligrosísima, pues el jefe de la banda, antiguo admirador de la muchacha, pronto la propone matrimonio, y ella, para mejor cumplir con su deber, acepta, aun a sabiendas de que ello puede costarle la vida.

Cary Grant e Ingrid Bergman son los intérpretes de esta historia fabulosa de intriga y suspense, que ha dirigido el famosísimo Alfred Hitchcock. Claude Rains interpreta el papel del astuto traidor. Ben Hecht, uno de los mejores guionistas de Hollywood, escribió esta historia original que, bajo el título de «Encadenados», ha constituido en el mundo uno de los mayores éxitos cinematográficos.

Concordia Films lanza de nuevo esta película al mercado español, para que las generaciones que no la conocen puedan admirar esta

obra de arte que popularizó a uno de los mejores directores que existen en el mundo.

«Encadenados» será presentada mañana lunes en los cines Progreso, Bilbao y Velázquez.

## PRIMER CENTENARIO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA EN COSTA RICA

## LE FUE IMPUESTA LA CORBATA DE ISABEL LA CATOLICA

SAN JOSE (Costa Rica), 22. (Efe.) — Con asistencia del Presidente de la República, doctor Trejos Fernández, y ministros de Relaciones Exteriores, Industria y Trabajo, el embajador de España en Costa Rica, don José Manuel de Abaroa y Goñi, impuso la corbata de la Orden de Isabel la Católica a la Asociación Española de Beneficencia, que le fue concedida en ocasión de cumplir el primer centenario de su fundación.

Esta Asociación Española de Beneficencia es la más antigua de América y se ha distinguido por su espléndida labor benéfico-social en favor de los españoles residentes en Costa Rica. Constituye una agrupación ejemplar y entre sus socios figuran las personas más relevantes de la comunidad, contándose entre ellas ex ministros e incluso el ex Presidente de la República don José Figueres.

En el acto de la imposición, el embajador, señor de Abaroa y Goñi, dijo que el Gobierno español al condecorar con la corbata de Isabel la Católica a la bandera de la Asociación no lo hizo pensando tan sólo en el aniversario que cumplía, ni en los cien años de tarea y esfuerzo. Las banderas —recordó— no necesitan condecoraciones: ellas mismas se condecoran curtiéndose en cien batallas diarias que las cubren de gloria. Terminó diciendo el embajador que al honrar a la Casa de España, el Gobierno español rendía un homenaje a toda Costa Rica, porque la Casa de España estaba íntimamente ligada a toda la vida del país.

TELEFONOS DE "ARRIBA":  
235 06 40 Y 235 22 40

## VIDA SOCIAL

## Enlace Iglesias Escudero-Nájera Escobar

En la iglesia parroquial de San Sebastián (Carabanchel Bajo) se celebró el enlace matrimonial de la señorita Carmen Nájera Escobar con don José Jacinto Iglesias Escudero.

Apadrinaron el enlace el hermano de la novia, don Julián Nájera

Escobar y la hermana del contrayente, señorita Celia Iglesias Escudero.

Bendijo la sagrada unión el reverendo padre Santos Gutiérrez, quien pronunció una emotiva plática al numeroso público invitado a la ceremonia.

La novia vestía un precioso traje bordado y original tocado de velo tul ilusión.

La selecta concurrencia fue ob-

sequiada con una cena en un céntrico restaurante.

Los contrayentes partirán el miércoles próximo hacia París y otras capitales europeas en viaje de novios.

Nuestra más cordial enhorabuena a los desposados y, en especial, al padre del contrayente, nuestro compañero en las tareas del periódico, Jacinto Iglesias, jefe de la Sección de Estereotipias.

## Rialto - Fantasio - Fígaro

## ¡¡MAÑANA LUNES, ESTRENO!!

## JAMAS SE PLANTEO SEMEJANTE DILEMA DRAMATICO



La vida de un niño de familia rica vale una fortuna, pero ¿qué vale la vida de un niño pobre?

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Ayuntamiento de Madrid



## T V E

## BUEN TEMA PARA «NOVELA»

No pretende decir el título que Santiago Loren eligiera un buen tema para su novela, aunque así fue, si no que «La muerte ríe», del mencionado autor, fue una elección perfecta para el programa «Novela». Si se han ofrecido biografías noveladas que merecieron elogios por la justeza con que cada capítulo constituía de por sí un «episodio completo», es más satisfactorio todavía que tratándose de una novela auténtica pueda distribuirse en cinco partes y que cada una de ellas tenga su propio interés. No se alcanzó totalmente el éxito, porque uno de los capítulos, creo recordar que el tercero, correspondiente al relato del doctor Ortega, no tuvo ni mucho menos el interés que su antecedente ni el del subsiguiente, relatados respectivamente por los doctores Durán y Remacha.

Como no conozco la novela original ignoro si el mencionado capítulo es mejor —supongo que sí— de lo que se vio en la pequeña pantalla. En toda la novela campea el humor, y probablemente este capítulo, quizá en el original sea el mejor en este aspecto humorístico, en el que un médico va a dar en ser secretario de un Ayuntamiento por no enfrentarse con un caso grave que por primera vez se le presenta en su consulta. Por lo demás, «Novela» continúa en buena li-

nea y es seguro que de seguir así será otro de los programas que pese a la hora pueda congrega una respetable audiencia. Conozco a personas que han renunciado a su tertulia cafeteril por quedarse en casa a ver la «Novela», por donde resulta que es en parte cierto eso de que la televisión fomenta la vida hogareña, y digo en parte porque estar en casa abstraído y ausente de cuando en su turno ocurre no es hacer vida hogareña, tal y como uno la entiende.

No debo terminar este comentario sin alabar la adaptación y el guión efectuados por José María Rincón, ni mucho menos el elogio de la ya experta realizadora y directora en que se ha convertido Pilar Miró, aquella jovencita que cuando aún no había soltado el cascarón de la Escuela Oficial de Periodismo ya se escapaba a los Estudios de Televisión Española para hacer sus primeros pinitos como ayudante de realización. La chica vale, desde luego, pero tampoco cabe duda de que Prado del Rey resulta una estupenda escuela para quienes se acercan a sus estudios. Es natural que así sea, para que se puedan ir formando los grandes equipos que garanticen el futuro de TVE y pueda abarcar todos cuantos son sus ambiciosos y loables propósitos.

Juan CANALES

## PROGRAMAS PARA HOY

## MATINAL

9,45 CARTA DE AJUSTE: «Música de órgano», de Bach.

10,00 Presentación.

10,02 BUENOS DIAS.

Almanaque. El tiempo. Información agraria.

«Símbolos y ritos», por el padre José Miguel Sustaeta. Domingo X de Pentecostés: «La conversión».

Santa misa desde los Estudios de Prado del Rey.

11,00 AUTOMOVILISMO.

Comentarios: López-Olea, Parejo y Quiroga. Desde el Circuito del Jarama. Carreras de Fórmula 2.

11,45 CONCIERTO.

Recital de Andrés Segovia. Programa: «Cinco piezas de Purcell»; «Suite en re», de Robert de Visés; «Andante largo» y «Minueto en do», de Sors; «Sarabanda y gavota», de J. S. Bach; «Preludio en la menor» y «Estudio en mi menor», de Villalobos; «Danza española número 5», de Granados; «Leyenda», de Albéniz.

1,00 CINE DOCUMENTAL.

## SOBREMESA

1,50 Avances.

1,52 CLUB MEDIODIA.

2,25 EL DIA DEL SEÑOR.

2,50 PERFIL DE LA SEMANA. Espacio informativo.

3,00 TELEDIARIO.

3,20 SUPLEMENTO SEMANAL.

3,30 LOS MONROE.

3,30 LOS MONROE presenta «El signo de la muerte»  
Un matrimonio gitano llega con su pequeño rebaño de vacas a la propiedad de los Monroe. Estos, agradecidos porque han liberado a uno de los mellizos que estaba atrapado debajo de un árbol, les dispensan ayuda y protección.

NOTA.—Está prevista la transmisión en directo de la etapa final del Tour de Francia, FONTAINEBLEAU-VERSAILLES-PARIS.

## INFANTIL

6,15 DIA DE FIESTA.

Alegres canciones, simpáticos personajes, muñecos vivos, concursos y sorpresas.

## Los muñecos de Herta Frankel. Guionista, Manuel Segura.

Gustavo Re, Juan Viñas y Julio Herrero, como realizador del programa que dirige Artur Kaps.

7,15 DIBUJOS ANIMADOS.

## TARDE

7,30 ESCALA EN HI-FI.

Programa musical. Presentadores: Cecilia y Mochi. Guion, dirección y realización: Fernando García de la Vega.

## NOCHE

8,55 LUNA LLENA.

Otro guion de la nueva serie, escrita, dirigida y realizada por Víctor Vadorrey. Hoy: «La hostelería».

Reperto: Márquez: LUIS GASPAR. Teniente: CARLOS VILLA-FRANCA. Conde: ALBERTO SOLA. Ricardo: RICARDO MERINO.

9,25 Avances.

9,30 TELEDIARIO.

9,55 Avances.

10,00 VUELTA CICLISTA A FRANCIA.

10,10 EMBRUJADA.

10,40 SESION DE NOCHE.

Hoy: «Espérame en la feria».  
Un huérfano que escapa de la dureza de un reformatorio, y un hombre que lo recoge, lo que da lugar a una serie de graciosas aventuras, en las que el aventurero de buen corazón habrá de enfrentarse con la inspectora de los reformatorios y con un político local. Todo ello, adobado por bonitos números musicales.  
Director: Douglas Sirk.  
Intérpretes: Dan Diale y Diana Lynn.

0,25 TELEDIARIO.

0,55 NOCTURNO DEL DOMINGO.

1,00 El programa de mañana. Meditación. Cierre.

## SEGUNDA CADENA

6,30 CARTA DE AJUSTE: «Stabat Mater», de Pergolesi.

7,00 Presentación y avances.

7,02 PANTALLA GRANDE.

Revista semanal del cine. Entrevista con Ismael Merlo y Silvie Nelson.

Momentos estelares: «Fanfán la tulipe», de Gerard Philip. Figuras del cine: Gordon Douglas. Proyección de fragmentos de las películas «El expreso de Broadway», «Solo el valiente» y «Way, way out».

Guion: Juan Munsó Cabús y Félix Martialay.

Realización: Luis Ciges.

7,30 A VISTA DE PAJARO.

«La conquista de la Tierra» (primera parte). Reportaje sobre la lucha de Holanda por ganar tierras al mar, a lo que se ve obligada por su gran densidad de población.

8,30 COMEDIA DE HUMOR presenta «El abanico», de Carlo Goldoni.

9,30 TELEDIARIO.

9,50 Avances.

9,52 LUZ VERDE.

Espacio que presenta Natalia Figueroa.  
Hoy: «Niños prodigios». Los niños que fueron o son famosos. Entrevistamos a Joselito, Pablito Calvo, a la niña Carolina Montijano y al pequeño guitarrista de Cuenca.

Guion: Emilio Lozano.

Dirección: Agustín Navarro.

10,20 RUMBO A LO DESCONOCIDO presenta «Los herederos» (primera parte).

Cuatro hombres que resultaron heridos en la segunda guerra mundial sufren una operación, a consecuencia de la cual sus cerebros se sincronizan de un modo perfecto, hasta el extremo de poder comunicarse a distancia. Sus respectivas capacidades coincidirán de un modo perfecto en una extraordinaria y humanitaria idea para con unos niños especialmente desgraciados.

11,20 CONCIERTO.

«Confidencias de una guitarra».

12,00 Cierre.

## RADIO

## MADRID

7,53: Apertura y lectura de programas.  
7,58: Matinal SER.—8,30: Homilía para la misa del domingo, por el Rvdo. padre Federico Sopeña.—8,45: Hoy es domingo, por Miguel de los Santos.—12,00: Todo para los jóvenes.—12,30: El gran musical, por Tomás Martín Blanco.—13,15: El descanso, la música y Terry.—14,15: Fiesta tropical.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—14,45: Cosas que pasaron.—14,47: Actualidad cinematográfica.—14,55: De actualidad.—15,00: Cita a las tres.—17,00: Hoy es fiesta.—19,00: Pista de baile.—19,30: Vuelta Ciclista a Francia.—21,00: Ciudad del mundo, de Manolo Serrano.—21,15: Los grandes de la música ligera.—21,45: Actualidad cinematográfica.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,15: Rítmicos españoles.—22,30: Crónicas taurinas.—22,35: Música para todos.—23,00: Teatro de verano: «Arlequín, mancebo de botica», de Pío Baroja. Adaptación radiofónica de Julio Angulo.—24,00: Los 20 de Dor. Disco.—1,00: Madrugada en Radio Madrid.—4,00: Cierre de la emisora.

## FRECUENCIA MODULADA

10,00: Apertura y lectura de programas.—10,05: Los 40 principales.—12,00: Todo para los jóvenes (O. M.).—12,30: Los 40 principales.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,15: Preludio para la noche.—22,30: Concierto en alta fidelidad: «Sinfonía en re mayor», de Felipe Manuel Bach (Orquesta Bach, de Munich. Director: Karl Richter); «Concierto en si bemol para violoncello», de Boccherini (Miloš Sadlo. Orquesta Sinfónica de la Radio de Praga. Director: Alois Klika); «Sinfonía número 5», de Tchaikovsky (Orquesta de la Sociedad de Conciertos de Viena. Director: Karl Ritter).—23,30: Nocturno.—1,00: Cierre de la emisora.

## CENTRO

7,55: Santoral.—8,00: Para madrugadores.—8,30: Hoy es domingo.—9,00: Nuestros teletipos.—9,30: Rítmicos de España.—10,00: Aquí, Washington.—10,30: Cercanías.—11,00: En torno a la Fiesta.—11,30: Combinado de melodías.—12,00: Para el aperitivo.—14,10: Programa deportivo.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional de España.—14,45: Nace un disco.—14,50: Sobremesa.—16,00: Café con música.—17,00: Selección.—

19,00: Concierto en las ondas.—20,00: Sala de fiestas.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España.—22,20: Nace un disco.—22,25: Paseillo.—22,30: Charlas de orientación.—23,00: La noche.—24,00: El sonido de la música.—24,57: Lectura de programas y cierre de la emisión.

## LA VOZ DE MADRID

7,55: Apertura. Sumario.—8,00: Santa misa.—8,45: Música de España.—9,00: Charlas de orientación religiosa.—9,30: Club de amigos.—10,00: Españoles en Europa.—10,30: Educación y Descanso.—11,00: Pasarela de los éxitos.—12,00: Angelus.—12,05: Círculo semanal.—14,15: Europa en ritmo.—14,30: Conexión con Radio Nacional de España.—14,50: Orquestas en la sobremesa.—15,15: Pantalla cinematográfica.—15,30: Discobalance.—16,00: Música selecta.—17,00: Música de baile.—20,30: Vuelta Ciclista a Francia.—21,00: Música de baile.—21,50: La voz de la Fiesta.—22,00: Conexión con Radio Nacional de España.—22,20: La anécdota diaria.—22,30: Automóvil deportivo.—22,50: Caravana musical.—23,58: Un soneto de amor a la medianoche.—24,00: España de noche.—4,00: Sumario. Cierre de la emisión.

## PENINSULAR

6,57: Apertura.—7,06: Almanaque sonoro (por Torre Enciso).—7,32: Santa España.—8,01: La segunda hora.—9,01: Faro de Madrid.—9,03: Música del mundo.—9,30: Discomundo (por Beatriz Rosado).—10,01: Música en ruta (por Carlos Tena).—11,00: Faro de Madrid.—11,31: Peticiones.—12,00: Parada musical.—13,01: Faro de Madrid.—13,03: Calidad (por Juan María Mantilla y Mariano de la Banda).—13,15: Surco 67 (por García Fraile).—14,50: Minutos deportivos.—14,55: Intermedio musical.—15,01: Discobalance (por Mariano de la Banda).—15,31: Desfile de orquestas (por Pedro Ladrón de Guevara).—16,02: Faro de Madrid.—16,03: Selección de tarde.—19,01: Faro de Madrid.—19,23: Club de baile.—20,15: Reportajes de la última etapa de la Vuelta Ciclista a Francia.—21,01: Faro de Madrid.—21,31: Aquí, España.—22,30: Melodías para el recuerdo.—23,01: Parada del disco (por Urbarrí y Santiago Vázquez).—24,01: Música en la medianoche.—0,45: La hora de las estrellas.—1,07: Música de Iberoamérica (por Delia Paciano).—1,31: Nuevas melodías.

## LA HORA ESPAÑOLA Y «EL ESPAÑOL»

Tres temas de la hora política de España configuran la primera página del número de «El Español» puesto a la venta esta semana: la urgencia de los problemas del campo, el afán de construcción como característica de la conmemoración del 18 de Julio y las maniobras inglesas sobre Gibraltar.

Colaboran en este número Tomás Borrás, Luis Santamarina, Juan José Plans, Felipe Jiménez de Sandoval, Enrique Pavón Pereyra, Antonio Iglesias Laguna, Eulogio Ramírez Molina, Marino Yerro Belmonte, Luis Trabazo, Eusebio García Luengo, Enrique Franco, José María Olona y otras firmas que despliegan el más variado paisaje de sugerencias para el lector. Política nacional e internacional, vida de las provincias, editoriales, arte, cine, televisión, teatro, música, libros, modas, automovilismo, técnica, cuentos, grandes reportajes se ofrecen en las páginas de un semanario siempre interesante, dinámico y polémico.

Señalamos entre sus reportajes los relativos al estado actual del problema del canal de Panamá, los misterios del Kremlin y la biografía de Franco, y entre la temática editorial, los concernientes a los trabajos de las Cortes, las fronteras de la Lengua Española y la creación de la Mutualidad de Escritores.

En resumen, al cumplir su cuarenta número semanal, «El Español» confirma el margen de confianza y de interés que mereció su reaparición a los lectores.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, seis tarde  
Un novillo de «El Jiral de la Mira», de Madrid, para el rejoneador

DON MANUEL VIDRIE  
Seis toros de don Joaquín M. Murteira Grave, de Évora (Portugal)

DAMASO GOMEZ  
LUIS SEGURA

EFRAIN GIRON  
Despacho Plaza Toros, desde las 4 de la tarde

ANDANADA ..... 15 ptas.  
GRADA ..... 25 »  
TENDIDO ..... 35 »

Martes 25, seis tarde  
Seis novillos de doña María Cruz Gomendio, de Madrid

ANTONIO MILLAN  
«Carnicerito de Ubeda»

RICARDO DE FABRA  
SEBASTIAN MARTIN

«Chanito»

Público: Hoy domingo, de 10 a 1. Lunes 24, de 10 a 1 y de 5 a 9. Martes 25, de 10 a 5  
Despacho Plaza Toros: A partir de las 4 de la tarde



## GACETILLAS

## SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

Hoy, domingo, a las 6,30 de la tarde:

7 novillos-toros 7, de don Sebastián Palomo Linares.

Sensacional debut como rejoneador de D. JUAN MANUEL LANDETE, famoso jockey y campeón de España en el Hipódromo de la Zarzuela.

Matadores: MIGUEL CARDENAS (de Colombia, nuevo en esta plaza), SANTIAGO LOPEZ (de Granada, nuevo en esta plaza), RAFAEL SANCHEZ VAZQUEZ.

Taquillas: Victoria, 4. Bar Club. Autobuses en servicio continuo. Teléfono: 2574590.

## ULTIMA ACTUACION «RONDA DE ESPAÑA», ANTONITA MORENO

Esta noche, 10,45: «FESTIVALES DE ESPAÑA», PLAZA MAYOR. Gran éxito espectáculo auténtico folklore. Danzas y canciones de 15 provincias españolas. (Localidades: De 25 a 100 pesetas.)

## TEATROS

ALCAZAR.—(221252.) 7 y 11: Producciones Belmonte presenta: Las teleguapas. Con Antonio Casal y Andrés Pajares. (¡La revista de las cinco «vedettes»!)

CALDERON.—7, 10,45 (Compañía revistas Manuel Paso.): Presentación en España de la «vedette» sudamericana Liana Dumaine; primer actor, Paquito de Osca; «Ballet» Masulli: Y esta noche, ¿qué?.. (¡8 meses de éxito consecutivo!)

CLUB.—(Bajos Palacio de la Música.) (Refrigerado.) 7 y 11: Elisa Ramírez, Florinda Chico. Con Luis Sánchez Polack (Tip), en ellas, ellos y la noche (de Alfredo Varela). (Dirige: Lafleur.) (Cada segundo, una carcajada. La comedia más divertida del año.)

COMEDIA.—7 y 11: Alicia Tomás, en La corista (Nacida ayer) (de Garçon Kanin). (Dirección: Ramiro Bascompte.) (Muy fina y divertida.) (¡Grandioso éxito!)

«FESTIVALES DE ESPAÑA», PLAZA MAYOR.—Hoy, 10,45 noche. Último día Ronda de España, por Antonita Moreno y su compañía de folklore español: Danzas y canciones de Ibiza, Jerez, Córdoba, Galicia, León, Alicante, Málaga, Toledo, Asturias, Vasconia, Salamanca, Anso, Sevilla, Montehermoso y Madrid 1830. Orquesta Sinfónica Pro-Música. (Localidades: De 25 a 100 pesetas. Taquillas: Plaza Cibeles, de 11 a 1,30 mañana y de 6 a 9 tarde. (Teléfono: 2325208.) Plaza Mayor, de 11 a 1,30 mañana y de 6 en adelante. (Teléfono: 2323644.) Mañana, estreno: Retablo jovial (de Casón). Presentación compañía Lope de Vega. (Director: José Tamayo.) (Información y reserva de localidades: Teléfono 2797838.)

LATINA.—(Revistas Colsada.) 7 y 11: Se traspasa señora. (Nueva compañía: Queta Claver, Quique Camoiras, María Victoria.) (Temporada de verano. Nueva refrigeración.) (80 pesetas butaca.)

MARAVILLAS.—7 y 11 (Temporada de reposiciones.): Dueña y señora (de Leandro Navarro y Adolfo Torrado). Por María Arias, Vicente Soler y una gran compañía.

MARQUINA.—(Refrigerado.) Domingo, 7 tarde: Sola en la os-

curidad. (La obra maestra del autor de Crimen perfecto, Frederick Knott.) Noche: No hay función por descanso de la compañía.

REINA VICTORIA.—7, 11: Milagros Leal, en Los árboles mueren de pie (de Casona).

ZARZUELA.—(2214341.) (Temporada lírica popular. Compañía José de Luna.) 7 y 10,45: El pobre Valbuena (de Arniches y García Álvarez, música de Torregrossa y Valverde) y La canción del Olvido (de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música de Serrano). (Butaca, 60 pesetas.)

## CIRCO

CIRCO PRICE.—(Tel. 2314607.) 6,45 y 10,45. ¡Grandioso éxito! Medio siglo de canciones (Historias de las Variedades) (Original de P. Llabrés y A. Castilla). Con Pepe Blanco, Julita Díaz, Julio Carabias, Margarita Sánchez, Pepe Mairena, Fernando Vargas, «El Titi», Irene Vilches, Mary Alex, Rafael Barry, Tony Jadell, Dúo Africanos, Miss Rossy, Carmen Guarddon, Kurt Savoy, The Castan Show, Argentina «Ballet» y muchas otras figuras. ¡Las más famosas melodías de los últimos cincuenta años! Un nuevo, original y divertidísimo espectáculo. (Localidades: Desde 25 pesetas. A la venta para los cinco primeros días.)

## CINE INFANTIL

CONDE DUQUE.—4: Dos alas. (Tolerada.)

## CINES

ALBENIZ-CINERAMA.—(Magníficamente refrigerado.) 10,45 mañana (sesión especial), 6,15 tarde, 10 noche (Pases película: 6,30 y 10,15). Gran Prix (Metropolitano). (James Garner, Eva Marie Sainz, Ives Montand). (Mayores dieciocho años.) (Se ruega puntualidad.)

ALCALA-PALACE.—Becket. ALCANTARA.—5: Patrulla de rescate, La hija de Solimán. (Tolerado.)

ALEXANDRA.—Acompañame e Ivanhoe. AMAYA.—La jauría humana. APOLO.—La isla de los delfines azules y La pícara Rita.

ARGUELLES CINEMA.—El más «chico». 4,30, 7, 10,30: Alvarez Kelly (William Holden, Richard Widmark).

ASTUR.—La vida nueva de Pedrito Andía y Alegre amanecer.

AVENIDA.—(Refrigerado.) (2217571.) 4,30, 7 y 11: F. de Flint (James Coburn, Jean Hale). (Cinemascope-color de lujo.) (Octava semana.)

AZUL.—Como un trueno y Jandro. BAHIA.—Totó de Arabia y Un hombre.

BARCELONA.—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Alvarez Kelly (William Holden, Richard Widmark).

BECERRA.—Los héroes del Oeste y La senda de los elefantes.

BEQUER.—La isla de los delfines azules y La pícara Rita.

BELLAS ARTES.—Operación Gigante. BENAVENTE.—10: Uno, dos, tres (James Cagney), El inspector (Color.) (Stephen Boyd).

BENLURE.—4,30, 7, 10,30: Alvarez Kelly (William Holden, Richard Widmark). (Segunda semana.)

BILBAO.—El milagro del canto. BRISTOL.—¡Qué noche..., muchachos! y Operación Gigante.

BULEVAR.—Un hombre. CALLAO.—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: La alegría de la vida (Color.) (Heinz Rühmann, Liselotte Pulver). (Mayores catorce años.)

CANCILLER.—001 Operación Caribe. CANDILEJAS.—Las joyas de la familia e Ivanhoe.

CAPITOL.—(Refrigerado.) 4,30, 7 y 10,30: Matrimonio a la italiana (Sofía Loren, Marcello

Mastroianni). (Director: Vittorio de Sica.) (Technicolor.)

CARLOS III.—Las nieves de Kilimanjaro.

CARLTON.—El doctor G. y su máquina de bikinis.

CARTAGO.—(2577023.) Continúa desde las 5: Tokapy y La vida vale más.

CARRETAS.—10 mañana (Refrigerado): Cómo te amo. Cara a la muerte. (Tolerado.)

CERVANTES.—Los héroes del Telemar y Mientras haya salud.

CIUDAD LINEAL.—Hacia los grandes horizontes y Operación Lady Chaplin.

COIMBRA.—Uncas, el fin de una raza y El ataque viene del espacio.

CONCEPCION.—El primer cuartel e Ivanhoe.

CONDE DUQUE.—Dos alas y La Biblia. CONSULADO.—Las nieves de Kilimanjaro.

COPACABANA.—La flecha de oro y El ataque viene del espacio.

CHUECA.—Taras Bulba y Rugidos en la selva.

DOS DE MAYO.—4,30: Espía con mi cara, Alegre amanecer.

EL ESPANOLETO.—¿Arde París? ESPRONCEDA.—Flint, agente secreto y Mil millones en un billar.

EUROPA.—El ataque viene del espacio y El mundo sin sol.

FANTASIO.—Rasputín. FELIPE II.—Duelo en el Amazonas y Los Brutos en el Oeste.

FIGARO.—Rasputín. FLORIDA.—La vida nueva de Pedrito Andía y Alegre amanecer.

FUENCARRAL.—5, 7,30, 11: Agente J-55: Misión Hong-Kong. (Cinemascope. Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

FUNDADORES.—(Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2251495.) Continúa: 4: La isla de los delfines azules, La pícara Rita (Rita Pavone). (Tolerado.)

GALILEO.—Si yo fuera rey y El tigre de Scotland Yard.

GAYARRE.—Qué verde era mi valle. GRANADA.—Ladrón en su propia casa y La caja de las sorpresas.

GRAN VÍA.—Las salvajes en Puente San Gil.

IBIZA.—Donald y sus amigos conquistan el Oeste y Tres gorrones y pico.

IDEAL.—(Refrigerado.) 4,30: La vida vale más (Sidney Poitier). (Mayores dieciocho años.) (Pases: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.)

IMPERIAL.—10 mañana: Complementos y Los siete valientes.

IMPERIO.—Los derechos de la mujer y La vida vale más.

INFANTAS.—Un hombre. INFANTE.—Becket.

IRIS.—Dumbo y Entrega inmediata. JORGE JUAN.—Un hombre.

KURSAL.—¡Qué noche..., muchachos! y Operación Gigante.

LIDO.—Por favor, no molesten y La vida vale más.

LOPE DE VEGA.—5, 7,30 y 11: Veinticuatro horas para matar (Techniscope. Eastmancolor.) (Mickey Rooney, Lex Barker).

LUCHANA.—(Refrigeración sistema Carrier.) 4,30, 7 y 10,30: El doctor G. y su máquina de bikinis.

LUX.—Fanfán La Tulipe y La gitana y el charro.

MADRID.—4,30, 7, 11: 001, Operación Caribe (Larry Pennell, Roberto Camardiel). (Eastmancolor.)

MAGALLANES.—4: El mundo sin sol y El ataque viene del espacio.

MARVI.—Dos seductores y La vida vale más.

METROPOLITANO.—Alegres vacaciones y Un hombre.

MOLA.—Qué verde era mi valle. MONACO.—(Teléfono 2157499.) 4,30: Ivanhoe. (Tolerada.)

MONTECARLO.—4,30: Sodoma y Gomorra (Steward Granger, Pier Agelli) y Alegre amanecer.

MONTERA.—Mil millones en un billar. MONUMENTAL.—(Refrigerado.) 4,30: Yo he visto la muerte. (Tolerada.)

MORASOL.—Ladrón en su propia casa y La caja de las sorpresas.

MUÑOZ SECA.—(Refrigerado.) (2315141.) 10: Duelo en el Amazonas y El ataque viene del espacio. (Tolerado.)

MURILLO.—España insólita y El hotel de los líos.

NARVAEZ.—El hombre de Cocody y Oro para el César.

NIZA.—Robín de los bosques y Operación Cow-boy.

ODEON.—Hotel Internacional y Operación Gigante.

OPORTO.—¡Qué noche..., muchachos! y Operación Gigante.

ORAA.—Dos vivales en Fuerte Alamo y El tesoro de Tarzán.

PALACE.—Qué verde era mi valle.

PALACIO DEL CINE.—Ivanhoe.

PALACIO DE LA MUSICA.—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Alvarez Kelly (William Holden, Richard Widmark).

PALAFIX.—Siete mujeres para los Mac Gregor.

PAVON.—Ladrón en su propia casa y La caja de las sorpresas.

PAZ.—(Todd-ao.) (Refrigerado, con regulación electrónica.) Matinal, 10,45 (Película: 11.); 5,30, 9,30 (Película: 5,55, 9,55): Doctor Zhivago. (Triunfo mundial. 6 «Oscar».) (39 semanas. Récord de temporada.)

PENALVER.—La caja de las sorpresas. PEZ.—La isla de los delfines azules y La pícara Rita.

PLEYEL.—Comando del Pacífico y El primer cuartel.

POMPEYA.—Qué verde era mi valle. POSTAS.—La isla de los delfines azules y La pícara Rita.

PRINCESA.—Operación Gigante. PRINCIPE PIO.—Ladrón en su propia casa y La caja de las sorpresas.

PROGRESO.—El milagro del canto. PROYECCIONES.—(Refrigerado.) 11 mañana, 4, 7, 10,30: Aventura en el Atlántico. (Triple proyección Cinerama.)

REAL CINEMA.—La carrera del siglo. REGIO.—El proceso Paradine.

REX.—(Refrigerado.) (2471237.) Continúa, 11 mañana. Numeradas, 4, 7, 11: La muerte tenía un precio.

RIALTO.—(Refrigerado.) 4,30, 7 y 11: Rasputín (Christopher Lee, Barbara Shelley). (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

RICHMOND.—La alegría de la vida. RIO.—Robín de los bosques y Operación Cow-boy.

ROMA.—(2593863.) 4,30: Lafayette, El milagro de los lobos. (Toleradas.)

RIVIERA.—El padre Manolo y Flechas incendiarias.

ROSALÉS.—El año pasado en Mariemba.

ROXY «A».—Las nieves de Kilimanjaro. ROXY «B».—Psicópata

SAINZ DE BARANDA.—Ladrón en su propia casa y La caja de las sorpresas.

SAN CARLOS.—5,45, 9,15: La isla de los delfines azules y La pícara Rita. (Ambas, color.) (Toleradas.)

SAN REMO.—Jugando a morir y El amo del mundo.

SAN DIEGO.—La corona encadenada y El tren de las 4,50.

SOL.—10 mañana Robin de los bosques y Jugando a morir. (Ambas, color.) (Toleradas.)

SORRENTO.—El tesoro del castillo y Los reyes del sol.

TIVOLI.—El año pasado en Mariemba.

TORRE DE MADRID.—(2471657.) 6, 9,45: My Fair Lady (Audrey Hepburn, Rex Harrison). (Technicolor. Superpanavision.) (Mayores catorce años.)

UNIVERSAL CINEMA.—5, 7,30 y 11: Yo he visto la muerte. (Tolerada.)

URQUIJO.—Ivanhoe. VALLEHERMOSO.—Arabesco y Mil millones en un billar.

VELAZQUEZ.—El proceso Paradine. VERGARA.—Operación Gigante.

VERSALLÉS.—Al borde del río y Operación Gigante.

VICTORIA.—Operación Gigante.

PISCINA

PISCINA MARBELLA.—Vía Lúsitana, 13. (2691089.)

VARIOS

FRONTON RECOLETOS.—5,30: Aldareguia. Garay; Sarasola I. Erro. Uriarte-Begonés, VI; Ramondegui. Azurmendi. Solozabal. Beitia; Begonés VII. Zaranzona.

## BULEVAR - JORGE JUAN - INFANTAS

## METROPOLITANO

## BAHIA

¡MAÑANA LUNES!



Intriga brutal

EASTMANCOLOR

TONY RANDALL · SANTA BERGER · HERBERT LOM  
WILFRID HYDE-WHITE y TERRY-THOMAS

PARA 18 AÑOS

## PEÑALVER - PAVON - PRINCIPE PIO

## MORASOL - SAINZ DE BARANDA

MAÑANA LUNES

## «EL GRAN RESTAURANTE»

TECHNISCOPE — TECHNICOLOR

PARA TODOS LOS PUBLICOS

## SAN CARLOS - BECQUER - APOLO

## PEZ - POSTAS - FUNDADORES

¡MAÑANA LUNES, EN PROGRAMA DOBLE!

## «OPERACION COW-BOY»

ROBERT TAYLOR - LILI PALMER

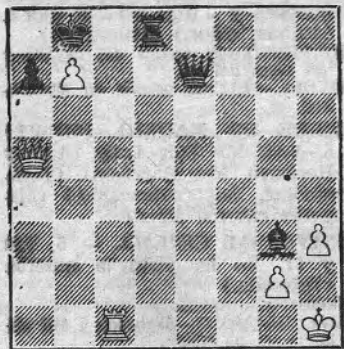
PARA TODOS LOS PUBLICOS

LEA USTED  
el español  
APARECE LOS SABADOS

Ayuntamiento de Madrid



## PROBLEMA DE AJEDREZ



He escogido hoy un bonito tema combinativo en el que, como orientación, le diré que la promoción del peón tiene una importancia decisiva, especialmente en lo que respecta a la pieza a elegir. Las blancas juegan y, con espectacular maniobra, consiguen en cuatro jugadas un final ganado.

TIEMPO PARA LA SOLUCION

Tres minutos, jugador de pri-

mera categoría; diez, de segunda, y veinte, de tercera.

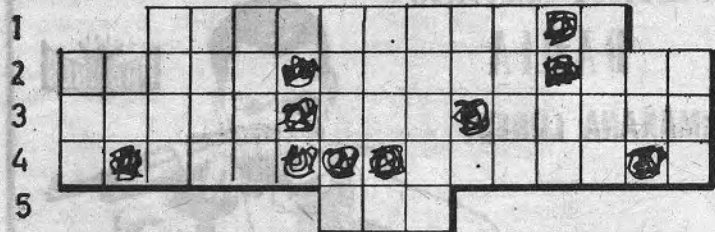
SOLUCION DEL NUM. 68

1. T×C!, P×T; 2. D×T+!, R×D; 3. P×P+, y las blancas ganan pieza.

TORAN

## TRASTEJO DE LETRAS

A B C D E F G H I J K L M N O

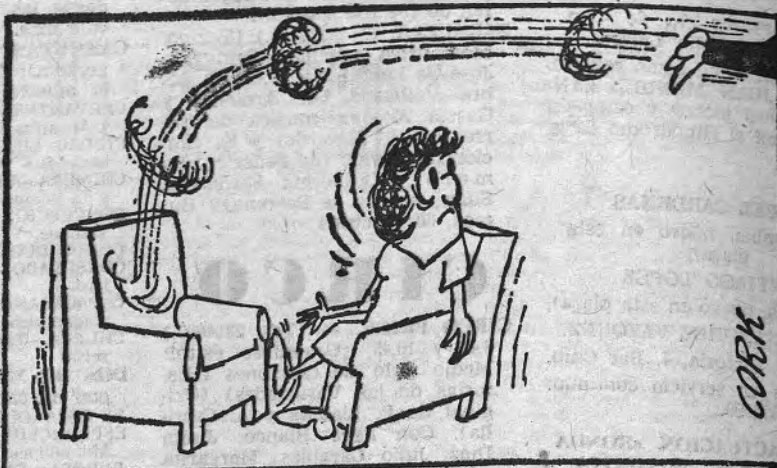


- 2-J 3-A 5-H 4-O 3-D 1-C Nombre del Sol entre los griegos.
- 1-J 4-L 3-I 1-I Pompa.
- 1-E 3-B 2-M 4-C 3-L Mamífero rumiante propio de la América meridional.
- 4-I 1-D 4-A Coloca.
- 2-C Cincuenta.
- 3-M 5-I 2-B 3-O Pretendido profeta turco del siglo XIII.
- 1-G 2-D 4-E 3-N 2-A Cierta tejido.
- 2-N 3-H 1-K 3-G 2-O 4-M Bollo, especie de bizcocho.
- 1-M 4-D 2-G 4-J Atleta famoso entre los antiguos pueblos del Norte, muerto por el Gigante Dan.
- 2-E Punto cardinal.
- 3-K 1-F 4-K 1-H 5-G Lugar de residencia de los muertos y nombre dado por los griegos a Plutón.
- 2-I 2-H 3-E Plural de letra.
- 3-C 2-K Artículo.

SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

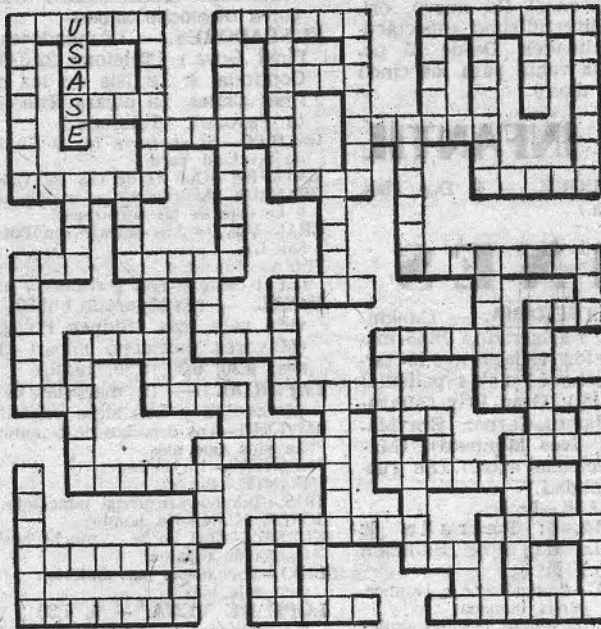
«No pongas tu amor sobre un precipicio para que sea alto.»—R. TAGORE.

271

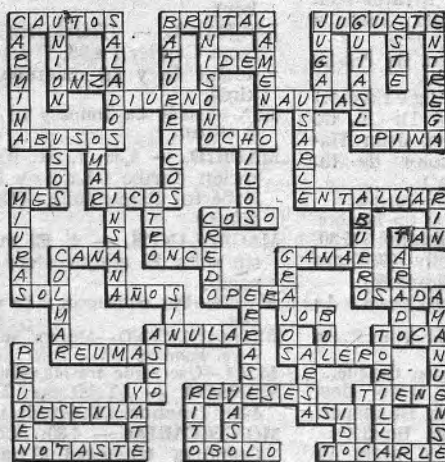


## NEXOGRAMA

Inscribir en los cuadros las palabras que se dan, teniendo en cuenta el número de sus letras y de manera que todas ellas queden enlazadas entre sí. Palabra base: USASE.



SOLUCION AL NEXOGRAMA ANTERIOR



## PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: hijo de Erecto a quien se atribuye la fundación de la ciudad de Tesias.



- 1: Perturbados.  
2: Falto de piedad.

SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO ANTERIOR

- 1: INDONESIA.—2: CRIADO.—3: MUSA.

Personaje:

DION DE SIRACUSA